



**Gemeinde  
EMMEN**

---

*Gemeinderat*

***36/20 Aufgaben- und Finanzplan 2021 - 2024***



**Impressum:**

Einwohnergemeinde Emmen  
Rüeggisingerstrasse 22  
6021 Emmenbrücke

Finanzdirektor: Patrick Schnellmann

Leiter Finanzen: Thomas Bühler  
Telefon: 041 268 02 61  
Email: [thomas.buehler@emmen.ch](mailto:thomas.buehler@emmen.ch)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort des Gemeinderates</b>	<b>5</b>
<b>Das Wichtigste in Kürze</b>	<b>6</b>
<b>I. Bericht zum Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024</b>	<b>8</b>
1. Ausgangslage	8
1.1 Allgemeines	8
1.2 Konjunkturprognosen	8
1.3 Auswirkungen der Aufgaben- und Finanzreform (AFR18)	8
1.4 Externe Evaluation	9
1.5 Hochrechnung 2020	9
1.6 Dringliches Postulat 22/18 betreffend mehr Transparenz beim Budget	9
2. Budgetierungs- und Planungsgrundlagen	10
2.1 Grundsätze und Zielsetzung	10
2.2 Planungsparameter für Budget und Planjahre	10
2.3 Budgetinformationen 2021 des Kantons Luzern	10
2.4 Informationen zu den wichtigsten Positionen	11
3. Stellenplan 2021	15
4. Festlegung des Steuerfusses 2021	18
5. Auswirkungen durch Covid-19	20
<b>II. Aufgabenbereiche</b>	<b>21</b>
Behörden und Stabsstellen	22
Direktion Finanzen und Personelles	34
Direktion Bau und Umwelt	58
Direktion Soziales und Gesellschaft	76
Direktion Schule und Kultur	95
Direktion Sicherheit und Sport	125
<b>III. Planrechnungen</b>	<b>139</b>
1. Erfolgsrechnung	139
1.1 Erfolgsrechnung nach Artengliederung	139
1.2 Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen	140
2. Investitionsrechnung	141
2.1 Investitionsrechnung nach Artengliederung	141
2.2 Investitionsrechnung nach Aufgabenbereichen	142
3. Geldflussrechnung	143
4. Finanzkennzahlen	144
4.1 Übersicht über die Finanzkennzahlen	144
4.2 Massnahmen des Gemeinderates	145
<b>IV. Antrag an den Einwohnerrat</b>	<b>146</b>
1. Bericht und Antrag des Gemeinderates an den Einwohnerrat	146
2. Kontrollbericht zum Budget 2020 gemäss § 106 des Gemeindegesetzes	146
3. Antrag zum Aufgaben- und Finanzplan	146
4. Verfügung	147
5. Bericht und Antrag der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission zum Budget 2021	147
<b>V. Anhang</b>	<b>148</b>
1. Lesehilfe für Aufgabenbereiche	149
2. Langfristige Investitionsplanung 2021 - 2024 detailliert	152
3. Mutationsprotokoll zur langfristigen Investitionsplanung 2021 - 2024	157
4. Erfolgsrechnung 2021 detailliert (nach Artensicht)	158
5. Erfolgsrechnung 2021 detailliert (nach Aufgabenbereichen)	161



# Vorwort des Gemeinderates

Geschätzte Emmerinnen und Emmer

Eine noch nie dagewesene weltweite Pandemie hat das Leben von uns allen in diesem Jahr sehr stark verändert und wird uns auch weiterhin noch vor grosse Herausforderungen stellen. Am 16. März 2020 hat der Bundesrat die ausserordentliche Lage erklärt und zur Eindämmung der Corona-Pandemie den Lockdown beschlossen, der unser Privat- wie auch Arbeitsleben stark beeinträchtigt hat. Die letzten Monate waren für alle unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, aber auch für unsere Kunden, Lieferanten und alle Bürgerinnen und Bürger eine sehr schwierige und anspruchsvolle Zeit. Wir sind plötzlich mit neuen Problemen konfrontiert, denen noch niemand von uns gegenüberstand. Man konnte sich nicht auf die Erfahrung aus einer ähnlichen Situation abstützen und musste täglich immer wieder neue Entscheide treffen, um einerseits die Gesundheit unserer Mitarbeitenden sowie unserer Bürgerinnen und Bürger zu schützen. Und dennoch, das Leben bleibt trotz grosser Einschränkung nicht stehen und unsere Arbeit und der Leistungsauftrag der öffentlichen Hand musste so gut wie möglich weiter erfüllt werden. In dieser Zeit galt es in erster Linie die Gesundheit aller zu schützen und gleichzeitig zu versuchen, den ganzen Verwaltungsbetrieb so gut wie möglich aufrecht zu erhalten. Dabei waren Solidarität, Kreativität und vor allem auch Flexibilität von unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gefragt. Dank dem sehr grossen Einsatz aller Beteiligten konnten wir unseren Leistungsauftrag trotz grossen Einschränkungen erfüllen und die Gesundheit aller gewährleisten. Vielen herzlichen Dank!

Der Gemeinderat hat in den letzten Jahren zusammen mit dem Einwohnerrat immer wieder Massnahmen ergriffen, um den Finanzhaushalt zu stabilisieren und wieder ins Lot zu bringen: Stabilisierungsprogramm, diverse Sparpakete oder die Investitionsplafonierung. Der Jahresabschluss 2019 und die aktuelle Hochrechnung 2020 zeigen auf, dass wir auf dem richtigen Weg sind und die getroffenen Massnahmen ihre Wirkung zeigen. Trotz stets neuen Aufgaben oder gestiegenen Anforderungen, welche durch die Gemeinde erfüllt werden müssen, hat sich die Gemeinde Emmen immer darum bemüht, die beschränkt vorhandenen finanziellen Mittel so effektiv und effizient wie möglich einzusetzen. Die Ergebnisse der Externen Evaluation der KPMG haben aufgezeigt, dass der Handlungsspielraum der Gemeinde Emmen auf der Ausgabenseite verhältnismässig klein ist. Und auch in den kommenden Jahren dürften die Ausgaben, insbesondere im Bildungsbereich und im Sozialwesen, tendenziell eher zu- als abnehmen. Covid-19 hat uns aber auch vor Augen geführt, wie die digitale Transformation in Zukunft unsere Arbeitsprozesse und unseren Leistungsauftrag zugunsten unseren Bürgerinnen und Bürgern effektiver und effizienter machen kann. Das gibt es aber nicht umsonst und braucht Investitionen in neue Prozesse und Technologien und in die Weiterbildung unserer Mitarbeitenden. Darum hat der Gemeinderat darauf verzichtet, trotz der finanziell angespannten Situation, die geplanten Projekte im Bereich der digitalen Transformation sowie bei der Weiterbildung der Mitarbeitenden Kürzungen vorzunehmen.

Der Einwohnerrat hat an seiner Sitzung vom 30. Juni 2020 die Langfristige Investitionsplanung zustimmend zur Kenntnis genommen. Bereits beim letzten Aufgaben- und Finanzplan hat der Gemeinderat aufgezeigt, dass sich die anstehenden Investitionen nicht durch kurzfristige Massnahmen auf der Ausgabenseite finanzieren lassen, sondern auch Massnahmen bei den Steuereinnahmen nötig sind. Da aber die relative Steuerkraft nicht kurzfristig beeinflussbar ist, ist es für den Gemeinderat unumgänglich, auch auf der Einnahmenseite entsprechende Massnahmen zu ergreifen und den Steuerfuss auf 2.25 Einheiten zu erhöhen. Der Gemeinderat ist sich dabei durchaus bewusst, dass es in dieser wirtschaftlich schwierigen Zeit für die Bürgerinnen und Bürger sowie die in Emmen ansässigen Unternehmen eine zusätzliche Belastung darstellen kann. Die finanzielle Lage der Gemeinde Emmen und die anstehenden Investitionen lassen es aber nicht zu, die Steuererhöhung hinauszuschieben. Dies würde nur dazu führen, dass sich der eigene Handlungsspielraum nochmals deutlich reduziert, die Verschuldung weiter ansteigt und die Hypothek für die nachfolgende Generation noch grösser wird. Die Anpassung des Steuerfusses ist auch ein Grund dafür, dass der Gemeinderat beschlossen hat, dem Verwaltungs- und Betriebspersonal trotz der ausserordentlichen Leistung während der letzten Monate für das kommende Jahr keine Lohnerhöhung auszurichten.

Der Gemeinderat zählt darum auf die Unterstützung des Einwohnerrates und die Solidarität der Emmerinnen und Emmer!

Der vorliegende Aufgaben- und Finanzplan 2020-2024 wurde von allen beteiligten Personen nach bestem Wissen und Gewissen erarbeitet. Bei der Budgetierung gibt es verschiedene Faktoren, die von den Aufgabenverantwortlichen zu berücksichtigen sind, auf die man aber nicht immer direkten Einfluss hat und somit auch nicht unmittelbar steuern kann. Es ist nach wie vor für alle Beteiligten eine grosse Herausforderung, die Aufgaben und Dienstleistungen so effizient und effektiv wie möglich zu erledigen. Der Gemeinderat ist aber überzeugt, dem Einwohnerrat und den Bürgerinnen und Bürgern mit dem vorliegenden Aufgaben- und Finanzplan ein ausgewogenes und ein realistisches Budget 2021 vorlegen zu können. Vorbehalten bleiben jedoch die weitere Entwicklung der Corona-Pandemie sowie deren direkten und indirekten finanziellen Folgen daraus.

Es braucht weiterhin von allen Beteiligten (Einwohnerrat, Gemeinderat und Verwaltung) viel Ausdauer, Disziplin und Weitsicht, um die Herausforderungen der nächsten Jahre bewältigen zu können. Der Gemeinderat ist aber überzeugt, mit dem eingeschlagenen Kurs auf dem richtigen Weg zu sein, um den Finanzhaushalt nachhaltig zu sanieren und gleichzeitig sich die Gemeinde Emmen positiv weiterentwickeln kann.

Emmenbrücke, 21. Oktober 2020

Gemeinderat Emmen

## Steuererhöhung als Investition in die Zukunft

**Bei einem Aufwand von CHF 222'611'351.81 und einem Ertrag von CHF 221'374'337.50 schliesst das Budget 2021 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'237'014.31 leicht negativ ab.**

Der Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen wird über die nächsten Jahre durch die Folgen der Corona-Pandemie zusätzlich zu den bisherigen Herausforderungen stark belastet. Einerseits ist bei den Steuereinnahmen mit Mindereinnahmen zu rechnen und andererseits werden im Sozialwesen Mehrausgaben erwartet. Die direkten Nettokosten von Covid-19 werden gemäss aktuellen Schätzungen das Budgetjahr 2021 mit ca. CHF 3.45 Mio. belasten. Es ist aktuell nicht möglich, Dauer und Schwere der aktuellen Rezession sowie deren Auswirkungen auf die Gemeinde Emmen zuverlässig abzuschätzen. Die Corona-Pandemie und die direkten und indirekten finanziellen Folgen wurden zwar bestmöglich einkalkuliert, dennoch besteht eine nicht unwesentliche Unsicherheit bei der Beurteilung und Einschätzung der Auswirkungen auf den Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen. Der Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 wurde nach bestem Wissen und Gewissen und nach aktuellstem Wissensstand erstellt.

Gegenüber dem Budgetjahr 2020 sind die Aufwände um CHF 16.79 Mio. gestiegen. Ein überdurchschnittliches Ausgabenwachstum ist im Bildungs- und im Sozialbereich zu beobachten. In beiden Bereichen ist der eigene Handlungsspielraum relativ klein, da es sich um Aufgaben handelt, die entweder durch übergeordnete Gesetze vorgegeben sind (v.a. Sozialwesen) oder das Bevölkerungswachstum der letzten Jahre zu mehr schulpflichtigen Kindern und entsprechenden zusätzlichen Ausgaben bei der Volksschule führt. In der Volksschule führt zudem das Berechnungssystem des Volksschulbildungsteiler dazu, dass die Kantonsbeiträge pro Lernenden im nächsten Jahr aufgrund der tiefen Betriebskosten 2019 sinken, obwohl im nächsten Jahr deutlich höhere Ausgaben bei den Betriebskosten anfallen werden. Diese Mehrkosten werden sich erst auf die Kantonsbeiträge 2023 auswirken.

Bereits beim Aufgaben- und Finanzplan 2020-2023 hat der Gemeinderat aufgezeigt, dass die finanzielle Lage der Gemeinde Emmen kritisch ist. Die anstehenden Investitionen lassen sich nicht durch kurzfristige Massnahmen auf der Ausgabenseite finanzieren, sondern brauchen auch Massnahmen bei den Steuereinnahmen. Die Vorgaben des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) konnten bereits in der Vergangenheit nicht eingehalten werden und es braucht weitere grosse Anstrengungen von allen Beteiligten, damit sich die finanzielle Situation zumindest stabilisieren lässt. Die sehr hohe Verschuldung der Gemeinde Emmen ist nur dank dem sehr tiefen Zinsumfeld wirklich tragbar. Für den Gemeinderat ist es darum unumgänglich, die Verschuldung insbesondere für die nachfolgende Generation einzudämmen und den Steuerfuss auf 2.25 Einheiten zu erhöhen.

## Erfolgsrechnung

Das grösste Kostenwachstum ist im Personalbereich zu verzeichnen. Das Budget 2021 sieht Personalkosten von insgesamt CHF 73.51 Mio. vor, was einer Steigerung von CHF 6.12 Mio. (+9.1%) entspricht. Das Lohnwachstum beim Verwaltungs- und Betriebspersonal sowie den Behördenmitgliedern um CHF 1.58 Mio. (+6.9%) ist auf Pensenerhöhungen oder zusätzliche Stellen zurückzuführen, die das generelle Wachstum oder zusätzliche Anforderungen oder Aufgaben mit sich bringen. Ein Teil davon ist ausserdem auf den Systemwechsel beim Betreibungsamt Emmen und die Integration in die Gemeindeverwaltung per 1. Januar 2021 zurückzuführen (+990 Stellenprozent). Auch bei den Lohnkosten der Lehrpersonen ist ein deutlicher Anstieg von CHF 3.40 Mio. (+10.3%) zu verzeichnen. Dieser ist einerseits durch zusätzliche Abteilungen bei der Volksschule verursacht (sieben zusätzliche Klassen im Schuljahr 2020/21 und drei Klassen ab dem Schuljahr 2021/22) und andererseits auf drei vom Regierungsrat beschlossenen Massnahmen zurückzuführen: eine budgetwirksame Erhöhung des Besoldungsaufwandes von 0.5%, die Korrektur der Besoldung der Kindergarten- und Primarlehrpersonen sowie die Reduktion der Unterrichtsverpflichtung auf Beginn des Schuljahres 2020/21. Diese Massnahmen führen in der Volksschule zu erheblichen Mehrkosten. Zwar wurde mit der Aufgaben- und Finanzreform (AFR18) der Bildungskostenteiler ab 1. Januar 2020 auf 50/50 festgelegt. Da der Kantonsbeitrag für das Budgetjahr 2021 auf den effektiven Betriebskosten 2019 basiert und die damaligen Betriebskosten in der Volksschule u.a. wegen Sparmassnahmen deutlich tiefer als heute waren, kommt es zu Mehrkosten beim Budget 2021. Diese Mehrkosten werden erst mit einer Verzögerung wieder durch die Kantonsbeiträge an die Gemeinde vergütet. Die restliche Kostensteigerung bei den Personalkosten von CHF 1.14 Mio. (+9.8%) ist vorwiegend auf die höheren Arbeitgeberbeiträge sowie den übrigen Personalaufwand (u.a. Aus- und Weiterbildungen) zurückzuführen.

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand steigt um CHF 2.41 Mio. (12.48%) auf CHF 21.71 Mio. an und ist über alle Kontengruppen und praktisch alle Aufgabenbereiche verteilt: Mehrkosten für allgemeines Verbrauchs- und Betriebsmaterial, Ersatz bestehender Infrastruktur (IT, Fahrzeuge etc.), Anschaffung neuer Lehrmittel an der Volksschule, IT-/Büroausstattung für neue Mitarbeitende etc. In einzelnen Bereichen mussten sprungfixe Kosten in Kauf genommen werden (z.B. durch Erweiterung der Tagesstrukturen). Beim baulichen Unterhalt wurde, wie vom Einwohnerrat gefordert, pauschal 0.80% der Gebäudeversicherungssumme eingeplant, um einem grösseren Investitionsstau entgegenzuwirken.

Die Abschreibungen sind gegenüber dem Vorjahr relativ stabil. Für die Planjahre 2022-2024 ist jedoch auch hier mit deutlich höheren Abschreibungen zu rechnen. Durch die sich abzeichnenden Investitionen in zusätzlichen Schulraum aber auch die Umsetzung des Lehrplans 21, insbesondere in die Informatikmittel, werden die Abschreibungen stark ansteigen. Insbesondere auch darum, weil vor allem die Informatikmittel eine grosse Investition darstellen und gemäss kantonalen Vorschriften über eine Nutzungsdauer von 4 Jahren abgeschrieben werden müssen. Der Transferaufwand steigt von CHF 69.19 Mio. auf CHF 72.85 Mio. und ist vorwiegend auf die Zunahme im Sozialwesen (CHF 2.58 Mio.) zurückzuführen. Der Finanzaufwand konnte trotz höherer Verschuldung gegenüber dem Vorjahr reduziert werden. Dies ist vor allem dem weiterhin tiefen Zinsumfeld zu verdanken.

Der gesamte Fiskalertrag steigt von CHF 86.41 Mio. auf CHF 88.27 Mio., was einer Zunahme von CHF 1.86 Mio. (2.15%) entspricht. Aufgrund der Corona-Pandemie rechnen wir mit grösseren Einkommensschwankungen als in den Vorjahren. Bei den Gemeindesteuern rechnen wir mit einem Zuwachs von CHF 2.11 Mio. auf neu CHF 85.21 Mio., wobei davon CHF 3.28 Mio. auf die Steuerfusserhöhung auf 2.25 Einheiten zurückzuführen sind. Die Sondersteuern dürften ähnlich wie im aktuellen Jahr ausfallen und bei den Besitz- und Aufwandsteuern rechnen wir wegen Covid-19 mit einem Rückgang von CHF 0.25 Mio. Die Zunahme bei den Entgelten beträgt CHF 3.28 Mio. und ist einerseits auf die Integration des Betriebsamts und die entsprechenden Gebühreneinnahmen und andererseits auf höhere Rückerstattungen bei der gesetzlichen Fürsorge/WSH zurückzuführen. Aus dem kantonalen Finanzausgleich bekommt die Gemeinde Emmen netto CHF 18.62 Mio. bzw. CHF 2.77 Mio. mehr gegenüber dem Vorjahr. Dieser Anstieg ist auf die nochmals gesunkene Steuerkraft der Gemeinde Emmen zurückzuführen. Auch für die Planjahre 2022-2024 rechnen wir mit ähnlich hohen Beiträgen aus dem kantonalen Finanzausgleich.

### **Investitionsrechnung**

Der Aufgaben- und Finanzplan 2021 sieht Investitionsausgaben von CHF 16'424'920.00 und Investitionseinnahmen von CHF 1'806'667.00 vor. Der Selbstfinanzierungsanteil der Nettoinvestitionen von CHF 14'618'253.00 beträgt 58.0% bzw. CHF 8'516'519.31 im Budgetjahr 2021. Für die gesamte Budget- und Planperiode 2021 bis 2024 sind aufgrund der aktuellen Priorisierung Nettoinvestitionen von CHF 71.85 Mio. vorgesehen. Davon entfallen CHF 38.73 Mio. auf Investitionen in die Schulinfrastrukturen, CHF 12.1 Mio. auf Investitionen der Spezialfinanzierungen sowie CHF 15.9 Mio. auf Investitionen in die Verkehrsinfrastrukturen. Für die übrigen Bereiche (Verwaltung, Versorgung sowie Kultur und Freizeit) sind insgesamt CHF 3.1 Mio. vorgesehen.

### **Finanzkennzahlen**

Die strukturellen Defizite der vergangenen Jahre sowie die bevorstehenden grossen Investitionen führen dazu, dass die wichtigsten kantonalen Finanzkennzahlen weiterhin nicht eingehalten werden können. Aufgrund der Erhöhung des Steuerfusses, der höheren Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich sowie den laufenden Optimierungs- und Sparmassnahmen rechnen wir für die Planjahre 2022-2024 mit ausgeglichenen Rechnungsabschlüssen, vorausgesetzt die finanziellen Auswirkungen von Covid-19 entwickeln sich nicht schlechter als erwartet. Für eine nachhaltige positive Entwicklung der Gemeindefinanzen ist dies zwingend notwendig, da in den nächsten Jahren zwingend notwendige Investitionen u.a. in die Schulinfrastrukturen (Schulraumerweiterungen, Lehrplan 21 etc.) anstehen und eine weitere Verschuldung vermieden werden muss.

### **Ausblick**

Die direkten und indirekten finanziellen Folgen von Covid-19 sind stark vom weiteren Verlauf der Pandemie abhängig. Für die Auswirkungen auf den Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen besteht deshalb eine wesentliche Unsicherheit. Es braucht weiterhin viel Weitsicht, Kreativität, Flexibilität und auch Solidarität von allen Beteiligten, damit auch diese Krise gemeinsam bewältigt werden kann.

Für die kommenden Jahre sind nebst der Corona-Pandemie und deren Auswirkungen aber noch einige weitere Herausforderungen zu bewältigen. Der vom Einwohnerrat ohne Stellungnahme zur Kenntnis genommene Masterplan "Schulraumplanungsbericht, Schulbelegungskonzept 2020-2030" bildet die Grundlage für die weitere Planung zur Werterhaltung der bestehenden und der zusätzlich benötigten Schulinfrastruktur. Dabei wird nebst der eigentlichen Planung und Realisierung insbesondere die Finanzierung dieser Investitionen eine sehr grosse Herausforderung sein. Es sind aber auch andere wichtige Investitionen u.a. in die Verkehrsinfrastruktur oder generell werterhaltende Investitionen an der bestehenden Infrastruktur notwendig, damit die Gemeinde Emmen weiterhin ihre Leistungsaufträge erfüllen kann und gleichzeitig optimale Rahmenbedingungen für die Bevölkerung, die Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe sowie die Industrie vorhanden sind. Diese notwendigen Investitionen werden den Finanzhaushalt stark belasten und die Verschuldung nochmals erhöhen.

Aber auch das Kostenwachstum insbesondere im Bildungsbereich und im Sozialwesen wird die laufende Rechnung vermehrt belasten. Um die Gemeindefinanzen zu stabilisieren und nachhaltig zu sanieren, braucht es weiterhin grosse Anstrengungen aller Beteiligten. Dabei sollen die Empfehlungen der Externen Evaluation in Zusammenarbeit mit dem Einwohnerrat weiter umgesetzt werden und gleichzeitig eine strategische Aufgabenüberprüfung durchgeführt werden, damit die beschränkten finanziellen Mittel noch effizienter eingesetzt werden können.

# I. Bericht zum Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024

## 1. Ausgangslage

### 1.1 Allgemeines

Die Jahresrechnung 2019 der Gemeinde Emmen hat mit einem Verlust von CHF 1'550'989.35 abgeschlossen. Budgetiert war ein Jahresgewinn von CHF 35'921.44. Massgeblich zu diesem Resultat hat die ausserordentliche Abschreibung von CHF 2'430'021.67 für das Provisorium der Schulanlage Erlen beigetragen, welche künftig keinen Nutzen bzw. Wiederverwendung mehr hat und vollständig wertberichtigt werden musste. Zudem hat eine einmalige, buchhalterische Abgrenzung von CHF 760'000.00 für die Beiträge an die Kantonsschulen das Ergebnis verschlechtert, da diese Beiträge wegen des neuen Volksschulkostenteilers neu per Kalenderjahr und nicht mehr wie bisher per Schuljahr fällig sind. Ohne diese zwei Sondereffekte von insgesamt CHF 3'190'021.67 hätte ein positives Jahresergebnis von CHF 1'639'032.32 resultiert. Das Eigenkapital per 31. Dezember 2019 beträgt CHF 22'947'582.86, wobei jedoch nur der Bilanzüberschuss von CHF 4'852'864.12 zur Deckung künftiger Verluste verwendet werden kann. Die finanzielle Lage der Gemeinde Emmen ist nach wie vor sehr angespannt.

Am 31. Januar 2020 hat die Weltgesundheitsorganisation (WHO) die Ausbreitung von Covid-19 (sogenannter Corona-Virus) als internationale Gesundheitsnotlage bezeichnet. Der Gemeinderat verfolgt die Ereignisse laufend und trifft bei Bedarf die notwendigen Massnahmen. Im Zeitpunkt der Erstellung des Aufgaben- und Finanzplans 2021-2024 können die finanziellen Folgen der direkten und indirekten Auswirkungen dieser Pandemie noch nicht überall zuverlässig beurteilt werden.

Die Hochrechnung 2020 zeigt wie bereits das vergangene Jahr 2019 grundsätzlich eine positive Tendenz, welche jedoch durch die Corona-Pandemie mit grosser Wahrscheinlichkeit wieder zu Nichte gemacht wird. Der Gemeinderat rechnet aktuell mit einem Aufwandüberschuss von rd. CHF 2.28 Mio., was gegenüber dem Budget einer negativen Abweichung von CHF 2.69 Mio. entspricht. Aufgrund von fehlenden Erfahrungszahlen kann das Ergebnis je nach Verlauf der Corona-Pandemie aber wesentlich von dieser Prognose abweichen. Nebst den neuen Herausforderungen im Zusammenhang mit Covid-19 werden auch weiterhin die dringend notwendigen Investitionen (insbesondere in die Schulinfrastruktur) eine grosse Herausforderung für die Gemeinde Emmen darstellen.

### 1.2 Konjunkturprognosen

Die Expertengruppe des SECO hat ihre Konjunkturprognose aufgrund der Corona-Pandemie im Juni 2020 ausserplanmässig aktualisiert. Sie erwartet für 2020 im Zuge der Massnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus einen sehr starken Rückgang des BIP. Auch 2021 dürfte sich die Wirtschaft nur langsam erholen. Die Expertengruppe Konjunkturprognosen rechnet für 2020 mit einem Rückgang des Sportevent-bereinigten BIP von -6,2 % (Prognose von März 2020: -1,5 %) bei einer jahresdurchschnittlichen Arbeitslosenquote von 3,9 %. Dies wäre der stärkste Einbruch der Wirtschaftsaktivität seit 1975.

Angesichts der steigenden Anzahl Covid-19-Erkrankungen in der Schweiz wurden Mitte März einschneidende gesundheitspolitische Eindämmungsmassnahmen nötig. Zahlreiche Betriebe mussten ihre Geschäftsaktivitäten einschränken oder unterbrechen, etwa im Gastgewerbe, im Detailhandel sowie im Kultur- und Freizeitbereich. Dies hat zu einem abrupten Rückgang der Produktion und der privaten Konsumausgaben geführt. Gleichzeitig hat sich das internationale Umfeld rapide verschlechtert. Internationale Lieferketten sind teilweise gestört. Für die erste Jahreshälfte 2020 ist mit einem sehr starken Rückgang des BIP zu rechnen.

Im Zuge der geplanten Lockerungen der gesundheitspolitischen Massnahmen sollte eine moderate Erholung einsetzen. Erlittene Einkommensverluste aufgrund gestiegener Kurzarbeits- und Arbeitslosenzahlen sowie die grosse wirtschaftliche Unsicherheit begrenzen aber die Aufholeffekte beim privaten Konsum in der zweiten Jahreshälfte. Vorsichtsmassnahmen seitens der Behörden, der Unternehmen und der Privatpersonen, um Ansteckungen mit dem Corona-Virus zu vermeiden, dürften die Konsumneigung zusätzlich dämpfen. In der Summe könnte der private Konsum 2020 stärker zurückgehen als das BIP (SECO; Stand 16.06.2020).

### 1.3 Auswirkungen der Aufgaben- und Finanzreform (AFR18)

Die kantonale Aufgaben- und Finanzreform 2018 (AFR18) wurde per 1. Januar 2020 in Kraft gesetzt und in der Zwischenzeit auch durch das Bundesgericht bestätigt. In einzelnen Aufgabenbereichen wird sich die AFR18 erst mit einer zeitlichen Verzögerung vollständig auf die entsprechenden Globalbudgets auswirken. Beim vorliegenden Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 wurden darum die finanziellen Auswirkungen nach heutigem Wissensstand mit bestmöglichen Schätzungen und Berechnungen berücksichtigt. Erste Auswertungen über die konkrete Wirkung der AFR18 werden erst mit der Jahresrechnung 2020 möglich sein. Für eine wirklich aussagekräftige Analyse der Auswirkungen der Aufgaben- und Finanzreform 2018 (AFR18) wird es ein Monitoring über mehrere Jahre brauchen.

## 1.4 Externe Evaluation

Die Ergebnisse der Externen Evaluation durch die KPMG wurden durch jede Direktion einzeln analysiert und daraufhin aufgezeigt, welche Vorschläge weiterverfolgt werden müssen bzw. welche Massnahmen nicht weiterverfolgt werden sollen. Die Ergebnisse dieser internen Analyse wurden am 10. März 2020 in der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission diskutiert und gleichzeitig das weitere Vorgehen festgelegt.

Die Empfehlungen und Massnahmen der internen Analyse wurden zusammen mit den Bemerkungen der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission bei der Budgetierung für den Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2024 berücksichtigt. Einige Massnahmen brauchen noch weitere Abklärungen und/oder sind erst mittelfristig umsetzbar.

## 1.5 Hochrechnung 2020

Gemäss Controlling-Bericht per 30. Juni 2020 muss für das laufende Jahr mit einem Aufwandüberschuss von rund CHF 2.28 Mio. gerechnet werden. Gegenüber dem Budget 2020 würde damit eine negative Abweichung von CHF 2.69 Mio. resultieren. Die Mehrheit (17) der Aufgabenbereichsverantwortlichen können ihre jeweiligen Budgetvorgaben voraussichtlich einhalten. In 9 der 26 Aufgabenbereiche muss bis zum Jahresende mit einer negativen Budgetabweichung gerechnet werden. Mit dem Controlling-Bericht per 30. April 2020 wurden erstmals die finanziellen Auswirkungen durch Covid-19 von den Aufgabenbereichsverantwortlichen bestmöglich geschätzt. Diese Schätzungen bilden eine wichtige Grundlage für die Hochrechnung 2020. Etwas Vergleichbares wie diese Pandemie gab es bisher noch nie und es gibt darum laufend neue Erkenntnisse über die Auswirkungen und die Folgekosten dazu. Die Annahmen und Schätzungen werden folglich laufend neu beurteilt, allenfalls angepasst und fliessen in die Hochrechnung 2020 ein. Die aktuellsten Entwicklungen und Erkenntnisse wurden auch bei der Erstellung des Aufgaben- und Finanzplans 2021-2024 berücksichtigt. Aufgrund fehlender Erfahrungswerte und dem ungewissen Verlauf der Pandemie, kann das Ergebnis bis zum Jahresende dennoch wesentlich von dieser Prognose abweichen.

Die durch Covid-19 verursachten Nettokosten werden sich gemäss Schätzungen per 30. Juni 2020 bis zum Jahresende auf ca. CHF 4.37 Mio. belaufen. Bei den zwei am meisten betroffenen Aufgabenbereichen wird mit Mindereinnahmen von CHF 2.05 Mio. (304 Steuern) bzw. Mehrausgaben von CHF 1.36 Mio. (503 Soziales) gerechnet. Weitere Mindereinnahmen sind bei den Billettsteuern, den Miet- und Pachtzinseinnahmen sowie beim Frei- und Hallenbad zu erwarten. Ohne Corona-Pandemie hätte das laufende Jahr voraussichtlich mit einem Ertragsüberschuss klar über Budget abgeschlossen.

Beim Controlling-Bericht handelt es sich um eine grobe Hochrechnung für das laufende Jahr. Erfahrungsgemäss kann es in den letzten Monaten noch zu verschiedenen positiven wie auch negativen Abweichungen kommen und entsprechend sind die Prognosen mit einer gewissen Zurückhaltung zu betrachten. Der Gemeinderat und die Aufgabenverantwortlichen setzen weiterhin alles daran, dass sich abzeichnende negative Ergebnis mit geeigneten Massnahmen zu verbessern.

## 1.6 Dringliches Postulat 22/18 betreffend mehr Transparenz beim Budget

Der Einwohnerrat hat am 22. Mai 2018 das dringliche Postulat Matthias Lingg, Franz Räber und Stefan Rügsegger namens der FDP Fraktion betreffend mehr Transparenz beim Budget teilweise überwiesen (<https://www.emmen.ch/politbusiness/508156>).

Dadurch wurde der Gemeinderat aufgefordert, den politischen Leistungsauftrag pro Leistungsgruppe detailliert nach folgenden Kriterien zu beschreiben:

1. Gebundene Ausgaben per Gesetz, Erlass oder Verordnung ohne oder mit kleiner Möglichkeit der Veränderung oder Einflussnahme durch den Einwohnerrat.
2. Gebundene Ausgaben mit Richtgrössen als Empfehlung dessen Bandbreite die Verwaltung selber festlegen kann und mit Einflussnahme durch den Einwohnerrat.
3. Ungebundene Ausgaben worüber der Einwohnerrat selber entscheiden kann, ob diese Leistung angeboten werden soll oder nicht.

Um die Forderungen des Postulats für mehr Transparenz zu erfüllen sowie die operative Steuerung zu optimieren, wurden die Aufgabenbereichsblätter entsprechend ergänzt. Dabei wurden bei allen Leistungsgruppen jeweils das Total von Aufwand, Ertrag sowie Saldo offengelegt. Wenn eine Leistungsgruppe einen Saldo von CHF 0.00 ausweist, bedeutet das, dass der ursprüngliche Saldo im Rahmen der Vollkostenrechnung auf eine andere Leistungsgruppe umgelegt wurde.

Gleichzeitig wurden die verschiedenen Leistungsgruppen in die geforderten Kategorien eingeteilt. Diese Einteilung ist nicht überall einfach und wurde durch die Aufgabenbereichsverantwortlichen nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen. Die Zuordnung in die drei Kategorien ist noch mit einer gewissen Vorsicht zu geniessen und bedarf einer weiteren Überprüfung. Der Gemeinderat beabsichtigt, diese erstmalige Zuteilung zusammen mit der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission zu überprüfen und allenfalls für den nächste Aufgaben- und Finanzplan anzupassen. Eine aussagekräftige Übersicht über alle drei Kategorien kann darum zum heutigen Zeitpunkt nicht erstellt werden.

## 2. Planungsgrundlagen 2021 der Gemeinde Emmen

### 2.1 Grundsätze und Zielsetzung

Grundlage für das Budget 2021 sowie die Planjahre 2022 bis 2024 ist das Budget 2020, unter Berücksichtigung der Jahresrechnung 2019 sowie des Controlling-Berichts per 30. Juni 2020. Als Basis für die Planjahre gilt jeweils das vorangehende Budget- bzw. Planjahr.

Oberste Zielsetzung ist ein realistisches und mindestens ausgeglichenes Budget 2021. Generell gilt die Regelung, dass Mehraufwendungen durch Mehrerträge kompensiert werden müssen. Andererseits dürfen mögliche Mehreinnahmen nicht durch Mehrausgaben im selben Globalbudget kompensiert werden.

### 2.2 Planungsparameter für Budget und Planjahre

Für das Budget 2021 sowie die Planjahre 2022 bis 2024 wurde mit folgenden Annahmen kalkuliert. Für einzelne Artenkonten des Sach- und übrigen Betriebsaufwand wurden teilweise separate Budgetierungsvorgaben gemacht.

Einflussfaktoren / Plangrössen	B 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Veränderung Personalaufwand (Kontogruppe 30)			0.00%	1.00%	1.00%	1.00%
Teuerung Sach- und Betriebsaufwand (Kontogruppe 31)			0.00%	0.00%	0.50%	0.50%
Veränderung Transferleistungen (Kontogruppen 36/46)			0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Veränderung Entgelte (Kontogruppe 42)			0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Veränderung übriger Aufwand/Ertrag			0.00%	0.00%	0.50%	0.50%
Steuerfuss (Einheiten) *	2.25	2.15	2.25	2.25	2.25	2.25
Zinssätze (für Neukredite, Basis 10 Jahre)			1.50%	1.50%	1.50%	1.50%
Zinssätze (für interne Zinsrechnungen)			2.00%	2.00%	2.00%	2.00%
Wachstum der ständigen Wohnbevölkerung			0.75%	0.75%	0.75%	0.75%
Ständige Wohnbevölkerung per Jahresende			31'352	31'587	31'824	32'063
Steuerentwicklung natürliche Personen (ohne Nachträge)			1.50%	2.00%	2.00%	2.00%
Steuerentwicklung juristische Personen (ohne Nachträge)			2.00%	2.00%	2.00%	2.00%

\* Steuerfuss 2020 = Steuerfussabtausch mit Kanton gemäss AFR 18 von 0.10 Einheiten

Bei der Steuerentwicklung (ohne Nachträge) wurde das Wachstum auf den zu erwartenden Steuereinnahmen für das laufende Jahr 2020 berechnet, welche durch die Corona-Pandemie tiefer als budgetiert ausfallen dürften. Da die Folgen von Covid-19 schwer abzuschätzen sind, besteht bei diesen Annahmen und Prognosen eine wesentliche Unsicherheit.

Grundsätzlich sind die Entwicklungen in den Planjahren gemäss allgemeinen Plangrössen zu erfassen. Dennoch sollen wesentliche bereichsspezifische Abweichungen bei den Planungsparametern berücksichtigt werden, damit auch die Planjahre verlässlicher und realistischer werden. Abschätzbare Kostenentwicklungen in den Planjahren müssen budgetiert werden. Dies betrifft insbesondere Personal- sowie Sachkosten. Nebst den Kostenentwicklungen sind ebenso die Ertragsentwicklungen zu berücksichtigen.

### 2.3 Budgetinformationen 2021 des Kantons Luzern

Der Kanton Luzern hat bei seiner Budgetierung folgende Annahmen zu den Wachstumsraten getroffen (Stand 30. Juni 2020):

Einflussfaktoren / Plangrössen	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Personalaufwand (budgetwirksam)	1.00%	0.50%	0.50%	1.00%	1.00%
Sach- und übriger Betriebsaufwand	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Gebühren/Entgelte	1.00%	1.00%	1.00%	0.00%	0.00%
Steuerentwicklung natürliche Personen (ohne Nachträge) *	-3.70%	4.85%	3.80%	3.00%	2.50%
Steuerentwicklung juristische Personen (ohne Nachträge) *	-32.40%	33.00%	12.90%	6.80%	6.50%

\* Die hohen Zuwachsraten ab 2021 sind auf die erwarteten starken Rückgänge wegen der Corona-Pandemie gemäss Hochrechnung 2020 zurückzuführen.

Die Gemeinden legen für ihre Budgetierung jeweils eigene Parameter fest (siehe 2.2 Planungsparameter für Budget und Planjahre). Bei den nachfolgenden Budgetinformationen aus den einzelnen Departementen handelt es sich jedoch um verbindliche Informationen für die Gemeindebudgets 2021. Der Regierungsrat hat beim Personalaufwand der Lehrpersonen ausserdem drei Massnahmen beschlossen, die bei der Besoldung der Lehrpersonen insgesamt zu einem zusätzlichen Lohnaufwand von 3.2% führen:

- Es ist eine budgetwirksame Erhöhung des Besoldungsaufwandes von 0.5% vorgesehen. Unter Berücksichtigung des Mutationseffekts von 0.5% steht somit 1% der Lohnsumme für Besoldungsmassnahmen zur Verfügung. Diese Mittel werden auf das Schuljahr 2021/22 benötigt, so dass für das Kalenderjahr 2021 rund 0.2% (Anteil für fünf Monate) zu budgetieren sind.

- Auf das Schuljahr 2021/22 werden die Besoldungen der Kindergarten- und Primarlehrpersonen sowohl stufen- als auch klassenmässig korrigiert. Dies löst Kosten von 2.25% des gesamten Besoldungsaufwands aus. Somit sind für 2021 zusätzlich 1% zu budgetieren.
- Die Erhöhung der Unterrichtsverpflichtung ist auf Beginn des Schuljahres 2020/21 wieder rückgängig gemacht worden. Deshalb sind dafür zusätzlich 2% zu budgetieren (Erhöhung Personalaufwand insgesamt ca. 3.5%; für sieben Monate entspricht dies 2%).

Im Bildungsbereich sind folgende Kantonsbeiträge (Ertrag) zu budgetieren:

Kantonsbeiträge (Beträge in CHF)	B 2020	B 2021	Veränd. CHF	Veränd. %
Kindergarten (pro Lernenden)	6'366.00	6'289.00	-77.00	-1.22%
Basisstufe (pro Lernenden)	7'462.00	7'198.00	-264.00	-3.67%
Primarstufe (pro Lernenden)	7'462.00	7'198.00	-264.00	-3.67%
Sekundarstufe (pro Lernenden)	9'856.00	9'759.00	-97.00	-0.99%
Fremdsprachige Lernende (pro Lernenden)	1'561.00	1'546.00	-15.00	-0.97%
Schulinterne Weiterbildung (pro Gemeinde)	1'500.00	3'000.00	1'500.00	50.00%
Schulinterne Weiterbildung (pro Lernenden)	10.00	10.00	0.00	0.00%
Musikschule (pro Lernende)	975.00	1'075.00	100.00	9.30%

Folgende Gemeindebeiträge (Aufwand) sind für das Budget 2021 einzusetzen:

Gemeindebeiträge (Beträge in CHF)	B 2020	B 2021	Veränd. CHF	Veränd. %
Pool für Weiterbildung, Dienstleistungen, Projekte (pro Lernende)	12.00	12.25	0.25	2.04%
Schuladministrationsoftware (pro Lernenden)	12.00	12.00	0.00	0.00%
Personalpflege Volksschule (pro Mitarbeitende)	150.00	150.00	0.00	0.00%
Sonderschulung (pro Einwohner)	124.00	127.00	3.00	2.36%
Kantonsschulen und private Gymnasien (pro Lernende)	10'700.00	11'250.00	550.00	4.89%
Ausgleichszahlung Kindergarten (pro Klasse mit Unterbestand)	7'500.00	7'500.00	0.00	0.00%
Ausgleichszahlung Basis-/Primarstufe (pro Klasse mit Unterbestand)	10'500.00	10'500.00	0.00	0.00%
Ausgleichszahlung Sekundarstufe (pro Klasse mit Unterbestand)	12'500.00	12'500.00	0.00	0.00%

Im Sozialwesen sind folgende Gemeindebeiträge (Aufwand) zu budgetieren:

Gemeindebeiträge pro Einwohner (Beträge in CHF)	B 2020	B 2021	Veränd. CHF	Veränd. %
SEG (Gesetz über die sozialen Einrichtungen)	219.86	232.87	13.01	5.59%
Ergänzungsleistungen AHV (solidarisch) *	262.39	290.05	27.66	9.54%
Ergänzungsleistungen AHV (individuell) *	0.00	21.75	21.75	100.00%
Ergänzungsleistungen IV	159.25	157.49	-1.76	-1.12%
Krankenversicherung (IPV)	132.29	122.53	-9.76	-7.97%
Familienzulagen für nicht Erwerbstätige	4.20	4.41	0.21	4.76%
Verwaltungskostenübernahme EL/IPV/STAPUK	13.41	14.80	1.39	9.39%

\* Gesetzesänderung ELG per 1. Januar 2021 muss von Kantonsrat noch genehmigt werden.

## 2.4 Informationen zu den wichtigsten Positionen

### 2.4.1 Investitionen

Die Aktivierungsgrenze für Sachanlagen und immaterielle Anlagen liegt gemäss Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) für die Gemeinde Emmen bei CHF 50'000.00.

Grundlage der Investitionen für den Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 bildet die langfristige Investitionsplanung 2021-2024, die am 30. Juni 2020 vom Einwohnerrat zustimmend zur Kenntnis genommen wurde. Um auch bei der Investitionsrechnung so realistisch wie möglich zu planen, sind Anpassungen, Ergänzungen oder Streichungen von geplanten Investitionsvorhaben grundsätzlich möglich, müssen aber klar begründet werden. Allfällige Abweichungen zur langfristigen Investitionsplanung 2021-2024 sind im Anhang zum Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 transparent und nachvollziehbar offengelegt.

### 2.4.2 Personalaufwand

Der Personalaufwand ist abhängig von der Entwicklung des Personalbestandes, der Teuerung sowie in einem gewissen Masse vom Wirtschaftswachstum, welches Druck auf Lohnerhöhungen ausübt. In einzelnen Fachgebieten verstärkt ein zunehmend ausgetrockneter Arbeitsmarkt zudem den Druck auf die Lohnentwicklungen. Grundlage für die Budgetierung des Personalaufwandes des Verwaltungs- und Betriebspersonals bildet der bewilligte Stellenplan 2021 (siehe Ziffer 3. Stellenplan). Der Personalaufwand des Lehrpersonals erfolgt aufgrund der kantonalen Vorgaben sowie den zusätzlich notwendigen Abteilungen in der Volksschule.

Die **Lohnmassnahmen des Verwaltungs- und Betriebspersonals** wurde gemäss Ziffer 2.2 Planungsparameter für Budget und Planjahre berechnet. Bereits bekannte Mutationsgewinne bei personellen Wechslen für das Budgetjahr 2021 wurden berücksichtigt. Für allfällige kurzfristige, strukturelle Anpassungen wurde ein Pauschalbetrag von CHF 40'000.00 im Aufgabenbereich 302 Personal und Organisation budgetiert. Aufgrund der vorgesehenen Steuererhöhung hat der Gemeinderat beschlossen, trotz ausserordentlich grossem Einsatz während der letzten Monate dem Verwaltungs- und Betriebspersonal für das Budgetjahr 2021 keine Lohnerhöhung auszurichten.

Für die **Lohnmassnahmen des Lehrpersonals** ist der Kanton Luzern zuständig. Die Lohnmassnahmen werden mit den jährlichen Budgetinformationen des Regierungsrats per 29. Juni 2020 mitgeteilt (siehe Ziffer Budgetinformationen 2021 des Kantons Luzern) und sind für die Budgetierung 2021 entsprechend berücksichtigt. Sollte der Kantonsrat in der Session vom 26./27. Oktober 2020 andere Lohnmassnahmen beschliessen, können diese Änderungen beim Budget 2021 nicht mehr berücksichtigt werden. Allfällige daraus resultierende Mehrkosten gelten bei den jeweiligen Globalbudgets als bewilligte Kreditüberschreitung. Im Gegenzug dürfen allfällige Minderkosten nicht für andere Ausgaben in diesen Globalbudgets verwendet werden.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
300 Behörden und Kommissionen	1'597'565	1'774'769	1'690'329	1'710'069	1'735'080	1'751'702
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	20'491'170	21'064'328	22'730'313	22'958'178	23'178'490	23'407'524
302 Löhne der Lehrpersonen	30'310'642	32'925'723	36'326'739	36'626'764	37'082'786	37'427'476
303 Temporäre Arbeitskräfte	26'415	18'500	41'600	42'016	42'436	42'861
304 Zulagen	340'294	297'259	351'429	354'893	358'392	361'926
305 Arbeitgeberbeiträge	9'765'469	9'895'190	10'780'834	10'867'931	10'997'000	11'106'688
306 Arbeitgeberleistungen	131'161	461'962	405'366	613'322	432'750	436'096
309 Übriger Personalaufwand	416'522	946'403	1'181'786	1'097'519	1'109'841	1'107'405
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>63'079'238</b>	<b>67'384'134</b>	<b>73'508'396</b>	<b>74'270'692</b>	<b>74'936'775</b>	<b>75'641'678</b>
Veränderung zum Vorjahr		106.82%	109.09%	101.04%	100.90%	100.94%

### 2.4.3 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand steigt um CHF 2.41 Mio. (12.48%) auf CHF 21.71 Mio. an und ist über alle Kontengruppen und praktisch alle Aufgabenbereiche verteilt: Mehrkosten für allgemeines Verbrauchs- und Betriebsmaterial, Ersatz bestehender Infrastruktur (IT, Fahrzeuge etc.), Anschaffungen neue Lehrmittel an der Volksschule, IT-/Büroausstattung für neue Mitarbeitende etc. In einzelnen Bereichen mussten sprungfixe Kosten in Kauf genommen werden (z.B. durch Erweiterung der Tagesstrukturen). Beim baulichen Unterhalt wurden wiederum pauschal 0.80% der Gebäudeversicherungssumme eingeplant, um einem grösseren Investitionsstau entgegenzuwirken.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
310 Material- und Warenaufwand	2'337'654	2'652'483	3'105'312	3'062'238	3'025'551	3'049'598
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'267'707	1'455'693	2'040'127	1'740'698	1'706'247	1'694'098
312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	2'058'149	2'164'810	2'261'030	2'282'852	2'310'254	2'316'701
313 Dienstleistungen und Honorare	4'226'174	5'261'428	5'481'660	5'260'065	5'212'937	5'170'732
314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt	2'823'849	3'657'050	4'181'200	4'091'200	4'110'859	4'130'666
315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	782'668	834'407	869'554	827'004	852'385	837'791
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	625'301	620'703	663'732	672'301	677'443	684'176
317 Spesenentschädigungen	377'377	520'448	574'736	613'590	618'848	619'877
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	2'287'657	1'828'800	2'243'000	2'243'000	2'243'990	2'244'985
319 Verschiedener Betriebsaufwand	215'916	303'517	286'784	276'152	280'034	280'942
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>17'002'452</b>	<b>19'299'339</b>	<b>21'707'135</b>	<b>21'069'100</b>	<b>21'038'548</b>	<b>21'029'566</b>
Veränderung zum Vorjahr		113.51%	112.48%	97.06%	99.85%	99.96%

### 2.4.4 Abschreibungen

Die geplanten Investitionen, vor allem in die Verkehrs- und Schulinfrastrukturen (ÖV-Beitrag, Bushaltestellen, Schulraumerweiterungen etc.) werden in den nächsten Jahren zu höheren Abschreibungen führen. Vor allem die Investitionen zur Umsetzung des Medien- und Informatikkonzepts der Volksschule Emmen (Lehrplan 21) wird die kommenden Ergebnisse aufgrund der kurzen Nutzungsdauer von nur vier Jahren wesentlich belasten.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
3300 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	6'225'599	6'418'270	6'510'001	7'693'223	7'716'084	7'612'491
3301 Ausserplanmässige Abschreibungen Sachanlagen	2'477'741	175'865	0	0	0	0
3320 Planmässige Abschreibungen immaterielle Anlagen	372'944	424'792	417'606	476'857	664'380	615'946
<b>33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen</b>	<b>9'076'284</b>	<b>7'018'927</b>	<b>6'927'607</b>	<b>8'170'080</b>	<b>8'380'464</b>	<b>8'228'437</b>
Veränderung zum Vorjahr		77.33%	98.70%	117.94%	102.58%	98.19%

## 2.4.5 Transferaufwand

Der Transferaufwand steigt von CHF 69.19 Mio. auf CHF 72.85 Mio. und ist vorwiegend auf die Zunahme im Aufgabenbereich 503 Soziales (CHF 2.58 Mio.), 604 Sonderschulung (CHF 0.32 Mio.) sowie 605 Übriges Schulangebot/Kantonsschulbeiträge (CHF 0.25 Mio.) zurückzuführen. Der Härteausgleich zur Aufgaben- und Finanzreform 18 (Konto 362) ist auf fünf Jahre beschränkt und wird voraussichtlich ab dem Planjahr 2025 nicht mehr fällig.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
360 Ertragsanteile an Dritte	262'894	261'393	265'130	265'500	265'750	266'000
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	7'127'622	7'243'956	7'610'994	7'623'229	7'683'023	7'708'322
362 Finanzausgleich	0	547'790	547'790	547'790	547'790	547'790
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte inkl. Förderbeit	59'086'374	60'837'912	64'068'522	64'315'012	64'521'793	64'670'536
366 Abschreibungen Investitionsbeiträge	262'491	300'158	354'678	400'678	443'912	490'078
<b>36 Transferaufwand</b>	<b>66'739'381</b>	<b>69'191'209</b>	<b>72'847'114</b>	<b>73'152'209</b>	<b>73'462'268</b>	<b>73'682'726</b>
Veränderung zum Vorjahr		103.67%	105.28%	100.42%	100.42%	100.30%

## 2.4.6 Interne Verrechnungen, Umlagen

Leistungen, die konkret beziffert werden können (z.B. mittels Stundenrapport), eignen sich gut für interne Verrechnungen. Der Werkhof Emmen erbringt zum Beispiel monatlich diverse Leistungen (Umgebungspflege) für andere Kostengefässe (Schulanlagen). Diese werden rapportiert und mit internen Ansätzen verrechnet. Der so generierte Erlös wird dem Kostengefäss Werkhof gutgeschrieben und dem verursachenden Kostengefäss belastet. Interne Verrechnungen basieren grundsätzlich auf betrieblichen Leistungsvereinbarungen und führen in der Regel nicht zu grossen Budgetabweichungen. Die betrieblichen Leistungsvereinbarungen werden periodisch überprüft und falls notwendig entsprechend angepasst.

Umlagen werden immer dort eingesetzt, wo nicht genau beziffert werden kann, wer wie viel Anteil an den zu verteilenden Kosten tragen sollte, d.h. wo keine Stundenrapporte für die bezogenen Leistungen erstellt werden können. Solche Kosten werden in der Kostenrechnung als Gemeinkosten bezeichnet. Die Gemeinkosten werden mittels verschiedenen definierten Umlageschlüsseln systematisch auf Kostengefässe und Kostenträger verteilt. Es ist dabei wichtig, dass sie möglichst verursachergerecht zugewiesen werden können. Die Gemeinde Emmen kennt verschiedene solcher Umlageschlüssel. So werden beispielsweise Raumkosten nach benutzter Fläche oder IT-Kosten nach Anzahl PC-Arbeitsplätze etc. verteilt. Die Budgetierung der Umlagen ist eher schwierig und Abweichungen zum Budget eher wahrscheinlich. Treten Veränderungen beim abgebenden Kostengefäss auf, hat das bei der Umlage Auswirkungen auf sämtliche empfangenden Kostengefässe, da die Gesamtkosten schliesslich verteilt werden müssen. Umlagen sind immer Sekundärkosten, welche bereits als Primärkosten in anderen Kostengefässen beurteilt wurden. So sind Abweichungen zum Budget im Idealfall bereits an anderer Stelle begründet.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
390/490 Material- und Warenbezüge	45'911	54'200	26'950	26'950	26'950	26'950
391/491 Dienstleistungen	3'536'811	3'823'245	3'908'820	3'903'820	3'903'820	3'903'820
392/492 Pacht, Mieten, Benützungskosten	486'069	515'273	502'246	484'189	468'999	461'385
393/493 Betriebs- und Verwaltungskosten	904'287	933'716	811'510	815'510	815'510	815'510
394/494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	4'103'517	4'226'398	4'336'447	4'447'291	4'497'676	4'615'074
397/497 Umlagen	30'002'279	28'606'669	33'595'611	34'529'475	34'752'554	34'761'875
<b>39/49 Interne Verrechnungen und Umlagen</b>	<b>39'078'874</b>	<b>38'159'501</b>	<b>43'181'584</b>	<b>44'207'235</b>	<b>44'465'509</b>	<b>44'584'614</b>
		97.65%	113.16%	102.38%	100.58%	100.27%

## 2.4.7 Fiskalertrag

Der gesamte Fiskalertrag steigt von CHF 86.41 Mio. auf CHF 88.27 Mio., was einer Zunahme von CHF 1.86 Mio. (2.15%) entspricht. Aufgrund der Corona-Pandemie rechnen wir mit grösseren Einkommensschwankungen als in den Vorjahren, die aber nicht zu einem grösseren Einbruch der Steuererträge führen dürften. Die Einkommen der Steuerpflichtigen sind wegen Kurzarbeit oder vorübergehender Arbeitslosigkeit teilweise etwas tiefer. Demgegenüber stehen aber viele Steuerpflichtige, die nicht unter den Folgen von Covid-19 leiden oder sogar davon profitieren. Wir gehen zudem davon aus, dass sich die wirtschaftliche Situation langsam verbessert und rechnen dadurch mit leicht tieferen Zuwachsraten gegenüber den Vorjahren. Grössere Auswirkungen wegen Covid-19 werden bei den Nachträgen aus früheren Jahren erwartet, da die Veränderungen zwischen der provisorischen Rechnung 2020 und der Steuererklärung 2020 als Grundlage für die definitive Rechnung in vielen Fällen geringer ausfallen dürfte.

Die Steuererträge (ohne Nachträge) bei den natürlichen und juristischen Personen basieren auf einem Steuerfuss von 2.25 Einheiten. Die Erhöhung um 0.10 Einheiten entspricht einer Zunahme von insgesamt CHF 3.28 Mio. Die Erträge der juristischen Personen werden trotz Steuerfussanpassung aufgrund des mutmasslichen Rechnungsergebnisse 2020 tiefer als im Budget 2020 angenommen. Bei den übrigen direkten Steuererträgen (Sondersteuern auf Kapitalzahlungen, Personalsteuern, Nachsteuern und Steuerstrafen, Quellensteuern) wird mit einer eher konstanten Entwicklung gerechnet. Die budgetierten Sondersteuern (Grundstückgewinn-, Handänderungs- sowie Erbschaftssteuern) basieren auf den durchschnittlichen Werten der letzten drei Jahre, unter Berücksichtigung der veränderten Aufteilung 75/25 durch die Aufgaben- und Finanzreform 18 (AFR18).

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-78'156'474	-74'515'000	-78'460'000	-80'037'500	-81'690'000	-82'342'500
401 Direkte Steuern juristische Personen	-8'538'118	-8'590'000	-6'750'000	-6'800'000	-6'950'000	-7'050'000
402 Sondersteuern	-4'554'592	-2'633'335	-2'635'000	-2'635'000	-2'635'000	-2'635'000
403 Besitz- und Aufwandsteuern	-684'976	-675'000	-425'000	-525'938	-526'882	-527'834
<b>40 Fiskalertrag</b>	<b>-91'934'160</b>	<b>-86'413'335</b>	<b>-88'270'000</b>	<b>-89'998'438</b>	<b>-91'801'882</b>	<b>-92'555'334</b>
Veränderung zum Vorjahr		93.99%	102.15%	101.96%	102.00%	100.82%

#### 2.4.8 Entgelte

Die Zunahme von CHF 3.28 Mio. bei den Entgelten ist einerseits auf die Integration des Betriebsamts und die entsprechenden Gebühreneinnahmen für Amtshandlungen (Konto 421) und andererseits auf höhere Rückerstattungen bei der gesetzlichen Fürsorge/WSH (Konto 426) zurückzuführen.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
420 Ersatzabgaben	-1'536'369	-1'656'000	-1'656'000	-1'656'000	-1'656'000	-1'656'000
421 Gebühren für Amtshandlungen	-2'300'212	-2'155'784	-4'400'400	-4'394'400	-4'404'400	-4'445'400
423 Schul- und Kursgelder	-958'230	-824'000	-847'335	-899'660	-899'660	-899'660
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen	-8'576'685	-8'440'794	-8'586'620	-8'568'620	-8'586'620	-8'586'620
425 Erlös aus Verkäufen	-4'451'268	-4'444'000	-4'432'000	-4'632'000	-4'832'000	-4'932'000
426 Rückerstattungen	-6'837'676	-5'953'455	-6'974'817	-6'888'971	-6'888'971	-6'888'971
427 Bussen	-529'290	-550'500	-550'500	-550'500	-550'500	-550'500
429 Übrige Entgelte	-200'780	-153'200	-128'800	-131'000	-130'800	-130'800
<b>42 Entgelte</b>	<b>-25'390'510</b>	<b>-24'177'733</b>	<b>-27'576'472</b>	<b>-27'721'151</b>	<b>-27'948'951</b>	<b>-28'089'951</b>
Veränderung zum Vorjahr		95.22%	114.06%	100.52%	100.82%	100.50%

#### 2.4.9 Transferertrag

Der Transferertrag steigt um CHF 4.27 Mio. (7.79%) auf CHF 57.56 Mio. an. Davon sind CHF 2.77 Mio. auf höhere Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich (Konto 462) zurückzuführen. Eine weitere Zunahme ist bei den Beiträgen von Gemeinwesen und Dritten (Konto 463), hauptsächlich in Aufgabenbereichen des Sozialwesens (CHF 0.35 Mio.) sowie im Bildungsbereich (CHF 0.96 Mio.), zu verzeichnen. Zwischen den Kontogruppen 461 und 463 kam es zudem zu Verschiebungen aufgrund von Kontierungsvorschriften.

Beträge in CHF	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-6'305'023	-2'845'078	-7'001'359	-7'009'512	-7'060'821	-7'103'337
462 Finanzausgleich	-13'087'268	-16'399'919	-19'167'498	-19'124'328	-20'122'205	-19'198'163
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	-17'489'705	-34'125'586	-31'340'811	-32'192'157	-32'549'234	-32'725'842
469 Verschiedener Transferertrag	-66'066	-35'000	-55'000	-55'000	-55'000	-55'000
<b>46 Transferertrag</b>	<b>-36'948'729</b>	<b>-53'405'583</b>	<b>-57'564'668</b>	<b>-58'380'997</b>	<b>-59'787'260</b>	<b>-59'082'342</b>
Veränderung zum Vorjahr		144.54%	107.79%	101.42%	102.41%	98.82%

#### 2.4.10 Spezialfinanzierungen

Bei der Feuerwehr sowie der Abfallbewirtschaftung wird mit einem Aufwandüberschuss im Budgetjahr 2021 gerechnet. Entsprechend sind bei diesen Spezialfinanzierungen Fondsentnahmen von insgesamt CHF 162'864 budgetiert. Bei der Wasserversorgung sowie der Abwasserbeseitigung wird jeweils ein Ertragsüberschuss und entsprechend eine Fondseinlage budgetiert (CHF 1'033'183).

Erfolgsrechnung (Beträge in CHF)	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr	-248'525	-34'456	35'809	-63'363	-61'626	-60'265
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung	78'233	-23'285	-95'520	-370'063	-457'923	-543'103
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung	-1'184'631	-801'266	-937'663	-1'057'960	-1'033'539	-1'005'198
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft	346'552	343'624	127'055	85'660	88'724	91'304
<b>Total Ergebnisse Spezialfinanzierung</b>	<b>-1'008'371</b>	<b>-515'383</b>	<b>-870'319</b>	<b>-1'405'726</b>	<b>-1'464'364</b>	<b>-1'517'262</b>

### 3. Stellenplan 2021

In der Abbildung unten werden bei allen Aufgabenbereichen die Rechnung 2019 (Stand 31.12.), der AFP 2020 und der AFP 2021 gegenübergestellt und die Abweichungen begründet. Somit können auch minime Veränderungen/Abweichungen entstehen, die aber nicht auf effektive Stellenaufstockungen zurückzuführen sind. Bei diesen minimalen Abweichungen wird untenstehend keine Begründung abgegeben. Die Angaben sind in Stellenprozenten gemacht. Die nachfolgenden Begründungen basieren immer auf der Abweichung zwischen dem AFP 2020 und dem AFP 2021. Dies bedeutet, dass im Budget 2020 Stellenaufstockungen enthalten und budgetiert sind, diese aber zum Teil noch nicht vollzogen worden sind. Die genauen Veränderungen werden erst in der Rechnung 2020 ersichtlich sein. **Die effektiven Stellen- bzw. Pensenaufstockungen sowie Pensensreduktionen für das Jahr 2021 (ohne Verschiebungen) werden in den Begründungen kursiv- und fettgedruckt angezeigt.**

In Stellenprozenten	R 2019	B 2020	B 2021	Veränderung
101 Behörden	562.00	562.00	562.00	0.00
201 Departement Kanzlei	2'182.00	2'322.00	2'372.00	50.00
202 Stabsstelle Kommunikation und Marketing	260.00	270.00	270.00	0.00
<b>Behörden und Stabsstellen</b>	<b>3'004.00</b>	<b>3'154.00</b>	<b>3'204.00</b>	<b>50.00</b>
301 Finanzen	940.00	810.00	810.00	0.00
302 Personal und Organisation	1'805.00	2'005.00	2'085.00	80.00
303 Immobilien	3'569.18	3'671.44	3'840.14	168.70
304 Steuerwesen	1'230.00	1'190.00	1'190.00	0.00
305 Betriebsamt	0.00	0.00	990.00	990.00
<b>Direktion Finanzen und Personelles</b>	<b>7'544.18</b>	<b>7'676.44</b>	<b>8'915.14</b>	<b>1'238.70</b>
401 Öffentlicher Verkehr	0.00	9.00	9.00	0.00
402 Planung und Hochbau	955.00	1'126.00	1'356.00	230.00
403 Ver- und Entsorgung	1'510.00	1'720.00	1'720.00	0.00
404 Strassen und öffentliche Anlagen	1'700.00	1'800.00	1'800.00	0.00
<b>Direktion Bau und Umwelt</b>	<b>4'165.00</b>	<b>4'655.00</b>	<b>4'885.00</b>	<b>230.00</b>
501 Berufsbeistandschaft	1'970.00	1'990.00	2'190.00	200.00
502 KESB Emmen	1'080.00	1'041.50	1'121.50	80.00
503 Soziales	2'694.00	2'714.00	2'854.00	140.00
504 Gesellschaft	475.00	555.00	555.00	0.00
<b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>	<b>6'219.00</b>	<b>6'300.50</b>	<b>6'720.50</b>	<b>420.00</b>
601 Volksschule	540.00	490.00	550.00	60.00
602 Schuldienste	60.00	100.00	100.00	0.00
603 Schul- u. familienergänzende Tagesstrukturen	105.00	105.00	105.00	0.00
605 Übriges Schulangebot	1'297.01	1'238.54	118.51	-1'120.03
606 Gemeindebibliothek	155.16	155.16	155.16	0.00
607 Kunst und Kultur	0.00	20.00	20.00	0.00
<b>Direktions Schule und Kultur</b>	<b>2'157.17</b>	<b>2'108.70</b>	<b>1'048.67</b>	<b>-1'060.03</b>
701 Sicherheit	101.50	101.50	101.50	0.00
702 Feuerwehr und Zivilschutz	918.35	838.33	838.33	0.00
703 Sport	110.00	110.00	110.00	0.00
704 Frei- und Hallenbad	909.01	959.73	959.73	0.00
<b>Direktion Sicherheit und Sport</b>	<b>2'038.86</b>	<b>2'009.56</b>	<b>2'009.56</b>	<b>0.00</b>
<b>Total</b>	<b>25'128.21</b>	<b>25'904.20</b>	<b>26'782.87</b>	<b>878.67</b>

## Begründungen

Aufgabenbereiche ohne Stellen- bzw. Pensenveränderungen werden nachfolgend nicht aufgeführt.

### 201 Departement Kanzlei

Geplante Schaffung von einer zusätzlichen Stelle **als Juristische/r Mitarbeiter/in im Umfang von + 50%**, aufgrund von mehreren anstehenden Projekten in den kommenden Jahren in der Direktion Bau und Umwelt (Rechtsauskünfte Baubewilligungen, Planung, Tiefbau). Geplante und vom Gemeinderat bewilligte, aber noch nicht umgesetzte Stellenanpassung im Bereich Mitarbeiter Friedhof von 100% aufgrund eines langzeitbedingten Krankheitsausfall (Lohnkosten von 80% fliessen von der Krankentaggeldversicherung zurück).

### 302 Personal und Organisation

Geplante Schaffung von einer zusätzlichen **Lehrstelle Kauffrau/Kaufmann EFZ im Umfang von + 100%** aufgrund des Postulats und deren Beantwortung betreffend Berufsbildung bei der Gemeinde Emmen von der FDP Fraktion, für die Jahre 2019/2020 und 2021. Die bereits bewilligte aber noch ausstehende zusätzliche Lehrstelle im Bereich Fachmann Betriebsunterhalt (+ 100%) wird aufgrund von geplanten Pensionierungen auf das Jahr 2022 verschoben. **Pensenreduktion im Umfang von - 20%** im Bereich Personal, aufgrund der Überführung der Musikschullehrpersonen in die Volksschule.

### 303 Immobilien

Geplante Schaffung einer zusätzlichen Stelle **als Projektleiter/in Portfolio-Management im Umfang von +100%** für die Mithilfe in der Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur und Sportstättenstrategie (Machbarkeitsstudien, Provisorien, Bearbeitung Finanzierungsmodell, Auslagerung AG, Landabtausch, Controlling, Kostenoptimierung etc.). Des Weiteren ist im Bereich Reinigung eine **Pensenaufstockung von + 68.7%** geplant, aufgrund von zusätzlichem Reinigungsaufwand im Verwaltungsgebäude infolge Hygienevorschriften Covid-19 (+11.9%) sowie für die Aufstockung Kindergartenpavillon im Schulhaus Hübeli und die Fertigstellung des 4. Traktes im Schulhaus Erlen (+56.8%).

### 305 Betreibungsamt

Anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 1. Juli 2020 wurde der Systemwechsel vom bisherigen Sportelsystem (Betreibungsbeamter arbeitet auf eigene Rechnung) zum System eines Bereiches innerhalb der Gemeindeverwaltung (feste Besoldung des Betreibungsbeamten als Angestellter der Gemeinde Emmen / Gebühreneinnahmen Betreibungsamt fallen in die Gemeindekasse) beschlossen. Ein Systemwechsel wird gegenüber dem Status Quo (Sportelsystem) der Gemeinde Emmen in den nächsten Jahren zusätzliche Erträge bringen. Der Systemwechsel wird per 1. Januar 2021 umgesetzt. Die Mitarbeitenden des Betreibungsamtes werden per 01.01.2021 über die Gemeinde Emmen angestellt (+ 990% / 790% bestehende Mitarbeiter/innen inkl. **zwei geplante Aufstockungen für das Jahr 2021 im Umfang von 200%**).

### 402 Planung und Hochbau

Geplante, vom Gemeinderat und dem Parlament anlässlich der Einwohnerratssitzung vom Juni 2020 bereits bewilligte Schaffung einer zusätzlichen Stelle als **Verkehrsplaner/in im Umfang von + 100%** sowie als **Werkstudent/in im Umfang von + 70%**, aufgrund der zunehmenden Anzahl von Anfragen für Arealentwicklungen, die komplexen Aufgabenbereiche der Ortsplanungsrevision und der diversen grossen anstehenden Projekte im Bereich der Verkehrsplanung und des öffentlichen Verkehrs (ÖV). Geplante Schaffung einer zusätzlichen Stelle als **Sachbearbeiter/in Umweltschutz im Umfang von + 60%**, aufgrund erhöhtem Beratungsbedarf bei Anfragen aus der Bevölkerung, aufwändige Abklärungen zum Klima- und Naturschutz sowie komplexe Projekte. Mit den heutigen vorhandenen Ressourcen kann der Bedarf des Tagesgeschäfts (Beurteilung von Baugesuchen, Kaukontrollen, Abnahmen Umgebungsarbeiten, Mitarbeit bei Bebauungs- und Gestaltungspläne etc.) nicht gedeckt werden und es müssten teure externe Mandate vergeben werden.

### 501 Berufsbeistandschaft

Geplante Schaffung einer zusätzlichen **Stelle als Berufsbeistand/Berufsbeiständin im Umfang von + 100%** sowie im **Fachdienst im Umfang von + 100%** aufgrund der Zunahme der Mandate in der gesetzlichen Sozialarbeit (Fallzahlen steigend, per 01.01.2018 - 605 aktive Mandate und per 01.07.2020 – 724 aktive Mandate). Bis Ende Jahr wird mit einer Zunahme von weiteren Mandate bis zu einem Stand von 750 aktiven Mandate gerechnet. Des Weiteren gestaltet sich die Fallführung aufgrund von zeitaufwändigeren Kinderschutzmassnahmen mit ausserkantonalen Platzierungen, komplexen Finanzierungen sowie nicht kooperierendes Klientel, als zeitintensiver und administrativ aufwändiger.

Periode	Einrichtungen Masnahmen	Aufhebungen Massnahmen
1. Januar - 31. Dezember 2019	116	72
1. Januar - 15. Juni 2020	49	29
1. Januar 2019 - 15. Juni 2020	165	101
Total Mehrmassnahmen seit 01.01.2019 - 15.06.2020		64

- Total geführte Mandate auf 100%-Pensum Beistand im 2019: 89 Mandate
- Definierter Schlüssel für eine Aufstockung gemäss Entscheid Gemeinderat nach Organisationsentwicklung 2017:  
78 Mandat auf 100%-Pensum Beistand.  
Auf 100% Mandatsführung 90% Sachbearbeitung (Buchhaltung, Administration)
- Die Stellenerhöhungen wurden bereits in den Planungsjahren (Budgetprozess 2019) erfasst.

## 502 KESB Emmen

Geplante Pensenaufstockung **im Bereich Spruchkörper von + 30% sowie im Bereich Rechtsdienst/Sozialabklärung im Umfang von + 50%**. Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde innerhalb des Kantons Luzern führen durchschnittlich 134 Verfahren pro 100% Stelle (1'838 Verfahren / 1'040 Stellenprozente), die KESB Kreis Emmen führt 177 Verfahren pro 100% Stelle. Mit der Pensenerweiterung wären es 164 Verfahren pro 100% Stelle (1'838 Verfahren / 1'120 Stellenprozente); eine Annäherung an den Benchmark der Agglomeration. Des Weiteren sind die Situationen komplexer und fordern in der täglichen Arbeit zeitintensivere Abklärungen. Dies wird sich aufgrund der Bevölkerungsstruktur auch in Zukunft nicht ändern.

Periode	Verfahren	Laufende Massnahmen
1. Januar - 31. Dezember 2019	1'838	913
1. Januar - 30. Juni 2020	1'303	930
1. Januar - 30. Dezember 2020 (Hochrechnung)	2'606	947

## 503 Soziales

### Leistungsgruppe Sozialamt

Geplante Schaffung einer zusätzlichen **Stelle als kaufmännische Sachbearbeiter/-in der Administration der Sozialen Dienste im Umfang von + 80%**. Der Leistungsauftrag (Leistungs- und Wirkungsziele) geht von einer Fallbelastung von 75 Dossiers pro 100% Stelle Sozialarbeit aus. Die effektive Fallbelastung lag im Jahr 2018 bei 94 Dossier und im Jahr 2019 bei 78 Dossier. Im Budget 2020 (Stand Dezember 2019) wird von einer Fallbelastung von 80 Dossier bei 100% Stelle Sozialarbeit ausgegangen. Aufgrund des Corona-Virus mit den wirtschaftlichen Folgen nehmen einerseits die Fallzahlen (+4.2% Zentralschweiz; SKOS Medienmitteilung vom 22.06.2020) leicht zu. Andererseits können weniger Personen von der laufenden Unterstützung abgelöst werden, weil der Arbeitsmarkt für Berufe und Tätigkeiten mit geringen Anforderungen zusammengebrochen ist. Der Gemeinderat geht von einer Kostenzunahme im Bereich Wirtschaftliche Sozialhilfe von 14% aus (Controllingbericht April 2020). Damit diese Mehrbelastung gesetzeskonform aufgefangen werden kann und es nicht wieder zu einem unkontrollierbaren Anstieg der Sozialhilfeausgaben kommt, müssen die Sozialarbeitenden entlastet werden. Mit dem Stellenausbau in der Administration und Entlastung der Sozialarbeitenden wird ausserdem einer Empfehlung der KPMG laut Ergebnisbericht vom 05.11.2019 (Seite 19; verstärkter Transfer von administrativen Tätigkeiten in den Bereich Dienstleistungen) nachgekommen.

### Leistungsgruppe Arbeitsamt

Das Bundesparlament hat am 19. Juni 2020 die Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes (AVIG) verabschiedet. Die Referendumsfrist läuft bis am 8. Oktober 2020. Das Gesetz soll 2021 in Kraft treten. Mit dieser Revision entfällt die Rechtsgrundlage für die kommunalen Arbeitsämter im Kanton Luzern. Laut Mitteilung WAS Wirtschaft Arbeit Soziales vom Januar 2020 plante der Regierungsrat des Kantons Luzern die Aufhebung der kommunalen Arbeitsämter auf Anfangs 2021. Infolge der aktuellen Corona-Pandemie ist die Aufhebung der Arbeitsämter im Jahr 2021 äusserst fraglich. Der Gemeinderat geht nach Rücksprache beim zuständigen Gesundheits- und Sozialdepartement des Kantons Luzern davon aus, dass die Aufhebung erst auf Anfangs 2022 erfolgen wird. Die dazu notwendigen Entscheide vom Bund und Kanton werden erst im Herbst 2020 gefällt. Deshalb werden die 220 Stellenprozente (inkl. Betreuungsgutscheine und Pflegefinanzierung) im Voranschlag 2021 für 3 Quartale beibehalten. Wovon 30% bereits heute für die Pflegefinanzierung und 30% für die Betreuungsgutscheine eingesetzt werden. Das Stellenetat im Arbeitsamt beträgt total 180%.

### Leistungsgruppe Betreuungsgutscheine

Aufgrund von Anpassungen innerhalb des Aufgabenbereichs bzw. zwischen dem Arbeitsamt und den Betreuungsgutscheinen wurden die Pensen neu aufgeteilt (+30% vorher Arbeitsamt). Zusätzliche geplante Pensenaufstockung **im Bereich Betreuungsgutscheine im Umfang von + 10%**. Gemäss aktuellem Organigramm der Gemeinde Emmen werden die Aufgaben für die Ausrichtung von Betreuungsgutscheinen für Kinder im Vorschulalter mit 30 Stellenprozent aus dem Stellenetat des Arbeitsamtes geleistet. Dieses Pensum reicht seit längerem nicht aus. In der Arbeits-Einsatzplanung werden seit dem Jahr 2019 30 Stellenprozent für die Betreuungsgutscheine eingesetzt. Auch mit diesem Pensum können die laufenden Aufgaben und aktuellen Herausforderungen (KitaPLUS, Totalrevision des Reglements über die Abgabe von Betreuungsgutscheinen vom November 2012 inkl. Verordnung, Qualitätssicherung usw.) nicht zufriedenstellend erfüllt werden. Insbesondere ein angemessenes Kosten-Controlling muss ausgearbeitet und aufgebaut werden. Auch diese Stellenaufstockung soll durch die Verschiebung der Personalressourcen vom Arbeitsamt aufgefangen werden.

### Leistungsgruppe Pflegefinanzierung

Aufgrund von Anpassungen innerhalb des Aufgabenbereichs bzw. zwischen dem Arbeitsamt und der Pflegefinanzierung wurden die Pensen neu aufgeteilt (+30% vorher Arbeitsamt). Zusätzlich geplante Pensenaufstockung **im Bereich Pflegefinanzierung im Umfang von + 10%**. Für die Verwaltung der Restfinanzierung der stationären und ambulanten Pflegekosten gemäss kantonalem Betreuungs- und Pflegegesetz vom 13.09.2010 (SRL Nr. 867) stehen laut aktuellem Organigramm auch 30 Stellenprozent aus dem Stellenetat des Arbeitsamtes zur Verfügung. Dieser Aufgabenbereich ist seit 2016 mit Gesamt-Kosten von CHF 8'090'000 bis 2019 auf CHF 18'067'000 angewachsen. Aufgrund dieser ausserordentlichen Kostenzunahme werden auch hierfür bereits seit dem Jahr 2019 30 Stellenprozent aus dem Stellenetat des Arbeitsamtes eingesetzt. Damit das weitere Kostenwachstum in der Pflegefinanzierung fachlich korrekt begleitet und ein professionelles Controlling (IKS) aufgebaut werden kann, ist die Pflegefinanzierung mit dieser Pensenerweiterung auszustatten. Auch diese Stellenaufstockung soll durch die Verschiebung der Personalressourcen vom Arbeitsamt aufgefangen werden.

### Leistungsgruppe Freiwillige Einkommens- und Vermögensverwaltung (Treuhanddienst)

Geplante Pensenaufstockung **im Bereich Treuhanddienste im Umfang von + 40%**. Laut Leistungsvereinbarung der Gemeinde Emmen mit den Betagtenzentren Emmen AG (BZE AG) vom 31. März 2016 hat der Treuhanddienst mit 80% Stellen kaufmännische Sachbearbeiter/in 65 Personen zu betreuen. Seit Januar 2019 müssen jedoch zwischen 72 bis 77 Personen (inkl. Personen im Heim Vivale o.ä.) betreut werden. Weil die bestehenden Personalressourcen nicht ausreichen, besteht seit September 2019 ein Aufnahmestopp für die Betreuung von Emmern und Emmerinnen in auswärtigen Heimen. Dadurch müssen zusätzliche Altersbeistandschaften und die Betreuung durch kostenintensivere Berufsbeistände errichtet werden, obwohl der notwendige Unterstützungsbedarf und die Sicherstellung der finanziellen Administration kostengünstiger durch den Treuhanddienst gewährt werden kann. Um diese Entwicklung zu korrigieren ist der Treuhanddienst mit einer Pensenerweiterung auszustatten. Damit kann auch das «Klumpenrisiko» des aktuellen Ein-Fraubetriebes entschärft und die bevorstehende Pensionierung der langjährigen Stelleninhaberin geordnet eingeleitet werden. Diese Stellenaufstockung wird durch die Verschiebung der Personalressourcen vom Arbeitsamt aufgefangen.

### 601 Volksschule

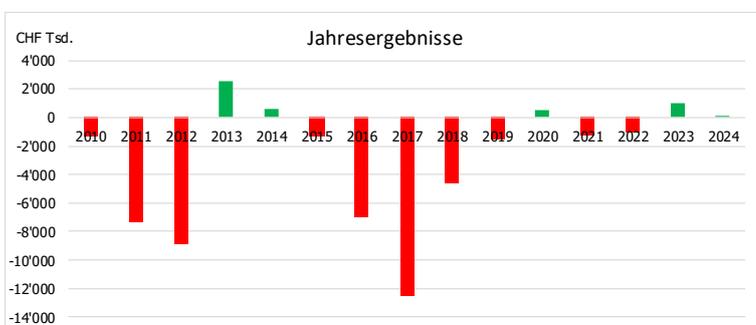
Geplante Schaffung einer zusätzlichen Stelle als **Sachbearbeiterin Departement Schule im Umfang von + 60%**, aufgrund des allgemeinen Wachstums der Volksschule (Personal und Infrastruktur). Des Weiteren führt die Umsetzung Medien- und Informatik gemäss LP21 auch in der Administration zu einem deutlichen Mehraufwand. Im Bereich Personaladministration wird die Arbeit zudem vermehrt komplexer und bedarf mehr Abklärungen mit der Dienststelle Volksschulbildung. Gleichzeitig steigt der Kontrollaufwand aufgrund der übergeordneten Vorgaben. Aufgrund von AFR18 werden neu auch die Musikschullehrpersonen gemäss kantonalem Personalrecht angestellt und administriert. Seitens Medien- und Informatik generiert die grosse Anschaffung von mobilen Geräten auch auf administrativer Seite einen erheblichen Mehraufwand.

### 605 Übriges Schulangebot

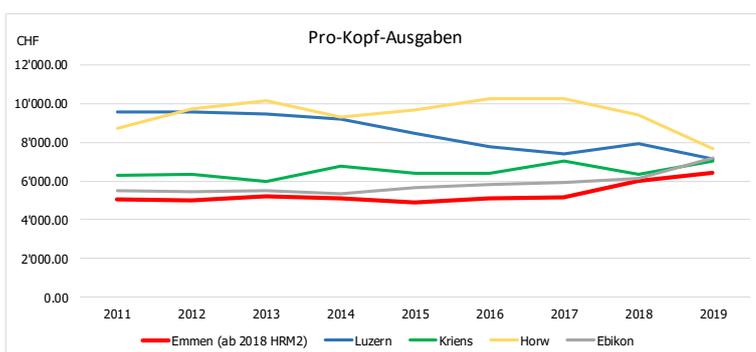
Die Musikschullehrpersonen werden künftig personalrechtlich den Lehrpersonen der Volksschule gleichgestellt und die Personaladministration wird durch die Dienststelle Personal des Kantons abgewickelt (-1'120.03%). In diesem Aufgabenbereich werden weiterhin die Zahnpflegeinstruktorinnen, die Kopfhygiene-Assistentinnen sowie die administrative Mitarbeiterin der Musikschule Emmen ausgebildet.

## 4. Festlegung des Steuerfusses 2021

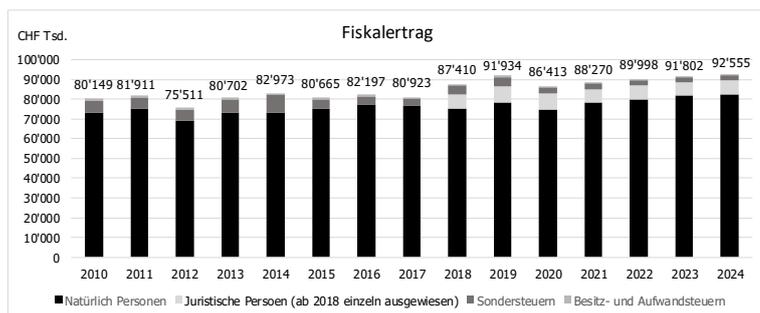
In den vergangenen Jahren hat einerseits das Wachstum der Gemeinde Emmen zu Mehrkosten geführt, damit die gesetzlichen Leistungsaufträge erfüllt werden können. Es kamen zudem immer höhere Ausgaben auf die Gemeinden zu, welche oft nicht direkt oder unmittelbar durch die Gemeinden selber beeinflusst werden können, sondern von übergeordneten Stellen (Bund, Kanton) vorgeschrieben oder durch Gerichtsentscheide fällig wurden. Die Steuererträge sind zwar ebenfalls leicht gestiegen, konnten das Ausgabenwachstum aber nicht kompensieren, was in der Vergangenheit zu teilweise sehr hohen Defiziten führte.



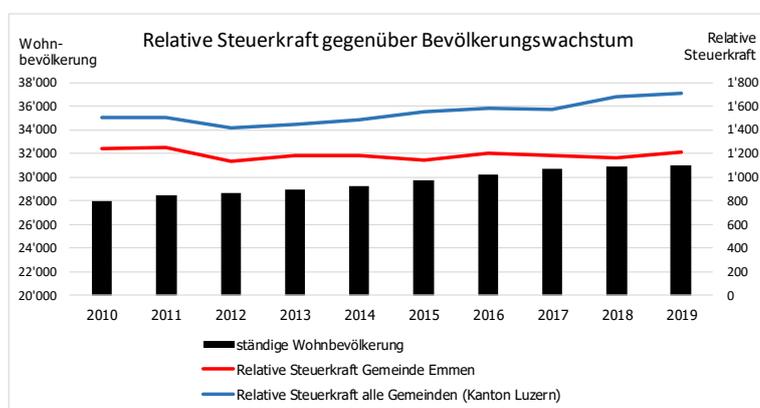
Der Gemeinderat hat in den letzten Jahren zusammen mit dem Einwohnerrat immer wieder Massnahmen ergriffen, um den Finanzhaushalt zu stabilisieren und wieder ins Lot zu bringen: Stabilisierungsprogramm, diverse Sparpakete oder die Plafonierung der Investitionen. Trotz stets neuen Aufgaben und/oder gestiegenen Anforderungen, welche durch die Gemeinde erfüllt werden müssen, hat sich die Gemeinde Emmen immer darum bemüht, die beschränkt vorhandenen finanziellen Mittel so effektiv und effizient wie möglich einzusetzen. Die Ergebnisse der Externen Evaluation der KPMG haben aufgezeigt, dass der Handlungsspielraum der Gemeinde Emmen auf der Ausgabenseite verhältnismässig klein ist. Auch ein Vergleich mit anderen Gemeinden zeigt, dass die Gemeinde Emmen haushälterisch mit den vorhandenen Mitteln umgegangen ist.



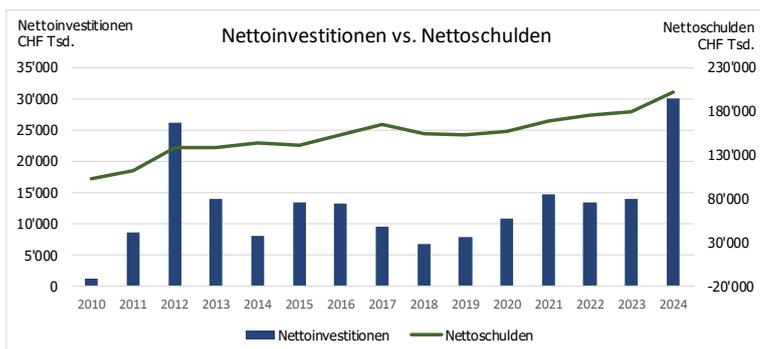
Die Aufgaben und Anforderungen, insbesondere im Bildungsbereich und im Sozialwesen, haben in den letzten Jahren stets zugenommen und dürften auch in Zukunft eher zu- als abnehmen. Zwar sind auch in die Steuererträge gesamthaft in den letzten Jahren leicht gestiegen, hinken dem Ausgabenwachstum aber deutlich hinterher und führen unweigerlich zu weiteren Defiziten. In der nachfolgenden Grafik ist die Erhöhung des Steuerfusses auf 2.25 Einheiten bereits berücksichtigt. Ohne entsprechende Korrektur werden die Defizite deutlich höher ausfallen.



Die relative Steuerkraft ist in der Gemeinde Emmen in den letzten Jahren stagniert oder sogar zurückgegangen. Die tiefe Steuerkraft ist u.a. auf die historisch bedingte Bevölkerungsstruktur zurückzuführen. Nur dank des Ressourcenausgleichs des kantonalen Finanzausgleiches sind die Aufwandüberschüsse in den letzten Jahren nicht höher ausgefallen. Die relative Steuerkraft und damit auch die Steuererträge lassen sich aber kurzfristig nicht erhöhen. Der Gemeinderat wird darum bei der Erarbeitung der künftigen Gemeinde- und Finanzstrategie geeignete Massnahmen für eine nachhaltige Erhöhung der Steuerkraft definieren.



Obwohl die Gemeinde Emmen in den letzten Jahren nur die notwendigsten Investitionen vorgenommen hatte, ist die Verschuldung durch die tiefe Selbstfinanzierung weiter angestiegen. Dies ist mitunter auf die jährlichen strukturellen Defizite der Gemeinde Emmen zurückzuführen.



Bereits beim letzten Aufgaben- und Finanzplan hat der Gemeinderat aufgezeigt, dass sich die anstehenden Investitionen nicht durch kurzfristige Massnahmen auf der Ausgabenseite finanzieren lassen, sondern auch Massnahmen bei den Steuereinnahmen nötig sind. Da die relative Steuerkraft kurzfristig aber nicht beeinflussbar ist, ist es für den Gemeinderat unumgänglich, auch auf der Einnahmenseite entsprechende Massnahmen zu ergreifen und den Steuerfuss auf 2.25 Einheiten zu erhöhen.

Gemäss Art. 14 Abs. 1c der Gemeindeordnung unterliegt die Veränderung des Steuerfusses dem obligatorischen Referendum. Sofern der Einwohnerrat den vorliegenden Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 mit der Anpassung des Steuerfusses an seiner Sitzung vom 17. November 2020 genehmigt, wird das Emmer Stimmvolk voraussichtlich am 7. März 2021 über das Budget 2021 und die entsprechende Erhöhung des Steuerfusses abstimmen. Bis ein rechtsgültiges Budget 2021 vorliegt, ist die Gemeinde Emmen in einem budgetlosen Zustand und darf nur sogenannte gebundene Ausgaben tätigen.

## 5. Auswirkungen durch Covid-19

Am 31. Januar 2020 hat die Weltgesundheitsorganisation (WHO) die Ausbreitung von Covid-19 (sogenannter Corona-Virus) als internationale Gesundheitsnotlage bezeichnet. Der Gemeinderat Emmen verfolgt die Ereignisse laufend und trifft bei Bedarf die notwendigen Massnahmen. Auch zum jetzigen Zeitpunkt können die finanziellen Folgen der direkten und indirekten Auswirkungen dieser Pandemie noch nicht zuverlässig beurteilt werden. Insbesondere ist es aktuell nicht möglich, Dauer und Schwere einer mittlerweile erwarteten Rezession sowie deren Auswirkungen auf die Gemeinde Emmen zuverlässig abzuschätzen.

Der Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen wird über die nächsten Jahre durch die Folgen der Corona-Pandemie zusätzlich zu den bisherigen Herausforderungen stark belastet. Im Rahmen des Controlling-Berichts per April 2020 haben die Aufgabenbereichsverantwortlichen bereits erste Schätzungen und Prognosen in ihren Aufgabenbereichen vorgenommen. Diese Schätzungen werden laufend neu beurteilt und allenfalls angepasst. Externe Studien oder Fachmitteilungen, welche während der Budgetierungsphase veröffentlicht wurden, sind dabei ebenfalls berücksichtigt und an die gemeindespezifischen Gegebenheiten angepasst worden. Die jeweiligen Einschätzungen wurden beim vorliegenden Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024 berücksichtigt.

Die durch Covid-19 verursachten direkten Nettokosten werden sich gemäss aktuellen Schätzungen im Budgetjahr 2021 auf ca. CHF 3.45 Mio. belaufen. Bei den zwei am meisten betroffenen Aufgabenbereichen wird mit Mindereinnahmen von CHF 2.50 Mio. (304 Steuern) bzw. Mehrausgaben von netto CHF 0.54 Mio. (503 Soziales) gerechnet. Weitere Mindereinnahmen sind bei den Billettsteuern, Verzugszinseinnahmen sowie zusätzlichen Ausgaben für das Pandemie-Lager zu erwarten. In dieser Schätzung sind die indirekten Kosten der Corona-Pandemie für allfällig notwendige Stellenerhöhungen nicht berücksichtigt.

<b>Erfolgsrechnung</b> (Beträge in CHF)	<b>R 2019</b>	<b>B 2020</b>	<b>B 2021</b>	<b>P 2022</b>	<b>P 2023</b>	<b>P 2024</b>
<b>Jahresergebnis mit Covid-19</b> (-Gewinn, +Verlust)	<b>1'550'980</b>	<b>-554'095</b>	<b>1'237'014</b>	<b>993'128</b>	<b>-982'351</b>	<b>-41'483</b>
201 Departement Kanzlei			-250'000	-150'000	-150'000	-150'000
301 Finanzen			-150'000	-150'000	-150'000	-150'000
304 Steuerwesen			-2'500'000	-2'500'000	-2'500'000	-2'500'000
503 Soziales			-535'000	-200'000	-200'000	-200'000
701 Sicherheit			-18'000	-12'000	-12'000	0
<b>Total Auswirkungen durch Covid-19</b>			<b>-3'453'000</b>	<b>-3'012'000</b>	<b>-3'012'000</b>	<b>-3'000'000</b>
<b>Jahresergebnis ohne Covid-19</b> (-Gewinn, +Verlust)	<b>1'550'980</b>	<b>-554'095</b>	<b>-2'215'986</b>	<b>-2'018'872</b>	<b>-3'994'351</b>	<b>-3'041'483</b>

## II. Aufgabenbereiche

<b>Behörden und Stabsstellen</b>	<b>22</b>
101 Behörden	22
201 Departement Kanzlei	25
202 Stabsstelle Kommunikation und Marketing	30
<b>Direktion Finanzen und Personelles</b>	<b>34</b>
301 Finanzen	34
302 Personal und Organisation	38
303 Immobilien	43
304 Steuerwesen	52
305 Betreibungsamt	55
<b>Direktion Bau und Umwelt</b>	<b>58</b>
401 Öffentlicher Verkehr	58
402 Planung und Hochbau	61
403 Ver- und Entsorgung	66
404 Strassen und öffentliche Anlagen	70
<b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>	<b>76</b>
501 Berufsbeistandschaft	76
502 Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Emmen	79
503 Soziales	82
504 Gesellschaft	90
<b>Direktion Schule und Kultur</b>	<b>95</b>
601 Volksschule	95
602 Schuldienste	104
603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen	108
604 Sonderschulung	111
605 Übriges Schulangebot	114
606 Gemeindebibliothek	120
607 Kunst und Kultur	122
<b>Direktion Sicherheit und Sport</b>	<b>125</b>
701 Sicherheit	125
702 Feuerwehr und Zivilschutz	129
703 Sport und Freizeit	133
704 Frei- und Hallenbad	136

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Patrick Vogel

#### Gesetzliche Grundlagen

Gemeindeordnung der Gemeinde Emmen  
 Gemeindegesetz  
 Finanzhaushaltsgesetz

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
202.3	W	Neue Bewohnerinnen und Bewohner finden sich rasch in der Gemeinde zurecht und wissen, wo sie sich informieren können.	
202.3.1	M	Neuzuzügerbroschüre wird überarbeitet.	2020

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
901100	Einwohnerrat	1	101.01
701200	Gemeinderat	1	101.02
985002	Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen	3	101.03
901200	Staatsbürgerliche Veranstaltungen	3	101.04

#### Leistungsauftrag

##### Einwohnerrat

Der Einwohnerrat ist - unter Vorbehalt der Rechte der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger - die oberste gesetzgebende Behörde und sorgt dafür, dass eine zeit- und sachgerechte Beschlussfassung über die in den Zuständigkeitsbereich des Einwohnerrates fallenden Geschäfte erfolgt.

##### Gemeinderat

Der Gemeinderat vollzieht die Beschlüsse der Stimmberechtigten und des Einwohnerrates als ausführende Behörde und führt die Gemeindeverwaltung mit den vom kantonalen Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) vorgesehenen Führungsinstrumenten und -rhythmus.

##### Staatsbürgerliche Veranstaltungen

Emmen ist eine vielfältige, interessante, eigenständige, sportfreundliche und tolerante und damit auch eine lebenswerte Gemeinde.

##### Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen

Die Gemeindeordnung verpflichtet die Gemeinde, die Bedürfnisse der Bevölkerung aufzunehmen und den Einbezug aller Bevölkerungsgruppen und Interessen zu fördern. Mit der Unterstützung und der regen Kontaktpflege mit allen Anspruchsgruppen und der gesamten Bevölkerung erfüllt die Gemeinde diesen Grundauftrag.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Gewerbe-, Quartiervereine, Zukunftsgestaltung Emmen</b>										
Schaffung unternehmerfreundlicher Rahmenbedingungen	101.03	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
Unterstützung und Information der Quartiervereine zur Förderung einer lebenswerten, attraktiven und eigenständigen städtischen Gemeinde	101.03	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Einwohnerrat</b>										
Anzahl Mitarbeitende	101.01	Personen	4		4	4	4	3	3	3
Anzahl Sitzungen pro Jahr	101.01	Anzahl	6		6	6	6	7	7	7
Anzahl Geschäfte pro Jahr	101.01	Anzahl	70		64	70	65	65	65	65
Anzahl Parlamentarier	101.01	Anzahl	40		40	40	40	40	40	40
<b>Gemeinderat</b>										
Stellenprozent Mitarbeitende	101.02	Prozent	582		582	582	582	582	582	582
Anzahl Mitarbeitende	101.02	Personen	10		10	10	10	10	10	10
Anzahl Mitglieder Gemeinderat	101.02	Personen	5		5	5	5	5	5	5
Anzahl Stellenprozent GR	101.02	Prozent	400		400	400	400	400	400	400
Anzahl Sitzungen pro Jahr	101.02	Anzahl	44		43	44	44	44	44	44
Anzahl Geschäfte pro Jahr	101.02	Anzahl	550		553	550	550	550	550	550
<b>Staatsbürgerliche Veranstaltungen</b>										
Anzahl Mitarbeitende	101.04	Personen	1		1	1	1	1	1	1
Bundesfeier	101.04	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Jungbürgerfeier	101.04	Anzahl	I. d. R. alle 2 Jahre		0	0	1	0	1	0
<b>Gewerbe-, Quartiervereine, Zukunftsgestaltung Emmen</b>										
Anzahl Mitarbeitende	101.03	Personen	1		1	1	1	1	1	1
Zusammenkunft mit allen Quartiervereinen	101.03	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Veranstaltungen mit Vertretern des Gewerbevereins	101.03	Anzahl	2		2	2	2	2	2	2

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Digitale Plattform für die Mitglieder des Einwohnerrates	101.01	ab 2021		0.00	0.00	4.00	4.00	4.00	4.00

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'541.20	1'550.51	1'567.63	1'586.76	1'599.14	1'615.13
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	212.94	108.50	219.27	115.87	115.58	115.90
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	30.00	30.00	34.50	34.50	34.50	34.50
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	116.87	119.39	122.28	123.92	129.04	127.80
<b>Total Aufwände</b>	<b>1'901.02</b>	<b>1'808.40</b>	<b>1'943.68</b>	<b>1'861.06</b>	<b>1'878.27</b>	<b>1'893.33</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-2.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-24.00	-24.00	-24.00	-24.00	-24.00	-24.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-1'446.45	-1'469.28	-1'599.51	-1'515.10	-1'534.95	-1'548.09
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'472.65</b>	<b>-1'493.28</b>	<b>-1'623.51</b>	<b>-1'539.10</b>	<b>-1'558.95</b>	<b>-1'572.09</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>428.37</b>	<b>315.12</b>	<b>* 320.17</b>	<b>321.96</b>	<b>319.32</b>	<b>321.24</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Neu hinzugekommen sind das Projekt Digitale Transformation (CHF 50'000.00), welches der Gemeinderat als Leuchtturmprojekt für die nächsten Jahre angehen und umsetzen will sowie die Gemeinde- und Finanzstrategie (CHF 50'000.00). Weiter sind für die jährlichen Lizenzen für die Mitglieder des Einwohnerrates für den Zugriff auf die neu geschaffene Plattform des Einwohnerrates CHF 4'000.00 budgetiert.

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Einwohnerrat</b>	101.01	1	386.48	274.12	270.67	276.46	273.82	275.74
Aufwand			386.48	274.12	270.67	276.46	273.82	275.74
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Gemeinderat</b>	101.02	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'472.65	1'493.28	1'623.51	1'539.10	1'558.95	1'572.09
Ertrag			-1'472.65	-1'493.28	-1'623.51	-1'539.10	-1'558.95	-1'572.09
<b>Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen</b>	101.03	3	30.17	31.00	35.50	35.50	35.50	35.50
Aufwand			30.17	31.00	35.50	35.50	35.50	35.50
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Staatsbürgerliche Veranstaltungen</b>	101.04	3	11.72	10.00	14.00	10.00	10.00	10.00
Aufwand			11.72	10.00	14.00	10.00	10.00	10.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Patrick Vogel

#### Gesetzliche Grundlagen

Stimmrechtsgesetz  
Niederlassungsgesetz  
Datenschutzgesetz  
Verordnung Datenschutzgesetz (VDSG)  
Mehrwertsteuerverordnung Datenschutzgesetz  
Schweizerisches Zivilgesetzbuch ZGB  
Eidg. Zivilstandsverordnung  
Bundesgesetz über AusländerInnen  
Friedhofreglement der Gemeinde Emmen  
Verordnung über das Bestattungswesen des Kantons Luzern  
Gesetz über die Grundstückgewinnsteuer  
Gesetz über die Handänderungssteuer  
Einführungsgesetz zum ZGB  
Verordnung über das Verfahren in Erbschaftsfällen  
Verordnung betreffend Mitteilung von Erbschaftsfällen  
Erbschaftssteuergesetz  
Bundesgesetz über den Erwerb und Verlust des Schweizer Bürgerrechts  
Bürgerrechtsgesetz Kanton Luzern  
Verordnung zum Bürgerrechtsgesetz  
Richtlinien für das Einbürgerungsverfahren ausländischer Gesuchstellenden (DSG)  
Weisungen über die Beschaffung und Benutzung von Informatikmitteln.

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Nichts

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702200	Gemeindekanzlei allgemein	1	201.01
702240	Informatik	2	201.02
702241	Hausdruckerei	3	201.03
914000	Teilungsamt	1	201.04
914100	Einwohnerkontrolle	1	201.05
914200	Regionales Zivilstandsamt, Anteil Emmen	1	201.06
914210	Regionales Zivilstandsamt	1	201.07
914700	Bürgerrechtswesen	1	201.08
991010	Sondersteuern	1	201.09
983000	Jagdwesen	1	201.10
977100	Bestattungswesen/Friedhofverwaltung	1	201.11

#### Leistungsauftrag

##### Gemeindekanzlei allgemein

Führung Sekretariat Einwohnerrat und Gemeinderat  
Durchführung von Wahlen und Abstimmungen

##### Informatik

Zeitgemässe und den Aufgaben entsprechende Ausstattung der Gemeinde sowie Unterhalt der notwendigen Informatik (Hardware und Software), insbesondere Projekte im Kontext mit Effizienzsteigerung, Digitalisierung und digitaler Transformation.

##### Hausdruckerei

Erstellen von Drucksachen für die Verwaltung / Volksschule

##### Einwohnerkontrolle

Führung der Einwohnerkontrolle

Direktion

Stabsstellen

Aufgabenbereich

201 Departement Kanzlei

**Regionales Zivilstandsamt**

Führung des Regionalen Zivilstandsamtes für die Gemeinden Emmen, Rothenburg und Rain  
Führung Bestattungswesen

**Veranlagung Sondersteuern**

Veranlagung der Grundstückgewinn-, Handänderungs- und Erbschaftssteuern

**Teilungsamt**

Führung Teilungsamt

**Bürgerrechtswesen**

Behandlung aller Gesuche von ausländischen Gesuchstellenden

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Gemeindekanzlei allgemein</b>									
berechtigte Beschwerden bei Wahlen und Abstimmungen	201.01	Anzahl	0	0	0	0	0	0	0
<b>Einwohnerkontrolle</b>									
Kostendeckungsgrad	201.05	Prozent	1	27.38	27.26	0.28	0.27	0.27	0.27
<b>Regionales Zivilstandsamt</b>									
Korrekte Erfassung der Daten in Infostar; Anzahl Korrekturaufträge Aufsichtsbehörde	201.07	Anzahl	≤ 24	6	≤ 24	≤ 24	≤ 24	≤ 24	≤ 24
Restkostenbeitrag Gemeinde Emmen pro Einwohner	201.07	CHF	4.50	4.54	5.84	5.50	5.53	5.56	5.59
<b>Sondersteuern</b>									
berechtigte Einsprachen Handänderungssteuer	201.09	Anzahl	≤ 4	1	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4
berechtigte Einsprachen Grundstückgewinnsteuer	201.09	Anzahl	≤ 4	1	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4
<b>Teilungsamt</b>									
berechtigte Einsprachen Erbschaftssteuer	201.04	Anzahl	≤ 4	2	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4
Personalkosten pro Erbschaftsfall und Veranlagung	201.04	CHF		1'023	1'194	1'085	1'095	1'106	1'117
<b>Bürgerrechtswesen</b>									
berechtigte Einsprachen gegen Einbürgerungsentscheide	201.08	Anzahl	≤ 4	0	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4	≤ 4
Kostendeckungsgrad Primärkosten	201.08	Prozent	100.00	110.02	100.00	117.03	115.93	114.84	113.75
Kostendeckungsgrad Vollkosten	201.08	Prozent	100.00	90.63	100.00	95.79	95.00	94.02	93.26
<b>Informatik</b>									
Vollkosten pro IT Arbeitsplatz	201.02	CHF		3'646	4'078	4'221	4'217	4'691	4'606
Vollkosten pro IT Arbeitsplatz (ohne Ertragsüberschuss / Rückerstattung GICT)	201.02	CHF		3'859	4'078	4'198	4'194	4'667	4'582

**Bemerkung**

1: Berechnung exkl. Hundesteuern

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Gemeindekanzlei allgemein</b>										
Anzahl Mitarbeitende	201.01	Personen	4		4	4	4	4	4	4
Mutationen im Objektwesen	201.01	Anzahl	1'100		1'100	1'100	1'100	1'100	1'100	1'100
Durchführung von Wahlen und Abstimmungen	201.01	Anzahl	4		5	5	4	4	5	5
<b>Einwohnerkontrolle</b>										
Anzahl Mitarbeitende	201.05	Anzahl	9		8	9	9	9	9	9
Mutationen	201.05	Anzahl	28'000		29'859	29'000	30'000	30'000	30'000	30'000
<b>Regionales Zivilstandsamt</b>										
Stellenprozente	201.07	Prozent	240		240	280	280	280	280	280
Anzahl Mitarbeitende	201.07	Personen	4		4	4	5	5	5	5
Anzahl beurkundete Geschäftsfälle	201.07	Anzahl	3'200		3'372	3'400	3'400	3'400	3'400	3'400
<b>Sondersteuern</b>										
Anzahl Mitarbeitende	201.09	Personen	3		3	3	3	3	3	3
Überprüfung von Handänderungen i.S. Handänderungssteuerpflicht	201.09	Anzahl	320		282	320	300	300	300	300
Handänderungssteueranlagen	201.09	Anzahl	200		148	180	150	150	150	150
Überprüfung von Handänderungen i.S. Grundstückgewinnsteuerpflicht	201.09	Anzahl	320		282	320	300	300	300	300
Grundstückgewinnsteueranlagen	201.09	Anzahl	80		75	80	80	80	80	80
<b>Teilungsamt</b>										
Stellenprozente	201.04	Prozent	290		290	340	340	340	340	340
Anzahl Mitarbeitende	201.04	Personen	6		6	6	6	6	6	6
Erbschaftsfälle	201.04	Anzahl	230		275	260	270	270	270	270
Erbschaftssteueranlagen	201.04	Anzahl	35		52	50	40	40	40	40
<b>Bürgerrechtswesen</b>										
Anzahl Mitarbeitende	201.08	Anzahl	3		3	3	3	3	3	3
Gesuchsaufbereitung von Einbürgerungsgesuchen	201.08	Anzahl	100		82	100	90	70	70	70
Koordination Bürgerrechtskommissionssitzungen	201.08	Anzahl	16		16	16	16	12	12	12
<b>Informatik/Hausdruckerei</b>										
Mitarbeitende	201.02/.03	Anzahl	2		2	2	2	2	2	2
Stellenprozente	201.02/.03	Prozent	100		90	70	70	70	70	70
IT Arbeitsplätze	201.02/.03	Anzahl			296	299	326	326	326	326
<b>Rechtsdienst</b>										
Mitarbeitende	201.01	Anzahl	2		0	2	3	3	3	3
Stellenprozente	201.01	Prozent	130		0	130	180	180	180	180

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
IT-Projekte (Laufende Informatik und AGIT)	201.02	2018		0.00	50.00	60.00	60.00	60.00	60.00
Zero-Clients (End of Life)	201.02	2018 - 2020		0.00	20.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Evaluation Kern-applikationen	201.05	2020 - 2021		0.00	15.00	20.00	0.00	0.00	0.00
Inventar Hardware/Software	201.02	2020 - 2021		0.00	15.00	20.00	0.00	0.00	0.00
Digitalisierung/Digitale Transformation	201.02	2020 - 2021		0.00	10.00	75.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ersatz Telefonanlage	5060.001	2019 - 2021		164.33	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WLAN Virtual Site Survey	5060.025	2020		0.00	75.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ersatz Monitoren gesamte Verwaltung	5060.026	2020		0.00	150.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ersatz Thin Clients gesamte Verwaltung	5060.027	2019		126.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ersatz Kernapplikationen	5200.003	2021		0.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	2'008.97	2'317.39	2'349.73	2'372.99	2'408.48	2'432.21
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'184.53	1'301.92	1'385.04	1'324.04	1'349.90	1'360.77
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	137.11	184.70	158.78	173.54	323.54	298.11
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	1.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	262.09	205.85	184.30	186.56	188.88	190.72
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	914.86	1'382.41	1'015.88	1'093.63	1'168.15	1'200.44
<b>Total Aufwände</b>	<b>4'509.17</b>	<b>5'392.28</b>	<b>5'093.73</b>	<b>5'150.76</b>	<b>5'438.95</b>	<b>5'482.24</b>
40 Fiskalertrag	-5'239.57	-3'128.34	-3'060.00	-3'160.94	-3'161.88	-3'162.83
41 Regalien und Konzessionen	-3.61	-5.70	-3.60	-3.60	-3.60	-3.60
42 Entgelte	-1'245.88	-1'207.28	-1'201.30	-1'201.30	-1'201.30	-1'201.30
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-251.37	-301.92	-295.34	-298.48	-301.69	-304.22
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-1'463.06	-1'852.75	-2'064.76	-2'038.72	-2'236.54	-2'230.92
<b>Total Erträge</b>	<b>-8'203.49</b>	<b>-6'495.99</b>	<b>-6'625.00</b>	<b>-6'703.03</b>	<b>-6'905.01</b>	<b>-6'902.88</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>-3'694.31</b>	<b>-1'103.71</b>	<b>*-1'531.27</b>	<b>-1'552.27</b>	<b>-1'466.06</b>	<b>-1'420.63</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 40 Fiskalertrag

Die Erträge der Billettsteuern wurden aufgrund COVID-19 um CHF 250'000 tiefer budgetiert als 2020.

## 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Gemeindekanzlei allgemein</b>	201.01	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			342.90	616.33	644.15	618.99	661.60	683.38
Ertrag			-342.90	-616.33	-644.15	-618.99	-661.60	-683.38
<b>Informatik</b>	201.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'150.02	1'195.74	1'376.05	1'374.73	1'529.43	1'501.62
Ertrag			-1'150.02	-1'195.74	-1'376.05	-1'374.73	-1'529.43	-1'501.62
<b>Hausdruckerei</b>	201.03	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			57.17	57.37	57.56	58.00	58.51	58.92
Ertrag			-57.17	-57.37	-57.56	-58.00	-58.51	-58.92
<b>Teilungsamt</b>	201.04	1	114.94	623.92	74.58	71.74	80.77	83.63
Aufwand			598.30	1'043.92	494.58	491.74	500.77	503.63
Ertrag			-483.37	-420.00	-420.00	-420.00	-420.00	-420.00
<b>Einwohnerkontrolle</b>	201.05	1	608.98	601.35	634.88	640.31	657.55	661.69
Aufwand			769.35	764.65	796.18	801.61	818.85	822.99
Ertrag			-160.38	-163.30	-161.30	-161.30	-161.30	-161.30
<b>Regionales Zivilstandsamt, Anteil Emmen</b>	201.06	1	139.95	177.05	172.30	174.56	176.88	178.72
Aufwand			139.95	177.05	172.30	174.56	176.88	178.72
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Regionales Zivilstandsamt</b>	201.07	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			347.04	396.62	389.84	392.98	396.19	398.72
Ertrag			-347.04	-396.62	-389.84	-392.98	-396.19	-398.72
<b>Bürgerrechtswesen</b>	201.08	1	25.39	46.29	12.46	14.34	17.18	19.51
Aufwand			270.98	312.37	278.46	280.34	283.18	285.51
Ertrag			-245.60	-266.08	-266.00	-266.00	-266.00	-266.00
<b>Sondersteuern</b>	201.09	1	-5'183.02	-3'124.55	-3'063.56	-3'164.13	-3'164.51	-3'164.99
Aufwand			57.05	60.29	52.94	53.31	53.87	54.34
Ertrag			-5'240.07	-3'184.84	-3'116.50	-3'217.44	-3'218.38	-3'219.33
<b>Jagdwesen</b>	201.10	1	-1.36	-5.70	-0.60	-0.60	-0.60	-0.60
Aufwand			2.92	0.00	3.00	3.00	3.00	3.00
Ertrag			-4.28	-5.70	-3.60	-3.60	-3.60	-3.60
<b>Bestattungswesen/Friedhofverwaltung</b>	201.11	1	600.81	577.93	638.69	711.51	766.67	801.41
Aufwand			773.48	767.93	828.69	901.51	956.67	991.41
Ertrag			-172.67	-190.00	-190.00	-190.00	-190.00	-190.00

Beträge in CHF Tausend

## 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	291.29	225.00	* 200.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	291.29	225.00	200.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

André Gassmann

#### Gesetzliche Grundlagen

Gemeindeordnung

Verordnung über die Kommunikation in der Gemeindeverwaltung Emmen vom 03.12.2008

Verordnung über das Redaktionsstatut Emmenmail vom 03.12.2008

Datenschutzreglement für die Gemeinde Emmen vom 30.06.1992

Die Leistungen von Marketing und Wirtschaftsförderung orientieren sich an den verbindlichen Gesetzen und Vorschriften des Kantons wie dem Kantonalen Gesetz über die Wirtschaftsförderung und die Regionalpolitik des Kantons Luzern sowie dem Planungs- und Baugesetz des Kantons Luzern.

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
202.3	L	Neuzuzüger finden sich rasch in der Gemeinde Emmen zurecht	2019
202.3.1	M	Neuzuzügerbegrüssung wird überarbeitet	2019
202.4	L	Geeignete Kommunikationskanäle und passende Inhalte stehen zur Verfügung	2019
202.4.1	M	Die eingesetzten Kommunikationskanäle werden überprüft, ob diese die heterogenen Zielgruppen erreichen. Passende und kostenneutrale Kanäle werden ergänzt.	2019
202.4.2	M	Die Kommunikationsmassnahmen werden crossmedial und nach den Grundsätzen integrierter Kommunikation aufbereitet.	2021

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702201	Externe Kommunikation inkl. Internet	3	202.01
702202	Projektkommunikation	3	202.02
702203	Interne Kommunikation inkl. Intranet	3	202.03
933200	Emmenmail	3	202.04
985000	Marketing, Wirtschaftsförderung	2	202.05

#### Leistungsauftrag

Die Gemeindeordnung verpflichtet den Gemeinderat, zusammen mit der Verwaltung, die Öffentlichkeit rechtzeitig über wichtige Geschäfte und Beschlüsse. Daraus abgeleitet erfüllt die Kommunikation folgende Aufgaben:

#### Interne und Externe Kommunikation:

Erstellen von Konzepten und Strategiepapieren für die zielgerichtete Kommunikation der Bevölkerung und Mitarbeitenden

Koordinierter Kommunikationsfluss nach innen und aussen sicherstellen und überprüfen

Vertrauensbildende Massnahmen durchführen

Betrieb und Nutzung eigener Kommunikationskanäle

#### Emmenmail:

Das Emmenmail wird als kommunikatives Leitmedium mit ausgeglichenem Kosten-/Nutzenverhältnis sowie mit Drittwerbung geführt und in acht Ausgaben publiziert.

#### Projektkommunikation:

Mit der Projektkommunikation sollen die Leistungen und Fortschritte laufender Projekte auf die Unternehmenskommunikation abgestimmt und kommuniziert werden.

#### Marketing und Wirtschaftsförderung:

Förderung von Image, Identität und Bekanntheit der Gemeinde Emmen

Vertretung der Gemeindeinteressen im Standortmarketing und in wirtschaftsrelevanten Fragen

Betreuung und Unterstützung ansässiger Unternehmen in deren Weiterentwicklung sowie Begleitung von Ansiedlungsprozessen

Wahrung und Weiterentwicklung des visuellen Auftritts der Gemeinde

Zusammenarbeit mit Dritten, Führen von Projekten

Internes Dienstleistungsmarketing (Konzeptionen und Positionierung)

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Neuzuzüger finden sich rasch in der Gemeinde zurecht	202.01	Erfüllungsgrad	80		40	80	90	90	90	90
Neuzuzügerbegrüssung überarbeitet	202.01	Erfüllungsgrad	100		10	100	100	100	100	100
Unternehmerfrühstück	202.05	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Ausgaben Emmenmail	202.04	Anzahl	8		8	8	8	8	8	8
Unternehmenskontakte	202.05	Anzahl	40		40	40	40	40	40	40

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	202	Anzahl	3		3	3	3	3	3	3
Stellenprozente	202	Prozent	260		260	260	260	260	260	260
Praktikanten	202	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1

## 3 Massnahmen und Projekte

## 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
M1.1: Neuzuzügerbegrüssung überarbeiten	202.01	2018 - 2019		5.00	0.00	10.00	0.00	0.00	0.00
M2.1: Kommunikationskanäle überprüfen, ergänzen	202.01	2018 - 2019		0.00	0.00	5.50	0.00	0.00	0.00
M2.2: Aufbereitung der Kommunikationsmassnahmen crossmedial und integriert	202.01	2018 - 2021		2.00	2.00	2.00	0.00	0.00	0.00
Produktion Emmenmail	202.04	2018 - 2021		75.00	75.00	75.00	0.00	0.00	0.00
Unternehmerfrühstück	202.05	2018 - 2021		1.50	1.50	1.50	0.00	0.00	0.00
Softwarelizenzen/Unterhalt/ Entwicklung von Internet und Intranet	202.03	2018 - 2021		40.00	40.00	45.00	0.00	0.00	0.00
Ortsplanungsrevision	202.02	2018 - 2021	1	10.00	40.00	10.00	0.00	0.00	0.00
P1: Relaunch Intranet	202.03	2019 - 2021		0.00	25.00	1.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

**Bemerkung**

Generell werden Leistungen, auch ausserordentliche, dieser Leistungsgruppe innerhalb des Globalbudgets erbracht. Einmalige Projekte oder Leistungen mit Bezug zum Legislaturprogramm werden an dieser Stelle erläutert.

M1.1: Die digitale Neuzuzügerbegrüssung Phase 1 für natürliche Personen soll 2021 in Phase 2 weiterentwickelt werden. Dies hängt mit dem E-Gov-Projekt E-Umzug des Kantons Luzern zusammen. Ebenso ist angedacht, die digitale Begrüssung im Rahmen der Wirtschaftsförderung auch für juristische Personen einzurichten.

M2.1: Bedürfnisse und Trends innerhalb der digitalen Transformation aufgreifen und Prozesse mit dem Ziel Effizienzgewinn optimieren. Bspw. Chatbots, Telefonie/Vermittlung/Ansage, etc.

M2.2: Neue Plattformen wie bspw. emmenbewegt.emmen.ch oder auch den Emmer Newskanal in Busbetrieben (passengerTV/nau.ch) produzieren und bespielen.

1: Schätzung (interne Verrechnung) für erbrachte Kommunikationsleistung im Projekt Ortsplanungsrevision

P1: Der Relaunch des Intranets wird leicht höhere Kosten im Unterhalt auslösen. Als wichtigstes Instrument der internen Kommunikation soll das Intranet kostenbewusst weiterentwickelt werden.

## 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	289.49	305.62	312.33	312.85	315.90	318.98
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	178.35	222.90	276.90	189.90	188.02	186.14
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	43.88	65.00	50.00	50.00	50.00	50.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	75.28	76.78	91.67	82.45	86.11	85.50
<b>Total Aufwände</b>	<b>586.99</b>	<b>670.30</b>	<b>730.91</b>	<b>635.20</b>	<b>640.03</b>	<b>640.62</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-15.05	-9.00	-11.00	-11.00	-11.00	-11.00
43 Verschiedene Erträge	-10.00	-15.00	-30.00	-30.00	-30.00	-30.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-0.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-228.90	-241.43	-294.56	-256.90	-258.86	-257.81
<b>Total Erträge</b>	<b>-254.45</b>	<b>-265.43</b>	<b>-335.56</b>	<b>-297.90</b>	<b>-299.86</b>	<b>-298.81</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>332.54</b>	<b>404.87</b>	<b>* 395.34</b>	<b>337.31</b>	<b>340.17</b>	<b>341.82</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Siehe Bemerkungen zu 3.1

## 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Externe Kommunikation inkl. Internet</b>	202.01	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			205.26	213.43	249.56	237.90	241.86	242.81
Ertrag			-205.26	-213.43	-249.56	-237.90	-241.86	-242.81
<b>Projektkommunikation</b>	202.02	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			7.42	5.00	29.00	10.00	10.00	10.00
Ertrag			-7.42	-5.00	-29.00	-10.00	-10.00	-10.00
<b>Interne Kommunikation inkl. Intranet</b>	202.03	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			0.07	10.00	18.00	11.00	9.00	7.00
Ertrag			-0.07	-10.00	-18.00	-11.00	-9.00	-7.00
<b>Emmenmail</b>	202.04	3	42.16	58.30	32.30	32.30	32.30	32.30
Aufwand			82.66	95.30	71.30	71.30	71.30	71.30
Ertrag			-40.50	-37.00	-39.00	-39.00	-39.00	-39.00
<b>Marketing, Wirtschaftsförderung</b>	202.05	2	290.38	346.57	363.04	305.01	307.87	309.52
Aufwand			291.58	346.57	363.04	305.01	307.87	309.52
Ertrag			-1.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

## 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Thomas Bühler

#### Gesetzliche Grundlagen

Gemeindegesezt  
 Handbuch Rechnungswesen für Luzerner Gemeinden  
 Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG)  
 Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGV)  
 Gemeindeordnung  
 Reglement und Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen  
 Steuergesetz des Kantons Luzern  
 Steuerverordnung  
 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer  
 Verordnungen zum DBG  
 Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs  
 Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer  
 Mehrwertsteuerverordnung

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
301.4	L	Das neue Rechnungslegungsmodell HRM2 ist eingeführt und die Vorschriften implementiert.	2021
301.4.3	M	Erarbeitung von Hilfsmittel für die Mitarbeitenden der Verwaltung damit die gesetzlichen Anforderungen unter FHGG eingehalten werden können.	2021
301.4.4	M	Einführung eines internen Kontrollsystems (IKS) zur besseren Steuerung und Kontrolle im Finanzbereich.	2021
301.5	W	Reduktion der Inkassomassnahmen für Steuern und andere Forderungen	
301.5.1	M	Präventive Massnahmen zur Vermeidung von Inkassofällen.	2021
301/304.5.2	M	Analyse der Zielgruppensegmente bei Steuerausständen um künftige Problemfälle frühzeitig zu erkennen	laufend
301.5.3	M	Strikte Einhaltung der Fristen bei Inkassomassnahmen	laufend
301.6	W	Langfristige Steigerung der relativen Steuerkraft	
301/304.6.1	M	Aufgrund von GIS-Daten sollen Grundlagen für künftige Auswertungen der relativen Steuerkraft erarbeitet werden.	2021

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702000	Finanz- und Rechnungswesen	2	301.01
702002	Inkasso	2	301.02
796100	Kapitalkosten aus Fibu	1	301.03
802000	Allgemeine Administration / Verwaltung	2	301.04
993000	Finanzausgleich	1	301.05
999900	Abschluss	1	301.06

#### Leistungsauftrag

##### Finanz- und Rechnungswesen

Organisation des Finanz- und Rechnungswesen, insbesondere Führen der Jahresrechnung inkl. sämtlichen Nebenbüchern; Berichterstattung über Aufgaben- und Finanzplan sowie Jahresrechnung; Organisation des Controllings; Beratung des Gemeinderates in sämtlichen Geschäften mit finanziellen Auswirkungen.

##### Inkasso

Bewirtschaften der Forderungen, inkl. Verlustscheine.

Direktion Finanzen und Personelles

Aufgabenbereich 301 Finanzen

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Erarbeitung Hilfsmittel für AUBV (Einführung HRM2)	301.01	Prozent	Erfüllungsgrad	1	60%	80%	100%	100%	100%	100%
Strikte Einhaltung der Fristen bei Inkassomassnahmen	301.02	Prozent	Erfüllungsgrad	2	80%	90%	95%	95%	95%	95%

### Bemerkung

1: Erarbeitung und Optimierung der Hilfsmittel für die Aufgabenbereichsverantwortliche. Die geänderten gesetzlichen Grundlagen verlangen nach Anpassungen der zur Verfügung gestellten Hilfsmittel, damit u.a. drohende Budgetabweichungen rechtzeitig erkannt werden können. Insbesondere wird das interne Controlling/Reporting laufend weiterentwickelt und optimiert.

2: Strikte Einhaltung der Fristen bei Inkassomassnahmen: Die Forderungsbewirtschaftung wird durch die strikte Einhaltung der Fristen intensiviert. Dies hat kurzfristig zu Mehrausgaben bei den Betriebskosten geführt.

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	301	Anzahl	10		11	9	10	10	10	10
Stellenprozente	301	Prozente	810		940	810	810	810	810	810

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Umstellung Rechnungslegung HRM1 auf HRM2, Erarbeitung Hilfsmittel für die AUBV	301.02	2017 - 2018		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau Controlling-DL	301.02	2018		0.00	50.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau IKS	301.02	2018 - 2020		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Einführung neues Finanzhaushaltsgesetz	5060.020	2019		3.83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ersatz Kernapplikation Finanzen ERP	5200.002	2021 - 2022		0.00	0.00	300.00	300.00	0.00	0.00
Rückzahlung Darlehen Prélude Gastronomie AG	6450.000	2018 - 2030		-186.67	-186.67	-186.67	-186.67	-186.67	-186.67

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'109.95	1'072.84	1'041.47	1'038.01	1'035.05	1'050.00
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	617.77	664.29	596.90	584.20	582.09	583.89
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	13.55	32.22	9.71	2.49	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	2'318.18	2'654.00	2'220.50	2'375.50	2'555.50	2'905.50
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	1.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	445.76	983.09	979.59	979.59	979.59	979.59
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	4'630.59	4'521.97	5'389.06	5'265.28	5'324.33	5'336.03
<b>Total Aufwände</b>	<b>9'137.59</b>	<b>9'928.42</b>	<b>10'237.23</b>	<b>10'245.07</b>	<b>10'476.56</b>	<b>10'855.00</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-123.25	-85.00	-65.35	-65.35	-65.35	-65.35
44 Finanzertrag	-1'036.47	-427.14	-1'112.59	-1'097.90	-1'083.07	-1'084.14
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-25.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-13'192.14	-16'493.92	-19'275.20	-19'232.03	-20'229.91	-19'305.86
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-9'840.53	-8'774.49	-10'818.39	-10'783.20	-10'898.11	-11'043.72
<b>Total Erträge</b>	<b>-24'217.39</b>	<b>-25'780.55</b>	<b>-31'271.53</b>	<b>-31'178.48</b>	<b>-32'276.43</b>	<b>-31'499.08</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>-15'079.80</b>	<b>-15'852.13</b>	<b>*-21'034.30</b>	<b>-20'933.41</b>	<b>-21'799.86</b>	<b>-20'644.07</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Minderkosten durch tiefer budgetierte Ausgaben für Beratungs- und IT-Dienstleistungen im Zusammenhang mit der langfristigen Investitionsplanung sowie den MIS/ControllingTools.

##### 34 Finanzaufwand

Aufgrund des weiterhin tiefen Zinsniveaus konnten neue bzw. auslaufende Darlehensverbindlichkeiten günstiger refinanziert werden.

##### 46 Transferertrag

Die Beiträge aus dem kantonalen Finanzausgleich sind gegenüber dem Vorjahr netto nochmals gestiegen (Ressourcenausgleich +CHF 2'792'851; Lastenausgleich -CHF 25'272).

##### 44 Finanzertrag

Die Dividendenausschüttung der Betagtenzentren Emmen AG wurde neu budgetiert.

4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Finanz- und Rechnungswesen</b>	301.01	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'038.79	982.09	809.78	792.94	787.14	798.08
Ertrag			-1'038.79	-982.09	-809.78	-792.94	-787.14	-798.08
<b>Inkasso</b>	301.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			595.52	637.28	680.90	675.21	682.34	682.91
Ertrag			-595.52	-637.28	-680.90	-675.21	-682.34	-682.91
<b>Kapitalkosten aus Fibu</b>	301.03	1	-1'992.53	0.00	-2'414.59	-2'356.88	-2'225.45	-1'993.70
Aufwand			2'740.09	3'084.87	2'644.63	2'798.63	2'978.70	3'329.28
Ertrag			-4'732.62	-3'084.87	-5'059.22	-5'155.50	-5'204.15	-5'322.98
<b>Allgemeine Administration / Verwaltung</b>	301.04	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			4'763.19	4'676.39	5'554.14	5'430.50	5'480.59	5'496.95
Ertrag			-4'763.19	-4'676.39	-5'554.14	-5'430.50	-5'480.59	-5'496.95
<b>Finanzausgleich</b>	301.05	1	-13'087.27	-15'852.13	-18'619.71	-18'576.54	-19'574.42	-18'650.37
Aufwand			0.00	547.79	547.79	547.79	547.79	547.79
Ertrag			-13'087.27	-16'399.92	-19'167.50	-19'124.33	-20'122.21	-19'198.16

Beträge in CHF Tausend

4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	3.83	0.00	* 300.00	300.00	0.00	0.00
Einnahmen	-186.67	-186.67	-186.67	-186.67	-186.67	-186.67
Nettoinvestitionen	-182.83	-186.67	113.33	113.33	-186.67	-186.67

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Manuela Streuli

#### Gesetzliche Grundlagen

Personalreglement  
 Verordnung zum Personalreglement der Gemeinde Emmen  
 Weisungen, Richtlinien, Wegleitungen und Merkblätter

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
302.1	W	Die Gemeinde Emmen wird als attraktiver Ausbildungsbetrieb wahrgenommen	
302.1.1	M	Strategie in Bezug auf externes Ausbildungsmarketing wird überarbeitet	2019 ff
302.2	L	Die Personalkommission als Arbeitnehmervertreterin ist etabliert	
302.2.1	M	Die Zusammenarbeit zwischen Personal, deren Vertretungen und der Führung wird weiterentwickelt und gelebt	2019
302.3	W	Die Arbeitskultur der Gemeinde Emmen und die Leistungsfähigkeit der Angestellten wird durch den Ausbau eines betrieblichen Gesundheitsmanagement gestärkt	
302.3.1	M	Optimierung des Gesundheitsmanagement verbunden mit gezielten Umsetzungsmassnahmen	2020-2022

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702221	Personalwesen	1	302.01
702222	Lehrlingswesen	2	302.02
702223	Weiterbildung (intern/extern)	2	302.03
702211	Zentraleinkauf	2	302.04
702212	Post- und Kurierdienst	2	302.05
953300	Rücktrittsgelder, Ruhegehälter	2	302.06

#### Leistungsauftrag

##### Personal

Für die Umsetzung der öffentlichen Aufgaben ist die Gemeinde Emmen auf engagierte, gut qualifizierte Mitarbeitende angewiesen. Sie betreibt eine moderne, nachhaltige Personalpolitik und setzt diese mit der dazu passenden Personalstrategie um. Ziel ist es, die richtigen Mitarbeitenden zu rekrutieren, zum Wohl der Gemeinde einzusetzen, weiterzuentwickeln und ihre Fähigkeiten und Kompetenzen bis ins Alter zu erhalten. Dabei legt die Gemeinde Emmen grossen Wert auf die Chancengleichheit, die Gesundheitsförderung und die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben. Des Weiteren gilt es, bei der Rekrutierung und Ressourcenplanung die Auswirkungen des demographischen Wandels einzubeziehen.

##### Zentraleinkauf

Das Ziel des Zentraleinkaufs der Gemeinde Emmen ist es, zum wirtschaftlich günstigsten Preis die notwendige Qualität von Dienstleistungen und Materialien zu erwerben. Dabei muss berücksichtigt werden, dass die Gemeinde dem Beschaffungsrecht unterstellt ist und demzufolge alle Anbieter gleichbehandelt. Durch die gebündelte Einkaufskraft ergeben sich beträchtliche Preissenkungspotenziale und gegenüber den Lieferpartnern wird eine einheitliche Sprache hinsichtlich Einkaufspolitik und der strategischen, nach aussen hin zu vertretenden Ziele gesprochen.

##### Postdienst

Das Ziel des Postdienstes der Gemeinde Emmen ist die rechtzeitige Zustellung der internen und externen Post im Verwaltungsgebäude und bei den Aussenstellen. Der Fokus liegt darin, den administrativen Aufwand gering zu halten und die Aufgaben zentral zu bündeln. So kann ein reibungsloser Ablauf und Zeitersparnis innerhalb der Verwaltung gewährleistet und Doppelspurigkeiten eliminiert werden.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Zeitgerechte Beschaffung von Material und Mobiliar	302.04	Erfüllungsgrad	100%		100%	100%	100%	100%	100%	100%
Rechtzeitige Zustellung der internen und externen Post im Verwaltungsgebäude und bei den Aussenstellen	302.05	Erfüllungsgrad	100%		100%	100%	100%	100%	100%	100%
Stabiler Personalbestand (Nettofluktuation)	302.01	Prozent	6.00%		8.40%	6.40%	6.40%	6.40%	6.40%	6.40%
Ausbau des Gesundheitsmanagements (Anzahl Sportangebote bzw. Veranstaltungen)	302.01	Anzahl	3		0	3	4	4	4	4

### Bemerkung

#### Nettofluktuation

Im heutigen Umfeld wird es immer wichtiger, die Anliegen, Bedürfnisse und Befindlichkeiten der Mitarbeitenden zu kennen, um durch gezielte Massnahmen den Teamgeist und die Identifikation mit der Arbeit und der Gemeinde Emmen zu stärken, um so auch die Fluktuation nachhaltig zu senken bzw. auf einem stabilen Personalbestand zu halten. Als Basis und als Führungsinstrument dienen die durch das Personaldepartement erarbeiteten Kennzahlen, welche den Führungspersonen (und der R&GPK) quartalsweise zur Verfügung gestellt werden, sowie die durch das DPO gezielt strukturierten Feedback- und Austrittsgespräche.

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Anzahl Mitarbeitende	302.01	Anzahl	8		8	8	9	9	8	8
Stellenprozente	302.01	Prozent	585		605	605	585	635	635	585
Lernende	302.02	Anzahl	16		12	14	15	16	16	16
Stellenprozente	302.02	Prozent	1'600		1'200	1'400	1'500	1'600	1'600	1'600

### Bemerkung

#### Stellenetat Mitarbeitende DPO

Budget 2021:

Pensumsreduktion im Umfang von -20% im Bereich Personaladministration, aufgrund der Überführung der Musikschullehrpersonen in die Volksschule.

Plan 2022/2023:

Geplante Schaffung einer befristeten Stelle als Werkstudent/in Personal im Umfang von +50% (2 Jahre befristet), da das Projekt «Digitale Transformation» im Auftrag des Gemeinderates voranzutreiben ist. Die digitale Transformation kann nur dann gelingen, wenn unsere Organisation in der Lage ist, neuartiges digitales Wissen aufzubauen und in die bestehenden Wissenstrukturen zu integrieren. Die digitale Transformation setzt einen Kulturwandel auf allen Ebenen voraus. Nicht nur moderne Technologien, sondern auch neue Formen der Zusammenarbeit bringen tiefgreifende Veränderungen mit sich. Wir möchten Studenten auf Bachelor und/oder Masterstufe die Möglichkeit geben, mit spannenden Projekten zusätzliche Qualifikationen zu erwerben, ihre eigene Karriere voranzutreiben und zusammen mit uns den Wandel erfolgreich zu gestalten. Durch die abteilungsübergreifende Zusammenarbeit zwischen dem Werkstudenten Wirtschaftsinformatik und dem Werkstudenten Personelles kann das Projekt «Digitale Transformation» erfolgreich vorangetrieben werden, indem das ganze Potenzial der Gemeinde entfaltet wird, Ideen ausgetauscht und neue Perspektiven ins Leben gerufen werden.

Stellenetat Berufsbildung / Lernende:

Geplante Schaffung von einer zusätzlichen Lehrstellen KV im Umfang von +100% aufgrund des Postulats und deren Beantwortung betreffend Berufsbildung bei der Gemeinde Emmen von Ramona Gut-Rogger, Martin Birrer, Stefan Rügsegger und Matthias Lingg namens der FDP Fraktion, für die Jahre 2019/2020 und 2021. Die bereits bewilligte aber noch ausstehende zusätzliche Lehrstelle im Bereich Fachmann Betriebsunterhalt (+100%) wird aufgrund von geplanten Pensionierungen auf das Jahr 2022 verschoben.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
M001 Optimierung des Gesundheitsmanagement verbunden mit gezielten Umsetzungsmaßnahmen	302.3.1	2018 - 2021		23.08	20.00	100.00	70.00	20.00	20.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### Gesundheitsmanagement

Bereits im Jahr 2020 konnten erste Verbesserungsmaßnahmen aus der Gesundheitsbefragung umgesetzt werden. Das sind aber lediglich ein paar Komponente aus einem breiten Massnahmenkatalog, der im Nachgang zur Ergebnispräsentation aus dem Mitarbeiter-Workshop vom vergangenen Herbst zusammen mit den Mitarbeitenden erarbeitet wurde. Weitere Massnahmen werden entsprechend geplant und in den Folgejahren umgesetzt:

##### Gesundheitsmanagement Budget 2021/2022

Massnahme «Führungskräfteentwicklung:

Das Projekt «Einführung und Leben der Leitlinie der Zusammenarbeit» steht in Verbindung mit dem Projekt der Gesundheitsbefragung und dem Projekt Digitale Transformation. Es ist somit eine konsequente Weiterführung der Ergebnisse der Gesundheitsbefragung und gleichzeitig ein wesentlicher Umsetzungsbaustein für die Digitale Transformation. Mit der Durchführung der Gesundheitsbefragung und dem Projekt Digitaler Transformation stellt sich die Gemeinde Emmen dem heutigen und zukünftigen Veränderungsprozess der Arbeitswelt. Was braucht es, um heute und in Zukunft erfolgreiche Arbeit zu ermöglichen, hohe Qualität zu schaffen, effizient zu agieren und die Kundenbedürfnisse und –Notwendigkeiten zu erfüllen – den Mehrwert der Gemeinde Emmen sichtbar zu machen. Dies erfordert eine hohe Bereitschaft Veränderungen anzugehen, innovative Wege zu beschreiten und zu handeln. Wir gestalten gemeinsam die Veränderungen und damit die Zukunft unserer Mitarbeitenden und der Gemeinde Emmen. Die Einführung und das Leben der Leitlinien der Zusammenarbeit ist ein wesentlicher Baustein in dieser Veränderung. Das gemeinsame Verständnis des Miteinanders zielorientiert zu ermöglichen, um die sich entwickelnden und neuen Herangehensweisen der Arbeitswelt zusammen umzusetzen. Damit sind sie Teil einer strategischen Orientierung. Ein Change-Prozess ist sehr dynamisch und komplex. Er bietet uns aber auch die Möglichkeit, sich weiterzuentwickeln, dazulernen und die neu gelernten Aspekte wie etwa Offenheit für Veränderungen als neue Werte in die Unternehmenskultur zu integrieren. Change-Prozesse können somit ein großer Gewinn für Unternehmen sein. Von einem Change-Prozess sind sinnvollerweise alle Ebenen im Unternehmen betroffen, vom Top-Management über die Führungskräfte bis hin zu jedem einzelnen Mitarbeiter → Veränderungen werden von der Chefetage gesteuert, sind aber nur dann erfolgreich, wenn sie von den Mitarbeitern getragen werden. Dieses Projekt beinhaltet nebst der Erarbeitung, das Rollout der Leitlinien sowie auch wesentliche Bestandteile der Personalentwicklung (z.B. Erarbeitung eines Führungskräfteprogramm und Weiterbildungsprogramm für Mitarbeitende).

##### Gesundheitsmanagement Budget 2022

Massnahme «Transparenz Einreichungsplan / Lohnbänder:

Die Stellen / Funktionen bei der Gemeinde Emmen werden bereits mit einem analytischen System bewertet. In dem anstehenden Projekt geht es nun darum, die Bewertungen zu überprüfen und – wo notwendig – anzupassen. Das aktuelle analytische Funktionsbewertungssystem kann weiterhin verwendet werden. Bisher erfolgten die Bewertungen lediglich in einer Bewertungskommission. Die Bewertungsgrundlagen (Lohnbänder und Richtfunktionen) wurden bisher aber nicht aktiv kommuniziert, obwohl die Grundzüge in der Personalverordnung der Gemeinde Emmen enthalten sind. Das Ziel ist, im neuen Lohnsystem Richtfunktionen zu umschreiben und diese mittels Einreichungsplan und Lohnbänder als Anhang der Personalverordnung zu integrieren.

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Lohnsoftware / Zeiterfassungstool	5200.006	2021		0.00	0.00	120.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Seitens Microsoft wird per Ende 2021 die Softwarewartung / Support für unsere ERP Lösung Microsoft Dynamix AX, welche wir seit dem Jahr 2004 im Betrieb haben und im Jahre 2016 auf die neueste Version upgedatet haben, eingestellt. Eine Evaluation einer neuen Softwarelösung ist in der Folge unumgänglich. Um den Verwaltungsaufwand zu reduzieren und dem digitalen Wandel gerecht zu werden, ist die Integration des Zeiterfassungstool (eingeführt im Jahr 2005) in die Lohnsoftware unumgänglich. Mit Hilfe von ESS/MSS (Employee/Manager Self-Services) kann die Gemeinde Emmen sich von der lästigen und komplizierten Papierwirtschaft befreien und zeitgemässe, digitale Personalprozesse einführen, Abläufe werden effizienter und schneller bearbeitet. Des Weiteren können Kennzahlen-Aufbereitungen, welche als Führungsinstrumente dienen, einfach und unkompliziert erarbeitet werden.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'335.16	1'829.04	1'908.27	2'111.58	1'952.84	1'969.76
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	95.04	120.68	153.76	193.26	159.55	156.84
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	30.00	30.00	30.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	367.77	367.77	367.77	367.77	367.77	367.77
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	13.37	35.94	38.17	40.79	41.80	40.85
<b>Total Aufwände</b>	<b>1'811.34</b>	<b>2'353.43</b>	<b>2'467.97</b>	<b>2'743.40</b>	<b>2'551.97</b>	<b>2'565.22</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-33.87	-89.00	-32.00	-32.00	-32.00	-32.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-26.44	-58.00	-37.22	-38.00	-12.00	-38.00
46 Transferertrag	-56.27	-5.00	-35.00	-40.00	-35.00	-35.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-1'149.84	-1'350.33	-1'558.23	-1'619.47	-1'639.15	-1'622.60
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'266.42</b>	<b>-1'502.33</b>	<b>-1'662.45</b>	<b>-1'729.47</b>	<b>-1'718.15</b>	<b>-1'727.60</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>544.92</b>	<b>851.10</b>	<b>* 805.52</b>	<b>1'013.93</b>	<b>833.81</b>	<b>837.62</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Mehrkosten infolge Frühpensionierungen (deutlich mehr voraussichtliche Frühpensionierungen als die Jahre zuvor) – Leistungsgruppe 302.06  
 Mehrkosten Aus- und Weiterbildungen beim Verwaltungspersonal, einerseits infolge Corona → Verschiebungen vom 2021 ins 2022 und andererseits infolge Massnahme unter Punkt 3.1. beschrieben Führungskräfteentwicklung – Leistungsgruppe 302.03  
 Mehrkosten infolge Ausweitung des Stellenetats in der Berufsbildung gemäss Postulat FDP – begründet unter Punkt 2.3. Stellenetat Berufsbildung Leistungsgruppe 302.02 sowie der Aufstockung Werkstudent 50% - Leistungsgruppe 302.01 begründet unter Punkt 2.3  
 Mehrkosten für strukturelle Lohnmassnahmen (CHF 40'000.00/Jahr) - werden neu im Aufgabenbereich Personal gebündelt budgetiert Leistungsgruppe 302.01

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Mehrkosten infolge Auftrag Lohnvergleichsanalyse – Gesetzgebung und Vorstoss Lohngleichheit – Überprüfung durch externe Revisionsstelle Leistungsgruppe 302.01  
 Mehrkosten infolge Gesetzesänderung in der Quellensteuer → Anpassung der Parameter im Personalinformationssystem – Leistungsgruppe 302.01

##### 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fond

Deutliche geringere Entnahme aus der Spezialfinanzierung aufgrund Wegfall einer Überbrückungsrente eines ehemaligen Mitarbeiters

##### 46 Transferertrag

Verrechnung der Personaldienstleistung der Gemeinde Emmen für die GICT (Pauschal pro Dossier inkl. Zusätzliche DL auf Stundenbasis) → Differenz, da diese im 2020 fälschlicherweise nicht als Einnahme budgetiert wurden (werden aber in der Folge korrekt in Rechnung gestellt).

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Personalwesen</b>	302.01	1	-0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			811.67	865.18	919.91	967.07	980.88	988.51
Ertrag			-811.68	-865.18	-919.91	-967.07	-980.88	-988.51
<b>Lehrlingswesen</b>	302.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			200.81	243.81	272.53	276.66	277.88	280.60
Ertrag			-200.81	-243.81	-272.53	-276.66	-277.88	-280.60
<b>Weiterbildung (intern/extern)</b>	302.03	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			22.95	138.57	219.81	220.30	205.03	203.15
Ertrag			-22.95	-138.57	-219.81	-220.30	-205.03	-203.15
<b>Zentraleinkauf</b>	302.04	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			117.06	135.99	140.36	141.16	142.90	143.65
Ertrag			-117.06	-135.99	-140.36	-141.16	-142.90	-143.65
<b>Post- und Kurierdienst</b>	302.05	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			59.93	64.77	68.84	83.29	70.47	70.70
Ertrag			-59.93	-64.77	-68.84	-83.29	-70.47	-70.70
<b>Rücktrittsgelder, Ruhegehälter</b>	302.06	2	544.93	851.10	805.52	1'013.93	833.81	837.62
Aufwand			598.93	905.10	846.52	1'054.93	874.81	878.62
Ertrag			-54.00	-54.00	-41.00	-41.00	-41.00	-41.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Siehe detaillierte Begründung unter Punkt 4

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 120.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	120.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Bruno Odermatt

#### Gesetzliche Grundlagen

Benutzungsbedingungen und Informationen Barackendörfli Riffigweiher (GR-Beschluss vom 8.2.2006)  
 Benutzungsgebühren Barackendörfli Riffigweiher (GR-Beschluss vom 17.10.2012)  
 Parkplatz-Reglement und Verordnung der Gemeinde Emmen  
 Mietrecht (Gesetz und Verordnung)  
 Gebührenordnung für die Benützung von Schulräumen, Sportanlagen und Sporthallen der Gemeinde Emmen  
 Verordnung über die Benützung der Gersaghalle (GR-Beschluss vom 10.7.2013)  
 Reglement über die vorübergehende und die dauernde Benützung des öffentlichen Grundes  
 Gebührenverordnung zum Reglement über die vorübergehende und die dauernde Benützung des öffentlichen Grundes  
 Marktreglement und Marktverordnung  
 Reklamerichtlinien  
 Kantonale Verordnung über das Bestattungswesen (9.12.2008)  
 Gemeindeordnung von Emmen (15.03.2018)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
303.7	W	Unterhalt der gemeindeeigenen Bauten mit der Anstrengung der Nutzungs- und Eigenwerte zu erhalten.	
303.7.1	M	Immobilien-Strategie für alle Liegenschaften im Finanz- und Verwaltungsvermögen mit strategischer und langfristiger Unterhaltsplanung: Mit Aktualisierung alle 4 Jahre.	2022
303.7.2	M	Teil-Portfolio-Strategie für die zukünftige Nutzung der Verwaltungsbauten.	2021-2023
303.7.3	M	Sportstätten-Strategie für alle Sport- und Freizeitanlagen welche im Besitz der Gemeinde Emmen sind.	2021-2022
303.8	L	Bereitstellung und Finanzierung der in der Investitionsplanung enthaltenen Projekte	
303.8.1	M	Bereitstellung und Finanzierung des notwendigen Schulraums bei der Schulanlage Erlen (2019) und Emmen (2021) in Zusammenarbeit mit der Direktion Schule und Kultur sowie der Direktion Bau und Umwelt.	2019-2021
303.8.2	M	Anpassungen und Ausbau der Schulinfrastruktur an die neuen Vorgaben und Richtlinien bezüglich der Schulbauten und der Schulraumplanung	laufend
303.9	L	Verwalten der Vermietung der Gemeindeeigenen Bauten an Dritte, Mieten von Räumen für die Dienststellen, wie Organisieren der Reinigungs- und Hauswartdienste.	
303.9.1	M	Verwaltung und Vermietung aller Liegenschaften im Finanz- und Verwaltungsvermögen mit Sicherstellung der Verfügbarkeit und der Wirtschaftlichkeit.	laufend
303.9.2	M	Digitalisierung des Vertrags- und Planmanagement aller Liegenschaften.	2019-2021
303.9.3	M	Erarbeitung und Einführung von verschiedenen Standards in der Gebäudebewirtschaftung mit dem Fokus auf Erhöhung der Wirtschaftlichkeit.	laufend

#### Bemerkungen

Die Teil-Portfolio-Strategie für die zukünftige Nutzung der Verwaltungsbauten, wurde aus den politischen Legislaturzielen verschoben und wurde in der neuen langfristigen Investitionsplanung für das Jahr 2021 budgetiert (Projekt-Nr. 5040.066). Die vorliegende Immobilien-Strategie wird im Jahr 2022 wieder aktualisiert und mit den verschiedenen Strategien und der Entwicklung in der Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030 abgeglichen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702220	Verwaltung Liegenschaften	2	303.01
702900	Verwaltungsgebäude Gersag	2	303.02
702901	Verwaltungsgebäude Personalhaus	2	303.03
702910	Reinigung Verwaltungsgebäude	2	303.04
702950	Liegenschaften Verwaltungsvermögen	1	303.05
721700	Schulliegenschaften	1	303.06
796300	Liegenschaften Finanzvermögen	2	303.07
815000	Feuerwehrgebäude	1	303.08
816200	Zivilschutz- und Militäranlagen	1	303.09
821700	Sportanlagen	2	303.10
821701	Sporthalle Rossmoos	2	303.11
821702	Sporthalle Gersag	2	303.12
832200	Saalbau	3	303.13
832900	Restaurant Mooshüsli	3	303.14
832901	Restaurant Rossmoos	3	303.15
834110	Badeanlagen Mooshüsli	3	303.16
861900	Werkhof	2	303.17
877100	Friedhofanlagen	2	303.18
914500	Markt- und Gewerbeswesen	2	303.19
834210	Barackendörfli Riffigweiher	3	303.20
961590	Parkplatzbewirtschaftung	2	303.21

#### Leistungsauftrag

Der Bereich Immobilien ist der spezialisierte Immobilienbereich und vertritt als Eigentümerversorger und Bewirtschafter die Interessen der Gemeinde Emmen.

Der Bereich Immobilien ist verantwortlich für die kundenorientierte und nachhaltige Bewirtschaftungsstrategie aller gemeindeeigenen und zugemieteten Liegenschaften und von Projektentwicklungen im Standort- und Nutzungskonzepten.

Der Bereich Immobilien erarbeitet und bewirtschaftet umfassende Liegenschafts- und Objektdaten sowie Liegenschaftsstandards als Grundlage für ein systematisches, effizientes und qualitativvolles Immobilienmanagement.

Der Bereich Immobilien ist verantwortlich für die Machbarkeitsabklärungen, Finanzierung und Projektierung aller gemeindeeigenen Hochbauten. Er erarbeitet und bewirtschaftet die Investitionsrechnung aller gemeindeeigenen Hochbauten unter Berücksichtigung der mehrjährigen Finanzvorgaben. Der Bereich Immobilien ist verantwortlich für die Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030.

Er schafft und bewahrt mit ihren Bauten gesellschaftliche, kulturelle und ökonomische Werte.

Der Bereich Immobilien sichert die optimale Nutzung der gemeindeeigenen und zugemieteten Bauten, Grundstücke, Anlagen und Einrichtungen. Der Bereich kauft und verkauft Liegenschaften für die Gemeinde Emmen. Sichert die langfristige Werterhaltung und die Funktionstüchtigkeit der gemeindeeigenen Immobilien.

2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Digitalisierung Vertrags- und Planunterlagen.	303	Erfüllungsgrad	100	1	100	100	100	100	100	100
Vereinheitlichung der Hausordnungen auf den Schul- und Sportanlagen.	303.06	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
Erarbeitung Immobilien-Strategie, mit Überarbeitung alle 4 Jahre.	303	Erfüllungsgrad	100	2	25	50	75	100	25	50
Einführung neuer Reinigungsstandards und Service-Levels für Reduktion Betriebskosten.	303	Erfüllungsgrad	100		70	100	100	100	100	100
Erarbeitung Teil-Portfolio-Strategie für Verwaltungsbauten und Einführung Flächen- und Raumstandards	303.01	Erfüllungsgrad	100	3	0	0	50	75	100	100
Reduktion Energieverbrauch auf den gemeindeeigenen Gebäuden (mehrjähriger und laufender Prozess).	303.01	Erfüllungsgrad	100		30	40	50	60	70	80

**Bemerkung**

Das jährliche Globalbudget des Bereichs Immobilien bezüglich den Aufwänden (30 Personalaufwand, 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand) wird eingehalten.

1: Mit dem allgemeinen Digitalen Transformationsprozess werden in den nächsten Jahren weitere Vertrags- und Planunterlagen vom Gebäudemanagement digitalisiert und ins CAFM-Tool integriert werden. Damit werden die Grundlagen geschaffen für die verschiedenen Machbarkeitsstudien und Wettbewerbe bei der Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030.

2: Die gesamte Immobilien-Strategie für alle Liegenschaften im Finanz- und Verwaltungsvermögen mit der strategischen und langfristigen Unterhaltsplanung wird laufend mit dem Stratus-Programm angepasst und aktualisiert. Im Jahr 2022 ist die nächste gesamthafte Aktualisierung geplant unter Berücksichtigung der Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030 sowie der Verwaltungs-Strategie der Verwaltungsbauten.

3: Die Teil-Portfolio-Strategie für die zukünftige Nutzung der Verwaltungsbauten, wurde in den politischen Legislaturzielen verschoben und wurde in der neuen langfristigen Investitionsplanung für das Jahr 2021 budgetiert (Projekt-Nr. 5040.066).

2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Anteil baulicher Unterhalt versus Gebäudeversicherungssumme aller Gebäude	303	Prozent	Empfehlung 2,5 – 2,75	1	0.69	0.77	0.80	0.80	0.80	0.80
Gebäudeversicherungssumme aller Gebäude	303	CHF Tausend		2	274'699	289'318	289'318	289'318	289'318	311'500
Gebäudevolumen anhand der Gebäudeversicherungspolice	303	m <sup>3</sup>		2	614'319	582'918	635'830	635'830	635'830	675'500
Stellenprozent Immobilien	303	Prozent		3	3'569	3'671	3'840	3'890	3'890	4'050
Lernende Immobilien	303	Anzahl		4	5	5	5	6	6	6

**Bemerkung**

1: Für die Berechnung der Kennzahl werden sämtliche Ausgaben aus der Erfolgsrechnung (Kostenarten 314 ohne 3144.01 technische Unterhaltsservices) summiert und durch die GVL-Summe der relevanten Anlagen (Liegenschaften Immobilien ohne Feuerwehr, Abwasser- und Wasserversorgung etc.) dividiert.

Die Vorgabe vom Einwohnerrat Emmen für diese Kennzahl ist mindestens 0,8% von der GVL-Summe der relevanten Anlagen. Die Branchenempfehlung für den Anteil am baulichen Unterhalt (Instandhaltung und Instandsetzung der Gebäude) liegt zwischen 2,5 – 2,75% von der GVL-Summe der relevanten Anlagen. Bei einem älteren Gebäudebestand, wie dies in der Gemeinde Emmen der Fall ist, wo ein sehr grosser Investitionsbedarf in den baulichen Unterhalt besteht, sollte sicherlich mehr investiert werden als bei einem Portfolio mit neueren Gebäuden.

Direktion Finanzen und Personelles

Aufgabenbereich 303 Immobilien

2: Wachstum des Gebäudevolumens, durch Erstellung zusätzliche Flächen aufgrund Erweiterung Schulanlage Hübeli gemäss Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030.

Die Gebäudeversicherungssumme sowie das Volumen bezieht sich auf alle Gebäude, welche im Besitz der Gemeinde Emmen sind, inklusive Feuerwehr, Abwasser- und Wasserversorgung.

Kennzahl Gebäudevolumen im Budgetjahr 2021 ist neu inklusive den dem Neubau Trakt 4 im Schulhaus Erlen und der Aufstockung vom Kindergarten-Pavillon auf der Schulanlage Hübeli.

3: Schaffung einer zusätzlichen Stelle als Projektleiter/in Portfolio-Management im Umfang von +100% auf den 1. November 2021 für die Mithilfe in der Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur und Sportstättenstrategie (Machbarkeitsstudien, Provisorien, Bearbeitung Finanzierungsmodell, Auslagerung AG, Landabtausch, Controlling, Kostenoptimierung etc.). Des Weiteren ist im Bereich Reinigung eine Pensumsaufstockung von +68.7% geplant, aufgrund von zusätzlichem Reinigungsaufwand im Verwaltungsgebäude infolge Hygienevorschriften COVID 19 (+11.9%) sowie für die Aufstockung Kindergartenpavillon im Schulhaus Hübeli und die Fertigstellung des 4. Traktes im Schulhaus Erlen (+56.8%).

Erweiterung der Administration um 50% im Jahr 2022 für die Mithilfe bei der Bearbeitung der verschiedenen Machbarkeitsstudien und Wettbewerbe für die Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030.

Ausbau der Stellenprozente im Jahr 2024 aufgrund Erweiterung Schulanlage Hübeli gemäss Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030 für zusätzlichen Hauswart und Reinigungspersonal.

4: Die bereits bewilligte aber noch ausstehende zusätzliche Lehrstelle im Bereich Fachmann Betriebsunterhalt (+ 100%) wird aufgrund von geplanten Pensionierungen auf den Schulanlagen auf das Jahr 2022 verschoben, mit Lehrbeginn Sommer 2022.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Vereinheitlichung der Hausordnungen auf den Schul- und Sportanlagen.	303.06	2017 - 2019		17.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Digitalisierung des Vertrags- und Planmanagement aller Liegenschaften.	303	2017 - 2019		27.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Einführung neuer Reinigungsstandards und Service-Levels für Reduktion Betriebskosten.	303.04	2017 - 2019		21.00	25.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Übernahme Emmen-Park von Viscosistadt und Bewirtschaftung. Ohne Werkdienst-Aufwand.	303	2018 - 2019		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umsetzung Maschinen-Pool für Kostenreduktion und Ersatz von alten und defekten Maschinen und Geräten.	303	2018 - 2021		15.00	30.00	40.00	50.00	60.00	70.00
Umrüstung auf Energie-Sparprodukte mit dem Ziel auf Reduktion Energieverbrauch bei den gemeindeeigenen Bauten.	303	2018 - 2021		20.00	45.00	50.00	50.00	50.00	50.00
Erarbeitung einer Teil-Portfolio-Strategie für die zukünftige Nutzung der Verwaltungsbauten.	303.01	2021 - 2023		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Einführung Raum- und Flächenstandards für Schul- und Verwaltungsbauten.	303.06	2019 - 2022		15.00	30.00	40.00	40.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Massnahmen und Projekte welche den jährlichen und üblichen Gebäudeunterhalt in Form der Instandhaltung und Instandsetzung betreffen, sind hier nicht explizit aufgelistet. Die Teil-Portfolio-Strategie für die zukünftige Nutzung der Verwaltungsbauten, wurde in den politischen Legislaturzielen verschoben und wird in der neuen langfristigen Investitionsplanung für das Jahr 2021 budgetiert (Projekt-Nr. 5040.066).

Für die Erarbeitung der Teil-Portfolio-Strategie für die zukünftige Nutzung der Verwaltungsbauten sind in der Investitionsrechnung für das Jahr 2021 CHF 150'000.00 eingeplant.

3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Allgemeines: Anschaffung Immobilien- und Facility-Management Software-Tool	5200.001	2019		34.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Allgemeines: Erarbeitung Freizeit- + Sportstätten-Strategie	5030.010	2019 - 2020		48.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Allgemeines: Sanierung und Ersatzinvestitionen in Versorgungsinfrastruktur	5040.009	2019		44.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Allgemeines: Sanierung und Ersatzinvestitionen in Verwaltungsinfrastruktur	5040.001	2019		97.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Allgemeines: Sanierung und Ersatzinvestitionen Infrastruktur für Kultur und Freizeit	5040.008	2019		149.98	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Feuerwehrlokale: Ersatz Torsteuerung Feuerwehrgebäude Neuenkirchstrasse	5040.044	2020		0.00	120.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Feuerwehrlokale: Sanierung Boden Fahrzeughalle	5040.069	2021		0.00	0.00	60.00	0.00	0.00	0.00
Feuerwehrlokale: Sanierung Fassade historisches Feuerwehrdepot Emmen	5040.045	2020		0.00	80.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Friedhof Emmen: Sanierung Totenkapelle Friedhof Emmen	5040.024	2019		17.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Friedhof Gerliswil: Planungskredit für Ausführungsprojekt Sanierung Aussenanlagen (ab 2020)	5030.001	2020		0.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Friedhof Gerliswil: Projektierungskredit Sanierung Aufbahrungs- und Abdankungshalle Friedhof Gerliswil	5040.028	2019		49.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Friedhof Gerliswil: Sanierung Aussenanlage Friedhof Gerliswil: Natursteinmauern, Treppen und Wege	5030.003	2021		0.00	0.00	940.00	0.00	0.00	0.00
Friedhof Gerliswil: Sanierung Grabfelder	5030.009	2022 - 2024		0.00	0.00	0.00	800.00	825.00	570.00
Mooshüsi Hallenbad: Sanierung Lüftungsanlage	5040.043	2020		0.00	350.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Schulanlagen: Anschluss Schulanlage an Fernwärme	5040.070	2022		0.00	0.00	0.00	80.00	0.00	0.00
Schulanlagen: Sanierung und Ersatzinvestitionen in Schulinfrastruktur	5040.003	2019		699.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Schulanlagen: Umsetzung Masterplanung Schulraumplanungsbericht	5040.049	2021 - 2031		0.00	0.00	1'200.00	3'000.00	8'000.00	24'800.00
Schule allgemein: Masterplanung Schulraum	5040.022	2019 - 2020		139.62	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Hübeli: Projektierungskredit Ausbau Schulanlage Hübeli	5040.035	2020		0.00	300.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Erlen: Ersatz Beschallung und Beleuchtung Aula	5040.047	2021		0.00	0.00	70.00	0.00	0.00	0.00
SH Erlen: Im Zusammenhang mit dem Neubau 4. Trakt: Ersatz HLK Steuerung und Leitsystem	5040.041	2020		0.00	170.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
SH Erlen: Neubau 4. Trakt Schulanlage Erlen	5040.027	2019		759.03	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Erlen: Provisorium Neubau 4. Trakt Schulanlage Erlen	5040.026	2019		1906.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Hübeli: Aufstockung Pavillon Schulanlage Hübeli	5040.030	2020		0.00	1195.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Hübeli: Projektierungskredit Aufstockung Pavillon Schulanlage Hübeli	5040.025	2020		1.19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Krauer: Ersatz HLK Steuerung und Leitsystem	5040.048	2021		0.00	0.00	120.00	0.00	0.00	0.00
Sportanlage Roosmoos: Erneuerung Entwässerungssystem Rasenplatz (B- Platz)	5030.007	2021		0.00	0.00	150.00	0.00	0.00	0.00
Sportanlage Roosmoos: Ersatz Traktor	5060.028	2021		0.00	0.00	50.00	0.00	50.00	0.00
Sportplatz Feldbreite: Erneuerung Entwässerungssystem Rasenplatz (Feldbreite Trainingsplatz)	5030.004	2022		0.00	0.00	0.00	150.00	0.00	0.00
Verwaltungsgebäude: Projektierungskredit Erarbeitung Strategie Verwaltungsbauten	5040.066	2021		0.00	0.00	150.00	0.00	0.00	0.00
Verwaltungsgebäude: Sanierung Blockheizkraftwerk	5040.062	2021		0.00	0.00	170.00	0.00	0.00	0.00
Verwaltungsgebäude: Sanierung Flachdach Verwaltungsgebäude	5040.023	2019		198.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Verwaltungsgebäude: Umnutzung 7. OG in Büroräumlichkeiten	5060.014	2021		0.00	0.00	400.00	0.00	0.00	0.00
Werkhof: Ersatz von Toranlagen im Werkhof	5040.033	2020		0.00	70.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Zentrum Gersag: Ersatz HLK Steuerung und Leitsystem	5040.065	2021		0.00	0.00	80.00	0.00	0.00	0.00
Zentrum Gersag: Sanierung Beleuchtung und Steuerung im Gersag Saal	5040.034	2020		0.00	60.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Zivilschutzanlagen: Umbauten zur Schaffung fehlender Schutzplätze	5040.019	2019 - 2020		63.02	400.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SH Hübeli: Schadstoffsanierung Hauptgebäude	5040.067	2021	1	0.00	0.00	1'100.00	0.00	0.00	0.00
Diverses: Inventare Restaurant und Saal Gersag, Übertragung vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen (Widmung)	5060.029	2021		0.00	0.00	142.31	0.00	0.00	0.00
Diverses: Inventare Restaurants Mooshüsli, Übertragung vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen (Widmung)	5060.031	2021		0.00	0.00	17.01	0.00	0.00	0.00
Zivilschutzanlagen: Umbauten zur Schaffung Schutzplätze Finanzierung	6310.001	2020		0.00	-400.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Förderbeitrag Sanierung Flachdach Verwaltungsgebäude	6310.009	2019		-20.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

**Bemerkung**

1: Aufgrund aktuelleren Einschätzungen und Informationen aus der Testsanierung wird diese Investition CHF 100 Tsd. höher ausfallen. Dies ist allerdings nur eine Grobschätzung für die Bodensanierung im Haupttrakt. Je nach Verlauf der weiteren Testresultate und Nachmessungen müssen allenfalls auch die Wände und Decken saniert werden. Dies würde zu weiteren Zusatzkosten führen bei der Sanierung vom Schadstoff Naphtalin.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	3'363.75	3'404.60	3'532.86	3'577.04	3'612.13	3'637.05
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'056.87	2'882.27	3'367.91	3'373.61	3'308.45	3'299.97
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	6'621.34	4'410.09	4'668.68	4'631.94	4'549.27	4'458.71
34 Finanzaufwand	31.87	31.86	25.00	25.00	25.00	25.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.02	2.00	0.02	0.02	0.02	0.02
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	4'524.45	4'660.19	5'088.39	5'089.45	5'037.65	5'108.84
<b>Total Aufwände</b>	<b>16'599.25</b>	<b>15'391.01</b>	<b>16'682.85</b>	<b>16'697.06</b>	<b>16'532.53</b>	<b>16'529.59</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
41 Regalien und Konzessionen	-53.99	-51.00	-51.00	-51.00	-51.00	-51.00
42 Entgelte	-664.02	-643.67	-592.90	-592.90	-592.90	-592.90
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
44 Finanzertrag	-1'352.55	-1'413.08	-1'315.09	-1'276.97	-1'244.59	-1'229.36
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-5.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-56.39	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-14'502.92	-13'654.66	-14'601.36	-14'649.26	-14'522.83	-14'558.31
<b>Total Erträge</b>	<b>-16'635.78</b>	<b>-15'762.41</b>	<b>-16'560.34</b>	<b>-16'570.13</b>	<b>-16'411.32</b>	<b>-16'431.58</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>-36.53</b>	<b>-371.41</b>	<b>* 122.51</b>	<b>126.94</b>	<b>121.21</b>	<b>98.01</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Schaffung einer zusätzlichen Stelle als Projektleiter/in Portfolio-Management im Umfang von +100% auf den 1. November 2021 für die Mithilfe in der Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur und Sportstättenstrategie (Machbarkeitsstudien, Provisorien, Bearbeitung Finanzierungsmodell, Auslagerung AG, Landabtausch, Controlling, Kostenoptimierung etc.). Des Weiteren ist im Bereich Reinigung eine Pensumsaufstockung von + 68.7% geplant, aufgrund von zusätzlichem Reinigungsaufwand im Verwaltungsgebäude infolge Hygienevorschriften COVID 19 (+11.9%) sowie für die Aufstockung Kindergartenpavillon im Schulhaus Hübeli und die Fertigstellung des 4. Traktes im Schulhaus Erlen (+56.8%).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Höhere Materialaufwände infolge Hygienevorschriften COVID 19, welche sehr schwer zu planen sind. Die Unterhaltskosten bei den Schulliegenschaften sind weiter gestiegen aufgrund der zusätzlichen Flächen vom fertiggestellten Trakt 4 beim Schulhaus Erlen und der Aufstockung vom Kindergarten-Pavillon beim Schulhaus Hübeli. Höhere Versicherungskosten durch die zusätzlichen Flächen bei den Schulanlagen. Weiterhin stark steigender Unterhalt aufgrund des überalterten Fahrzeug-, Maschinen- und Gerätepark bei den Schul- und Sportanlagen.

##### 44 Finanzertrag

Aufgrund der anhaltenden und ungewissen Situation rund um COVID 19 sind die Einnahmen sehr schwer abzuschätzen. So unter anderem bei den Parkplatzgebühren, bei den Vermietungen von Räumlichkeiten und dem Barackendörfli sowie den effektiven Pachtzins-Einnahmen vom Le Théâtre für die Verpachtung vom Saalbau Gersag.

4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Verwaltung Liegenschaften</b>	303.01	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			836.79	876.00	985.41	1'018.69	975.20	975.02
Ertrag			-836.79	-876.00	-985.41	-1'018.69	-975.20	-975.02
<b>Verwaltungsgebäude</b>								
<b>Gersag</b>	303.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			947.33	981.50	986.95	1'012.07	1'001.23	984.40
Ertrag			-947.33	-981.50	-986.95	-1'012.07	-1'001.23	-984.40
<b>Verwaltungsgebäude</b>								
<b>Personalhaus</b>	303.03	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			24.44	37.37	38.49	38.75	39.05	39.30
Ertrag			-24.44	-37.37	-38.49	-38.75	-39.05	-39.30
<b>Reinigung</b>								
<b>Verwaltungsgebäude</b>	303.04	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			153.40	142.87	158.24	160.02	162.42	163.46
Ertrag			-153.40	-142.87	-158.24	-160.02	-162.42	-163.46
<b>Liegenschaften</b>								
<b>Verwaltungsvermögen</b>	303.05	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			212.74	401.74	221.13	219.44	218.85	218.02
Ertrag			-212.74	-401.74	-221.13	-219.44	-218.85	-218.02
<b>Schulliegenschaften</b>	303.06	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			9'091.91	7'023.15	7'943.72	7'917.04	7'913.47	8'029.14
Ertrag			-9'091.91	-7'023.15	-7'943.72	-7'917.04	-7'913.47	-8'029.14
<b>Liegenschaften</b>								
<b>Finanzvermögen</b>	303.07	2	483.81	0.00	519.10	523.15	518.16	513.17
Aufwand			769.68	730.91	744.50	748.55	743.56	738.57
Ertrag			-285.88	-730.91	-225.40	-225.40	-225.40	-225.40
<b>Feuerwehrgebäude</b>	303.08	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			203.05	189.55	193.52	194.85	185.16	184.76
Ertrag			-203.05	-189.55	-193.52	-194.85	-185.16	-184.76
<b>Zivilschutz- und Militäranlagen</b>	303.09	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			52.66	58.12	72.51	69.76	68.06	12.82
Ertrag			-52.66	-58.12	-72.51	-69.76	-68.06	-12.82
<b>Sportanlagen</b>	303.10	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			864.70	1'261.19	1'267.65	1'290.26	1'283.00	1'271.13
Ertrag			-864.70	-1'261.19	-1'267.65	-1'290.26	-1'283.00	-1'271.13
<b>Sporthalle Rossmoos</b>	303.11	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			409.72	455.78	454.72	397.55	348.98	326.14
Ertrag			-409.72	-455.78	-454.72	-397.55	-348.98	-326.14
<b>Sporthalle Gersag</b>	303.12	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'469.68	1'383.13	1'325.51	1'281.02	1'250.79	1'242.93
Ertrag			-1'469.68	-1'383.13	-1'325.51	-1'281.02	-1'250.79	-1'242.93

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Saalbau</b>	303.13	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			276.34	333.37	420.06	421.55	418.59	420.43
Ertrag			-276.34	-333.37	-420.06	-421.55	-418.59	-420.43
<b>Restaurant Mooshüsli</b>	303.14	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			24.45	39.51	53.64	54.02	53.77	54.16
Ertrag			-24.45	-39.51	-53.64	-54.02	-53.77	-54.16
<b>Restaurant Rossmoos</b>	303.15	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			86.89	94.42	94.46	94.65	94.55	95.39
Ertrag			-86.89	-94.42	-94.46	-94.65	-94.55	-95.39
<b>Badeanlagen Mooshüsli</b>	303.16	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			877.84	933.90	1'204.82	1'194.67	1'158.21	1'135.59
Ertrag			-877.84	-933.90	-1'204.82	-1'194.67	-1'158.21	-1'135.59
<b>Werkhof</b>	303.17	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			76.46	97.83	127.84	125.48	121.49	118.41
Ertrag			-76.46	-97.83	-127.84	-125.48	-121.49	-118.41
<b>Friedhofanlagen</b>	303.18	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			25.12	72.78	136.87	205.51	243.72	285.67
Ertrag			-25.12	-72.78	-136.87	-205.51	-243.72	-285.67
<b>Markt- und Gewerbeswesen</b>	303.19	2	-73.64	-59.00	-65.35	-65.35	-65.35	-65.34
Aufwand			0.53	1.00	0.65	0.65	0.65	0.66
Ertrag			-74.17	-60.00	-66.00	-66.00	-66.00	-66.00
<b>Barackendörfli Riffigweiher</b>	303.20	3	0.20	22.01	31.35	31.78	31.79	32.54
Aufwand			62.56	75.51	78.95	79.38	79.39	80.14
Ertrag			-62.36	-53.50	-47.60	-47.60	-47.60	-47.60
<b>Parkplatzbewirtschaftung</b>	303.21	2	-446.90	-334.42	-362.59	-362.65	-363.40	-382.36
Aufwand			132.95	201.38	173.21	173.15	172.40	153.44
Ertrag			-579.85	-535.80	-535.80	-535.80	-535.80	-535.80

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	4'208.97	2'845.00	* 4'649.32	4'030.00	8'875.00	25'370.00
Einnahmen	-20.36	-400.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	4'188.61	2'445.00	4'649.32	4'030.00	8'875.00	25'370.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Martin Küpfer

#### Gesetzliche Grundlagen

Steuergesetz des Kantons Luzern  
 Steuerverordnung  
 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG)  
 Reglement über die Erhebung einer Billettsteuer der Gemeinde Emmen  
 Reglement über die Abgabe von Betreuungsgutscheinen inkl. Verordnung

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
902100	Veranlagung / Administration Steuern	1	304.01
991000	Gemeindesteuern	1	304.02
987100	Konzessionsgebühren Elektrizität	2	304.03
987900	Konzessionsgebühren Energie, übriges	2	304.04

#### Leistungsauftrag

##### Veranlagung / Administration Steuern

Der Bereich Steuern führt ein vollständiges und korrektes Steuerregister. Das Steuerveranlagungsverfahren für die natürlichen Personen (exkl. Selbständigerwerbende) sowie das Rechtsmittelverfahren werden gemäss den gesetzlichen Vorgaben durchgeführt. Die Rechnungsstellung erfolgt korrekt und zeitgerecht. Eingehende Erlassgesuche werden zeitnah und gesetzeskonform behandelt.

Die Billettsteuern für Veranstaltungen in der Gemeinde Emmen werden laufend überwacht und in Rechnung gestellt.

Die eingehenden Gesuche um Betreuungsgutscheine werden zeitnah geprüft und die Entscheidungsgrundlage für die Ausrichtung der Betreuungsgutscheine an den Bereich Jugend und Familie übermittelt.

Die Steuererklärungen für die von der Berufsbeistandschaft betreuten Personen werden gesetzeskonform ausgefüllt.

##### Gemeindesteuern

Die in Rechnung gestellten Gemeindesteueranteile, Zinsen, Bussen und Rückerstattungen werden monatlich kontrolliert und verbucht. Die vom Kanton quartalsweise überwiesenen Anteile an den Quellensteuern werden korrekt verbucht. Die nicht einbringlichen Steuern und Gebühren werden monatlich abgeschrieben.

##### Andere Steuern

Die in Rechnung gestellten Personalsteuern, Zinsen und Abschreibungen werden monatlich nachgeführt. Die Billettsteuern werden nach Veranstaltung zeitnah und korrekt abgerechnet.

##### Konzessionsgebühren

Die Konzessionsgebühren aus Verträgen mit der CKW und Erdgas sind korrekt verbucht (Überweisung von CKW, EWL und Erdgas AG).

##### Ertrag aus Strassen- und Verkehrsabgaben

Der Gemeindeanteil aus den Strassen- und Verkehrsabgaben (Überweisung von Kanton Luzern) ist korrekt verbucht.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Veranlagungsstand laufende Steuerperiode per 31.12.	304.01	Prozent	85.00		83.73	85.00	85.00	85.00	85.00	85.00
Veranlagungsstand laufende Periode per 31.3. des Folgejahres	304.01	Prozent	>96		93.52	96.00	96.00	96.00	96.00	96.00
Offene Steuerveranlagungen per 31.12. / Steuerperiode -1	304.01	Prozent	<1		0.37	<1	<1	<1	<1	<1
Einsprachequote	304	Prozent	<1.5		1.40	<1.5	<1.5	<1.5	<1.5	<1.5

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	304	Anzahl			15	15	15	15	15	15
Stellenprozente	304	Prozent			1'190	1'190	1'190	1'190	1'190	1'190
Anzahl Steuerdossiers mit Veranlagungszuständigkeit Steueramt Emmen	304	Anzahl			17'614	17'950	17'750	17'750	17'750	17'750

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'318.57	1'347.40	1'365.68	1'381.91	1'393.13	1'407.06
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'052.68	1'890.20	2'027.50	2'027.50	2'027.61	2'027.72
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	71.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	237.35	13.00	240.00	240.00	240.00	240.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	404.15	373.04	455.91	454.13	471.17	469.35
<b>Total Aufwände</b>	<b>4'084.52</b>	<b>3'623.64</b>	<b>4'089.09</b>	<b>4'103.54</b>	<b>4'131.91</b>	<b>4'144.13</b>
40 Fiskalertrag	-86'694.59	-83'105.00	-85'210.00	-86'837.50	-88'640.00	-89'392.50
41 Regalien und Konzessionen	-1'230.51	-1'430.00	-1'590.00	-1'590.00	-1'590.00	-1'590.00
42 Entgelte	-1'066.17	-1'050.00	-1'048.00	-1'048.00	-1'048.00	-1'048.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-1'098.33	-275.00	-337.00	-337.00	-337.00	-337.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-111.09	-51.20	-116.20	-116.20	-116.20	-116.20
<b>Total Erträge</b>	<b>-90'200.68</b>	<b>-85'911.20</b>	<b>-88'301.20</b>	<b>-89'928.70</b>	<b>-91'731.20</b>	<b>-92'483.70</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>-86'116.16</b>	<b>-82'287.56</b>	<b>*-84'212.11</b>	<b>-85'825.16</b>	<b>-87'599.29</b>	<b>-88'339.57</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Mehrkosten beruhen auf Lohnmassnahmen, höheren Beiträgen Pensionskasse und Weiterbildung.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Aus den Erfahrungswerten der Rechnung 2019 und dem Controlling 2020 muss mit höheren Abschreibungen bei den Steuern gerechnet werden. Diese werden um CHF 300'000 gegenüber Budget 2020 erhöht. Die LuTax-Kosten (zentrale Produktionen, Portokosten) werden neu in 36 Transferaufwand ausgewiesen.

##### 36 Transferaufwand

Neu werden die gesamten LuTax-Betriebskosten und Lizenzkosten unter dieser Position verbucht. Die Lizenzkosten (CHF 65'000) werden bei den internen Verrechnungen an die Informatik weiterbelastet.

**39 Interne Verrechnung**

Ursache des Mehraufwandes sind höhere Umlagen aus allgemeiner Verwaltung

**44 Finanzertrag**

Die Erträge des laufenden Jahres basieren auf Steuereinheiten von 2.25 und einer abgeschwächten Wachstumsprognose gegenüber den Vorjahren. Die Erträge der juristischen Personen werden trotz Steuererhöhung tiefer als im Budget 2020 angenommen, dies aufgrund des mutmasslichen Rechnungsergebnisses 2020.

Grössere Auswirkungen wegen COVID-19 werden bei den Nachträgen aus früheren Jahren erwartet, da die Veränderungen zwischen der provisorischen Rechnung 2020 und der Steuererklärung 2020 als Grundlage für die definitive Rechnung in vielen Fällen gering ausfallen dürfte.

Bei den übrigen Positionen (Sondersteuern auf Kapitalzahlungen, Personalsteuern, Nachsteuern und Steuerstrafen, Quellensteuern) wird mit einer eher konstanten Entwicklung gerechnet.

**49 Interne Verrechnungen und Umlagen**

Neu zusätzliche interne Verrechnung der LuTax-Lizenzen an Informatik (siehe auch 36 Transferaufwand)

**4.2 Leistungsgruppen**

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Veranlagung /</b>								
<b>Administration Steuern</b>	304.01	1	1'042.04	1'084.44	1'122.89	1'137.34	1'165.71	1'177.93
Aufwand			1'955.83	1'910.64	2'074.09	2'088.54	2'116.91	2'129.13
Ertrag			-913.79	-826.20	-951.20	-951.20	-951.20	-951.20
<b>Gemeindesteuern</b>								
	304.02	1	-85'166.00	-81'942.00	-83'745.00	-85'372.50	-87'175.00	-87'927.50
Aufwand			2'057.19	1'713.00	2'015.00	2'015.00	2'015.00	2'015.00
Ertrag			-87'223.19	-83'655.00	-85'760.00	-87'387.50	-89'190.00	-89'942.50
<b>Konzessionsgebühren</b>								
<b>Elektrizität</b>	304.03	2	-1'184.47	-1'370.00	-1'530.00	-1'530.00	-1'530.00	-1'530.00
Aufwand			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag			-1'184.47	-1'370.00	-1'530.00	-1'530.00	-1'530.00	-1'530.00
<b>Konzessionsgebühren</b>								
<b>Energie, übriges</b>	304.04	2	-46.04	-60.00	-60.00	-60.00	-60.00	-60.00
Aufwand			71.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag			-117.54	-60.00	-60.00	-60.00	-60.00	-60.00

Beträge in CHF Tausend

**4.3 Investitionsrechnung**

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	*0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Thomas Lang

#### Gesetzliche Grundlagen

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG; SR 281.1)

Gebührenverordnung zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (GebV SchKG; SR 281.35)

Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (EGSchKG; SRL 290)

Verordnungen des Bundesgerichtes über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken (VZG) und die Pfändung und Verwertung von Anteilen an Gemeinschaftsvermögen (VVAG)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
914400	Betreibungsamt	1	305.01

#### Leistungsauftrag

Das Betreibungsamt Emmen untersteht dem Amtsgericht Hochdorf als untere und dem Kantonsgericht Luzern (1. Abteilung) als obere Aufsichtsbehörde. Verfassung und Gesetz geben dem Betreibungsamt den hauptsächlichen Leistungsauftrag vor. Als Hauptaufgaben führt das Betreibungsamt Schuldbetreibungen durch und vollzieht Spezialexécutionen (Zahlungsbefehl, Pfändung, Verwertung usw.). Ausserdem nimmt das Betreibungsamt die Zahlungen für Rechnungen der betreibenden Gläubiger entgegen und nimmt zudem eine Vermittlerrolle zwischen Schuldner und Gläubiger wahr.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Betreibungsvorgänge pro 100%-Stellen	305.01	Anzahl					2'150	1'990	2'030	2'070

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Stellenprozente	305.01	Prozent					990.00	1'090.00	1'090.00	1'090.00
Mitarbeitende	305.01	Anzahl					11	12	12	12
Zahlungsbefehle	305.01	Anzahl					13'450	13'720	13'990	14'270
Pfändungsvollzüge	305.01	Anzahl					7'820	7'980	8'140	8'300
Total Betreibungsvorgänge	305.01	Anzahl					21'270	21'700	22'130	22'570

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Büroausstattung Betriebsamt	5060.032	2021		0.00	0.00	67.00	0.00	0.00	0.00
Hardware Betriebsamt	5060.033	2021		0.00	0.00	18.00	0.00	0.00	0.00
Software Betriebsamt	5200.005	2021		0.00	0.00	55.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Durch die Integration des Betriebsamts Emmen in die Gemeindeverwaltung Emmen sind für die Erfüllung des Leistungsauftrages Investitionen in die Infrastruktur notwendig (Büromobiliar, Hardware, Software etc.).

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	0.00	0.00	1'123.13	1'134.36	1'145.70	1'157.16
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	0.00	0.00	356.00	357.80	359.93	365.17
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	26.63	26.63	26.63
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	361.42	366.78	376.36	375.98
<b>Total Aufwände</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'840.55</b>	<b>1'885.57</b>	<b>1'908.62</b>	<b>1'924.93</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	0.00	0.00	-1'858.00	-1'895.00	-1'933.00	-1'972.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'858.00</b>	<b>-1'895.00</b>	<b>-1'933.00</b>	<b>-1'972.00</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>*-17.45</b>	<b>-9.43</b>	<b>-24.38</b>	<b>-47.07</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Das Betriebsamt Emmen wurde bisher im sogenannten Sportelsystem und damit unabhängig von der Gemeinde Emmen betrieben (Betriebsbeamter arbeitet auf eigene Rechnung). Der Gemeinderat hat anlässlich der Wiederwahl des Betriebsbeamten auf die neue Legislaturperiode 2020-2024 hin entschieden, einen Systemwechsel zu vollziehen und das Betriebsamt Emmen als neuen Bereich innerhalb der Gemeindeverwaltung zu führen. Durch den Systemwechsel werden zusätzliche Erträge und Synergien erwartet. Der Systemwechsel wird per 1. Januar 2021 umgesetzt und die bisherigen Mitarbeitenden des Betriebsamtes über die Gemeinde Emmen angestellt.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Betriebsamt</b>	305.01	1	0.00	0.00	-17.45	-9.43	-24.38	-47.07
Aufwand			0.00	0.00	1'840.55	1'885.57	1'908.62	1'924.93
Ertrag			0.00	0.00	-1'858.00	-1'895.00	-1'933.00	-1'972.00

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 140.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	140.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Enzo Gemperli

#### Gesetzliche Grundlagen

Kantonales Gesetz über den öffentlichen Verkehr. (inkl. Vereinbarung Tarifverbund LU/OW/NW)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
402.6	L	Die Emmer Mobilität bewegt vielfältig.	
401.6.3	M	Beteiligung an der Aufwertung des Umsteigeknoten Gersag und Sprengi.	2020
401.6.4	M	Förderung und Optimierung des ÖV, Fuss- und Veloverkehrs.	laufend

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
962100	Öffentliche Verkehrsinfrastruktur	1	401.01
962200	Regional- und Agglomerationsverkehr	1	401.02
96900	SBB Tageskarten	3	401.03

#### Leistungsauftrag

Die Verfügbarkeit des öffentlichen Verkehrs auf dem Gemeindegebiet in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverbund Luzern sicherstellen und fördern.

#### Öffentlicher Verkehr

Zusammenarbeit mit dem für das ÖV Angebot und den Betrieb verantwortlichen Verkehrsverbund Luzern sowie den Betreibern der Buslinien auf Gemeindegebiet.

Bedürfnisse für einen kundenorientierten und funktionierenden ÖV Betrieb erheben und Angebotsanpassungen erarbeiten.

Rückmeldungen von ÖV Kundinnen und Kunden entgegennehmen und bearbeiten.

#### SBB Tageskarten

Kostendeckende Abgabe von SBB Tageskarten an die Bevölkerung

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Kostendeckungsgrad aller E-Buslinien	401.01	Prozent	≥ 30	1	≥ 40	≥ 50	≥ 40	≥ 50	≥ 50	≥ 50

#### Bemerkung

1: Wegen Corona-Pandemie wird auch 2021 noch mit Einbussen der Fahrgäste gerechnet.

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	401	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Stellen	401	Prozente	20		20	20	20	20	20	20
Fahrleistung aller E-Buslinien	401.02	km		1	1'360'830	1'360'000	1'360'000	1'360'000	1'360'000	1'360'000
Fahrgäste aller E-Buslinien	401.02	Anzahl		1	5'234'150	5'250'000	4'200'000	5'250'000	5'250'000	5'250'000
Fahrleistungskosten Verkehrsverbund (Beitrag pro Einwohner)	401.02	CHF	110.00		111.55	114.00	116	116.00	118.00	120.00
E-Bus Haltestellen	401.03	Anzahl	50	2	50	50	50	48	50	50

#### Bemerkung

1: Wegen Corona-Pandemie wird auch 2021 noch mit Einbussen der Fahrgäste gerechnet.

2: Auf Fahrplanwechsel 2020 sollen 2 Haltestellen aufgehoben werden. Längerfristig sollen Kolben sowie Militärflugplatz ans Busnetz angeschlossen werden.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Investitionen in öffentlicher Verkehr, Kantonsbeitrag	5620.001			1'206.66	1'315.84	1'380.00	1'297.00	1'385.00	1'385.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	10.83	12.79	13.44	13.57	13.71	13.84
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	135.40	147.78	138.82	138.88	139.53	140.25
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	41.38	41.38	41.38	41.38	41.38	41.38
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	3'712.49	3'823.50	3'800.84	3'846.84	3'890.08	3'936.24
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	157.99	175.12	202.07	223.23	242.71	262.19
<b>Total Aufwände</b>	<b>4'058.08</b>	<b>4'200.57</b>	<b>4'196.55</b>	<b>4'263.90</b>	<b>4'327.40</b>	<b>4'393.90</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-163.08	-148.00	-148.00	-148.00	-148.00	-148.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-143.83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-306.91</b>	<b>-148.00</b>	<b>-148.00</b>	<b>-148.00</b>	<b>-148.00</b>	<b>-148.00</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>3'751.17</b>	<b>4'052.57</b>	<b>* 4'048.55</b>	<b>4'115.90</b>	<b>4'179.40</b>	<b>4'245.90</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Externe Dienstleistung durch interne Dienstleistung teilweise ersetzt (dafür bei 39 Interne Verrechnungen dementsprechend höher).

##### 36 Transferaufwand

ÖV Beitrag (gemäss Budget VVL 2021 VVL & Behindertenfahrdienst)

##### 42 Entgelte

SBB Tagekarten wie im Budget 2020

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Öffentliche Verkehrsinfrastruktur</b>	401.01	1	30.72	41.72	40.25	40.25	41.16	41.24
Aufwand			38.72	49.72	48.25	48.25	49.16	49.24
Ertrag			-8.00	-8.00	-8.00	-8.00	-8.00	-8.00
<b>Regional- und Agglomerationsverkehr</b>	401.02	1	3'743.48	4'019.29	4'016.05	4'083.34	4'145.28	4'211.05
Aufwand			3'887.31	4'019.29	4'016.05	4'083.34	4'145.28	4'211.05
Ertrag			-143.83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>SBB Tageskarten</b>	401.03	3	-23.03	-8.44	-7.75	-7.69	-7.04	-6.38
Aufwand			132.05	131.56	132.25	132.31	132.96	133.62
Ertrag			-155.08	-140.00	-140.00	-140.00	-140.00	-140.00

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	1'206.66	1'315.84	*1'380.00	1'297.00	1'385.00	1'385.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	1'206.66	1'315.84	1'380.00	1'297.00	1'385.00	1'385.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Enzo Gemperli

#### Gesetzliche Grundlagen

Raumplanungsgesetz  
 Planungs- und Baugesetz Kanton Luzern (PBG)  
 Planungs- und Bauverordnung Kanton Luzern (PBV)  
 Bau- und Zonenreglement Gemeinde Emmen  
 Diverse Verordnungen, Reglemente, Leitbilder, Richtlinien und Konzepte

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
402.1	L	Quartierentwicklung ist aktiv begleitet	
402.1.1	M	Mit der Revision der Ortsplanung wird der Gesamtentwicklung und der Unterschiedlichkeit der Quartiere gleichermaßen Beachtung geschenkt.	2021
402.1.2	M	Eine qualitative Freiraumgestaltung ist Bestandteil jeder baulichen Veränderung.	laufend
402.1.3	M	Veränderungsprozesse in Quartier werden partizipativ gestaltet.	2021
402.1.4	M	Quartierstrassen werden verkehrsberuhigt.	laufend
402.1.5	M	Kooperative Erschliessungs- und Bebauungsstudie Quartierentwicklung Meierhöfli begleiten. (Entscheidung Gemeinderat 2018: Wird nicht durchgeführt, entfällt gänzlich)	
402.1.6	M	Zentrumsentwicklung Sonne weiterführen.	2021
402.2	L	Planungs- und Baukultur ist etabliert	
402.2.1	M	Beratungskompetenz, Planungssicherheit und der Ressourceneinsatz in den Bereichen Planung, Hochbau- und Tiefbau sowie Baubewilligungen sind aufeinander abgestimmt.	2021
402.2.2	M	In Überbauungen und Arealentwicklungen fliessen sozialräumliche und sicherheitspolitische Themen mit ein.	2021
402.2.3	M	Der Gemeinderat vergibt einen Bauherrenpreis.	2021
402.3	L	Die vielfältige Stadtlandschaft ist vernetzt	
402.3.1	M	Emmen positioniert sich in der Raum- und Siedlungsentwicklung als vielfältige, vernetzte Stadtlandschaft aus sowohl baulich wie landschaftlich geprägten Orten.	2021
402.3.2	M	Die Revision der Nutzungsplanung schafft die Grundlage für eine höhere Lebensqualität und nachhaltige Investitionen.	2021
402.3.3	M	Emmen bietet der Bevölkerung und Gästen eine zeitgemässe Infrastruktur im öffentlichen Raum an.	2021
402.3.4	M	Prägende Landschaftsräume werden geschont und wo möglich aufgewertet.	laufend
402.4	W	Das Wachstum schafft ausgewiesenen Mehrwert	
402.4.1	M	Die GIS-Stelle führt das Monitoring der relevanten sozialräumlichen und baulichen Entwicklungen ein.	laufend
402.4.2	M	Ansiedlungen, Arealentwicklungen und Sondernutzungen werden einer Machbarkeits- und Wirtschaftlichkeitsprüfung unterzogen.	laufend
402.4.3	M	Die Schulraumplanung ist aktualisiert (ab 1.1.2020 in der Verantwortung DSK)	
402.4.4	M	Bereitstellung und Finanzierung des notwendigen Schulraums bei den Schulanlagen Erlen und Emmen-Dorf in Zusammenarbeit mit der Direktion Schule und Kultur sowie der Direktion Bau und Umwelt (massgebend ist die Masterplanung Schulinfrastruktur durch Landis AG per 26.03.2020)	2021
402.5	L	Emmen ist Energiestadt	
402.5.1	M	Die Gemeinde setzt den Massnahmenplan "Energiestadt 2017-21" um. (rezertifiziert 2020)	2021
402.6	L	Die Emmer Mobilität bewegt vielfältig	
402.6.5	M	Begleiten des Projektes Verkehrsmonitoring Kanton Luzern	laufend
402.9	L	Natur und Landschaft schützen	
402.9.1	M	Das Vernetzungsprojekt wird fortgeführt. (Laufdauer 2017-24)	2021

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702270	Hochbau	2	402.01
779000	GIS (Geo Informations System)	2	402.02
976100	Umweltschutz	2	402.03
976900	Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	1	402.04
979000	Raum- und Siedlungsplanung	2	402.05
979100	Baubewilligungen	1	402.06
981100	Landwirtschaft	1	402.07
981300	Strukturverbesserungen Vieh	1	402.08
997100	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	1	402.09

#### Leistungsauftrag

Alle raumplanerisch relevanten Aufgaben, grosse Sanierungen gemeindeeigener Hochbauten sowie alle Neubauten, das Baubewilligungswesen, die Interessen des Umweltschutzes und der Landwirtschaft werden zweckmässig und mit zeitgemässen Mitteln sichergestellt.

#### Raum und Siedlungsplanung

Ortsplanung sicherstellen  
 Grundeigentümer, Bauherren, Investoren und Behörden beraten  
 Raumrelevante Entwicklungen überwachen

#### GIS (Geoinformationssystem)

GIS Daten verwalten und aufbereiten

#### Hochbau

Gemeindeeigene Liegenschaften planen, bauen, sanieren

#### Baubewilligung

Baugesuche prüfen, beurteilen und Entscheid vorbereiten

#### Umweltschutz

Interessen des Umweltschutzes wahrnehmen  
 Aktivitätenprogramm Energiestadt (2016-2019) umsetzen

#### Landwirtschaft

Interessen der Landwirtschaft wahrnehmen

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Abschluss Bebauungspläne	402.05	Anzahl	2		0	1	1	1	2	1
Verrechenbare Planerdienstleistungen	402.05	CHF	50'000		1'144	35'000	0	0	0	0
Erfüllungsgrad Revision Ortsplanung Phase 1	402.05	Prozent	100		100	0	0	0	0	0
Erfüllungsgrad Revision Ortsplanung Phase 2	402.05	Prozent	100		0	25	40	25	10	0
Publikationen zu den Themen Umwelt- und Naturschutz sowie zur nachhaltigen lokalen Entwicklung	402.03	Anzahl	6		7	6	6	6	6	6

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Planung und Hochbau</b>										
Mitarbeitende	402.01/05	Anzahl		1	5	5	7	7	7	7
Stellen	402.01/05	Prozente			400	440	610	610	610	610
<b>Baubewilligung</b>										
Mitarbeitende	402.06	Anzahl			6	7	7	7	7	7
Stellen	402.06	Prozent			520	620	620	620	620	620
<b>Umweltschutz/Landwirtschaft</b>										
Mitarbeitende	402.03/07	Anzahl		2	2	2	3	3	3	3
Stellen	402.03/07	Prozente			95	95	195	195	195	195

#### Bemerkung

1: Zwei neue Mitarbeitende (Werkstudent Raumplanung und Verkehrsplaner) gemäss ER-Entscheidung vom 30.6.2020  
 2: ein neu budgetierter Mitarbeiter/in Fachstelle Umweltschutz

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Vergabe Bauherrenpreis	402	2016 - 2021		0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00
Rezertifizierung Label Energiestadt	402	2017 - 2021		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10.00
Gebietsmanager	402.05	2021 - 2024	1	0.00	0.00	44.00	44.00	44.00	44.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

1: Der Gebietsmanager Luzern Nord (Seetalplatz) war bis 2020 im Investitionsbudget (Siehe B+A 33/17 Sowie Wirkungsbericht 04/18). Das Steuergremium LuzernNord strebt die Weiterführung des Gebietsmanagements an und beschloss am 26.06.2020 folgende Gebietserweiterung seitens Gemeinde Emmen (unter Vorbehalt der Budgetgenehmigung der Beitragszahlenden): Integration Gebiet Emmenbaum, Bahnhof und Brun-City in Perimeter Smart City LuzernNord sowie Ausweitung Bearbeitungsperimeter auf die Seetalstrasse (Seetalplatz-Waldibrücke) mit folgenden Aufgaben: - Unterstützung Arbeitszonenmanagement,- Begleitung Korridorstudie,- Koordination Mobilitätsmanagement.

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Umsteigeknoten Gersag (Bus & Bahn) (Realisierung)	5010.011	2022 - 2024		0.00	0.00	0.00	250.00	750.00	500.00
Umsteigeknoten Gersag (Bus & Bahn) (Planung)	5290.002	2019 - 2021		19.31	70.00	60.00	0.00	0.00	0.00
Luzern Nord Seetalplatz / Planung SK	5290.003			37.70	37.70	0.00	0.00	0.00	0.00
Planung K13 Gerliswilstrasse (Zentral bis Sprengi)	5290.006	2020 - 2021		0.00	0.00	50.00	0.00	0.00	0.00
Revision Ortsplanung / Nutzungsplanung, SK	5290.008	2019 - 2021		184.18	300.00	200.00	200.00	96.80	0.00
Planung K16 Seetalstrasse (Seetalplatz bis Waldibrücke): Testplanung Meierhöfli, Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB)	5290.011	2020 - 2021		0.00	100.00	100.00	0.00	0.00	0.00
Umfahrung Emmen, Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK)									
Überarbeitung Gefahrenkarte	5290.012	2019		88.38	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Platzgestaltung neuer Seetalplatz	5290.014	2021 - 2022		0.00	0.00	50.00	300.00	0.00	0.00
Überarbeitung Gefahrenkarte; Rückerstattung	6310.005	2019		-58.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umsteigeknoten Gersag (Bus & Bahn) (Rückerstattung Bund & Kanton)	6310.007	2019 - 2024		-24.90	0.00	0.00	-250.00	-500.00	-250.00
Platzgestaltung Sonnenplatz	5290.013	2021 - 2022		0.00	0.00	30.00	250.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

<b>Aufwand und Ertrag</b>	<b>R 2019</b>	<b>B 2020</b>	<b>B 2021</b>	<b>P 2022</b>	<b>P 2023</b>	<b>P 2024</b>
30 Personalaufwand	1'088.57	1'388.84	1'663.41	1'669.25	1'678.74	1'700.90
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	181.09	340.60	389.31	349.11	346.82	346.44
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	296.21	347.75	370.16	409.99	455.71	415.95
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	30.28	386.00	328.00	328.00	328.00	328.00
36 Transferaufwand	393.76	416.76	418.13	419.00	419.75	421.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	497.64	582.97	794.47	799.87	818.73	802.49
<b>Total Aufwände</b>	<b>2'487.56</b>	<b>3'462.92</b>	<b>3'963.49</b>	<b>3'975.22</b>	<b>4'047.75</b>	<b>4'014.77</b>
40 Fiskalertrag	-0.01	-180.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-602.64	-1'098.00	-1'219.00	-1'154.00	-1'124.00	-1'124.00
43 Verschiedene Erträge	-38.19	-209.25	-76.00	-56.00	-51.00	-76.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-119.49	0.00	-122.00	-122.00	-122.00	-122.00
46 Transferertrag	-353.14	-322.66	-340.96	-341.40	-341.65	-341.90
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-302.04	-288.40	-386.74	-384.23	-385.26	-386.66
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'415.50</b>	<b>-2'098.31</b>	<b>-2'144.70</b>	<b>-2'057.63</b>	<b>-2'023.91</b>	<b>-2'050.56</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>1'072.06</b>	<b>1'364.61</b>	<b>* 1'818.78</b>	<b>1'917.59</b>	<b>2'023.85</b>	<b>1'964.21</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Stellenaufstockung: Ein Mitarbeitender Umweltschutz sowie zwei weitere Mitarbeitende bei Raum- und Siedlungsplanung (bereits im Jahr 2020 per Nachtragskredit bewilligt).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Gegenüber Budget 2020 keine grossen Veränderungen.

##### 42 Entgelte

Anstieg der Baugesuche

##### 43 Verschiedene Erträge

Im Jahr 2020 wurden für das Schulhaus Erlen aktivierte Eigenleistungen budgetiert. Diese wurden im Jahr 2020 für externe Bauherrenleistung aufgebraucht. Deshalb kann im Jahr 2021 keine Eigenleistungen hierfür aktiviert werden.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Hochbau</b>	402.01	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			165.41	272.45	255.28	248.62	255.29	256.45
Ertrag			-165.41	-272.45	-255.28	-248.62	-255.29	-256.45
<b>GIS (Geo Informations System)</b>	402.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			72.42	82.70	101.47	105.61	99.97	100.21
Ertrag			-72.42	-82.70	-101.47	-105.61	-99.97	-100.21
<b>Umweltschutz</b>	402.03	2	67.10	126.78	248.37	249.31	252.28	253.89
Aufwand			124.61	186.78	415.37	416.31	419.28	420.89
Ertrag			-57.51	-60.00	-167.00	-167.00	-167.00	-167.00
<b>Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung</b>	402.04	1	-14.67	-21.16	-21.23	-21.30	-21.30	-21.30
Aufwand			257.70	263.99	264.73	265.10	265.35	265.60
Ertrag			-272.37	-285.16	-285.96	-286.40	-286.65	-286.90
<b>Raum- und Siedlungsplanung</b>	402.05	2	818.11	837.68	1'231.77	1'305.51	1'364.48	1'289.04
Aufwand			878.85	986.68	1'360.77	1'414.51	1'468.48	1'418.04
Ertrag			-60.73	-149.00	-129.00	-109.00	-104.00	-129.00
<b>Baubewilligungen</b>	402.06	1	219.98	377.72	333.05	356.60	400.21	413.24
Aufwand			940.96	1'411.72	1'484.05	1'442.60	1'456.21	1'469.24
Ertrag			-720.98	-1'034.00	-1'151.00	-1'086.00	-1'056.00	-1'056.00
<b>Landwirtschaft</b>	402.07	1	16.68	17.23	19.82	19.96	20.17	20.34
Aufwand			16.68	17.23	19.82	19.96	20.17	20.34
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Strukturverbesserungen Vieh</b>	402.08	1	30.93	61.36	62.00	62.50	63.00	64.00
Aufwand			30.93	61.36	62.00	62.50	63.00	64.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Rückverteilungen aus CO2-Abgabe</b>	402.09	1	-66.07	-35.00	-55.00	-55.00	-55.00	-55.00
Aufwand			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag			-66.07	-35.00	-55.00	-55.00	-55.00	-55.00

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	329.56	507.70	* 490.00	1'000.00	846.80	500.00
Einnahmen	-83.50	0.00	0.00	-250.00	-500.00	-250.00
Nettoinvestitionen	246.06	507.70	490.00	750.00	346.80	250.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Bernhard Kuhn

#### Gesetzliche Grundlagen

Umweltschutzgesetz USG  
 Umweltschutzverordnung USV  
 Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über den Umweltschutz EGUSG  
 Abfallreglement REAL  
 Einführungsgesetz zum Gesetz über den Schutz der Gewässer  
 Vollzugsverordnung zum Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer  
 Siedlungsentwässerungsreglement der Gemeinde Emmen  
 Wasserbaugesetz des Kantons Luzern  
 Wasserbauverordnung des Kantons Luzern  
 Wassernutzungs- und Wasserversorgungsgesetz sowie zugehörige Verordnung des Kantons Luzern  
 Wasserabgabereglement der Gemeinde Emmen  
 Lebensmittelgesetz  
 Hygieneverordnung  
 Verordnung über Fremd- und Inhaltsstoffe in Lebensmittel  
 Verordnung über die Trinkwasserversorgung in Notlagen  
 Normen und Richtlinien von Fachverbänden (SVGW, VSA, VSS, sia, BfU, EN, Städteverband etc.)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
402.1	L	Quartierentwicklung ist aktiv begleitet.	
402.1.2	M	Eine qualitative Freiraumgestaltung ist Bestandteil jeder baulichen Veränderung.	laufend
402.2	L	Planungs- und Baukultur ist etabliert.	
402.2.1	M	Beratungskompetenz, Planungssicherheit und der Ressourceneinsatz in den Bereichen Planung, Hochbau und Tiefbau sowie Baubewilligungen sind aufeinander abgestimmt.	laufend
403.7	L	Wasserversorgung für die kommenden Jahrzehnte ist gesichert.	
403.7.1	M	Das neue Grundwasserpumpwerk Kirchfeld wird realisiert. (Terminplan wurde im Aug. 2018 aktualisiert.)	2022
403.7.2	M	Die Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden und -regionen wird intensiviert (z. B. aquaregio Wasser Sursee Mittelland, Neuenkirch).	2019

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
971000	Wasserversorgung	1	403.01
972000	Abwasserbeseitigung	1	403.02
973000	Abfallbewirtschaftung	1	403.03

#### Leistungsauftrag

Kostendeckende Finanzierung der eigenen Aufgaben durch das Erheben von verursachergerechten Gebühren.

#### Abfallbewirtschaftung

Zusammenarbeit mit dem Gemeindeverband REAL im Speziellen das Planen, Organisieren und Optimieren von Sammlungen.  
 Planen, Bauen und Unterhalten der dezentralen Sammelstellen (Glas, Alu/Weissblech etc.).  
 Informieren der Bevölkerung (Kampagnen, allgemeines Informationsmaterial soweit nicht über REAL).  
 Stellung nehmen zu Entsorgungskonzepten bei Neubauten, Sanierungen und Bebauungsplänen.

#### Abwasserbeseitigung

Planen, Bauen und Betreiben sowie Unterhalten der öffentlichen Abwasseranlagen auf dem Gemeindegebiet Emmen.  
 Verantwortlich für Unterhalt am Gewässer, Kontrollgänge (Wuhraufsicht).  
 Bewilligung, Bau- und Betriebskontrolle sowie Abnahme der Grundstückentwässerung.

**Wasserversorgung**

Direktes Beliefen der Bevölkerung, des Gewerbes und der Industrie mit Trink-, Brauch- und Löschwasser in ausreichender Menge und guter Qualität, wo dies im Gemeindegebiet Emmen sowie Rathausen (Gemeinde Ebikon) die technischen und topographischen Verhältnisse zulassen.  
 Liefern von Trink-, Brauch- und Löschwasser an Nachbargemeinden und -regionen.  
 Planen, Bauen und Betreiben der Anlagen der Wasserversorgung auf dem Gemeindegebiet Emmen und in Rathausen (Gemeinde Ebikon).  
 Sichern der Trinkwasserversorgung in Notlagen.  
 Bewilligen und Kontrollieren der privaten Installationen.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Kostendeckungsgrad durch Gebühren	403.03	Prozent	100	1	76	75	90	100	100	100
Abfallbewirtschaftung Reklamationen bzgl. Ordnung bei Sammelstellen	403.03	Anzahl	≤3		3	≤3	≤3	≤3	≤3	≤3
Kostendeckungsgrad durch Gebühren	403.02	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Abwasserbeseitigung Sanierte und erneuerte Abwasserleitungen	403.02	Kilometer	1.20		0.60	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20
Kostendeckungsgrad durch Gebühren	403.01	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Wasserversorgung Wasserproben mit Abweichungen ausserhalb der Toleranz	403.01	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0
Sanierte und erneuerte Wasserleitungen	403.01	Kilometer	1.50		1.80	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50

**Bemerkung**

1: Mit dem Budget 2021 wird ein erster Sanierungsschritt umgesetzt. Der zweite Sanierungsschritt soll im 2022 abschliessend vollzogen werden.

**2.3 Informationen**

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	403	Anzahl			18	19	19	20	20	20
Stellenprozente	403	Prozent			1'620	1'710	1'710	1'810	1'810	1'810
Recyclingquote REAL	403.03	Prozent		1	54	-	-	-	-	-
Kehricht REAL	403.03	Tonnen		1	45'839	-	-	-	-	-
Grüngut REAL	403.03	Tonnen		1	21'091	-	-	-	-	-
Gesamtabfallmenge REAL	403.03	Tonnen		1	100'219	-	-	-	-	-
Leitungsnetz Abwasser	403.02	Kilometer			171	171	171	171	172	172
Kontrollschächte	403.02	Anzahl			4'200	4'200	4'200	4'200	4'200	4'200
Hauptleitungsnetz Wasser	403.01	Kilometer			129	130	130	130	131	131
Wasserproben pro Jahr	403.01	Anzahl			636	520	520	520	520	520
Wasserförderung pro Jahr	403.01	Kubikmeter			3'570'000	3'900'000	3'900'000	4'300'000	4'700'000	4'700'000
Abonnenten	403.01	Anzahl			3'208	3'250	3'250	3'250	3'300	3'300

**Bemerkung**

1: Zahlen von REAL als Summe über das gesamte Verbandsgebiet.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
M01: Überarbeitung Siedlungsentwässerungsreglement	403.01	2016 - 2021		55.00	80.00	30.00	0.00	0.00	0.00
M02: Überarbeitung Wasserabgabereglement	403.01	2016 - 2021		55.00	80.00	30.00	0.00	0.00	0.00
M03: Wasserzähler auswechseln und nachher digital Auslesen	403.01	2017 - 2026		100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
M04: Abfallgrundgebühr anpassen	403.03	2021	1	0.00	0.00	0.00	-100.00	-100.00	-100.00
M05: Überprüfung und Aktualisierung genereller Entwässerungsplan (GEP)	403.02	2019 - 2022	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
M06: Die Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden/-regionen ausbauen.	403	2017 - 2022		-35.00	-100.00	-100.00	-400.00	-500.00	-600.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

- 1: Mit dem Budget 2021 wird ein erster Sanierungsschritt umgesetzt. Der zweite Sanierungsschritt soll im 2022 abschliessend vollzogen werden.  
 2: Die Kosten für die Überprüfung und Aktualisierung des generellen Entwässerungsplanes werden der Investitionsrechnung (5030.101, 5030.102) belastet.

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Abwasseranlagen 2017 - 2020	5030.101	2017 - 2020		1'289.80	1'590.20	0.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Abwasseranlagen ab 2021	5030.102	2021 - 2024	1	0.00	0.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00
Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Wasserleitungen 2017 - 2020	5030.500	2017 - 2020		1'752.87	1'038.60	0.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Wasserleitungen ab 2021	5030.501	2020 - 2024	1	0.00	461.40	2'000.00	2'000.00	1'500.00	1'500.00
Neubau Grundwasserpumpwerk Kirchfeld	5030.554	2019 - 2022		79.06	1'000.00	1'500.00	2'420.00	0.00	0.00
Beiträge der Gebäudeversicherung Luzern	6350.500			-306.59	-70.00	-70.00	-70.00	-70.00	-70.00
Anschlussgebühren Kanalisation	6390.100			-2'075.59	-800.00	-800.00	-800.00	-800.00	-800.00
Anschlussgebühren Wasserversorgung	6390.500			-758.73	-600.00	-600.00	-600.00	-600.00	-600.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

- 1: Die neuen «Rahmenkredite» werden nach Vorgabe HRM2 dem Einwohnerrat separat vorgelegt.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'694.52	1'860.29	1'862.33	1'861.39	1'874.60	1'891.53
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'243.17	3'404.47	3'515.23	3'234.23	3'247.73	3'258.88
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	520.10	351.21	269.25	288.99	370.70	379.68
34 Finanzaufwand	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	1'233.93	824.55	1'033.18	1'428.52	1'491.96	1'548.80
36 Transferaufwand	2'514.40	2'514.40	2'422.30	2'422.30	2'422.30	2'422.30
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	2'038.49	2'112.95	1'951.78	1'976.23	2'007.44	2'016.61
<b>Total Aufwände</b>	<b>11'244.62</b>	<b>11'067.87</b>	<b>11'054.05</b>	<b>11'211.66</b>	<b>11'414.72</b>	<b>11'517.80</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-10'583.75	-10'492.00	-10'640.50	-10'840.50	-11'040.50	-11'140.50
43 Verschiedene Erträge	-78.00	-75.00	-135.00	-135.00	-135.00	-135.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-425.02	-343.62	-127.05	-85.66	-88.72	-91.30
46 Transferertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-157.85	-157.25	-151.50	-150.50	-150.50	-151.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-11'244.62</b>	<b>-11'067.87</b>	<b>-11'054.05</b>	<b>-11'211.66</b>	<b>-11'414.72</b>	<b>-11'517.80</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>*0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Ersatz von jeweils einem Fahrzeug bei der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung führt zu einmalig höheren Ausgaben.

##### 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds

Geringere Aufwände resp. höhere Entgelte führen zu höheren Einlagen.

##### 42 Entgelte

Leicht höhere Einnahmen bei den Abwassergebühren basierend auf dem Ist-Wert 2019.

##### 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds

Der erste Sanierungsschritt (weniger interne Umlagen) des Abfallfonds reduziert die Entnahme.

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Wasserversorgung</b>	403.01	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			4'645.27	4'642.00	4'670.00	4'870.00	5'070.00	5'170.00
Ertrag			-4'645.27	-4'642.00	-4'670.00	-4'870.00	-5'070.00	-5'170.00
<b>Abwasserbeseitigung</b>	403.02	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			5'269.13	5'120.75	5'275.00	5'275.00	5'275.00	5'275.00
Ertrag			-5'269.13	-5'120.75	-5'275.00	-5'275.00	-5'275.00	-5'275.00
<b>Abfallbewirtschaftung</b>	403.03	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'330.23	1'305.12	1'109.05	1'066.66	1'069.72	1'072.80
Ertrag			-1'330.23	-1'305.12	-1'109.05	-1'066.66	-1'069.72	-1'072.80

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	3'121.74	4'090.20	* 5'000.00	5'920.00	3'000.00	3'000.00
Einnahmen	-3'140.91	-1'470.00	-1'470.00	-1'470.00	-1'470.00	-1'470.00
Nettoinvestitionen	-19.17	2'620.20	3'530.00	4'450.00	1'530.00	1'530.00

Investitionsbeiträge in CHF Tausend  
Gemeinde Erlenbach Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Bernhard Kuhn

#### Gesetzliche Grundlagen

Obligationenrecht OR  
 Zivilgesetzbuch ZGB  
 Umweltschutzgesetz USG  
 Lärmschutzverordnung  
 Luftreinhalteverordnung  
 Strassengesetz des Kantons Luzern  
 Planungs- und Baugesetz des Kantons Luzern  
 Gesetz über die öffentliche Beschaffung (öBG) des Kantons Luzern  
 Verordnung über die öffentliche Beschaffung (öBV) des Kantons Luzern  
 Perimeterverordnung (PV) des Kantons Luzern  
 Enteignungsgesetz (EntG) des Kantons Luzern  
 Strassenreglement der Gemeinde Emmen  
 Normen und Richtlinien von Fachverbänden (Städteverband, VSS, sia, BfU, EN etc.)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
402.1	L	Quartierentwicklung ist aktiv begleitet.	
402.1.2	M	Eine qualitative Freiraumgestaltung ist Bestandteil jeder baulichen Veränderung.	laufend
402.1.4	M	Quartierstrassen werden verkehrsberuhigt.	laufend
402.2	L	Planungs- und Baukultur ist etabliert.	
402.2.1	M	Beratungskompetenz, Planungssicherheit und der Ressourceneinsatz in den Bereichen Planung, Hochbau und Tiefbau sowie Baubewilligungen sind aufeinander abgestimmt.	laufend
402.3	L	Die vielfältige Stadtlandschaft ist vernetzt.	
402.3.3	M	Emmen bietet der Bevölkerung und Gästen eine zeitgemässe Infrastruktur im öffentlichen Raum an.	laufend
402.6	L	Die Emmer Mobilität bewegt vielfältig.	
404.6.1	M	Begleiten und Umsetzen des optimierten Projektes K13e.	2021
404.6.2	M	Begleiten des Projektes K16.	2021
401.6.3	M	Beteiligen an der Aufwertung des ÖV-Umsteigeknoten Gersag und Sprengi.	2021
401.6.4	M	Förderung und Optimierung des ÖV, Fuss- und Veloverkehrs.	laufend

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
934200	Öffentliche Anlagen / übrige Freizeitgestaltung	2	404.01
934220	Emmenpark	3	404.02
961500	Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen	1	404.03
961600	Güterstrassen	1	404.04
961800	Privatstrassen	1	404.05
961900	Werkhof / Werkdienst Betrieb	2	404.06
961901	Strassenbeleuchtungen	1	404.07
961902	Strassenreinigung	2	404.08
961903	Winterdienst	2	404.09
961904	Grünpflege an Strassen	2	404.10

**Leistungsauftrag**

Sicherstellen der Verfügbarkeit und der Betriebssicherheit von Strassen, Wegen, Plätzen und öffentlichen Anlagen sowie deren Mobiliar und Einrichtungen durch Kontrolle und Reparaturen.

**Öffentliche Anlagen / Übrige Freizeitgestaltung**

Unterhalten und Pflegen gemeindeeigener Anlagen und deren Ausstattung (Parkanlagen, Ruhebänke, Spielplätze, Spielgeräte, Vita-Parcours, Rasenflächen, Naturwiesen und Blumenrabatten).

Erstellen und Unterhalten von Fuss- und Wanderwegen.

Sanieren und Erneuern bestehender Spielplätze und des Vita-Parcours.

**Emmenpark**

Unterhalten und Pflegen der Anlage und deren Ausstattung.

**Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen**

Neubau, Erneuerung und baulicher Unterhalt von Strassen, Wegen, Plätzen und Kunstbauten.

Sicherstellen des Strassenlärmschutzes.

Aufbau des Erhaltungsmanagements und periodische Erarbeitung der notwendigen Grundlagen.

Prüfen und Anordnen von Signalisationen und Markierungen.

Beraten und Begleiten von Bauwilligen bei Fragen zum öffentlichen Tiefbau bzw. den Schnittstellen.

Bereitstellen des Tiefbau Know-hows intern und zuhänden von Strassenunterhaltsgenossenschaften.

Interessenvertretung der Gemeinde in Tiefbauprojekten von Bund, Kanton und Privaten.

Koordination der Bautätigkeit von Strassenbau, Werken und Privaten.

**Güterstrassen**

Oberaufsicht und Finanzierung gemäss Strassenreglement der Gemeinde Emmen.

Erbringen von Dienstleistungen gegen Verrechnung.

**Privatstrassen**

Oberaufsicht und Finanzierung gemäss Strassenreglement der Gemeinde Emmen.

Pflege von einzelnen Elementen und Erbringen von Dienstleistungen gegen Verrechnung.

**Werkhof / Werkdienst Betrieb**

Unterstützung anderer Dienststellen und Dritter bei diversen Tätigkeiten.

Unterhalten und Beschaffen von Fahrzeugen, Maschinen und Werkzeugen für den eigenen Bedarf.

**Strassenbeleuchtungen**

Unterhalten und Betreiben der öffentlichen Beleuchtung an Strassen, Wegen und Plätzen.

**Strassenreinigung**

Reinigung von Strassen, Wegen und Plätzen sowie deren Mobiliar und Einrichtungen.

Bereitstellen und Unterhalten der Abfallinfrastruktur im öffentlichen Raum.

**Winterdienst**

Winterdienst an Strassen, Wegen und Plätzen.

**Grünpflege an Strassen**

Pflege von Bäumen und Grünbereichen im Strassenraum und auf Plätzen.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Haftungsfälle als Werkeigentümer	404	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0
Anpflanzung der Blumenrabatten pro Jahr	404.10	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Abrechnung von Tiefbauprojekten mit einer negativen Kostenabweichung > 5 %	404.03	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0
Langfristig günstiger Werterhalt: Indikator der Zustandsindex (I1) der Gemeindestrassen	404.03		n/a	1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a

**Bemerkung**

1: Der Strassenzustand soll 2020 und 2021 erhoben werden. Das Projekt wurde aus Spargründen immer wieder verschoben und über einen längeren Zeitraum verteilt.

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	404	Anzahl			17	18	18	18	18	18
Stellenprozent	404	Prozent			1'700	1'800	1'800	1'800	1'800	1'800
Gemeindestrassen	404	Kilometer			35	35	35	35	35	35
Zu unterhaltende Fläche (Strassen, Trottoirs und Plätze)	404.03	Quadratmeter		1	610'000	320'000	320'000	320'000	320'000	320'000
Öffentliche Spielplätze	404.01	Anzahl			28	28	28	28	28	28
Wanderwege	404.01	Kilometer			20	20	20	20	20	20
Ruhebänke	404.01	Anzahl			176	190	190	190	190	190
Lampenstellen der öffentlichen Beleuchtung	404.01	Anzahl			1'609	1'630	1'630	1'630	1'630	1'630
Wiederbeschaffungswert Strassen	404.03	CHF Mio.		2	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Wiederbeschaffungswert Kunstabauten	404.01	CHF Mio.			22	22	22	22	22	22
Wertverlust Strassen pro Jahr	404.03	CHF Mio.		2	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Wertverlust Kunstabauten pro Jahr	404.01	CHF Mio.			0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40

**Bemerkung**

1: Die Verantwortung für die Flächen von Privat- und Güterstrassen sollen an die gemäss Gesetz zuständigen Grundeigentümer übergeben werden.  
2: Das Strasseninventar soll 2020 und 2021 aktualisiert erhoben werden. Das Projekt wurde aus Spargründen immer wieder verschoben und über einen längeren Zeitraum verteilt.

## 3 Massnahmen und Projekte

## 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
M01: Erarbeiten des Erhaltungsmanagements für Strassen und Kunstabauten	404.03	2016 - 2023		0.00	30.00	30.00	50.00	50.00	0.00
M02: Sanierung von Spielplätzen über den Spielplatzfonds	404.01	2016 - 2025		142.00	20.00	20.00	50.00	50.00	50.00
M03: Übernahme resp. Unterhalt des Emmenparks	404.02	2021		3.00	70.00	68.00	68.00	65.00	65.00

Beträge in CHF Tausend

## 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Sanierung Gemeindestrassen - Ausgelöst durch Dritte	5010.001			663.57	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00
Sanierung Strassenlärm: Lärmsanierungsprojekt (LSP)	5010.002	2019 - 2022		9.28	100.00	100.00	50.00	0.00	0.00
Neubau Trottoir und Aufwertung Feldmattstrasse Benisuisse, SK	5010.003	2019 - 2020		91.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Quartiersanierung Riffig (Anteil Strassenbau)	5010.005	2019 - 2020		117.97	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Erschliessung Meierhof 2. Etappe	5010.006	2021 - 2023		0.00	0.00	100.00	1'000.00	1'000.00	0.00
Rotbachbrücke Rüeggisingerstrasse, Projektierung	5010.007	2021		0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung Nelkenstrasse	5010.008	2020 - 2021		0.00	100.00	150.00	0.00	0.00	0.00
Instandsetzung von zwei Brücken beim Emmen Center	5010.009	2020		0.00	250.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umbau Kreuzung Gersag	5010.012	2022 - 2024		0.00	0.00	0.00	200.00	500.00	300.00
Kandelabersanierung und grössere Kabelschäden	5010.013	2020 - 2021		0.00	50.00	100.00	50.00	50.00	50.00
Gehweg Zugang Grünmatt	5010.014	2020		0.00	50.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Neubau Gehweg und Sanierung Hasliring / Buholzstrasse (Hasliring - Grünmattstrasse)	5010.015	2020 - 2021		0.00	200.00	200.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung Bushaltestellen (BehiG)	5010.016			0.00	400.00	1'200.00	1'200.00	1'200.00	1'000.00
Hochwasserschutz Kleine Emme	5610.001			405.20	50.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Fahrzeugbeschaffung Werkdienst	5060.006	2021		0.00	0.00	80.00	0.00	0.00	0.00
Gesamterneuerung und Ausbau Bahnhof Emmenbrücke	5010.019	2021		0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung Staufacherstrasse (Oberhofstrasse bis Feldbreiteweg)	5010.025	2021		0.00	0.00	150.00	0.00	50.00	0.00
Sanierung Strassenlärm: Lärmsanierungsprojekt (LSP) - Bundesbeiträge	6300.001	2020 - 2021		0.00	-50.00	-50.00	-50.00	0.00	0.00
Erschliessung Meierhof 2. Etappe, Perimeterbeiträge	6350.002			0.00	0.00	-100.00	-1'000.00	-1'000.00	0.00
Rückerstattung Beiträge Hochwasserschutz Kleine Emme	6610.001			0.00	-130.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'799.02	1'940.15	1'926.44	1'941.56	1'962.89	1'980.40
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	967.73	798.01	929.60	881.60	873.94	865.30
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	574.18	607.52	647.81	721.48	776.19	846.19
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	-24.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	72.36	72.36	90.46	105.46	105.46	105.46
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	2'651.85	2'848.62	3'070.02	3'087.13	3'104.59	3'134.17
<b>Total Aufwände</b>	<b>6'040.31</b>	<b>6'266.66</b>	<b>6'664.32</b>	<b>6'737.23</b>	<b>6'823.07</b>	<b>6'931.51</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-38.62	-111.50	-101.00	-101.00	-101.00	-101.00
43 Verschiedene Erträge	-32.63	-15.00	-40.00	-40.00	-40.00	-40.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-189.43	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00
46 Transferertrag	-46.00	-0.26	-0.26	-0.26	-0.26	-0.26
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-2'411.63	-2'628.10	-2'598.95	-2'593.95	-2'593.95	-2'593.95
<b>Total Erträge</b>	<b>-2'718.32</b>	<b>-2'764.86</b>	<b>-2'750.21</b>	<b>-2'745.21</b>	<b>-2'745.21</b>	<b>-2'745.21</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>3'321.99</b>	<b>3'501.80</b>	<b>*3'914.11</b>	<b>3'992.02</b>	<b>4'077.86</b>	<b>4'186.30</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Ersatz des 27-jährigen Kleinbagger und eines Kleinfahrzeuges im Werkdienst, eine temporäre Aufwertung des Sonnenplatzes, ein kleines Fest für die Eröffnung des Emmenparks sowie diverse Anpassung (z. B. Stromkosten öffentliche Beleuchtung) an die tatsächlichen Kosten 2019 führen zur Differenz.

##### 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds

Aktuell sind keine grösseren Projekte im Rahmen des Spielplatzfonds geplant, da der Fonds nur geringfügig dotiert ist.

## 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Öffentliche Anlagen / übrige</b>								
<b>Freizeitgestaltung</b>	404.01	2	371.31	470.70	492.03	555.77	619.02	681.47
Aufwand			552.32	480.70	502.03	565.77	629.02	691.47
Ertrag			-181.00	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00
<b>Emmenpark</b>								
	404.02	3	3.00	70.00	78.00	68.00	65.00	65.01
Aufwand			3.00	70.50	78.50	68.50	65.50	65.51
Ertrag			0.00	-0.50	-0.50	-0.50	-0.50	-0.50
<b>Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen</b>								
	404.03	1	1'197.90	1'351.09	1'453.14	1'511.43	1'501.52	1'542.76
Aufwand			1'283.52	1'366.09	1'493.14	1'551.43	1'541.52	1'582.76
Ertrag			-85.62	-15.00	-40.00	-40.00	-40.00	-40.00
<b>Güterstrassen</b>								
	404.04	1	7.00	10.00	15.00	30.00	30.00	30.00
Aufwand			7.00	20.00	25.00	40.00	40.00	40.00
Ertrag			0.00	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00
<b>Privatstrassen</b>								
	404.05	1	0.86	130.00	130.00	130.00	130.00	130.00
Aufwand			0.86	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00
Ertrag			0.00	-70.00	-70.00	-70.00	-70.00	-70.00
<b>Werkhof / Werkdienst</b>								
<b>Betrieb</b>	404.06	2	639.72	632.84	818.20	764.09	768.72	802.61
Aufwand			2'701.42	2'751.94	2'997.65	2'938.54	2'943.17	2'977.06
Ertrag			-2'061.69	-2'119.10	-2'179.45	-2'174.45	-2'174.45	-2'174.45
<b>Strassenbeleuchtungen</b>								
	404.07	1	210.91	114.74	134.74	134.74	135.54	136.34
Aufwand			210.91	195.00	215.00	215.00	215.80	216.60
Ertrag			0.00	-80.26	-80.26	-80.26	-80.26	-80.26
<b>Strassenreinigung</b>								
	404.08	2	532.46	408.00	508.00	508.00	508.06	508.12
Aufwand			922.46	818.00	818.00	818.00	818.06	818.12
Ertrag			-390.00	-410.00	-310.00	-310.00	-310.00	-310.00
<b>Winterdienst</b>								
	404.09	2	167.81	182.44	120.00	125.00	155.00	125.00
Aufwand			167.81	232.44	170.00	175.00	205.00	175.00
Ertrag			0.00	-50.00	-50.00	-50.00	-50.00	-50.00
<b>Grünpflege an Strassen</b>								
	404.10	2	191.02	132.00	165.00	165.00	165.00	165.00
Aufwand			191.02	132.00	165.00	165.00	165.00	165.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

## 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	1'287.88	1'300.00	* 2'330.00	2'550.00	2'850.00	1'400.00
Einnahmen	0.00	-180.00	-150.00	-1'050.00	-1'000.00	0.00
Nettoinvestitionen	1'287.88	1'120.00	2'180.00	1'500.00	1'850.00	1'400.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Roland Limacher

#### Gesetzliche Grundlagen

Schweizerisches Zivilgesetzbuch ZGB (SR 210) (u.a. Art. 360 – 456 sowie Art. 273 ff, Personenrecht, Familienrecht, Kindesrecht, Erbschaftsrecht)

Gesetz über die Zivilprozessverordnung (SRL 260a)

Verordnung über die Vermögensverwaltung im Rahmen einer Beistandschaft oder Vormundschaft VBVV (SR 211.223.11)

Verordnung über die Aufnahme von Pflegekindern PAVO (SR 211.222.338)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
501.1	L	Die Organisation der Berufsbeistandschaft hat sich nach der Projektarbeit 2017 konsolidiert (wurde abgeschlossen und erreicht).	2020
501.1.1	M	Die gebildeten Teams sind mit den notwendigen Fachpersonen besetzt (wurde abgeschlossen und erreicht).	2020
501.1.2	M	Die definierten Prozesse sind umgesetzt und bei Bedarf aktualisiert oder ergänzt (wurde abgeschlossen und erreicht, bleibt als Dauerauftrag bestehen und wird laufend angepasst).	2020
501.1.3	M	Die notwendigen Hilfsmittel für eine effiziente und zielgerichtete Fallbearbeitung sind vorhanden (KLIB-FibuySync im Sommer 2020 abgeschlossen und im Betrieb).	2020

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
914300	Berufsbeistandschaft Emmen, Anteil Emmen	1	501.01
914310	Berufsbeistandschaft Emmen, Rain, Rothenburg	1	501.02

#### Leistungsauftrag

Die Berufsbeistandschaft führt die Kinderschutzmassnahmen im Auftrage der KESB gemäss gesetzlichem Auftrag, um eine Kindeswohlgefährdung abzuwenden und dadurch das Kindeswohl zu schützen.

Die Berufsbeistandschaft führt die Erwachsenenschutzmassnahmen im Auftrage der KESB gemäss gesetzlichem Auftrag, um eine hohe Selbständigkeit in der Lebensführung und Gestaltung (Bereiche Finanzen, Wohnen, Gesundheit, Tätigkeit/Arbeit) zu gewährleisten, die Stabilisierung von schwierigen Lebenssituationen herbeizuführen und die gesellschaftliche Teilhabe inkl. der beruflichen Integration zu sichern.

Sämtliche Mandate weisen von Gesetzes wegen eine Schutzbedürftigkeit und einen Schwächezustand der betroffenen Personen aus.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
aktive Mandatszähl pro 100 %-Stelle	501.01	Anzahl	70 - 78		76	70 - 78	70 - 78	70 - 78	70 - 78	70 - 78
Berichtsablage/-verfall, erledigt und zur Prüfung an die KESB gereicht	501.01	Prozent	95		98	95	95	95	95	95
Inventar innerhalb von 3 Mt. bei der KESB eingereicht	501.01	Prozent	95		95	95	95	95	95	95

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	501.01	Anzahl			24	24	27	27	27	27
Stellenprozente	501.01	Prozent			1'970	1'990	2'190	2'290	2'350	2'400
Praktikantin/Lernende	501.01	Anzahl			2	1	2	2	2	2
Standardisierte Handlungspläne im Dossier	501.01	Prozent	90		90	90	90	90	90	90
Geführte Mandate	501.01	Anzahl			828	700	900	980	1'040	1'080

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Diartis KLIB, FibuSync	501.01	2019	1	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Neue Barcodescanner	501.01	2020	1	0.00	1.20	0.00	0.00	0.00	0.00
Zeitgemässe Ausstattung der Beistände mit einem zweiten Monitor	501.01	2020	2	0.00	6.50	0.00	0.00	0.00	0.00
Digitalisierung, Aktenscanning	501.01	2021	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

- 1: abgeschlossen
- 2: bis 31.12.2020, danach abgeschlossen
- 3: Wird in der Investitionsrechnung ausgewiesen

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
KLIB-Digitalisierung	5200.004	2021 - 2022		0.00	0.00	94.90	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	2'181.19	2'314.10	2'453.25	2'477.78	2'502.56	2'527.58
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	339.61	357.99	426.08	372.80	372.86	372.93
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	4.21	27.93	27.93	23.73
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	4.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	2'337.47	2'188.31	2'331.42	2'328.72	2'349.11	2'366.17
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	108.53	124.55	117.13	118.94	118.38	117.82
<b>Total Aufwände</b>	<b>4'971.73</b>	<b>4'984.94</b>	<b>5'332.09</b>	<b>5'326.17</b>	<b>5'370.84</b>	<b>5'408.22</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-467.95	-151.50	-223.00	-223.00	-223.00	-223.00
44 Finanzertrag	-6.09	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-2'445.26	-2'645.14	-2'777.66	-2'774.45	-2'798.73	-2'819.06
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-2'919.30</b>	<b>-2'796.64</b>	<b>-3'000.66</b>	<b>-2'997.45</b>	<b>-3'021.73</b>	<b>-3'042.06</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>2'052.42</b>	<b>2'188.31</b>	<b>* 2'331.42</b>	<b>2'328.72</b>	<b>2'349.11</b>	<b>2'366.17</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Stellenaufstockung aufgrund der steigenden Fallzahlen, Aufstockung Berufsbeistandschaft 100%, Aufstockung Sachbearbeitung 80%, Aufstockung Teamleitung Sachbearbeitung 20%: Total 200%

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Mehraufwand durch KLIB-Lizenzen, LUKB-Gebühren für BB-Kontj, 2 grosse Printer, Büroinventar

##### 42 Entgelte

Höherer Ertrag durch erhöhte Mandatszahlen, Anpassung Gebühren- und Kostenreglement KESB

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Berufsbeistandschaft</b>								
<b>Emmen, Anteil Emmen</b>	501.01	1	2'052.42	2'188.31	2'331.42	2'328.72	2'349.11	2'366.17
Aufwand			2'052.42	2'188.31	2'331.42	2'328.72	2'349.11	2'366.17
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Berufsbeistandschaft</b>								
<b>Emmen, Rain, Rothenburg</b>	501.02	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			2'919.30	2'796.64	3'000.66	2'997.45	3'021.73	3'042.06
Ertrag			-2'919.30	-2'796.64	-3'000.66	-2'997.45	-3'021.73	-3'042.06

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 94.90	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	94.90	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Claudia Zwimpfer

#### Gesetzliche Grundlagen

Schweizerisches Zivilgesetzbuch ZGB (SR 210)

Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch EGZGB (SRL 200)

Verordnung über den Kindes- und Erwachsenenschutz (SRL 206)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
502.2	L	Die Abklärungen im Kindes- und Erwachsenenschutz werden durch standardisierte Verfahren aufgewertet	
502.2.1	M	Die wissenschaftlichen Erkenntnisse finden Eingang in die einzelnen Verfahren (abgeschlossen und umgesetzt)	
502.2.2	M	Es werden individuelle Lösungen zusammen mit den Klienten erarbeitet	2021
502.2.3	M	Die Dienstleistungen der Jugend- und Familienberatung sowie weiterer Dienststellen werden als vorgelagerte Unterstützung eingesetzt, um eine behördliche Anordnung bzw. Anordnung einer Beistandschaft soweit möglich zu verhindern	2021
502.2.4	M	Der Klient ist über den Stand der Abklärungen orientiert (Transparenz schaffen)	2021

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
914320	KESB Emmen, Anteil Emmen	1	502.01
914330	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB Emmen)	1	502.02

#### Leistungsauftrag

Die KESB ist für die Sicherstellung des Kindes- und Erwachsenenschutzes in den Gemeinden Emmen, Neuenkirch, Rain und Rothenburg gemäss Gesetz zuständig. Sie bearbeitet die Gefährdungsmeldungen von betroffenen Kindern und Erwachsenen.

Sie nimmt die entsprechenden Triagen an die vorgelagerten Beratungsstellen, Institutionen und Organisationen vor, damit Massnahmen verhindert werden können.

Sie ist verantwortlich für die Errichtung von massgeschneiderten Massnahmen in der gebotenen Verhältnismässigkeit, um schutzbedürftigen Personen die notwendige Beratung, Erziehung und Vertretung zukommen zu lassen.

Sie übt die Aufsicht und Steuerung bei laufenden Massnahmen aus.

Sie nimmt die Behandlung der im Rahmen von Art. 360 bis 373 ZGB neuen rechtlichen Möglichkeiten für die eigene Vorsorge (Vorsorgeauftrag und Patienten(innen)verfügung) vor.

Sie behandelt Anträge von bewegungseinschränkenden Massnahmen und ist für die fürsorgliche Unterbringung von erwachsenen Personen zuständig.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Zeitgerechte Abklärungen von Gefährdungsmeldungen im Kindes- und Erwachsenenschutz	502.02	Tage	Max. 180		130	Max. 180				
Aufgrund guter Kommunikation und Transparenz maximale Anzahl von Beschwerden	502.02	Anzahl	10		8	20	15	15	15	15
Max. Verfahrensdauer Bericht und Rechnung	502.02	Tage	90		90	90	90	90	90	90

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	502.02	Anzahl			13	13	13	14	15	16
Stellenprozente	502.02	Prozent			1'052	1'052	1'232	1'332	1'432	1'532
Leistungsmenge Abklärungen und Entscheide	502.02	Anzahl Verfahren			1'838	2'200	2'200	2'300	2'400	2'500

#### Bemerkung

Aufgrund der Komplexität der Verfahren sowie deren Anzahl muss in Zukunft mit weiteren Stellenaufstockungen gerechnet werden.

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Digitalisierung, Aktenscanning	502.01	2021	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Neu Räumlichkeiten	502.01	2021	2	0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

1: Wird in der Investitionsrechnung budgetiert.

2: Im Betrag sind nur Büroausstattungen, zusätzlich werden IT-Gerätekosten dazukommen.

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
KLIB-Digitalisierung	5200.004	2021 - 2022		0.00	0.00	45.70	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'327.35	1'499.93	1'620.57	1'636.77	1'653.14	1'669.67
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	172.45	181.89	209.11	192.51	191.22	193.93
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	1.40	12.83	12.83	11.43
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	984.73	1'086.41	1'192.14	1'200.13	1'210.06	1'221.85
37 Durchlaufende Beiträge	20.51	15.00	10.00	10.00	10.00	10.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	62.32	62.22	62.30	63.19	62.93	62.68
<b>Total Aufwände</b>	<b>2'567.44</b>	<b>2'845.45</b>	<b>3'095.52</b>	<b>3'115.43</b>	<b>3'140.18</b>	<b>3'169.55</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-85.57	-115.00	-115.00	-115.00	-115.00	-115.00
44 Finanzertrag	-7.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-1'468.97	-1'629.04	-1'778.38	-1'790.30	-1'805.12	-1'822.70
47 Durchlaufende Beiträge	-20.51	-15.00	-10.00	-10.00	-10.00	-10.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'582.71</b>	<b>-1'759.04</b>	<b>-1'903.38</b>	<b>-1'915.30</b>	<b>-1'930.12</b>	<b>-1'947.70</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>984.73</b>	<b>1'086.41</b>	<b>* 1'192.14</b>	<b>1'200.13</b>	<b>1'210.06</b>	<b>1'221.85</b>

Beträge in CHF Tausend

Direktion                    Soziales und Gesellschaft  
 Aufgabenbereich        502 KESB Emmen

**Bemerkung**

**30 Personalaufwand**

Geplante Aufstockung im Bereich Spruchkörper von +30% sowie im Bereich Rechtsdienst/Sozialabklärer im Umfang von 50%. Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde innerhalb des Kantons Luzern führt durchschnittlich 134 Verfahren pro 100% Stelle (1'838 Verfahren / 1'040 Stellenprozente), die KESB Kreis Emmen führt 177 Verfahren pro 100% Stelle. Mit der Pensenerweiterung wären es 164 Verfahren pro 100% Stelle (1'838 Verfahren / 1120 Stellenprozente); eine Annäherung an den Benchmark der Agglomeration. Des Weiteren sind die Situationen komplexer und fordern in der täglichen Arbeit zeitintensivere Abklärungen. Dies wird sich in Zukunft, aufgrund der Bevölkerungsstruktur nicht ändern.

**31 Sach- und übriger Betriebsaufwand**

Aufgrund des Raumbedarfs seitens der KESB sowie der BB Emmen wurde beschlossen, dass die KESB Kreis Emmen im nächsten Jahr in den 7. Stock des Verwaltungsgebäudes der Gemeinde Emmen umziehen wird. Für die Ausstattung der neuen Räumlichkeiten fallen für das Jahr 2021 im Bereich Mobiliar und Informatik Mehrkosten an.

**33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen**

Ersatz Thin Clients, Planjahre: Klib Digitalisierung

**36 Transferaufwand**

Anteil Gemeinde Emmen

**46 Transferertrag**

Anteil restliche Gemeinde

**37 Durchlaufende Beiträge**

Gelder von Stiftungen für Überbrückungshilfe im Rahmen der Abklärungen

**4.2 Leistungsgruppen**

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>KESB Emmen, Anteil Emmen</b>	502.01	1	984.73	1'086.41	1'192.14	1'200.13	1'210.06	1'221.85
Aufwand			984.73	1'086.41	1'192.14	1'200.13	1'210.06	1'221.85
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB Emmen)</b>	502.02	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'582.71	1'759.04	1'903.38	1'915.30	1'930.12	1'947.70
Ertrag			-1'582.71	-1'759.04	-1'903.38	-1'915.30	-1'930.12	-1'947.70

Beträge in CHF Tausend

**4.3 Investitionsrechnung**

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 45.70	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	45.70	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Bruno Schaller

#### Gesetzliche Grundlagen

Bundesverfassung § 12 (SR 101)

Sozialhilfegesetz des Kantons Luzern SHG (SRL 892 inkl. Verordnung SHV (SRL 892a)

SKOS Richtlinien

Luzerner Handbuch zur Sozialhilfe

Kantonales Gesetz vom 19. März 2007 über Soziale Einrichtungen SEG (SRL 894) inkl. Verordnung SEV (SRL 894b)

Beschluss über die Beitragssätze in Sozialen Einrichtungen (SRL 894c)

Interkantonale Vereinbarung für soziale Einrichtungen IVSE (SRL 896)

Bundesgesetz vom 25. Juni 1982 über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzschiädigung (SR 837) inkl. Verordnung (SR 837.02)

Bundesgesetz vom 6. Oktober 2000 über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (SR 830.1) inkl. Verordnung ATSV (SR 830.11)

Bundesgesetz vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (SR 831.10) inkl. Verordnung (SR 831.101)

Bundesgesetz vom 6. Oktober 2006 über die Ergänzungsleistungen (SR 831.30) inkl. Verordnung (SR 831.301)

Kantonales Gesetz vom 18. Januar 2000 über die Arbeitslosenversicherung und den Arbeitslosenhilfsfonds (SRL 890) inkl. Verordnung (SRL 890a)

Kantonales Gesetz vom 7. September 1992 über die Einführung des AHVG (SRL 880)

Kantonales Gesetz vom 10. September 2007 über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (SRL 881)

Kantonales Gesetz vom 24. Januar 1995 über die Verbilligung von Prämien der Krankenversicherung (SRL 866)

Schweizerisches Zivilgesetzbuch ZGB (SR 210); Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch EGZGB (SRL 200)

Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege VRG (SRL 40)

Betreuungs- und Pflegegesetz BPG (SRL 867) inkl. Verordnung (SRL 867a)

Reglement Betreuungsgutscheine der Gemeinde Emmen vom 13. November 2012 inkl. Verordnung vom 26. Februar 2020

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
503.3	L	Emmen verbessert seine aktuelle Sozialhilfequote und reduziert die durchschnittliche Verweildauer der Sozialhilfeempfänger in der Sozialhilfe	
503.3.1	M	Für jeden Klient besteht ein elektronisch erfasster Handlungsplan (verlängert)	2020
503.3.2	M	Die vorhandenen Ressourcen werden zielgerecht eingesetzt	2021
503.3.3	M	Die persönliche Sozialhilfe wird etabliert und verstärkt nach aussen kommuniziert	2021
503.3.5	M	Die Angestellten der sozialen Dienst werden fachlich weitergebildet	2021
504.4	W	Die ältere Bevölkerung der Gemeinde Emmen (Alter 65+) kennt die Angebote für ihre Altersgruppe	
504.4.1	M	Die bestehenden Informationen zu Angeboten und Dienstleistungen für Seniorinnen und Senioren sowie die eingesetzten Distributionskanäle werden überprüft.	2020
504.4.2	M	Die Gemeinde organisiert einen Tag oder einen Zyklus für das Alter (Finanzierung über Sponsoring / verschoben um 1 Jahr)	2020

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
957200	Gesetzliche Fürsorge (WSH)	1	503.01
957201	Taxausgleich	1	503.02
957500	Sozialamt	1	503.03
957900	Fürsorge, übriges (ausserhalb WSH)	1	503.04
957901	Soziale und Gesellschaftliche Vereinsunterstützung	3	503.05
957902	Freiwillige Einkommens- u. Vermögensverwaltung	2	503.06
757900	Sozialinspektorat	2	503.07
857000	Verwaltung Restfinanzierung	1	503.08
941600	Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Heime)	1	503.09
942600	Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Spitex)	1	503.10
941500	Restfinanzierung Langzeitpflege (Heime)	1	503.11
942500	Restfinanzierung Langzeitpflege (Spitex)	1	503.12
951100	Krankenversicherung	1	503.13
951200	Prämienverbilligungen	1	503.14
953100	AHV-Zweigstelle	1	503.15
953200	Ergänzungsleistungen	1	503.16
953501	Leistungen an das Alter	2	503.17
954100	Familienausgleichskasse	1	503.18
954300	Alimentenfachstelle	1	503.19
954502	Betreuungsgutscheine	3	503.20
955900	Arbeitsamt	1	503.21
956000	Sozialer Wohnungsbau	2	503.22

#### Leistungsauftrag

##### **Sozialamt, Gesetzliche Fürsorge (WSH), Taxausgleich**

Führung des Sozialamtes. Gewährung von wirtschaftlicher Sozialhilfe durch Auszahlung oder Überweisung von Geldbeträgen, Abgabe von Gutscheinen, Erteilung von Kostengutsprachen oder die Gewährung von Sachhilfen. Die wirtschaftliche Sozialhilfe deckt dabei das soziale Existenzminimum ab im Rahmen des geltenden Sozialhilfegesetzes, der SKOS-Richtlinien oder gemeinderätlichen Bestimmungen. Als Sonderform der wirtschaftlichen Sozialhilfe wird der Taxausgleich ausgerichtet.

##### **Fürsorge, übriges (ausserhalb WSH), Soziale und Gesellschaftlicher Vereinsunterstützung, Leistungen an das Alter, Sozialer Wohnungsbau, Betreuungsgutscheine, Freiwillige Einkommens- u. Vermögensverwaltung**

Gewährung und Leistung der Persönlichen Sozialhilfe durch Vermittlung von Informationen, Beratungen und Betreuung. Vermittlung an Institute der Sozialhilfe, die Angebote für Kinder und Jugendliche sowie für Familien bereitstellen oder in den Bereichen Alter, Behinderung, Sucht oder Selbsthilfe tätig sind. Finanzierung der Beiträge im Rahmen des Gesetzes für soziale Einrichtungen (SEG) sowie der Beiträge an soziale Gemeindeverbände sowie soziale Organisationen (ZiSG, KLICK Luzern (SoBZ)). Finanzierung der Beiträge im Rahmen gemeinderätlichen Bestimmungen sowie der Beiträge an soziale Gemeindeverbände sowie soziale Organisationen. Z.B. Leistungsvereinbarung Pro Senectute. Finanzierung der WEG Beiträge an Wohnbaugenossenschaften. Ausführen des Prozesses Betreuungsgutscheine gemäss Reglement Betreuungsgutscheine der Gemeinde Emmen. Bereitstellung der Dienstleistungen Einkommens- und Vermögensverwaltung, Budgetberatungen und Treuhanddienst BZE gemäss geltendem Sozialhilfegesetz, sowie bestehender Leistungsvereinbarung mit der BZE AG.

##### **Alimentenfachstelle**

Gewährung der Alimentenhilfe gemäss geltendem Sozialhilfegesetz, Zivilgesetzbuch ZGB sowie eidgenössische Inkassohilfereordnung InkHV.

##### **AHV-Zweigstelle, Ergänzungsleistungen, Familienausgleichskasse, Arbeitsamt, Krankenversicherung, Prämienverbilligung, Pflegefinanzierung Heime, Restfinanzierung Akut-, Übergangspflege und Langzeitpflege, Pflegefinanzierung Spitex**

Führen der AHV-Zweigstelle, welche fachlich der direkten Aufsicht und dem Weisungsrecht der kant. Ausgleichskasse untersteht im Rahmen der kantonalen und der Bundesgesetzgebung. Finanzierung der Ergänzungsleistungen (EL), im Rahmen der nationalen und kantonalen Gesetzgebung. Finanzierung der der Familienzulagen NE (FAK NE) sowie der Erlassbeiträge (AHV) im Rahmen der nationalen und kantonalen Gesetzgebung. Führung eines Arbeitsamtes. Finanzierung der individuellen Prämienverbilligung (IPV) der uneinbringlichen Krankenversicherungsprämien, im Rahmen der nationalen und kantonalen Gesetzgebung. Abwicklung der Restfinanzierung Akut-, Übergangspflege und Langzeitpflege Heime im Rahmen des Pflegefinanzierungsgesetzes. Prüfung der Gesuche zur Betriebsbewilligung sowie für Bewilligungsverlängerungen für örtlich ansässige Spitexbetriebe sowie die Abwicklung der Pflegefinanzierung Akut-, Übergangspflege und Langzeitpflege für Spitexbetriebe im Rahmen des Pflegefinanzierungsgesetzes.

##### **Sozialinspektorat**

Führung eines Sozialinspektorates mit dem Auftrag zur Verhinderung und Bekämpfung des Sozialhilfemissbrauchs in der Gemeinde Emmen und weiteren Gemeinden auf der Basis der gesetzlichen Grundlagen gemäss geltendem Sozialhilfegesetz.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Sozialinspektorat</b>										
Kostendeckung pro Auftrag bei Drittgemeinden	503.07	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
bearbeitete Fälle	503.07	Anzahl	80		75	90	80	80	80	80
aufgedeckte Fälle	503.07	Anzahl	40		21	45	25	25	25	25
<b>Alimenten</b>										
bearbeitete Dossiers pro Jahr	503.19	Anzahl	220		232	230	235	235	235	235
Rückerstattungsquote	503.19	Prozent	50		51	45	40	40	40	40
Fallbelastung pro 100%-Stelle	503.19	Anzahl	120		136	135	138	138	138	138
<b>Gesetzliche Fürsorge (WSH)</b>										
bearbeitete Dossiers pro Jahr	503.01	Anzahl	750		736	870	790	790	790	790
Kosten pro Fall pro Monat	503.01	Franken	1'400		1'170	1'290	1'320	1'320	1'320	1'320
Durchschnittliche Bezugsdauer	503.01	Anzahl	24		26	30	33	33	33	33
Fallbelastung pro 100%-Stelle Sozialarbeiter	503.01	Anzahl	75		78	80	75	75	75	75
<b>Taxausgleich</b>										
bearbeitete Dossiers pro Jahr	503.02	Anzahl	195	1	167	190	0	0	0	0
Kosten pro Fall pro Monat	503.02	Franken	1'666	1	922	900	0	0	0	0
Durchschnittliche Bezugsdauer	503.02	Anzahl	34	1	32	25	0	0	0	0
<b>Persönliche Beratung</b>										
Beratungsfälle	503.04	Anzahl	145		153	200	200	200	200	200
Langzeitberatung	503.04	Anzahl	12		9	13	15	15	15	15
Kriseninterventionen	503.04	Anzahl	12		18	40	20	20	20	20
<b>Einkommens- und Vermögensverwaltung</b>										
Fallbelastung pro 100%-Stelle	503.06	Anzahl	103		86	80	100	100	100	100

**Bemerkung**

1: Der Taxausgleich wurde im Monat Juli rückwirkend per 1. Januar 2020 hinfällig, weil die Ergänzungsleistungen die anrechenbaren Heimtaxen bei Alters- und Pflegeheimen aufgrund eines Kantonsgerichtsurteils auf CHF 179.00 pro Aufenthaltstag angehoben haben. Per 1. Januar 2021 werden die ordentlichen Heimtaxen bei den Ergänzungsleistungen auf CHF 165.00 pro Tag herabgesetzt. Die Differenz der EL-Höchsttaxen zu den effektiven Heimtaxen wird ab Januar 2020 über kommunale EL-Zuschüsse finanziert.

2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Departement Soziales</b>										
Anzahl	503	Anzahl	33		33	33	35	34	34	34
Stellenprozente (mit Praktikanten)	503	Prozente	2'734		2'704	2'714	2'854	2'894	2'894	2'894
Praktikanten	503	Anzahl	3		2	2	2	2	2	2
<b>Sozialinspektorat</b>										
Mitarbeitende	503.07	Anzahl	2		2	2	2	2	2	2
Stellenprozente	503.07	Prozente	200		200	200	200	200	200	200
Praktikanten	503.07	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0
<b>AHV-Zweigstelle</b>										
Mitarbeitende	503.15	Anzahl	2		2	2	2	2	2	2
Stellenprozente	503.15	Prozente	180		180	180	160	180	180	180
Praktikanten	503.15	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0
<b>Arbeitsamt</b>										
Mitarbeitende	503.21	Anzahl	3	1	3	3	3	0	0	0
Stellenprozente	503.21	Prozente	200		180	180	160	0	0	0
Praktikanten	503.21	Anzahl	1		0	0	0	0	0	0
<b>Betreuungsgutscheine</b>										
Mitarbeitende	503.20	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Stellenprozente	503.20	Prozente	20		30	30	40	40	40	40
<b>Pflegefinanzierung</b>										
Mitarbeitende	503.09-12	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Stellenprozente	503.09-12	Prozente	20		30	30	40	40	40	40
<b>Alimentenfachstelle</b>										
Mitarbeitende	503.19	Anzahl	2		2	2	2	2	2	2
Stellenprozente	503.19	Prozente	180		170	170	170	170	170	170
Praktikanten	503.19	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0
<b>Gesetzliche Fürsorge (WSH)</b>										
Mitarbeitende	503.01	Anzahl	19		19	19	20	21	21	21
Stellenprozente	503.01	Prozente	1'634		1'634	1'644	1'744	1'744	1'744	1'744
Praktikanten	503.01	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
<b>Persönliche Beratung</b>										
Mitarbeitende	503.04	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Stellenprozente	503.04	Prozente	160		140	140	160	180	180	180
Praktikanten	503.04	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
<b>Einkommens- und Vermögensverwaltung</b>										
Mitarbeitende	503.06	Anzahl	2		2	2	3	3	3	3
Stellenprozente	503.06	Prozente	140		140	140	180	200	200	200
Praktikanten	503.06	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0

**Bemerkung**

1: Arbeitsamt fällt definitiv 2022 dahin.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Generelle Sozialhilfe Überprüfung der Leistungsverträge (Dienstleistung selber erbringen oder weiter einkaufen)	503.01	2018 - 2021							
Gesetzliche Fürsorge Eine korrekte Erfüllung des gesetzlichen und behördlichen Auftrages erfordert die Begrenzung der Belastung der Mitarbeitenden. Dies bedeutet, dass sich der Stellenplan an der Fallentwicklung orientiert. Messung / Bewertung: Fallbelastung pro 100%-Stelle (Total bearbeitete Dossiers pro Jahr) Verstärkte Kontrolle und Durchsetzung der Mietzinsrichtlinie der Gemeinde Emmen. In jedem Dossier ist ein Handlungsplan enthalten welcher umgesetzt wird.	503.03	2018 - 2021							

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
KLIB-Digitalisierung	5200.004	2021 - 2022		0.00	0.00	0.00	105.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	2'677.46	2'735.59	2'764.09	2'792.27	2'817.31	2'845.33
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	209.67	152.63	227.95	235.68	254.55	237.23
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	26.25	26.25
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	47'922.81	50'600.17	53'182.34	53'330.67	53'537.78	53'866.11
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	1'384.64	1'330.42	1'615.82	1'612.66	1'684.93	1'665.83
<b>Total Aufwände</b>	<b>52'194.70</b>	<b>54'818.81</b>	<b>57'790.20</b>	<b>57'971.27</b>	<b>58'320.82</b>	<b>58'640.75</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-5'950.29	-5'040.45	-6'138.57	-6'074.72	-6'074.72	-6'074.72
44 Finanzertrag	-0.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-284.37	-221.00	-259.60	-260.60	-261.60	-262.60
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-248.19	-280.06	-287.94	-296.28	-319.20	-303.81
<b>Total Erträge</b>	<b>-6'483.01</b>	<b>-5'541.51</b>	<b>-6'686.11</b>	<b>-6'631.60</b>	<b>-6'655.52</b>	<b>-6'641.13</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>45'711.69</b>	<b>49'277.30</b>	<b>* 51'104.09</b>	<b>51'339.67</b>	<b>51'665.30</b>	<b>51'999.62</b>

Beträge in CHF Tausend

Direktion                      Soziales und Gesellschaft

Aufgabenbereich        503 Soziales

#### **Bemerkung**

##### **30 Personalaufwand**

Aufgrund der erwarteten Fallzunahme in der wirtschaftlichen Sozialhilfe infolge Covid-19 wird der Stellenplan für die Administration im Bereich Sozialamt um 80 Stellenprozent ab 1. April 2020 angehoben (+CHF 65'000). Weiter müssen für die Dienstleistungen Pflegefinanzierung und Betreuungsgutscheine je zusätzliche 10 Stellenprozent infolge Nachfragewachstum und Aufbau bessere Kontroll- und Steuerungsinstrumente eingesetzt werden. Ebenso benötigt der Bereich Treuhanddienste zusätzliche 40 Stellenprozent, damit der Aufnahmestopp für Neugesuche aufgehoben und so der weitere Anstieg von Berufsbeistandschaftsfällen für reine Finanzverwaltungen während einem Heimaufenthalt verhindert werden kann. Diese Stellenaufstockungen werden mit den freiwerdenden Personalressourcen durch die Auflösung des kommunalen Arbeitsamtes aufgefangen.

##### **31 Sach- und übriger Betriebsaufwand**

Erwartete Abschreibungen Debitorenverluste +CHF 100'000 sowie Ersatz Auto Sozialinspektoren +CHF 20'000.

##### **36 Transferaufwand**

IPV, Ergänzungsleistungen, Familienzulagen NE, Erlassbeiträge (AHV Mindestbeiträge) nehmen entsprechend dem Bevölkerungswachstum zu. Für das Budget 2021 wurden bereits die definitiven Bevölkerungszahlen 2019 verwendet. Deshalb gibt es im Budget eine grössere Zunahme, dafür sollte die Rechnung 2021 zutreffender als in der Vergangenheit sein. Der Taxausgleich wurde im Monat Juli rückwirkend per 1. Januar 2020 hinfällig, weil die Ergänzungsleistungen die anrechenbaren Heimtaxen bei Alters- und Pflegeheimen aufgrund eines Kantonsgerichtsurteils auf CHF 179.00 pro Aufenthaltstag angehoben haben. Per 1. Januar 2021 werden die ordentlichen Heimtaxen bei den Ergänzungsleistungen auf CHF 165.00 pro Tag herabgesetzt. Die Differenz der EL-Höchsttaxen zu den effektiven Heimtaxen wird ab Januar 2020 über kommunale EL-Zuschüsse finanziert. Aufgrund COVID-19 wird mit erheblich höheren Sozialhilfeausgaben gerechnet (+CHF 1'790'000). Die Beiträge (42 Entgelte) sind von den Sozialhilfeausgaben abhängig und nehmen tendenziell zu.

##### **42 Entgelte**

Höhere Einnahmen Alimenteninkasso und Rückerstattung Bevorschussungen +CHF 67'000 sowie Mehreinnahmen bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe +CHF 1'023'000.

4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Gesetzliche Fürsorge (WSH)</b>	503.01	1	14'378.77	14'631.95	15'635.93	15'592.13	15'646.24	15'700.76
Aufwand			19'210.04	18'629.95	20'708.49	20'599.85	20'654.96	20'710.48
Ertrag			-4'831.27	-3'998.00	-5'072.57	-5'007.72	-5'008.72	-5'009.72
<b>Taxausgleich</b>	503.02	1	1'346.84	1'714.00	14.00	14.00	14.00	14.00
Aufwand			1'346.84	1'714.00	14.00	14.00	14.00	14.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Sozialamt</b>	503.03	1	2'554.84	2'571.12	2'777.95	2'794.40	2'895.16	2'895.51
Aufwand			2'563.79	2'578.12	2'782.95	2'801.40	2'902.16	2'902.51
Ertrag			-8.95	-7.00	-5.00	-7.00	-7.00	-7.00
<b>Fürsorge, übriges (ausserhalb WSH)</b>	503.04	1	1'001.90	1'048.90	1'071.84	1'076.98	1'081.04	1'086.51
Aufwand			1'001.90	1'058.36	1'071.84	1'076.98	1'081.04	1'086.51
Ertrag			0.00	-9.45	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Soziale und Gesellschaftliche Vereinsunterstützung</b>	503.05	3	63.31	53.97	60.11	59.93	59.92	60.70
Aufwand			63.31	53.97	60.11	59.93	59.92	60.70
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Freiwillige Einkommens- u. Vermögensverwaltung</b>	503.06	2	76.55	91.61	95.01	95.98	98.63	99.06
Aufwand			96.66	106.61	110.01	110.98	113.63	114.06
Ertrag			-20.11	-15.00	-15.00	-15.00	-15.00	-15.00
<b>Sozialinspektorat</b>	503.07	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			278.97	283.65	287.36	291.51	314.10	298.47
Ertrag			-278.97	-283.65	-287.36	-291.51	-314.10	-298.47
<b>Verwaltung Restfinanzierung</b>	503.08	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			12.20	17.18	46.59	46.77	47.10	47.34
Ertrag			-12.20	-17.18	-46.59	-46.77	-47.10	-47.34
<b>Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Heime)</b>	503.09	1	30.49	180.32	56.75	57.31	57.86	58.41
Aufwand			30.49	180.32	56.75	57.31	57.86	58.41
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Spitex)</b>	503.10	1	4.18	135.24	5.02	5.02	5.02	5.02
Aufwand			4.18	135.24	5.02	5.02	5.02	5.02
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Restfinanzierung Langzeitpflege (Heime)</b>	503.11	1	8'231.92	7'219.74	8'036.36	8'092.06	8'147.87	8'203.61
Aufwand			8'231.92	7'219.74	8'036.36	8'092.06	8'147.87	8'203.61
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Restfinanzierung Langzeitpflege (Spitex)</b>	503.12	1	2'078.14	2'203.89	2'340.45	2'340.43	2'340.45	2'340.44
Aufwand			2'078.14	2'203.89	2'340.45	2'340.43	2'340.45	2'340.44
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Krankenversicherung</b>	503.13	1	-69.97	-17.23	-16.92	-16.39	-15.99	-15.58
Aufwand			48.96	52.77	53.08	53.61	54.01	54.42
Ertrag			-118.93	-70.00	-70.00	-70.00	-70.00	-70.00
<b>Prämienverbilligungen</b>	503.14	1	2'265.89	3'729.40	3'457.57	3'491.99	3'457.57	3'544.56
Aufwand			2'265.89	3'729.40	3'457.57	3'491.99	3'457.57	3'544.56
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>AHV-Zweigstelle</b>	503.15	1	235.33	277.48	243.67	258.73	268.61	269.15
Aufwand			297.19	328.48	301.27	316.33	326.21	326.75
Ertrag			-61.86	-51.00	-57.60	-57.60	-57.60	-57.60
<b>Ergänzungsleistungen</b>	503.16	1	11'405.23	13'291.14	14'967.48	15'109.77	15'218.04	15'327.13
Aufwand			11'405.23	13'291.14	14'967.48	15'109.77	15'218.04	15'327.13
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Leistungen an das Alter</b>	503.17	2	78.75	55.00	90.00	90.00	90.00	90.00
Aufwand			78.75	55.00	90.00	90.00	90.00	90.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Familienausgleichskasse</b>	503.18	1	121.72	127.91	136.65	137.33	138.78	139.82
Aufwand			121.72	127.91	136.65	137.33	138.78	139.82
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Alimentenfachstelle</b>	503.19	1	904.01	1'062.58	1'196.44	1'196.50	1'200.55	1'201.59
Aufwand			1'956.48	2'021.58	2'222.44	2'222.50	2'226.55	2'227.59
Ertrag			-1'052.47	-959.00	-1'026.00	-1'026.00	-1'026.00	-1'026.00
<b>Betreuungsgutscheine</b>	503.20	3	744.59	662.32	729.19	738.06	754.44	770.68
Aufwand			842.67	793.55	835.19	848.06	864.44	880.68
Ertrag			-98.09	-131.23	-106.00	-110.00	-110.00	-110.00
<b>Arbeitsamt</b>	503.21	1	210.17	192.97	156.59	155.44	157.13	158.24
Aufwand			210.33	192.97	156.59	155.44	157.13	158.24
Ertrag			-0.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Sozialer Wohnungsbau</b>	503.22	2	48.98	45.00	50.00	50.00	50.00	50.00
Aufwand			48.98	45.00	50.00	50.00	50.00	50.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	*0.00	105.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	105.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Jürgen Feigel

#### Gesetzliche Grundlagen

Schweizerische Bundesverfassung BV Art. 11 und Art. 41  
 UNO Übereinkommen über die Rechte des Kindes  
 Schweizerisches Zivilgesetzbuch ZGB (SR 210), insbesondere Art. 273 ff, Art. 296 ff  
 Verordnung über die Aufnahme von Pflegekindern PAVO (SR 211.222.338)  
 ZGB Art. 264a/c  
 Sozialhilfegesetz des Kantons Luzern SHG (SRL 892), Art. 25/26  
 Gesetz über die Volksschulbildung VBGH (SR 400a), § 55a (Sprachförderung)  
 Art. 307 Abs. 3 ZGB  
 Art. 314.Abs. 2 ZGB

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
504.5	W	Die Bildungslandschaft Meierhöfli wirkt als Leuchtturmprojekt von Emmen	
504.5.1	M	Vernetzung aller Bildungsparteien innerhalb der Quartiere zum Wohl der Kinder und der Familie	2021
504.5.2	M	Veranstaltungen und Netzwerktreffen sowie gemeinsame Projekte realisieren	2021
504.5.3	M	Eine Verstetigung der Bildungslandschaft ist bis 2020 abgeschlossen	2020
504.6	W	Die Gemeinde schafft Rahmenbedingungen, welche Kindern sozial und sprachlich einen erleichterten Einstieg in die Volksschule ermöglicht	
504.6.1	M	Ausbau der frühen Sprachförderung und Integration der Kinder in Spielgruppen und Kitas in Zusammenarbeit mit dem Kanton	2021
504.6.2	M	Die Projekte sind so ausgestattet, dass die kantonalen Vorgaben erfüllt sind	2021

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
954400	Jugendarbeit, Jugendbüro	3	504.01
954500	Jugend+Familienberatung, Anteil Emmen	1	504.02
954510	Jugend+Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain	1	504.03
954540	Frühe Förderung	2	504.04
954530	Pflegekinderwesen	1	504.05
954520	Kind, Jugend, Familie und Integration	2	504.06
954503	Diverse Projekte	3	504.07

#### Leistungsauftrag

##### Jugend + Familienberatung Anteil Emmen/Jugend + Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain

Leisten von systemischer und lösungsorientierter Beratung und Coaching von Eltern, Jugendlichen, Familienangehörigen und Umfeld für die Gemeinden Emmen, Rothenburg und Rain. Die regionale Jugend- und Familienberatung dient als vorgelagerter Dienst für die KESB Kreis Emmen. Führen von Mediationen/ Vermittlungsgesprächen im Bereich Besuchsrecht und gemeinsamer elterlicher Sorge (Art. 314. Abs. 2 ZGB) im Auftrag der KESB Kreis Emmen sowie Übernahme angeordneter Beratungen im Auftrag der KESB Kreis Emmen (Art. 307 Abs. 3 ZGB).

Direktion                    Soziales und Gesellschaft

Aufgabenbereich        504 Gesellschaft

#### **Jugendarbeit, Jugendbüro/ Sozialraumorientiert Schule (Bildungslandschaft)**

Anlaufstelle für Jugendliche und Jugendfragen

Führen der Jugendräume im Kolben in Zusammenarbeit mit dem Verein Meetpoint

Angebot der mobilen Jugendarbeit

Integration von Jugendlichen unterstützen und fördern. Unterstützende Angebote/ Aktivitäten den Jugendlichen in der Gemeinde zeigen

Vermittlungsgespräche und Konfliktbewältigungen im öffentlichen Raum

Partizipation - Kindern und Jugendlichen bei Projekten im öffentlichen Raum

Durchführen und unterstützen von Präventionsprojekten für Kinder und Jugendliche

Mitarbeit bei der Bildungslandschaft Meierhöfli

#### **Kind, Jugend Familie und Integration, Frühe Förderung, Diverse Projekte (TEV, Jugendkommission)**

Strategisches und organisatorisches Führen der regionalen Jugend- und Familienberatung Emmen, Rain und Rothenburg und der Jugendanimation (Jugendbüros)

Strategisches Führen und Qualitätssicherung bei der Pflegekinderaufsicht. Absprache mit der verantwortlichen Person bei Empfehlungen und Berichten

Führen der Angestellten nach den Führungsgrundsätzen der Gemeinde mit allen Verantwortungen

Intervision und Weiterentwicklung der Teams

Qualitätssicherung der Beratungsarbeit für die Bevölkerung der Gemeinde Emmen, Rain und Rothenburg

Budgetverantwortung für die verschiedenen Bereiche und für Angebote mit Leistungsvereinbarungen

Ansprechperson für externe Dienstleistungsanbieter, Behörden und Politik bei Familien- und Jugendfragen

Organisation von bereichsinternen Fortbildungen

Koordination der frühen Förderung, insbesondere Unterstützung, Förderung und Koordination der Spielgruppen Emmen

Koordination der Integrationsfragen in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und der für die Integration verantwortlichen Person der Gemeinde

Emmen und Koordination mit dem Kanton Luzern. Unterstützung der Integrationsarbeit und Integrationsprojekte durch Finanzen und fachliche

Unterstützung

Strategische und personale Führung des Vereins Tageselternvermittlung (TEV) der Gemeinde Emmen

Wahrnehmen von diversen Funktionen im Bereich Gesellschaft:

-Mitarbeit im Vorstand des TEV

-Präsident der Jugendkommission

-Delegierter SOBZ Luzern

#### **Pflegekinderwesen**

Operative und strategische Führung der Pflegekinderaufsicht im Auftrage des Gemeinderates gemäss Verordnung über die Aufnahme von Pflegekindern (PAVO).

Gemäss Verordnung: Abklärung, Überprüfung, Aufsicht und Aufnahme von Minderjährigen ausserhalb des Elternhauses gemäss Verordnung und Einrichtungen, bspw. Kindertagesstätten.

Adoptionsgesuche, welche vom Kanton Luzern der Gemeinde übertragen werden, klärt die Aufsicht Pflegekinderwesen ab und stellt dem Gemeinderat einen Bericht und Antrag über die Aufnahme.

#### **Frühe Förderung**

Fachstelle für Eltern mit Kindern im Vorschulalter zur Entwicklung einer motorischen, sprachlichen, emotionalen, sozialen, kognitiven und gesundheitlichen Entwicklung, im Alter von 9 Monaten bis 4 Jahren.

Ansprechperson für umliegende Institutionen zur Förderung von Vorschulkindern in der Gemeinde.

Aufklärungsstelle für Eltern, die ihnen die Wichtigkeit der Ernährung, Bewegung und psychische Gesundheit im Kleinkindalter aufzeigen (Themenbereiche, die für die gesunde Entwicklung von Kindern eine elementare Rolle spielen).

Die Stelle Frühe Förderung unterstützt Eltern in der Integration ihrer Kinder und bei der Suche von entwicklungsfördernden Angeboten (bspw. Spielgruppen, Kitas usw...) in der Gemeinde Emmen, die später zu besseren Bildungs- und Lernerfolgen in der Volksschule führen und spätere Folgekosten im Sozialbereich verringern.

Leistet einen Beitrag zur Chancengerechtigkeit, unterstützt die Kinder indirekt ihr Potenzial zu fördern und ist eine wichtige Säule zur Armutsbekämpfung.

Operative Leitung der flächendeckenden Erfassung der Sprachstandserhebung in der Gemeinde von Kindern im Alter von 3 Jahren (Organisation und Auswertung der zurückgesendeten Fragebögen).

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Reg. Jugend- und Familienberatung</b>										
Neue Aufnahmen von Klienten erhalten innerhalb von 8 Tagen einen Termin	504.02	Prozent		1	100	100	100	100	100	100
Dossier pro 100 Stellenprozente	504.02	Anzahl	130		127	130	130	120	120	120
<b>Jugendbüro</b>										
Reaktion auf Meldungen in Zusammenhang mit Schwierigkeiten im öffentlichen Raum, Kontaktaufnahme innerhalb von Anzahl Arbeitstagen.	504.01	Arbeitstage	4		4	4	4	4	4	4
<b>Frühe Förderung</b>										
Rücklaufquote Familien der Sprachstandserhebung	504.04	Prozent	90		83	70	85	85	85	85

### Bemerkung

1: Regionale JFB 2022: Die Fälle nehmen in der Freiwilligen, wie auch bei den angeordneten/ auferlegten Beratungen, an Komplexität, Intensität und zeitlichen Ressourcen zu.

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	504	Anzahl	14		7	9	8	9	9	9
Stellenprozente	504	Prozente	917		475	555	555	555	555	555
Praktikanten	504	Anzahl	0		0	0	0	0	0	0

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Das Projekt Bildungslandschaft Meierhöfli wird vollumfänglich vom Kanton Luzern und der Jacobs Foundation finanziert, dauert bis 2020 und setzt sich für die Vernetzung innerhalb des Quartieres ein, welche die Bildungschancen der Kinder erhöhen und die Zusammenarbeit der Bildungspartner. Verstetigung 2020	504.01	2014 - 2020							
Frühe Förderung: Die Gesetzänderung der Volksschulbildung unterstützt die frühe Erfassung von Kindern mit keinen oder geringen Sprachkenntnissen.	504.04	2018 - 2024	1	51.00	25.00	70.00	70.00	70.00	70.00

Beträge in CHF Tausend

### Bemerkung

1: Die Sprachförderung wird vom Kanton mit ca. 70k pro Jahr unterstützt, wenn die Gemeinde ebenfalls diesen Betrag für die Frühe Förderung einsetzt.

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	499.89	574.00	581.08	576.50	594.50	601.31
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	90.62	110.89	124.05	122.06	121.74	119.22
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.70	0.70	0.70	0.00
34 Finanzaufwand	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
37 Durchlaufende Beiträge	83.36	59.35	59.35	59.35	59.35	59.35
36 Transferaufwand	312.39	359.43	408.26	401.42	412.44	414.07
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	119.18	119.23	164.58	163.06	165.02	164.49
<b>Total Aufwände</b>	<b>1'105.50</b>	<b>1'222.89</b>	<b>1'338.03</b>	<b>1'323.10</b>	<b>1'353.75</b>	<b>1'358.45</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-19.40	-12.00	-12.00	6.00	-12.00	-12.00
44 Finanzertrag	-6.47	-5.40	-5.40	5.40	-5.40	-5.40
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-1.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-315.71	-363.23	-397.15	-378.47	-402.46	-404.53
47 Durchlaufende Beiträge	-83.36	-59.35	-59.35	-59.35	-59.35	-59.35
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-426.13</b>	<b>-439.98</b>	<b>-473.90</b>	<b>-426.42</b>	<b>-479.21</b>	<b>-481.28</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>679.37</b>	<b>782.91</b>	<b>* 864.13</b>	<b>896.68</b>	<b>874.54</b>	<b>877.16</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Keine grossen Veränderungen zum Budget 2020.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Auf dem Stellenmarkt konnte kein Teamleiter\*in fürs Jugendbüro gefunden werden. Nun wurde ein externer Leiter eingestellt. Die Lohnkosten werden durch die Einsparung von Stellenprozenten aufgefangen und sind eingeplant.

Das Projekt Bildungslandschaft läuft im Jahr 2020 aus. Die Stiftungsgelder und die Gelder vom Kanton fliessen nicht mehr. Die Gemeinde kann ca. 30'000 investieren, wenn das Projekt weiterlaufen soll.

Um neue Projekte aufzugleisen, benötigt die Frühe Förderung im Jahr 2021 CHF 8'000. Der Kanton beteiligt sich mit Beiträgen an den Projekten.

##### 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen

Abschreibung Thin Client (PC)

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Jugendarbeit, Jugendbüro</b>	504.01	3	200.10	206.93	258.79	258.73	260.69	259.50
Aufwand			200.10	206.93	258.79	258.73	260.69	259.50
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Jugend+Familienberatung, Anteil Emmen</b>	504.02	1	233.85	270.43	249.26	242.42	253.44	255.07
Aufwand			233.85	270.43	249.26	242.42	253.44	255.07
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Jugend+Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain</b>	504.03	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			327.68	366.33	345.25	336.57	350.56	352.63
Ertrag			-327.68	-366.33	-345.25	-336.57	-350.56	-352.63
<b>Frühe Förderung</b>	504.04	2	0.00	0.00	57.19	59.77	60.90	61.09
Aufwand			0.00	0.00	57.19	59.77	60.90	61.09
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Pflegekinderwesen</b>	504.05	1	31.89	32.45	33.68	51.86	34.19	34.45
Aufwand			48.28	41.45	42.68	42.86	43.19	43.45
Ertrag			-16.40	-9.00	-9.00	9.00	-9.00	-9.00
<b>Kind, Jugend, Familie und Integration</b>	504.06	2	213.53	272.80	265.21	283.90	265.31	267.05
Aufwand			295.59	336.95	384.86	382.75	384.96	386.70
Ertrag			-82.06	-64.15	-119.65	-98.85	-119.65	-119.65
<b>Diverse Projekte</b>	504.07	3	0.00	0.30	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			0.00	0.80	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag			0.00	-0.50	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Diverse Projekte fällt ab dem Jahr 2021 weg, da es nicht dem kantonalen Kontorahmen gemäss HRM2 entspricht.

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	*0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Bruno Rudin

#### Gesetzliche Grundlagen

SRL Nr. 400a; Gesetz über die Volksschulbildung des Kantons Luzern (VBG)  
 SRL Nr. 405; Verordnung über die Volksschulbildung (VBV)  
 SRL Nr. 405b; Verordnung über das Übertrittsverfahren in der Volksschule  
 SRL Nr. 409; Verordnung über die Sonderschulung  
 SRL Nr. 406; Verordnung über die Förderangebote  
 SRL Nr. 408; Verordnung über die Schuldienste  
 SRL Nr. 415, Verordnung über die kommunalen Musikschulen  
 SRL Nr. 51; Personalgesetz Kanton Luzern  
 SRL Nr. 52; Verordnung zum Personalgesetz  
 SRL Nr. 74; Besoldungsverordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 75; Besoldungsordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 497; Verordnung über die berufliche Weiterbildung und die Berufseinführung der Lehrpersonen  
 SRL Nr. 131; Verordnung über die Luzerner Pensionskasse; Richtlinien (gestützt auf die Personalverordnung) zur Berechnung des Schulleitungs- und Schulpools, Merkblatt Klassen- und Pensenplanung, Kantonales Konzept für die Sonderschulung, Wochenstundentafel (WOST) des Kantons, Reglement über die Organisation der Volksschule Emmen, Personalreglement und Verordnung bei den Mitarbeitenden der Verwaltung

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
601.1	L	Die sehr gute Qualität der Volksschule Emmen wird im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel gesichert.	
601.1.1	M	Die Schulentwicklung ist in den politischen und betrieblichen Leistungsaufträgen beschrieben und mit den nötigen Mitteln hinterlegt. Diese Instrumente ersetzen den bisherigen Strategischen Entwicklungs- und Ressourcenplan (SER) und die jährlichen Leistungsaufträge der Volksschule.	2021
601.1.2	M	Die Entwicklung der Volksschule und der Musikschule Emmen entsprechen den kantonalen Vorgaben und berücksichtigen die demografischen und multikulturellen Herausforderungen der Bevölkerungsstruktur.	2021
601.2	L	Der Lehrplan 21 wird gemäss den kantonalen Vorgaben eingeführt.	
601.2.1	M	Die Schulleitungen und Lehrpersonen besuchen die entsprechenden Veranstaltungen und Weiterbildungen.	2021
601.2.2	M	Die Arbeiten aus diesem Evaluationszyklus der Externen Schulevaluation sind abgeschlossen und die Erreichung der Entwicklungsziele überprüft.	2019
601.4	L/W	Die Kommunikation und Krisenorganisation zwischen der Direktion, der Geschäftsleitung, den Schuleinheiten, den Schuldiensten, der Kommunikationsstelle der Gemeinde und dem Bereich Sicherheit (inkl. KESB und Polizei) ist übersichtlich strukturiert, allen Beteiligten bekannt und exemplarisch geübt.	
601.4.1	M	Die Kommunikationskanäle und -konzepte werden überprüft und wo nötig angepasst.	2021
601.4.2	M	Die Krisen- und Krisenkommunikationsarbeit ist in regelmässigen Übungen erprobt, evaluiert und laufend optimiert.	2021
601.5	L	Das Medien- und Informatikkonzept für die Volksschule Emmen ist erstellt.	
601.5.1	M	Die nötigen finanziellen Ressourcen für die IT- und Informatikinfrastruktur der Volksschule sind im Finanzplan hinterlegt.	2020
601.5.2	M	Die zur Umsetzung des Konzeptes in den Schulen notwendigen Instrumente und Technologien stehen zur Verfügung.	2021
601.5.3	M	Das Personal ist entsprechend ausgebildet und vorbereitet.	2021
601.6	L	Der Schulraumplanungsbericht 2014 ist überprüft und nachgeführt.	
601.6.1	M	Das dynamische Wachstum und die gesellschaftlichen Trends fliessen in den Schulraumplanungsbericht mit ein.	
601.7	L	Der nötige Schulraum für die wachsenden Schülerzahlen ist in Zusammenarbeit mit den Direktionen DBU und DFP zeitgerecht geplant und umgesetzt. Er steht in zweckmässiger Quantität und Qualität rechtzeitig zur Verfügung.	
601.7.1	M	Bereitstellung und Finanzierung des notwendigen Schulraums bei den Schulanlagen Erlen und Emmen-Dorf in Zusammenarbeit mit der Direktion Finanzen und Personelles sowie der Direktion Bau und Umwelt.	2021
601.7.2	M	Die Schulkreise bleiben flexibilisiert und die Schulwege werden zumutbar gestaltet und organisiert	2021
402.4.3	M	Die Schulraumplanung ist aktualisiert (ab 1.1.2020 Legislaturziel von DBU (402.4.3) erhalten)	

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
821900	Schulleitung	1	601.01
821910	Bildungskommission	2	601.02
821920	Administration	1	601.03
821930	Schulbetrieb allgemein	2	601.04
821940	Schulinformatik allgemein	2	601.05
821950	Stellvertretungen Lehrkräfte	1	601.06
921100	Kindergarten	2	601.07
921160	Basisstufe	2	601.08
921200	Primarschule	2	601.09
921300	Sekundarschule	2	601.10

#### Leistungsauftrag

##### Bildungskommission

Beratung des Gemeinderats in strategischen Fragen betreffend Primarschule, Sekundarschule und Schuldienste  
 Vertretung der schulischen Anliegen der Öffentlichkeit und Elternschaft

##### Geschäftsleitung

Wahrnehmung der zentralen Entwicklung, Führung und Leitung der Volksschule Emmen sowie Bearbeitung sämtlicher schuleinheitsübergreifender Belange und externer Geschäfte (Kanton und andere Partner)  
 Sicherstellung eines Qualitäts- und Leistungsmanagements an der Volksschule

##### Schulleitung

Operative Führung einer oder mehrerer Schuleinheiten

##### Administration

Führen einer zentralen Administrationsstelle (inkl. Telefon- und Schalterdienst)

##### Schulbetrieb allgemein

Organisation und Finanzierung des Schülertransports und Sicherstellen des Energiemanagements (Heizmaterial, etc.)

##### Schulinformatik allgemein

Sicherstellung der Informatikinfrastruktur der Volksschule

##### Kindergarten, Basisstufe, Primarschule, Sekundarschule

Die Volksschule vermittelt den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Bildungskommission</b>										
Bereitstellen Weiterbildungshalbtage pro BK-Mitglied	601.02	Anzahl	1-2		2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2
Vernehmlassung im Bildungsbereich wahrgenommen	601.02	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
Kontaktaufnahmen mit Schuleinheiten (mind. 2 pro Schuljahr)	601.02	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
Besuch von zwei Musikschulveranstaltungen pro Schuljahr	601.02	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Schulleitung</b>										
Umsetzung des betrieblichen Leistungsauftrages basierend auf dem politischen Leistungsauftrag	601.01	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Durchführung der Mitarbeitergespräche mit Lehrpersonen bei Pensengrösse > 3 Lektionen	601.01	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
<b>Administration</b>										
Bearbeitung sämtlicher schriftlicher Gesuche und Anfragen von Kunden innert 3 Wochen	601.03	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Implementierung und Einführung und Betrieb der neuen Schulsoftware des Kantons	601.03	Erfüllungsgrad	100	1			-	100		
Einsatz eines Auszubildenden in der Direktion	601.03	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Schulbetrieb allgemein</b>										
Sicherstellung der nach Gesetz notwendigen Schülertransporte	601.04	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Schulinformatik allgemein</b>										
Sicherstellung funktionierende Informatikinfrastruktur (Behebung von Systemausfällen und Reaktionszeiten gemäss Leistungsvertrag GICT)	601.05	Erfüllungsgrad	100	2	100	100	100	100	100	100
Kosten pro Gerätearbeitsplatz pro Jahr	601.05	CHF		3	1'129	985	665	1'042	1'044	1'047
Gerätearbeitsplätze	601.05	Anzahl			972	1'765	2'856	2'903	2'951	2'951

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Kindergarten</b>										
Primärkosten pro Lernende/r	601.07	CHF		4	4'935	2'200	2'252	2'114	2'355	2'100
Vollkosten pro Lernende/r	601.07	CHF		5	8'447	5'746	6'070	6'272	6'515	6'273
Kosten pro Lernende/r	601.07	CHF		6	13'884	13'688	14'239	14'525	14'734	14'800
Klassengrössen	601.07	Personen			18.5	18.5	17.9	18.0	18.2	18.2
Führen von durchschnittlichen Klassengrössen im Rahmen des LA	601.07	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Basisstufe</b>										
Primärkosten pro Lernende/r	601.08	CHF		4	4'829	2'425	3'055	2'861	2'519	2'631
Vollkosten pro Lernende/r	601.08	CHF		5	8'475	6'083	7'025	7'172	6'831	6'959
Kosten pro Lernende/r	601.08	CHF		6	14'309	15'159	15'851	16'217	16'415	16'546
Klassengrösse	601.08	Personen			20.6	20.6	18.8	18.9	20.2	20.2
Führen von durchschnittlichen Klassengrössen im Rahmen des LA	601.08	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Primarschule</b>										
Primärkosten pro Lernende/r	601.09	CHF		4	5'004	1'502	2'338	2'274	2'279	2'376
Vollkosten pro Lernende/r	601.09	CHF		5	9'082	5'488	6'726	7'001	7'007	7'124
Kosten pro Lernende/r	601.09	CHF		6	15'111	14'207	15'418	15'945	16'042	16'164
Klassengrösse	601.09	Personen			18.2	18.2	17.9	18.2	18.2	18.2
Führen von durchschnittlichen Klassengrössen im Rahmen des LA	601.09	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Sekundarschule</b>										
Primärkosten pro Lernende/r	601.1	CHF		4	7'081	2'937	3'892	3'742	3'669	3'775
Vollkosten pro Lernende/r	601.1	CHF		5	13'568	9'303	10'562	10'764	10'685	10'825
Kosten pro Lernende/r	601.1	CHF		6	20'846	19'913	21'184	21'791	21'932	22'101
Klassengrösse Niveau A	601.1	Personen			18.6	18.6	18.1	17.9	18.3	18.3
Klassengrösse Niveau B	601.1	Personen			17.4	17.4	18.2	17.8	18.6	18.6
Klassengrössen Niveau C	601.1	Personen			15.5	15.5	15.3	15.3	14.8	14.8
Führen von durchschnittlichen Klassengrössen im Rahmendes LA	601.1	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
Höchstprozentsatz der Lernenden, die nach Abschluss der obligatorischen Volksschule keine Anschlusslösung finden (Berufslehre, weiterführende Schulen)	601.1	Prozent	0		0	0	0	0	0	0

**Bemerkung**

- 1: Hängt vom effektiven Rolloutzeitpunkt des Kantons ab
  - 2: Abhängig vom abgeschlossenen Leistungsvertrag der Gemeinde Emmen mit dem GICT.
  - 3: Hier wurden nicht die Pauschalen sondern die Vollkosten geteilt durch die Anzahl der Geräte berechnet.
  - 4: Kennzahl ohne Umlagen wie Liegenschaften, Administration etc. (zu Vergleichszwecken mit früheren BAFIP)
  - 5: Kennzahl ohne Schuldienste und inklusive Kantonsbeiträge
  - 6: Kantonale Kennzahl inklusive Schuldiensten und ohne Kantonsbeiträge.
- Bei den Kennzahlen pro Lernenden sind die Auswirkungen des AFR18 ab dem Budgetjahr 2020 ersichtlich. Die Kantonale Kennzahl inklusive Schuldiensten und ohne Kantonsbeiträge (G) zeigt die neutralisierten Kosten pro Schüler.

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Bildungskommission</b>										
BK-Sitzungen	601.02	Anzahl			4	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8
<b>Schulleitung</b>										
Stellenprozente	601.01	Prozent		1	992	992	1'102	1'120	1'239	1'239
Mitarbeitende	601.01	Anzahl		2	15	15	15	15	16	16
Stellenprozente der Geschäftsleitung per 1.9. (inkl. Leiter Departement Schule)	601.01	Prozent			280	280	280	280	330	330
Mitarbeitende der Geschäftsleitung per 1.9.	601.01	Anzahl			3	3	3	3	4	4
<b>Administration</b>										
Stellenprozente	601.03	Prozent			500	490	550	550	550	550
Mitarbeitende	601.03	Anzahl		3		7	8	8	8	8
<b>Schulbetrieb allgemein</b>										
Anzahl Fahrten des Schulbusses für den Schülertransport: 650 pro Jahr	601.04	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Schulinformatik allgemein</b>										
Kosten jährliche Grundpauschale pro Gerät an GICT	601.05	CHF	1'000	4	1'000		1'000	1'000	1'000	1'000
Neu: Kosten pro Vollzeitqui Valente (FTE) zusätzlich	601.05			4		4'000	4'000	4'000	4'000	4'000
Kosten pro GerätL Franken	601.05	CHF		4		120	120	120	120	120
<b>Volksschule Gesamt</b>										
Lernende Volksschule per 1.9.	601	Anzahl			3'122	3'122	3'179	3'249	3'327	3'327
IS-Kinder per 1.9.	601	Anzahl			59	59	56	57	58	58
Lehrende Volksschule per 1.9.	601	Anzahl		5	407	407	480	443	449	449
Vollzeitäquivalente	601	Anzahl			293	293	320	325	330	330
<b>Kindergarten</b>										
Abteilungen	601.07	Anzahl			28	28	30	30	30	30
Lernende Stand 1.9.	601.07	Anzahl			517	517	538	536	544	544
Lernende Gewichtung 5/12 und 7/12	601.07	Anzahl			502	536	537	539	539	539
Mitarbeitende	601.07	Anzahl			74	73	82	82	82	82
Stellenprozente	601.07	Prozent			3'942	3'960	4'353	4'353	4'353	4'353
Lernende mit ausländischer Nationalität	601.07	Prozent			42	42	42	42	42	42
Fremdsprachige Lernende	601.07	Prozent			65	66	67	68	68	68

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit Zielgrösse Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Basisstufe</b>								
Anzahl Abteilungen	601.08	Anzahl	8	8	9	9	9	9
Anzahl Lernende Stand 1.9.	601.08	Personen	165	165	167	170	182	182
Anzahl Lernende Gewichtung 5/12 und 7/12	601.08	Personen	155	166	168	175	175	175
Anzahl Mitarbeitende	601.08	Anzahl	24	24	26	26	26	26
Stellenprozente	601.08	Prozent	1'368	1'400	1'590	1'590	1'590	1'590
<b>Primarschule</b>								
Abteilungen	601.09	Anzahl	96	96	97	98	100	100
Lernende Stand 1.9.	601.09	Anzahl	1'751	1'751	1'739	1'779	1'822	1'822
Lernende Gewichtung 5/12 und 7/12	601.09	Anzahl	1'721	1'754	1'756	1'797	1'797	1'797
Stellenprozente	601.09	Prozent	13'736	13'780	14'691	14'842	15'145	15'145
Mitarbeitende	601.09	Anzahl	230	226	237	239	243	243
Prozentsatz der Lernenden, die in eine Klasse des Langzeitgymnasiums eintreten	601.09	Prozent	14	14	15	15	16	16
<b>Sekundarschule</b>								
Abteilungen	601.1	Anzahl	41	41	44	46	47	47
Lernende per 1.9.	601.1	Anzahl	689	689	735	759	776	776
Lernende Gewichtung 5/12 und 7/12	601.1	Anzahl	690	707	745	766	766	766
Mitarbeitende	601.1	Anzahl	84	81	92	96	98	98
Stellenprozente	601.1	Prozent	6'212	6'318	7'128	7'452	7'614	7'614
<b>Stellvertretungskosten</b>								
DAG	601.06	Lektionen	402	846	880	895	909	909
Krankheit	601.06	Lektionen	3'349	2'890	3'007	3'057	3'107	3'107
Mutterschaftsurlaub / Vaterschaftsurlaub	601.06	Lektionen	2'320	2'343	2'438	2'479	2'519	2'519
Unbesoldeter Urlaub	601.06	Lektionen	2'731	3'546	3'689	3'750	3'812	3'812
Urlaub mit Rechtsanspruch (Heirat, Umzug, Todesfall etc.)	601.06	Lektionen	257	162	169	172	175	175
Militär / Zivilschutz / Dienstleistung	601.06	Lektionen	432	453	471	479	487	487
Weiterbildung	601.06	Lektionen	761	159	165	168	170	170
Diverse (Kompensationsurlaub, Kurzurlaub, Stv. an anderer Klasse etc.)	601.06	Lektionen	282	113	118	120	122	122
<b>Total</b>	601	Lektionen	10'534	10'512	10'937	11'120	11'301	11'301

**Bemerkung**

- 1: Stellenprozente inkl. Leitung Projekt- und Qualitätsmanagement, Leitung Tagesstrukturen SL PS aber ohne Geschäftsleitung (Rektor, Prorektor und Leiter Departement Schule)
- 2: Die Anzahl Mitarbeitende entspricht den Schulleitungen und der Leitung Qualitäts- und Projektmanagement (LQP)
- 3: Darstellung von acht Mitarbeiterinnen; entspricht der Anzahl Mitarbeiterinnen der Direktion inkl. dem Leiter Departement Schule
- 4: Gemäss neuem Umsetzungskonzept, Punkt 4 Preismodell Lehrplan 21, gültig ab 1.1.2020: Fr. 4'000.00 pro Vollzeitäquivalent plus Fr. 120.00 pro Gerät.
- 5: Ab 2020 inkl. Tagesstrukturmitarbeiter/innen

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Implementierung und Einführung neue Schulverwaltungssoftware des Kantons	601.03	Ab 2017		36.00	42.00	42.00	42.00	42.00	42.00
60-Jahr-Jubiläum Schulhaus Riffig	601.01	2019		5.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
IT-Medienkonzept Weiterbildung LP21	601.05	2019 - 2022		0.00	69.00	10.00	10.00	10.00	10.00
Krisen-Kommunikations-Konzept	601.01	2019 - 2020		0.00	3.20	0.00	0.00	0.00	0.00
Zivildienstleistende an der Volksschule	601.01	Ab 2019		30.00	100.00	165.00	165.00	165.00	165.00
100-Jahr-Jubiläum Schulhaus Emmen-Dorf	601.01	2019 - 2020		0.00	15.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Emmer Lehrertag	601.04	2020 - 2021	1	0.00	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00
IT-DL durch Dritte (Sharepoint Bibliotheken)	601.05	2020 - 2021	1	0.00	20.00	30.00	0.00	0.00	0.00
Gesundheitsumfrage Lehrpersonen	601.04	2020 - 2021	1	0.00	20.00	0.00	20.00	0.00	0.00
Überarbeitung Führungspapiere (Leitbild, Schulordnung)	601.01	2020 - 2021	1	0.00	15.00	20.00	0.00	0.00	0.00
Organisationsentwicklung Schulführung	601.03	2021		0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	0.00
Software für Lifecyclemanagement	601.03	2021		0.00	0.00	30.00	0.00	0.00	0.00
Software Expense Robot	601.03	2021		0.00	0.00	13.80	14.00	14.00	14.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

1: Aufgrund der ausserordentlichen Situation (Covid-19-Pandemie) konnten einige Vorhaben nicht durchgeführt bzw. verwirklicht werden.

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Neuanschaffung Primarschulmobiliar (Wachstum)	5060.008	2019		99.57	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Neu- u. Ersatzanschaffungen Schulmobiliar/Ausstattungen	5060.012			175.87	150.00	400.00	100.00	100.00	100.00
Anpassungen IT-Infrastruktur an Lehrpläne (W-LAN)	5060.013	2019 - 2021		141.92	50.00	175.00	0.00	0.00	0.00
Ersatzbeschaffung Multifunktionsdrucker (Kopierer) Schule	5060.017	2019		50.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umsetzung LP21 1.-3. Zyklus im Bereich Medien u. Informatik	5060.018	2019 - 2021		313.07	2'500.00	550.00	0.00	0.00	0.00
Rollende Ersatzbeschaffung Informatikmittel Volksschule	5060.019			0.00	50.00	100.00	100.00	100.00	100.00
Medienkonzept: IT-Infrastruktur (Lehrplan 21)	5060.021	2020 - 2021		0.00	0.00	100.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	32'019.57	33'890.53	37'116.87	37'441.84	37'850.09	38'198.84
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'866.28	3'835.10	4'404.42	4'641.25	4'642.77	4'660.84
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	714.38	930.36	642.94	1'645.85	1'578.12	1'509.18
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	170.39	510.67	615.75	648.99	653.99	635.99
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	377.75	377.59	377.09	377.51	377.09	377.09
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	14'523.38	14'323.72	15'960.99	17'052.46	17'073.48	17'133.77
<b>Total Aufwände</b>	<b>50'671.75</b>	<b>53'867.97</b>	<b>59'118.06</b>	<b>61'807.90</b>	<b>62'175.55</b>	<b>62'515.71</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-61.98	-30.40	-31.83	-34.15	-34.15	-34.15
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-80.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-13'189.11	-26'396.68	-26'913.86	-27'747.84	-28'083.36	-28'248.31
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-6'328.43	-7'474.59	-8'224.07	-9'319.99	-9'325.60	-9'305.72
<b>Total Erträge</b>	<b>-19'660.04</b>	<b>-33'901.67</b>	<b>-35'169.75</b>	<b>-37'101.98</b>	<b>-37'443.11</b>	<b>-37'588.18</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>31'011.71</b>	<b>19'966.30</b>	<b>*23'948.31</b>	<b>24'705.92</b>	<b>24'732.44</b>	<b>24'927.53</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Nachfolgend werden die wesentlichen Veränderungen im Budget 2021 gegenüber dem Budget 2020 in den Aufwandspositionen Personalaufwand, Sachaufwand und bei den Erträgen aufgezeigt:

#### 30 Personalaufwand

Bei den Lohnberechnungen der Lehrpersonen, die als Vorgabe des Regierungsrates des Kantons Luzern eingehalten werden mussten, sind der Stufenanstieg um 1%, die Korrektur der Pensenbasis und die Lohnklassenerhöhung berücksichtigt. Ebenso sind sieben zusätzliche Klassen zu 7/12 im SJ 2020/2021 und drei Klassen zu 5/12 ab SJ 2021/2022 mitberücksichtigt (CHF 3'800'000.00).

Bei den Stellvertretungskosten wurde ebenfalls eine Anpassung an die effektiven Kosten (CHF 150'000.00) vorgenommen.

Bei der Administration der Direktion Schule und Kultur ist eine notwendige Stellenerhöhung um 60% ab dem Jahr 2021 gemäss Stellenplan enthalten.

#### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Mit der Umsetzung der Einführung der Informatikmittel in den Schulen aus dem Konzept Medien und Informatik (LP21) schlagen die erhöhte Anzahl Vollzeitäquivalente und die massiv erhöhte Anzahl der Geräte bei der Gerätepause der GICT mit CHF 213'000.00 gegenüber dem Vorjahr, zu buche. Ebenso muss für Geräte (Interaktive Wandtafeln, Drucker, PC, Laptop), die ihren Lebenszyklus erreicht haben, bzw. wenn sie defekt sind, eine Summe (CHF 100'000.00) bereitgestellt werden.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Schulleitung</b>	601.01	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'993.11	2'027.79	2'234.89	2'299.15	2'284.03	2'304.12
Ertrag			-1'993.11	-2'027.79	-2'234.89	-2'299.15	-2'284.03	-2'304.12
<b>Bildungskommission</b>	601.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1.79	3.32	4.32	4.32	4.32	4.32
Ertrag			-1.79	-3.32	-4.32	-4.32	-4.32	-4.32
<b>Administration</b>	601.03	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			710.19	822.37	1'064.64	1'042.23	1'059.80	1'087.77
Ertrag			-710.19	-822.37	-1'064.64	-1'042.23	-1'059.80	-1'087.77
<b>Schulbetrieb allgemein</b>	601.04	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'268.60	1'832.23	1'820.54	1'718.76	1'648.13	1'584.91
Ertrag			-1'268.60	-1'832.23	-1'820.54	-1'718.76	-1'648.13	-1'584.91
<b>Schulinformatik allgemein</b>	601.05	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'092.71	1'739.08	1'899.87	3'025.73	3'079.52	3'088.44
Ertrag			-1'092.71	-1'739.08	-1'899.87	-3'025.73	-3'079.52	-3'088.44
<b>Stellvertretungen</b>								
<b>Lehrkräfte</b>	601.06	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'262.27	1'050.00	1'200.00	1'230.00	1'250.00	1'236.36
Ertrag			-1'262.27	-1'050.00	-1'200.00	-1'230.00	-1'250.00	-1'236.36
<b>Kindergarten</b>	601.07	2	4'366.80	2'967.91	3'290.53	3'399.62	3'531.25	3'399.91
Aufwand			6'149.14	6'762.73	7'360.42	7'517.54	7'620.35	7'653.97
Ertrag			-1'782.34	-3'794.82	-4'069.89	-4'117.92	-4'089.10	-4'254.05
<b>Basisstufe</b>	601.08	2	1'398.30	1'002.65	1'187.45	1'212.08	1'154.51	1'176.05
Aufwand			2'030.65	2'400.98	2'606.96	2'669.46	2'699.58	2'721.12
Ertrag			-632.35	-1'398.33	-1'419.51	-1'457.37	-1'545.07	-1'545.07
<b>Primarschule</b>	601.09	2	15'900.30	9'596.82	11'705.16	12'181.67	12'192.33	12'396.77
Aufwand			23'063.37	23'878.98	25'733.31	26'656.80	26'778.98	26'983.42
Ertrag			-7'163.07	-14'282.16	-14'028.16	-14'475.13	-14'586.65	-14'586.65
<b>Sekundarschule</b>	601.10	2	9'346.31	6'398.92	7'765.17	7'912.55	7'854.35	7'954.79
Aufwand			13'099.92	13'350.50	15'193.10	15'643.91	15'750.83	15'851.28
Ertrag			-3'753.61	-6'951.58	-7'427.93	-7'731.37	-7'896.49	-7'896.49

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	780.43	2'750.00	* 1'325.00	1'000.00	200.00	200.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	780.43	2'750.00	1'325.00	1'000.00	200.00	200.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Sandra Lauwerijssen

#### Gesetzliche Grundlagen

Neuer Finanzausgleich NFA; SRL Nr. 400a  
 Gesetz über die Volksschulbildung des Kantons Luzern (VBG)  
 SRL Nr. 405; Verordnung über die Volksschulbildung (VBV)  
 SRL Nr. 405b; Verordnung über das Übertrittsverfahren in der Volksschule  
 SRL Nr. 409; Verordnung über die Sonderschulung  
 SRL Nr. 406; Verordnung über die Förderangebote  
 SRL Nr. 408; Verordnung über die Schuldienste; SRL Nr. 415  
 SRL Nr. 51; Personalgesetz Kanton Luzern  
 SRL Nr. 52; Verordnung zum Personalgesetz  
 SRL Nr. 74; Besoldungsverordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 75; Besoldungsordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 497; Verordnung über die berufliche Weiterbildung und die Berufseinführung der Lehrpersonen  
 SRL Nr. 131; Verordnung über die Luzerner Pensionskasse; Richtlinien (gestützt auf die Personalverordnung) zur Berechnung des Schulleitungs- und Schulpools  
 Merkblatt Klassen- und Pensenplanung  
 Wochenstundentafel (WOST) des Kantons  
 Reglement über die Organisation der Volksschule Emmen

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
601.3	L	Die Organisation der Schuldienste ist überprüft und die Zusammenarbeit mit der Schulsozialarbeit und den Tagesstrukturen ressourcenorientiert verbessert.	
601.3.1	M	Die Stärken und Schwächen der Organisation der Schuldienste werden analysiert und entsprechend optimiert.	2020
601.3.2	M	Eine effiziente und effektive Schulunterstützung arbeitet fachdienstübergreifend, professionell und zielstrebig zusammen (SPD, PMT, LPD, SSA, TS). Bei Bedarf werden zusätzliche Angebote - beispielsweise ein Ausbau der Tagesstrukturen - geplant.	2020

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
821660	Schuldienstleitung	1	602.01
921610	Schulpsychologischer Dienst	1	602.02
921620	Logopädie	1	602.03
921630	Psychomotorik-Therapiestelle	1	602.04
921640	Schulsozialarbeit	1	602.05

#### Leistungsauftrag

##### Schuldienste

Unterstützung von Lehrpersonen, Eltern, Schülerinnen und Schüler in den Fachbereichen Schulpsychologie, Logopädie und Psychomotorik

##### Schulsozialarbeit

Leisten von systemischer und lösungsorientierter Beratung insbesondere für Lernende, Lehrpersonen auf Stufen Sekundar- und Primarschule sowie Investierung von Ressourcen in die Prävention und Früherfassung in den betreffenden Schulhäusern im Rahmen der Schulsozialarbeit.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Logopädie</b>										
Alle Sonderschulanträge sind bis am 31. Januar eingereicht	602.03	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
Outsourcen von Therapien für Kleinkinder und Stotterer bei externen Fachpersonen	602.03	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Psychomotorik Therapie</b>										
Präventive Arbeit vor Ort in Kindergärten	602.04	Prozent	6.7	1	6.7	6.7	6.7	6.7	6.7	6.7
<b>Schulpsychologischer Dienst</b>										
Alle Sonderschulanträge sind bis am 31. Januar eingereicht	602.02	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Schulsozialarbeit</b>										
Flächendeckendes Angebot SSA	602.05	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100

### Bemerkung

1: Prävention Psychomotorik in Kindergarten wird in Zukunft allenfalls noch angepasst (allenfalls Integration in Gross-Poolprojekt «Frühförderung»).

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Schuldienstleitung</b>										
Stellenprozente	602.01	Prozent		1	0	60	66	80	80	80
<b>Logopädie</b>										
Stellenprozente	602.03	Prozent			328	315	348	355	363	370
Mitarbeitende	602.03	Anzahl			7	7	8	8	8	9
Externe Fachpersonen Logopädie	602.03	Prozent			30	20	30	30	30	30
<b>Psychomotorik Therapie</b>										
Stellenprozente	602.04	Prozent			212	199	189	192	196	200
Mitarbeitende	602.04	Anzahl			4	4	4	4	4	4
<b>Schulpsychologischer Dienst</b>										
Stellenprozente	602.02	Prozent			240	227	232	237	242	246
Mitarbeitende	602.02	Anzahl			4	4	4	4	4	4
<b>Schulsozialarbeit</b>										
Stellenprozente	602.05	Prozent			305	304	304	304	325	325
Mitarbeitende	602.05	Anzahl			4	4	4	5	5	5
<b>Sekretariat</b>										
Stellenprozente	602	Prozent			60	100	100	100	100	100
Mitarbeitende	602	Anzahl			1	2	2	2	2	2

### Bemerkung

1: 60% Schuldienstleitung, 6% STV Schuldienstleitung. Wurde für 2020 in SPD integriert, da STV auch gleichzeitig Fachbereichsverantwortliche SPD ist. Die FBV ist jeweils unter den Bereichen integriert (je 4%).

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Umzug SPD an Gerliswilstrasse 21	602.01	2021 - 2023	1						

**Bemerkung**

1: Es ist noch sehr ungewiss, ob der Umzug bereits im Jahr 2021 erfolgen kann. Die Kosten für den Umzug können noch nicht definiert werden.

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'246.28	1'484.29	1'703.45	1'703.04	1'738.91	1'755.99
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	216.58	223.50	250.20	237.33	250.42	251.30
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.39	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	12.46	12.62	13.12	12.71	13.12	13.12
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	252.39	278.84	387.10	381.42	396.98	395.98
<b>Total Aufwände</b>	<b>1'728.10</b>	<b>1'999.25</b>	<b>2'353.87</b>	<b>2'334.50</b>	<b>2'399.42</b>	<b>2'416.39</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
44 Finanzertrag	-0.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-116.50	-100.00	-240.00	-240.00	-240.00	-240.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	-71.89	-72.92	-75.19	-74.97
<b>Total Erträge</b>	<b>-117.19</b>	<b>-100.00</b>	<b>-311.89</b>	<b>-312.92</b>	<b>-315.19</b>	<b>-314.97</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>1'610.91</b>	<b>1'899.25</b>	<b>* 2'041.98</b>	<b>2'021.58</b>	<b>2'084.23</b>	<b>2'101.42</b>

Beträge in CHF Tausend

**Bemerkung**

**30 Personalaufwand**

Bei den Lohnberechnungen, die als Vorgabe des Kantons eingehalten werden mussten, sind der Stufenanstieg um 1% und die Korrektur der Pen-senbasis berücksichtigt (CHF 150'000.00 Löhne inkl. Sozialleistungen). Weiter ist ein unbesoldeter Urlaub, ein Praktikumslohn und ein Lohnanteil der Schuldienstleiterin, sowie eine Pensenerhöhung aufgrund IS-Abklärungen (3 Monate) beim SPD, darin enthalten.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Schuldienstleitung</b>	602.01	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			0.00	0.00	71.89	72.92	75.19	74.97
Ertrag			0.00	0.00	-71.89	-72.92	-75.19	-74.97
<b>Schulpsychologischer Dienst</b>	602.02	1	613.85	667.45	726.74	720.61	744.71	747.68
Aufwand			614.54	667.45	726.74	720.61	744.71	747.68
Ertrag			-0.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Logopädie</b>	602.03	1	482.18	618.18	705.15	697.72	715.49	721.18
Aufwand			482.18	618.18	705.15	697.72	715.49	721.18
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Psychomotorik-Therapiestelle</b>	602.04	1	320.44	363.37	447.55	440.11	451.89	456.44
Aufwand			320.44	363.37	447.55	440.11	451.89	456.44
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Schulsozialarbeit</b>	602.05	1	194.44	250.25	162.54	163.14	172.14	176.11
Aufwand			310.94	350.25	402.54	403.14	412.14	416.11
Ertrag			-116.50	-100.00	-240.00	-240.00	-240.00	-240.00

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Christoph Heutschi

#### Gesetzliche Grundlagen

Nachdem das revidierte Volksschulgesetz am 1. Januar 2009 in Kraft getreten ist, hatten die Gemeinden bis zum Schuljahr 2012/2013 Zeit, die vier Elemente der Tagesstrukturen bedarfsgerecht umzusetzen  
 SRL Nr. 400a; Gesetz über die Volksschulbildung des Kantons Luzern (VBG)  
 SRL Nr. 405; Verordnung über die Volksschulbildung (VBV)  
 SRL Nr. 405b; Verordnung über das Übertrittsverfahren in der Volksschule  
 SRL Nr. 409; Verordnung über die Sonderschulung  
 SRL Nr. 406; Verordnung über die Förderangebote  
 SRL Nr. 408; Verordnung über die Schuldienste  
 SRL Nr. 415; Verordnung über die kommunalen Musikschulen  
 SRL Nr. 51; Personalgesetz Kanton Luzern  
 SRL Nr. 52; Verordnung zum Personalgesetz  
 SRL Nr. 74; Besoldungsverordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 75; Besoldungsordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 497; Verordnung über die berufliche Weiterbildung und die Berufseinführung der Lehrpersonen  
 SRL Nr. 131; Verordnung über die Luzerner Pensionskasse; Richtlinien (gestützt auf die Personalverordnung) zur Berechnung des Schulleitungs- und Schulpools  
 Merkblatt Klassen- und Pensenplanung  
 Wochenstundentafel (WOST) des Kantons  
 Reglement über die Organisation der Volksschule Emmen

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
921800	Betreuungselemente	1	603.01

#### Leistungsauftrag

Bedarfsgerechtes Sicherstellen der schul- und familienergänzenden Betreuungsangebote gemäss § 28 der Verordnung über die Volksschulbildung  
 Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Die Vertragsabschlüsse der fristgerechten Anmeldungen liegen bis Schuljahresstart vor	603.01	Erfüllungsgrad	100	1	100	100	100	100	100	100
Das Angebot entspricht dem Bedarf 1	603.01	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100

#### Bemerkung

1: 100% bei einer Anmeldung bis zum vorgegebenen Anmeldeschluss

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Stellenprozent Sekretariat	603.01	Prozent			105	105	105	115	115	115
Anzahl Mitarbeitende Sekretariat	603.01	Personen			2	2	2	2	2	2
Stellenprozent Leitende Tagesstruktur	603.01	Prozent			455	460	487	525	552	580
Stellenprozent Betreuende Tagesstruktur	603.01	Prozent			813	728	968	1'052	1'105	1'158
Anzahl belegte Betreuungsplätze (Auslastung) über alle Elemente	603.01	Anzahl			1'577	1'675	1'850	2'000	2'100	2'200

**Bemerkung**

## 3 Massnahmen und Projekte

## 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Vollausbau Tagesstruktur am Mittwoch	603.01	Ab 2020		0.00	43.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau sozialpädagogische Plätze	603.01	Ab 2020		0.00	4.50	0.00	0.00	0.00	0.00
Einführung Rabattsystem	603.01	Ab 2020		0.00	4.70	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau Tagesstrukturen Gersag	603.01	2018 - 2019		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau Tagesstrukturen Erlen	603.01	2018 - 2019		3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau Tagesstruktur Sek. Erlen	603.01	Ab 2021		0.00	0.00	10.00	0.00	0.00	0.00
Ausbau Tagesstruktur Sek. Gersag 1+2	603.01	Ab 2021		0.00	0.00	10.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

## 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'192.52	1'371.90	1'694.48	1'705.04	1'743.33	1'760.46
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	228.53	229.15	381.54	369.64	368.86	368.87
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	1'142.73	-32.03	687.55	681.74	692.06	695.48
<b>Total Aufwände</b>	<b>2'564.04</b>	<b>1'569.02</b>	<b>2'763.57</b>	<b>2'756.42</b>	<b>2'804.24</b>	<b>2'824.81</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-443.79	-350.00	-400.00	-450.00	-450.00	-450.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-319.49	-749.23	-800.00	-820.00	-820.00	-820.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-573.19	397.98	-1.80	-1.80	-1.80	-1.80
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'336.48</b>	<b>-701.25</b>	<b>-1'201.80</b>	<b>-1'271.80</b>	<b>-1'271.80</b>	<b>-1'271.80</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>1'227.56</b>	<b>867.76</b>	<b>*1'561.77</b>	<b>1'484.62</b>	<b>1'532.44</b>	<b>1'553.01</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Bei den Lohnberechnungen, die als Vorgabe des Kantons eingehalten werden mussten, sind der Stufenanstieg um 1% und die Korrektur der Pensionbasis berücksichtigt (CHF 315'000.00 Löhne inkl. Sozialleistungen), sowie eine Erhöhung um 52 Stunden aufgrund der Eröffnung der TS Sekundar. Ebenfalls ist eine leichte Pensenerhöhung für die interne Weiterbildungs- und Zusammenarbeitszeit in den TS (CHF 11'225.00) notwendig.

##### 46 Transferertrag

Anpassung der Kantonsbeiträge aufgrund der Belegung der verschiedenen Elemente. Erfahrungswert muss noch weiter gefestigt werden.

##### 39/49 Interne Verrechnungen und Umlagen

Ab 2021 wird nur noch eine Leistungsgruppe (siehe 4.2) verwendet. Dies verändert die Verhältnisse der Umlagen

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Betreuungselemente</b>	603.01	1	1'227.56	867.76	1'561.77	1'484.62	1'532.44	1'553.01
Aufwand			1'227.56	867.76	2'763.57	2'756.42	2'804.24	2'824.81
Ertrag			0.00	0.00	-1'201.80	-1'271.80	-1'271.80	-1'271.80
<b>Schul- u. Familienerg. Tagesstrukturen allgemein</b>			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'336.48	701.25	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertrag			-1'336.48	-701.25	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Ab 2021 wird alles auf der Leistungsgruppe Betreuungselemente budgetiert und verbucht.

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Urs Zulian

#### Gesetzliche Grundlagen

Gesetz über soziale Einrichtungen (SEG)  
 Verordnung zum Gesetz über soziale Einrichtungen (SEV)  
 SRL Nr. 400a; Gesetz über die Volksschulbildung des Kantons Luzern (VBG)  
 SRL Nr. 405; Verordnung über die Volksschulbildung (VBV)  
 SRL Nr. 405b; Verordnung über das Übertrittsverfahren in der Volksschule  
 SRL Nr. 409; Verordnung über die Sonderschulung  
 SRL Nr. 406; Verordnung über die Förderangebote  
 SRL Nr. 408; Verordnung über die Schuldienste  
 SRL Nr. 415; Verordnung über die kommunalen Musikschulen  
 SRL Nr. 51; Personalgesetz Kanton Luzern  
 SRL Nr. 52; Verordnung zum Personalgesetz  
 SRL Nr. 74; Besoldungsverordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 75; Besoldungsordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
 SRL Nr. 497; Verordnung über die berufliche Weiterbildung und die Berufseinführung der Lehrpersonen  
 SRL Nr. 131; Verordnung über die Luzerner Pensionskasse; Richtlinien (gestützt auf die Personalverordnung) zur Berechnung des Schulleitungs- und Schulpools  
 Merkblatt Klassen- und Pensenplanung  
 Wochenstundentafel (WOST) des Kantons  
 Reglement über die Organisation der Volksschule Emmen

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
922000	Sonderschulung Externe inkl. Beiträge an Pool	1	604.01
922010	Integrative Sonderschulung (IS)	1	604.02

#### Leistungsauftrag

Förderung der körperlichen, geistigen und seelischen Entwicklung von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen und besonderen Bedürfnissen. Kinder und Jugendliche mit einer Behinderung in den schulischen und sozialen Kompetenzen mit dem Ziel fördern, sie entsprechend ihren individuellen Möglichkeiten in die Regelschule, die Arbeitswelt oder in abschliessende Angebote für Jugendliche mit Behinderungen integrieren zu können

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Sonderschulverfügungen für Kinder und Jugendliche aus Emmen in externen Sonderschulen sind auf Richtigkeit geprüft	604.01	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Kindergarten</b>										
Kindergarten: IS-Kinder	604	Anzahl			5	5	10	10	10	10
Kindergarten: erteilte Lektionen per 1.9.	604	Anzahl			22	43	101	101	103	103
Kindergarten: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			74	131	298	297	301	301
<b>Basisstufe</b>										
Basisstufe: IS-Kinder	604	Anzahl			5	5	6	6	7	7
Basisstufe: erteilte Lektionen per 1.9.	604	Anzahl			25	25	34	35	37	37
Basisstufe: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			88	88	120	122	131	131
<b>Primarschule</b>										
Primarschule: IS-Kinder	604	Anzahl			44	44	37	38	39	39
Primarschule: erteilte Lektionen per 1.9.	604	Anzahl			276	265	274	280	287	287
Primarschule: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			887	844	928	949	972	972
<b>Sekundarschule</b>										
Sekundarschule: IS-Kinder	604	Anzahl			5	5	4	4	4	4
Sekundarschule: erteilte Lektionen per 1.9.	604	Anzahl			25	31	28	28	29	29
Sekundarschule: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			104	105	99	102	104	104
<b>Schulleitung</b>										
Schulleitung: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			61	61	52	53	54	54
<b>Logopädie</b>										
Logopädie: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			158	158	162	165	168	168
<b>Psychomotorik</b>										
Psychomotorik: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			70	70	66	67	68	68
<b>Schulpsychologischer Dienst</b>										
Schulpsychologischer Dienst: Stellenprozente per 1.9.	604	Prozent			4	4	9	9	9	9

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'445.71	1'603.78	1'953.79	1'953.77	1'993.06	2'012.99
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	140.55	270.00	49.25	50.00	51.50	51.50
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	3'627.24	3'898.81	4'219.10	4'219.10	4'219.10	4'039.10
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Aufwände</b>	<b>5'213.50</b>	<b>5'772.58</b>	<b>6'222.15</b>	<b>6'222.88</b>	<b>6'263.67</b>	<b>6'103.60</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-0.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-1'683.26	-1'749.00	-1'987.00	-1'987.00	-1'987.00	-1'987.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'683.69</b>	<b>-1'749.00</b>	<b>-1'987.00</b>	<b>-1'987.00</b>	<b>-1'987.00</b>	<b>-1'987.00</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>3'529.81</b>	<b>4'023.58</b>	<b>* 4'235.14</b>	<b>4'235.87</b>	<b>4'276.66</b>	<b>4'116.59</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Bei den Lohnberechnungen, die als Vorgabe des Kantons eingehalten werden mussten sind der Stufenanstieg um 1% und die Korrektur der Pensensbasis berücksichtigt (CHF 350'000.00 Löhne inkl. Sozialleistungen).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die Finanzbereitstellung für die durch das Sozialamt der Gemeinde Emmen ausserkantonale platzierten Kinder wurde in die Aufwandsposition 36 Transferaufgaben, verschoben (CHF 200'000.00)

##### 33 Transferaufwand

Der Ansatz der Gemeindebeiträge (+CHF 3.00 auf CHF 127.00) durch den Kanton, welche sich aufgrund der Einwohnerzahl (31'489) multipliziert und erhöht wurde, ergibt das rund CHF 121'000.00 Mehraufwand.

##### 46 Transferertrag

Durch die Zahl der steigenden IS Lernenden kann der Ertrag entsprechend bei den Beiträgen durch den Kanton ebenfalls erhöht werden (+CHF 238'000).

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Sonderschulung Externe inkl. Beiträge an Pool</b>	604.01	1	3'739.02	4'118.81	4'219.10	4'219.10	4'219.10	4'039.10
Aufwand			3'740.91	4'118.81	4'219.10	4'219.10	4'219.10	4'039.10
Ertrag			-1.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Integrative Sonderschulung (IS)</b>	604.02	1	-209.21	-95.22	16.04	16.77	57.56	77.49
Aufwand			1'472.59	1'653.78	2'003.04	2'003.77	2'044.56	2'064.49
Ertrag			-1'681.81	-1'749.00	-1'987.00	-1'987.00	-1'987.00	-1'987.00

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Urs Zulian

#### Gesetzliche Grundlagen

Richtlinien und Schulordnung für die Musikschule Emmen  
Personalreglement und Verordnung zum Personalreglement der Gemeinde Emmen  
Verordnung über die Anstellungsbedingungen bei der MSE  
Schulgeldbeiträge gemäss kantonalen Vorgaben (Regierungsbeschluss RRB)  
SRL Nr. 400a; Gesetz über die Volksschulbildung des Kantons Luzern (VBG)  
SRL Nr. 405; Verordnung über die Volksschulbildung (VBV)  
SRL Nr. 405b; Verordnung über das Übertrittsverfahren in der Volksschule  
SRL Nr. 409; Verordnung über die Sonderschulung  
SRL Nr. 406; Verordnung über die Förderangebote  
SRL Nr. 408; Verordnung über die Schuldienste  
SRL Nr. 415; Verordnung kommunale Musikschulen  
SRL Nr. 51; Personalgesetz Kanton Luzern  
SRL Nr. 52; Verordnung zum Personalgesetz  
SRL Nr. 74; Besoldungsverordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
SRL Nr. 75; Besoldungsordnung für die Lehrpersonen und die Fachpersonen der schulischen Dienste  
SRL Nr. 497; Verordnung über die berufliche Weiterbildung und die Berufseinführung der Lehrpersonen  
SRL Nr. 131; Verordnung über die Luzerner Pensionskasse  
Richtlinien (gestützt auf die Personalverordnung) zur Berechnung des Schulleitungs- und Schulpools  
Wochenstundentafel (WOST) des Kantons  
Reglement über die Organisation der Volksschule Emmen;  
§§51, Absatz 5 und 52 Absatz 4 des Gesundheitsgesetzes  
Verordnung SRL Nr. 803 über den schulärztlichen Dienst und die Schulzahnpflege an den kantonalen Schulen und an den Privatschulen

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
921360	Mittelschulen, Kantonsschulen (Kantonsbeiträge)	1	605.01
921400	Musikschule	1	605.02
929910	Freizeitsport	2	605.03
943300	Schulgesundheitsdienst	2	605.04
929900	Bildungslandschaft	2	605.05

#### Leistungsauftrag

##### Kantonsschule

Bezahlung des vom Regierungsrat festgelegten Schulgeldbeitrages an Lernende des Untergymnasiums (Langzeitgymnasium)

##### Musikschule

Vermittlung musikalischer Bildung in Ergänzung zum Musikunterricht an der Volksschule  
Abdeckung der musikalischen Ausbildung und Beitrag zum kulturellen Leben durch elementare  
Musikerziehung, Instrumental-, Gesang- und Ensembleunterricht, vorbereitende/ergänzende/vertiefende  
Kurse sowie Konzerte und Events.  
Das Angebot der Musikschule richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene

##### Freizeitsport

Leistungen als Ergänzung zum gesetzlich vorgeschriebenen Volksschulangebot  
Förderung des Gesundheitsbewusstseins bei den Lernenden  
Förderung der sportlichen Betätigung  
Durchführung von Schulverlegungswochen (Klassenlager)  
Durchführung eines Skilagers

##### Schulgesundheit

Erhaltung und Förderung der physischen, psychischen und oralen Gesundheit der Lernenden sowie die  
frühzeitige Erfassung von Störungen und Krankheiten  
Unterstützung und Ergänzung der Erziehungsberechtigten bei der Gesundheitserziehung  
Unterstützung der Einzelschulen bei der Gesundheitserziehung, der Gesundheitsförderung und Prävention

##### Sozialraumorientierte Schule (Bildungslandschaft)

Ausschöpfung der bestehenden Ressourcen im Bereich Sprach- und Integrationsförderung  
Nutzung der Schule als Ausgangspunkt für weitere Aktivitäten

2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Musikschule</b>										
Anteil Gruppenunterricht (Partner, Kleingruppen, Musik & Bewegung)	605.02	Prozent	45		51	52	52	52	52	52
Anzahl Lektionen Musik & Bewegung (integriert in den 1. Primarklassen)	605.02	Anzahl	36		34	34	35	35	35	35
Kostendeckungsgrad MS (inkl. Entlastung Musik & Bewegung vom Gefäss Primarschule)	605.02	Prozent	45.00		49.90	47.40	63.50	63.64	62.32	61.73
Kostendeckungsgrad MS (inkl. Entlastung Musik & Bewegung vom Gefäss Primarschule und Umlagen)	605.02	Prozent			38.02	48.37	49.67	49.92	48.91	48.48
<b>Freizeitsport</b>										
Anzahl durchgeführte Schulverlegungswochen (maximaler Kostenanteil von Erziehungsberechtigten für SchülerInnen vom Kanton vorgegeben)	605.03	Anzahl			19	23	31	32	32	32
Anzahl durchgeführte Schneesportcamps	605.03	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Kostendeckungsgrad Schneesportcamp (kostenpflichtig für SchülerInnen)	605.03	Prozent	70		84	75	80	80	80	80
<b>Schulgesundheits</b>										
Anteil untersuchte Lernende im Kindergarten, welche einen Reihenuntersuch bei einem Emmer Schularzt besuchen (Schuljahr)	605.04	Prozent	100		88	100	100	100	100	100
Anteil untersuchte Lernende in der 4. Primarklasse, welche einen Reihenuntersuch bei einem Emmer Schularzt besuchen (Schuljahr)	605.04	Prozent	100		92	100	100	100	100	100
Anteil untersuchte Lernende in der 2. Klasse der Sekundarschule, welche einen Reihenuntersuch bei einem Emmer Schularzt besuchen (Schuljahr)	605.04	Prozent	100		96	100	100	100	100	100
Anteil der Lernenden, die jährlich von einem Schulzahnarzt oder einem privaten Zahnarzt untersucht werden (Schuljahr)	605.04	Prozent	100		95	100	100	100	100	100

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Kantonsschulen</b>										
Schulgeldbeitrag gemäss der kantonalen Vorgabe des jeweiligen Regierungsrates	605.01	CHF		1	16'000	10'700	11'250	11'250	11'250	11'250
Anzahl Kantonsschüler in der obligatorischen Schulzeit (1.-3. Klasse des Untergymnasiums) entspricht einem Mittelwert über die letzten Jahre	605.01	CHF			109	120	136	138	142	142
Prozentsatz der Lernenden, die nach der 6. Primarklasse in eine Klasse des Untergymnasiums des Langzeitgymnasiums eintreten	605.01	CHF	14		16	14	15	15	16	16
<b>Musikschule</b>										
Stellenprozente	605.02	Prozent	1'230		1'161	1'180	1'079	1'100	1'150	1'150
Mitarbeitende	605.02	Anzahl	36		37	36	36	36	37	37
Kantonsschüler	605.02	Anzahl	67		57	60	64	62	62	62
Erwachsene im Unterricht	605.02	Anzahl	25		10	17	9	9	9	9
Ensembleteilnehmer	605.02	Anzahl	122		102	93	94	100	110	110
Gesamtzahl subventionierter Unterricht (ohne Erwachsene, ohne Ensemble)	605.02	Anzahl	840		757	825	766	780	800	820
Schüler im Gruppenunterricht (Partner, Kleingruppen, Musik & Bewegung)	605.02	Anzahl	350		431	430	390	400	420	440
Wochenstunden total	605.02	Anzahl	320			299	295	296	297	298
Wochenstunden Erwachsene	605.02	Anzahl	9.00		3.33	4.70	5.50	5.50	5.50	5.50
Schulgeld für 40 min. Einzelunterricht (Schüler/innen)	605.02	CHF	1'030		1'030	1'030	1'030	1'030	1'030	1'030
<b>Freizeitsport</b>										
Teilnehmende Schulverlegungswochen (exkl. Leiter)	605.03	Anzahl	700	2	332	370	400	410	420	420
Teilnehmende Schneesportcamp (exkl. Leiter)	605.03	Anzahl	50		54	50	50	50	50	50
<b>Schulgesundheit</b>										
Stellenprozente	605.04	Prozent			24	24	24	24	24	24
Stellenprozent Sekretariat	605.04	Prozent			30	30	30	30	30	30
VLG-Tarif für Schulzahnuntersuch	605.04	CHF	26.35		33.10	33.10	33.10	33.10	33.10	33.10
VLG-Tarif für Schularztbesuch: Kindergarten	605.04	CHF	55.00		55.00	55.00	55.00	55.00	55.00	55.00
VLG-Tarif für Schularztbesuch: 4. Primarklasse	605.04	CHF	44.00		44.00	44.00	44.00	44.00	44.00	44.00
VLG-Tarif für Schularztbesuch: 2. Klasse der Sekundarschule	605.04	CHF	55.00		55.00	55.00	55.00	55.00	55.00	55.00

#### Bemerkung

1: AFR18: Neuer Kostenteiler Kanton: 50:50 ab 1.1.2020: Schulgelder für Kantonsschüler/innen in der obligatorischen Schulzeit werden entsprechend angepasst.

2: Aufgrund des Bundesgerichtsentscheids betreffend Unentgeltlichkeit darf eine Klasse des 3. Zyklus nur noch einmal pro drei Jahre in eine Schulverlegungswoche.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Projekt Bildungslandschaft Meierhöfli	605.05	2020 - 2023		0.00	20.00	25.00	25.00	25.00	25.00

Beträge in CHF Tausend

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'675.12	1'665.97	1'642.39	1'644.27	1'683.02	1'698.55
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	151.51	233.25	189.63	200.43	200.89	201.10
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	2'518.26	1'302.50	1'561.25	1'561.25	1'561.25	1'561.25
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	509.21	459.08	460.42	452.31	460.31	463.03
<b>Total Aufwände</b>	<b>4'854.73</b>	<b>3'660.81</b>	<b>3'853.69</b>	<b>3'858.26</b>	<b>3'905.47</b>	<b>3'923.94</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-436.92	-419.80	-387.81	-387.81	-387.81	-387.81
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-292.76	-462.95	-478.37	-478.37	-478.37	-478.37
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-115.48	-120.50	-130.00	-130.00	-130.00	-130.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-845.16</b>	<b>-1'003.25</b>	<b>-996.18</b>	<b>-996.18</b>	<b>-996.18</b>	<b>-996.18</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>4'009.56</b>	<b>2'657.56</b>	<b>* 2'857.51</b>	<b>2'862.08</b>	<b>2'909.30</b>	<b>2'927.76</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 36 Transferaufwand

Beim Übertritt (1.9.2020) von der Primarschule und das Langzeitgymnasium sind 16 Schüler/innen (CHF 180'000.00) mehr als im Vorjahr gerechnet.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Mittelschulen, Kantonsschulen</b>	605.01	1	2'504.00	1'284.00	1'530.00	1'530.00	1'530.00	1'530.00
Aufwand			2'504.00	1'284.00	1'530.00	1'530.00	1'530.00	1'530.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Musikschule</b>	605.02	1	1'250.26	1'036.53	976.00	964.35	1'003.67	1'021.43
Aufwand			2'017.28	2'006.98	1'951.88	1'940.23	1'979.55	1'997.31
Ertrag			-767.02	-970.45	-975.88	-975.88	-975.88	-975.88
<b>Freizeitsport</b>	605.03	2	29.76	61.81	56.40	68.40	68.40	68.40
Aufwand			52.11	83.81	76.70	88.70	88.70	88.70
Ertrag			-22.35	-22.00	-20.30	-20.30	-20.30	-20.30
<b>Schulgesundheitsdienst</b>	605.04	2	225.84	252.62	270.04	275.85	283.52	284.00
Aufwand			226.84	253.42	270.04	275.85	283.52	284.00
Ertrag			-1.00	-0.80	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Bildungslandschaft</b>	605.05	2	-0.29	22.59	25.07	23.48	23.70	23.93
Aufwand			54.50	32.59	25.07	23.48	23.70	23.93
Ertrag			-54.80	-10.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Christina Frank

#### Gesetzliche Grundlagen

Benutzungsordnung und Gebührenordnung Gemeinde Emmen  
 Leistungsvereinbarung mit dem Bibliotheksverband Luzern (bvl)

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
932100	Gemeindebibliothek	1	606.01

#### Leistungsauftrag

Die Gemeinde Emmen engagiert sich aktiv im Kulturbereich und unterhält zu diesem Zweck die Schul- und Gemeindebibliothek.

Die Gemeindebibliothek gewährt Zugang zu verschiedenen Medien zur Information, Leseförderung, Kulturvermittlung- und -pflege, Bildung, Freizeitgestaltung und Unterhaltung.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Kosten pro Einwohner	606.01	CHF			17.98	17.77	18.65	18.30	18.20	18.10

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Stellenprozente	606.01	Prozent			145.00	155.15	155.15	155.15	155.15	155.15
Mitarbeitende	606.01	Anzahl			4	4	4	4	4	4
Medien	606.01	Anzahl			20'184	21'500	21'500	21'500	21'500	21'500
Nonbooks	606.01	Anzahl			3'499	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500
Anteil Nonbooks in Prozent	606.01	Prozent			17.34	16.27	16.27	16.27	16.27	16.27
Öffnungsstunden	606.01	Stunden			2'559	2'559	2'559	2'559	2'559	2'559

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	130.85	140.42	140.83	142.23	143.66	145.09
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	15.65	28.30	32.80	27.80	27.92	28.04
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	52.07	52.07	52.07	52.07	52.07	52.07
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	223.69	220.00	220.00	220.00	220.00	220.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	184.48	146.71	180.50	176.66	175.93	175.59
<b>Total Aufwände</b>	<b>606.74</b>	<b>587.50</b>	<b>626.20</b>	<b>618.77</b>	<b>619.57</b>	<b>620.80</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-42.47	-35.00	-40.00	-40.00	-40.00	-40.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-42.47</b>	<b>-35.00</b>	<b>-40.00</b>	<b>-40.00</b>	<b>-40.00</b>	<b>-40.00</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>564.27</b>	<b>552.50</b>	<b>* 586.20</b>	<b>578.77</b>	<b>579.57</b>	<b>580.80</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

#### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

CHF 5'000.00 im Jahr 2021 zusätzlich für das Jubiläum (30 Jahre Bibliothek). BVL zahlt Beitrag Buchstart nicht mehr, deshalb CHF 1'000.00 mehr Budget (auch in den Planjahren).

#### 42 Entgelte

Einnahmen (Verleihgebühren) werden auf den Erfahrungszahlen von der Rechnung 2019 budgetiert (Aboeinnahmen).

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Gemeindebibliothek</b>	606.01	1	564.27	552.50	586.20	578.77	579.57	580.80
Aufwand			606.74	587.50	626.20	618.77	619.57	620.80
Ertrag			-42.47	-35.00	-40.00	-40.00	-40.00	-40.00

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Urs Zulian

#### Gesetzliche Grundlagen

Beitrags-/Leistungsvereinbarung mit Stiftung akku Emmen  
 Gemeindevertrag RKK und Atelierzentrum Sedel  
 Reglement über Beiträge an Vereine und Institutionen  
 Pflichtenheft Kultur-kommission  
 Konzept "Emmer Kulturpreis"  
 Geltende Benutzungsordnung und Gebührenordnung

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
607.8	W	Der Kulturraum Emmen wird zum beliebten Pionierort	
607.8.1	M	Die Kulturkommission verstärkt ihre Vernetzungsarbeit von Partnern, Trägern und Kulturschaffenden	2021
607.8.2	M	Punktuelle Unterstützung und kommunikative Begleitung impulsgebender Kulturprojekte	2021
607.8.3	M	Ausgestaltung und Wirkung des Emmer Kulturpreises wird überprüft	2019

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
931100	Kunstsammlung	3	607.01
931101	AKKU	3	607.02
932900	Kommunale Kulturförderung	2	607.03
932901	Regionale Kulturförderung	2	607.04

#### Leistungsauftrag

Der Kulturraum Emmen wird zum beliebten Pionierort.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Kunstsammlung</b>										
Unterhalt, Pflege und Inventarisierung der Kunstsammlung sicherstellen	607.01	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>AKKU</b>										
Sicherstellung der rechtzeitigen Überweisung des Jahresbeitrages an akku gemäss Leistungsvereinbarung	607.02	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Kommunale Kulturförderung</b>										
Überprüfung der Leistung der unterstützten Kulturschaffenden, Institutionen, Vereine etc.	607.03	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100
<b>Regionale Kulturförderung</b>										
Sicherstellen der rechtzeitigen Überweisung des Beitrages an die Regionale Kulturförderung (RKK) und Mitwirkung in der Steuerung	607.04	Erfüllungsgrad	100		100	100	100	100	100	100

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Kunstsammlung</b>										
Vorhandene Kunstwerke in der Kunstsammlung (rund)	607.01	Anzahl			790	780	778	775	775	775
<b>Kommunale Kulturförderung</b>										
Stellenprozent	607.03	Prozent			0	20	20	50	50	50
Sitzungen der Kulturkommission	607.03	Anzahl			4	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7
Behandelte Gesuche	607.03	Anzahl			20	20-30	20-30	20-30	20-30	20-30

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Konzept Kulturentwicklung	607.03	2020 - 2021		0.00	5.00	20.00	0.00	0.00	0.00
Beträge in CHF Tausend									

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	0.97	22.94	27.38	27.84	28.09	28.35
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	4.07	15.87	35.07	20.07	15.07	15.07
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	400.69	368.07	354.07	409.07	409.07	409.07
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	68.45	90.53	99.87	96.59	95.76	96.38
<b>Total Aufwände</b>	<b>474.18</b>	<b>497.41</b>	<b>516.39</b>	<b>553.57</b>	<b>548.00</b>	<b>548.88</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-0.20	-5.00	-0.80	-1.00	-0.80	-0.80
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-10.00	-5.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-10.20</b>	<b>-10.00</b>	<b>-0.80</b>	<b>-1.00</b>	<b>-0.80</b>	<b>-0.80</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>463.98</b>	<b>487.41</b>	<b>*515.59</b>	<b>552.57</b>	<b>547.20</b>	<b>548.08</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

#### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die Erhöhung (CHF 20'000.00) basiert darauf, dass das Konzept Kulturentwicklung vorangetrieben werden muss.

### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Kunstsammlung</b>	607.01	3	3.36	0.72	13.92	13.77	14.02	14.08
Aufwand			3.56	5.72	14.72	14.77	14.82	14.88
Ertrag			-0.20	-5.00	-0.80	-1.00	-0.80	-0.80
<b>AKKU</b>	607.02	3	140.00	130.00	120.00	175.00	175.00	175.00
Aufwand			140.00	130.00	120.00	175.00	175.00	175.00
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Kulturförderung</b>	607.03	2	146.02	177.32	202.29	184.43	178.81	179.63
Aufwand			156.02	182.32	202.29	184.43	178.81	179.63
Ertrag			-10.00	-5.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Regionale Kulturförderung</b>	607.04	2	174.59	179.37	179.37	179.37	179.37	179.37
Aufwand			174.59	179.37	179.37	179.37	179.37	179.37
Ertrag			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	*0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Christoph Odermatt

#### Gesetzliche Grundlagen

Gemeindegesezt, Gemeindeordnung, Verwaltungsreglement  
Datenschutzgesetz, Datenschutzreglement Gde. Emmen, Videoüberwachungsreglement Gde. Emmen  
Gesetze und VO über Bevölkerungsschutz und Zivilschutz, VO über Katastrophenhilfe Gde. Emmen  
Archivverordnung Gde. Emmen  
Gesetz über die Luzerner Polizei, Strafprozessordnung

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
701.1	L	Krisen- und Notlagen – situationsbedingte Präventionsplanung und Vorbereitungshandlungen	
701.1.1	M	Stärkung der Sicherheitsorganisation sowie Gewaltprävention	2020
701.1.2	M	Systematisieren und bewerten von Gefahren und Risiken nach Eintrittswahrscheinlichkeit und Tragweite der Auswirkungen	2020
701.2	L	Die Archivierung ist langfristig geplant	
701.2.1	M	Evaluierung und Einführung eines archivtauglichen Ordnungssystems.	2019
701.2.2	M	Einführung des neuen Mandatspartners	2019
701.2.3	M	Entscheide betreffend digitale Langzeitarchivierung sind getroffen	2020

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
702250	Archiv	2	701.01
702251	Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz	2	701.02
911100	Öffentliche Sicherheit allgemein	1	701.03
916100	Militär	2	701.04
916101	Schiesswesen / Anlage Hüslenmoos Betrieb	2	701.05

#### Leistungsauftrag

##### Archiv:

Das Gemeindearchiv archiviert die archivwürdigen Dokumente zu den Gemeindeaufgaben. Es sorgt für die sichere und sachgemässe Aufbewahrung, Erschliessung und Vermittlung des Archivguts zwecks langfristigen Erhalt für künftige Generationen.

##### Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz:

Im Budgetjahr 2021 ist vorgesehen, in Begleitung eines externen Spezialisten ein Sicherheitssystem aufzubauen. Im Fokus dabei steht der Arbeitnehmerschutz, die Gesetzeskonformität, das Managen von Risiken sowie das Bewältigen von Notfällen und Krisen. Die Pflichten der Gemeinde Emmen als Eigentümerin zahlreicher Immobilien ist in diesem Sicherheitssystem ebenfalls vorgesehen. In den Planjahren 2022 und 2023 ist vorgesehen, die neu aufgebaute Sicherheitsorganisation entsprechend zu befähigen und das Sicherheitssystem zu etablieren.

##### Öffentliche Sicherheit:

Die Partner im Sicherheitsverbund (Bevölkerungsschutz, Militär, Polizei, Feuerwehr, Zivilschutz, Sanität) stellen die öffentliche Sicherheit in allen Lagen sicher und erfüllen auch die gesetzlich zugewiesenen Aufgaben. Sie sind zudem jederzeit bereit, Krisen und aussergewöhnliche Lagen zeitgerecht, verhältnismässig und zum Wohle der Bevölkerung zu bewältigen. Die Sicherheitsorgane befähigen sich, mit Übungen Krisen- und Notsituationen gezielt bewältigen zu können. Die notwendigen Massnahmen zur Gewährleistung der Ruhe, Ordnung, Sauberkeit und Sicherheit im öffentlichen Raum werden veranlasst und auf Wirkung überprüft.

##### Militär:

Die ZSA Hübeli wird militärischen Verbänden wie auch Privaten bei Bedarf zur Nutzung gegen Entschädigung zur Verfügung gestellt.

##### Schiesswesen:

In Zusammenarbeit mit dem Trägerverein Schiesssportzentrum Hüslenmoos werden günstige Voraussetzungen für die Erfüllung der gesetzlichen Schiesspflicht sowie für die Ausübung des Schiesssportes geschaffen.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Schulungen, Übungen, Tests	701.03	Anzahl	5		16	5	15	15	15	15
Halten der präventiven Securitaspatrouillen	701.03	CHF Tsd.	10		0	0	15	15	15	15
Reaktion/Massnahmen auf Störungen im öffentlichen Raum innert (Tage)	701.03	Anzahl	2		2	5	3	3	3	3
Sicherheitsgespräch mit neu eintretenden MA innerhalb 8 Wochen durchgeführt	701.02	Prozent	100		80	100	100	100	100	100
Stärkung der Sensibilisierung und korrektes Verhalten in Krisen bei MA, LP und Schülern	701.02	Prozent	70		50	75	75	75	75	75
Kein Verlust von Archivalien	701.01	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Reaktion/Bearbeitung von Anfragen innert (Tage)	701.01	Anzahl	2		2	3	2	2	2	2

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Stellenprozente	701	Prozent	101.5		101.50	101.50	121.50	121.50	121.50	121.50
Mitarbeitende	701	Anzahl	2		2	2	3	3	3	3
Konsultationen mit Betreuungsaufwand	701	Anzahl	30		34	30	30	30	30	30
Einzelanlässe / Bewilligungen	701	Anzahl	70		96	70	70	70	70	70
Beherbergungsbetriebe	701.04	Anzahl	6		6	6	4	4	4	4
Einnahmen Sperrstundenverlängerungen	701.03	CHF Tsd.	18		14	18	10	12	14	16
Einnahmen Unterkunftsbelegungen	701.04	CHF Tsd.	10		6	10	6	6	6	6
Rapporte und Kontaktnahmen mit Sicherheitsorganen	701.02	Anzahl	ca. 20		ca. 20					
Beantwortung Anfragen verschiedenster Art	701.02	Anzahl	ca. 50		ca. 50					

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Krisen- und Notlagen	701.03	2018 - 2021	1	0.00	0.00	16.00	16.00	16.00	0.00
Archivierung	701.01	2018 - 2021		29.12	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

1: Aufbau und Einführung Betriebssicherheitsmanagement (BSM) in der Verwaltung, Aussenstellen und Schulen.

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	176.22	183.90	191.67	193.59	195.53	197.48
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	38.20	49.38	131.12	125.12	125.68	107.35
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	72.47	24.75	23.89	23.89	23.89	23.89
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	100.32	101.00	100.70	100.70	100.70	100.70
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	49.24	47.95	58.39	56.22	56.89	56.36
<b>Total Aufwände</b>	<b>436.46</b>	<b>406.98</b>	<b>505.77</b>	<b>499.52</b>	<b>502.69</b>	<b>485.79</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-21.07	-18.00	-10.00	-12.00	-14.00	-16.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-44.19	-47.88	-43.41	-43.41	-43.41	-43.41
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-68.06	-86.71	-153.17	-155.69	-156.75	-138.87
<b>Total Erträge</b>	<b>-133.32</b>	<b>-152.59</b>	<b>-206.58</b>	<b>-211.09</b>	<b>-214.16</b>	<b>-198.28</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>303.14</b>	<b>254.39</b>	<b>* 299.20</b>	<b>288.43</b>	<b>288.53</b>	<b>287.51</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Interne Verschiebung von 20 Stellenprozent von Präsidiales zu Departement Sicherheit und Sport (Sekretariat).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Aufgrund der aktuellen Situation betreffend Covid-19, Sicherheit im öffentlichen Raum sowie verstärkter Massnahmen hinsichtlich Arbeitssicherheit/Gesundheitsschutz verändern sich sämtliche Positionen gegenüber dem Budget 2020:

CHF 18'000: Pandemie-Schutzmaterial (Hygienemasken, Leergebinde, Sprechschutz, Desinfektionsspender)

CHF 4'000: Ersatzmaterial für Defibrillatoren (13 Stk.)

CHF 37'000: Betriebskosten und Pikettdienstleistungen Alarmserver (gesamthaft im Aufgabenbereich Sicherheit budgetiert)

CHF 16'000: Aufbau Betriebssicherheitsmanagement (BSM)

CHF 8'000: zusätzliche mobile Videokamera im öffentlichen Raum, Ersatz zwei Videokameras VG (inkl. Arbeitskosten durch Elektriker)

CHF 15'000: Einkauf präventive Sicherheitspatrouille

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Archiv</b>	701.01	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			46.62	47.95	48.05	48.25	48.45	48.61
Ertrag			-46.62	-47.95	-48.05	-48.25	-48.45	-48.61
<b>Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz</b>	701.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			21.44	38.75	105.11	107.43	108.31	90.26
Ertrag			-21.44	-38.75	-105.11	-107.43	-108.31	-90.26
<b>Öffentliche Sicherheit allgemein</b>	701.03	1	134.04	137.81	180.01	169.58	169.94	169.19
Aufwand			148.39	155.81	190.01	181.58	183.94	185.19
Ertrag			-14.35	-18.00	-10.00	-12.00	-14.00	-16.00
<b>Militär</b>	701.04	2	17.28	11.47	16.18	16.33	16.55	16.74
Aufwand			23.66	21.47	22.18	22.33	22.55	22.74
Ertrag			-6.38	-10.00	-6.00	-6.00	-6.00	-6.00
<b>Schiesswesen / Anlage Hüslenmoos Betrieb</b>	701.05	2	151.82	105.11	103.00	102.52	102.04	101.57
Aufwand			196.35	143.00	140.41	139.93	139.45	138.97
Ertrag			-44.54	-37.88	-37.41	-37.41	-37.41	-37.41

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Ramona Gut-Rogger

#### Gesetzliche Grundlagen

Gesetz über den Feuerschutz (05. November 1957/Ausgabe vom 1. Juni 2013: IX. Feuerwehr- und Löschwesen) des Kantons Luzern  
 Feuerwehrreglement (01. Juni 2010) und Verordnung zum Feuerwehrreglement (01. Juni 2010) der Gemeinde Emmen  
 Feuerwehrkoordination Schweiz (FKS): Konzept "Feuerwehr 2015"  
 Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz, BZG (520.1 vom 4. Oktober 2002)  
 Zivilschutzverordnung, ZSV (520.11 vom 5. Dezember 2003)  
 Gesetz über den Zivilschutz (SRL 372 vom 19. Juni 2007)  
 Gemeindevertrag ZSO EMME vom 1. Januar 2013

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
701.1	L	Krisen- und Notlagen- situationsbedingte Präventionsplanung und Vorbereitungs-handlungen	
701.1.1	M	Stärkung der Sicherheitsorganisation und Gewaltprävention	
701.1.2	M	Systematisieren und bewerten von Gefahren und Risiken nach Eintrittswahrscheinlichkeit und Tragweite der Auswirkungen	

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
815010	Feuerwehr Nationalstrasse	1	702.01
815020	Chemiewehr	1	702.02
915000	Feuerwehr allgemein	1	702.03
916200	Zivilschutz Emmen	1	702.04
916210	Zivilschutz-Org. Emme	1	702.05

#### Leistungsauftrag

##### Feuerwehr Emmen

Die Feuerwehr Emmen bleibt eine Stützpunktfeuerwehr. Die dafür notwendigen Voraussetzungen sind langfristig zu erhalten. Die Feuerwehr Emmen stellt zudem die ständige Einsatzbereitschaft sicher, um in allen Lagen Brände zu bekämpfen, bei Notlagen aller Art (Naturkatastrophen, übrige Ereignisse, technische Hilfestellungen etc.) Hilfe und Unterstützung leisten zu können, die Aufgaben als Chemiewehrstützpunkt des Kantons Luzern in der geforderten Zeit und Qualität erbringen zu können sowie in den zugewiesenen Gebieten für die Strassenrettung eingesetzt werden zu können. Die Ausbildung ist auf den Erhalt einer hohen und ständigen Einsatzbereitschaft auszurichten.

##### Zivilschutz

Die Gemeinde Emmen hat sich mit 30 Gemeinden für die Erfüllung der Aufgaben des Zivilschutzes in der ZSO Emme zusammengeschlossen. Die ZSO Emme hat im Auftrag der beteiligten Gemeinden jederzeit die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten und die Ausbildung darauf auszurichten.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Feuerwehr</b>										
Feuerwehr Einsatzbereitschaft in organisatorischer, personeller und materieller Hinsicht	702.03	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Feuerwehr Grundausbildung der neu eingeteilten AdF ist abgeschlossen (innerhalb 1 Jahr)	702.03	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
Feuerwehr Übungsstunden pro AdF (Durchschnitt)	702.03	Std.	48		46	48	48	48	48	48
Feuerwehr Kostendeckungsgrad	702.03	Prozent	100		100	100	100	100	100	100
<b>Zivilschutz</b>										
Kosten pro Einwohner an ZSO Emme	702.05	CHF	8.50		8.50	8.49	8.47	8.50	8.50	8.50

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Feuerwehr</b>										
Stellenprozent	702.03	Prozent	308.33		308.33	308.33	308.33	308.33	308.33	308.33
Mitarbeitende	702.03	Anzahl	5		5	5	5	5	5	5
Einsätze Brandbekämpfung	702.03	Anzahl	20		38	20	20	20	20	20
Einsätze Elementarschadenwehr	702.03	Anzahl	15		17	15	15	15	15	15
Ölwehr	702.03	Anzahl	10		10	10	10	10	10	10
Fehlalarme BMA	702.03	Anzahl	10		40	40	40	40	40	40
Übrige Einsätze	702.03	Anzahl	30		31	30	30	30	30	30
Nationalstrasse	702.03	Anzahl	8		10	8	8	8	8	8
Chemiewehr	702.03	Anzahl	8		10	8	8	8	8	8
<b>Zivilschutz</b>										
Stellenprozent	702.04	Prozent	530		530	530	530	530	530	530
Mitarbeitende	702.04	Anzahl	6		6	6	6	6	6	6
Geleistete Dienstage	702.04	Anzahl	6'000		5'641	6'000	6'000	6'000	6'000	6'000
Geleistete Miliz-Stunden	702.04	Anzahl	60'000		60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	60'000

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Pikettfahrzeug	702.03	2020		0.00	48.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kälteschutzjacken	702.03	2020		0.00	25.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Revision und Erweiterung Infosystem	702.03	2020		0.00	13.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Defibrillatoren	702.03	2020		0.00	8.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Umbau Lüftungsanhänger	702.03	2020		0.00	12.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Gestell Pallettenlager	702.03	2020		0.00	6.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Dienstfahrzeug klein	702.03	2021		0.00	0.00	40.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
TLF Raubritter	5060.016	2019		110.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ersatzbeschaffung Brandschutzausrüstung	5060.024	2021		0.00	0.00	350.00	0.00	0.00	0.00
Atemschutzgeräte	5060.034	2022		0.00	0.00	0.00	60.00	0.00	0.00
Rückerstattung GVL Atemschutzgeräte	6350.000	2022		0.00	0.00	0.00	-21.00	0.00	0.00
Rückerstattung TLF Raubritter	6350.005	2019		-150.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	1'764.78	1'734.34	1'803.15	1'817.54	1'830.66	1'843.91
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	977.14	1'167.10	1'318.34	1'163.27	1'167.36	1'166.96
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	33.51	36.87	36.63	80.38	85.26	85.26
34 Finanzaufwand	0.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	249.01	34.46	0.00	63.36	61.63	60.26
36 Transferaufwand	271.74	268.88	277.69	283.61	293.93	304.33
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	423.99	412.04	406.74	407.21	392.10	335.37
<b>Total Aufwände</b>	<b>3'720.16</b>	<b>3'657.69</b>	<b>3'846.54</b>	<b>3'819.38</b>	<b>3'834.92</b>	<b>3'800.09</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-1'812.74	-1'730.00	-1'839.50	-1'839.50	-1'839.50	-1'839.50
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-12.38	-70.71	-55.81	-20.00	-20.00	-20.00
46 Transferertrag	-1'515.24	-1'470.27	-1'548.07	-1'554.00	-1'564.31	-1'574.72
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-80.43	-79.94	-77.20	-76.75	-73.33	-72.88
<b>Total Erträge</b>	<b>-3'420.79</b>	<b>-3'350.92</b>	<b>-3'520.59</b>	<b>-3'490.25</b>	<b>-3'497.14</b>	<b>-3'507.10</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>299.38</b>	<b>306.77</b>	<b>* 325.96</b>	<b>329.13</b>	<b>337.78</b>	<b>292.99</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### Feuerwehr:

##### 30 Personalaufwand

Beim Personalaufwand wurde der Soldaufwand um Fr. 20'000.00 erhöht. Dies auf Grund der Anpassung der Alarmierung im Kanton Luzern. Neu wird bei einem BMA-Alarm automatisch die Alarmstufe 1 ausgelöst. Im Bereich Aus- und Weiterbildung ergibt sich erhöhter Ausbildungsbedarf durch die Einführung der neuen Fachgruppe ERHT (Fr. 5'300.00). Weiter absolvieren 2 Offiziere den Fachkurs Führung Grossereignisse (Fr. 5'600.00).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Um die Sicherheit beim Übungs- und Einsatzdienst bei der Schadenplatzorganisation zu erhöhen, wird zusätzliches Beleuchtungsmaterial angeschafft (Fr. 29'200.00). Erhöhter Aufwand durch neue gesetzliche Vorschriften zum Prüfen des Einsatzmaterial.

##### Zivilschutz:

Beim Zivilschutz bleibt das erwartete Globalbudget auf Vorjahreswerte und es gibt nur kleine Veränderungen.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand + 46 Transferertrag

Erhöhte Lebensmittelkosten (CHF 65'000.00d.) werden vom Veranstalter bezahlt und deshalb steigen sowohl die Sachaufwände wie auch der Transferertrag im gleichen Verhältnis (Null-Summen-Spiel).

Zusätzlich Ersatz von Kommandofahrzeug (CHF 45'000.00)

##### 39 Interne Verrechnung

Tiefere Belastungen der Informatik aufgrund eigener Beschaffung und Unterhalt der Milizlaptops.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Feuerwehr Nationalstrasse</b>	702.01	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			111.44	111.00	111.00	111.00	111.00	111.00
Ertrag			-111.44	-111.00	-111.00	-111.00	-111.00	-111.00
<b>Chemiewehr</b>	702.02	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			127.26	107.00	107.00	107.00	107.00	107.00
Ertrag			-127.26	-107.00	-107.00	-107.00	-107.00	-107.00
<b>Feuerwehr allgemein</b>	702.03	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'776.50	1'661.94	1'698.01	1'661.75	1'658.33	1'657.88
Ertrag			-1'776.50	-1'661.94	-1'698.01	-1'661.75	-1'658.33	-1'657.88
<b>Zivilschutz Emmen</b>	702.04	1	299.38	306.77	325.96	329.13	337.78	292.99
Aufwand			311.75	326.77	345.96	349.13	357.78	312.99
Ertrag			-12.38	-20.00	-20.00	-20.00	-20.00	-20.00
<b>Zivilschutz-Org. Emme</b>	702.05	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			1'393.21	1'450.99	1'584.57	1'590.50	1'600.81	1'611.22
Ertrag			-1'393.21	-1'450.99	-1'584.57	-1'590.50	-1'600.81	-1'611.22

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	110.14	0.00	* 350.00	60.00	0.00	0.00
Einnahmen	-150.08	0.00	0.00	-21.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	-39.94	0.00	350.00	39.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Igor Trinic

#### Gesetzliche Grundlagen

Gemeindeordnung  
 Sportleitbild Gemeinde Emmen  
 Reglement über Beiträge an Vereine und Institutionen  
 Verordnung über die Förderung und Unterstützung des Jugendsportes  
 Vereinbarung Lokales Bewegungs- und Sportnetz Emmen  
 Kantonales Sportförderungsgesetz  
 Bundesgesetz über die Förderung von Sport und Bewegung

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen		Frist
	Die Emmer Bevölkerung zur sportlichen Aktivität und gesundem Verhalten motivieren.	
	Den Sportpass Emmen überarbeiten und auf die aktuelle Sportinfrastruktur, Bedürfnissen und Wünsche anpassen.	2020
	Mit einer digitalen Broschüre die Emmer Bevölkerung über verschiedene Bewegungs- und Sportangebote in der Gemeinde informieren und so den Einstieg in den Vereinssport oder zu selbstorganisierten Bewegungs- und Sportaktivitäten erleichtern.	2020
	"Coop Andiamo – Emmen bewegt" als festen Bewegungstag in der Gemeinde etablieren.	2019
	Mit dem Bewegungstag "Coop Andiamo – Emmen bewegt" den Vereinen eine Plattform bieten sich und ihre Sportart der Bevölkerung zu präsentieren und Neumitglieder zu gewinnen. Mit «Coop Andiamo» der Bevölkerung die Vielfalt der Emmer Sportvereine zeigen und den Zugang, Kontakt ermöglichen.	2020
	Herbstsportwoche auswerten und Programm, Angebot schrittweise den neuen Bedürfnissen anpassen.	2021
	Der Emmer Bevölkerung eine gerechte, nachhaltige und sinnvolle Freizeitbeschäftigung in einem Sportverein ermöglichen.	
	Durch die Jugendsport- und Vereinsförderung das Engagement der Sportvereine anerkennen und finanziell unterstützen.	
	Für die verschiedenen Interessen von Sport und Bewegung in ausreichendem Umfang und in guter Qualität Raum und Infrastruktur zur Verfügung stellen.	
303.7.3	M In Zusammenarbeit mit dem Bereich Immobilien und mit Hilfe der Sportstättenplanung unsere Sportstätten gezielt sichern, sanieren und erweitern.	

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
934100	Sport / Freizeit	2	703.01
934102	Herbstsportwochen	3	703.02
934101	Freiwilliger Schulsport	3	703.03

#### Leistungsauftrag

Beratung, Begleitung und Unterstützung der Sportvereine und der Individualsportler sowie Sportorganisationen der Gemeinde Emmen  
 Förderung des Jugendsportes mit finanziellen Leistungen gestützt auf das Reglement über Beiträge an Vereine und Institutionen  
 Erkennen von Bedürfnissen und Anliegen der Sportvereine mit der Sportkommission  
 Förderung der Gesundheit, des Breiten- sowie Spitzensport und der Integration  
 Förderung und Organisation des freiwilligen Schulsportes  
 Mitarbeit, Planung und Durchführung von sportlichen Events, Projekten  
 Entwicklung der Sport- und Freizeitanlagen in Zusammenarbeit mit dem Bereich Immobilien  
 Positionierung und Kommunikation der Marke Emmen als positive Marke durch den Bereich Sport Emmen

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Bewegungssonntage "I like to move it"	703.01	Anzahl	7		7	7	8	8	8	8
Hallenzählungen	703.01	Anzahl	4		2	4	4	4	4	4
Präsidentenkonferenz	703.01	Anzahl	1		0	1	0	1	0	1
Sportvereinsumfrage online	703.01	Anzahl	1		0	0	1	0	1	0
Herbstsportwoche	703.02	Anmeldungen	750		654	680	650	650	660	670

## 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	703.01	Anzahl	2		2	2	2	2	2	2
Stellenprozente	703.01	Prozent	110		110	110	110	110	110	110
Praktikant	703.01	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Aufbau lokales Bewegungs- und Sportnetz Emmen	703.01	2017 - 2019		-10.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	219.97	221.01	220.48	222.52	224.89	226.98
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	30.94	34.05	45.75	40.55	45.63	42.70
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	157.55	161.00	164.25	164.25	164.25	164.25
37 Durchlaufende Beiträge	2.50	1.60	1.50	1.50	1.50	1.50
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	3'056.71	2'732.34	2'860.10	2'820.28	2'790.92	2'792.14
<b>Total Aufwände</b>	<b>3'467.67</b>	<b>3'150.00</b>	<b>3'292.08</b>	<b>3'249.11</b>	<b>3'227.19</b>	<b>3'227.58</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-34.89	-27.80	-30.80	-30.80	-30.80	-30.80
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	-10.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-50.16	-33.40	-33.40	-33.40	-33.40	-33.40
47 Durchlaufende Beiträge	-2.50	-1.60	-1.50	-1.50	-1.50	-1.50
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>	<b>-87.55</b>	<b>-72.80</b>	<b>-65.70</b>	<b>-65.70</b>	<b>-65.70</b>	<b>-65.70</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>3'380.13</b>	<b>3'077.20</b>	<b>* 3'226.38</b>	<b>3'183.41</b>	<b>3'161.49</b>	<b>3'161.88</b>

Beträge in CHF Tausend

**Bemerkung**

**31 Sach- und übriger Betriebsaufwand**

Im Januar / Februar 2021 ist der Umzug Kraftraum Erlen zurück in den Sporthallenrakt Erlen geplant. Für diesen Umzug und die Gerätewartung sind CHF 4'000.- (3130.00 / 934 100) budgetiert.

Coronabedingt wurden im Jahr 2020 verschiedene Lager ins Jahr 2021 verschoben. Damit die Jugendlager im 2021 unterstützt werden können, wurde das Budget von CHF 6'000.- auf CHF 8'000.- (3171.00 / 934 100) erhöht.

Um die Daten und Arbeitsprozesse im Bereich Sport zu digitalisieren, sind für das Jahr 2021 CHF 3'000.- (3113.00 / 934 100) budgetiert.

Für das Schuljahr 2020/2021 sind unter 3130.00 / 934 101 zwei weitere Freiwillige Schulsportkurse geplant. Bei einer definitiven Durchführung der Kurse werden die Kosten von CHF 4200.- durch Beiträge Bund (J+S 4630.00 / 934 101) und Kanton (Swisslos-Sportfonds 4631.02 / 934 101) ausgeglichen.

**39 Interne Verrechnung**

Grösste Position der Umlagen sind die Sportanlagen und Schulliegenschaften, welche auf die Aufgabenbereiche Volksschule und Sport und Freizeit aufgeteilt werden.

**4.2 Leistungsgruppen**

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Sport / Freizeit</b>	703.01	2	3'312.02	3'010.01	3'150.32	3'106.96	3'083.82	3'083.44
Aufwand			3'350.42	3'040.61	3'173.82	3'130.46	3'107.32	3'106.94
Ertrag			-38.41	-30.60	-23.50	-23.50	-23.50	-23.50
<b>Herbstsportwochen</b>	703.02	3	26.26	31.04	32.53	32.71	33.09	33.44
Aufwand			41.24	45.04	46.53	46.71	47.09	47.44
Ertrag			-14.98	-14.00	-14.00	-14.00	-14.00	-14.00
<b>Freiwilliger Schulsport</b>	703.03	3	41.85	36.15	43.53	43.74	44.58	45.01
Aufwand			76.02	64.35	71.73	71.94	72.78	73.21
Ertrag			-34.16	-28.20	-28.20	-28.20	-28.20	-28.20

Beträge in CHF Tausend

**4.3 Investitionsrechnung**

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	*0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

#### Verantwortung

Franz Geisseler

#### Gesetzliche Grundlagen

SIA Normen für den Bäderbereich (Bau, Wasseraufbereitung, Heizung, Lüftung etc.)  
 Bundesgesetz über die Produktesicherheit (PrSG)  
 Bundesgesetz über die Produkthaftung (PrHG)  
 Schweizerisches Obligationenrecht (OR)  
 Schweizerisches Zivilgesetzbuch (ZGB)  
 Kantonale Badwasserverordnung (unangemeldete Kontrollen durch das Kant. Labor)  
 Chemiegeseztgebung  
 Personalgesetz und Verordnung zum Personalgesetz Gemeinde Emmen  
 Lehrplan 21

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Keine

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
934105	Badeanlagen Betrieb	3	704.01

#### Leistungsauftrag

Öffentliches Angebot für Freizeitgestaltung, Ausgleich, Erholung und sozialer Treffpunkt für alle Generationen und Bevölkerungsschichten  
 Angebot für Gesundheitsförderung sowie Förderung des Freizeit-, Individual- und Vereinssports  
 Lehrplan 21 / obligatorischer Schulschwimm-Unterricht: die Gemeinde ist verpflichtet, den Schulen und ihren Lernenden Zugang zu ermöglichen, um Bewegungserfahrung im Wasser zu sammeln und das Schwimmen zu erlernen.  
 Erweiterung der Nutzungsmöglichkeiten der Freibad-Parkanlage für Veranstaltungen verschiedenster Art.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Beanstandungen Badwasserqualität	704.01	Keine	Keine		Keine	Keine	Keine	Keine	Keine	Keine
Kostendeckungsgrad Betrieb	704.01	Prozent	100		100	100	101	103	102	101
Kostendeckungsgrad Vollkosten	704.01	Prozent	Keine		56	56	49	50	50	50
Einnahmen	704.01	CHF in Tsd.	1'336		1'527	1'250	1'475	1'476	1'477	1'477

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Besucher Hallenbad	704.01	Anzahl	150'000		150'000	150'000	150'000	150'000	150'000	150'000
Besucher Freibad	704.01	Anzahl	70'000		90'000	90'000	90'000	90'000	90'000	90'000
Besucher Sauna	704.01	Anzahl	5'000		5'700	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000
Stellenprozent	704.01	Prozent	860		960	960	960	960	960	960

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ersatz des Bassinsaugers	704.01	2019		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Erwerb eines Aufsitzmähers	704.01	2020		0.00	40.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ersatz Schwimmleinen Freibad	704.01	2021		0.00	0.00	20.00	0.00	0.00	0.00
Ersatz Haartrockner Hallenbad	704.01	2021		0.00	0.00	25.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	961.33	911.94	928.19	934.40	945.71	955.12
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	595.10	528.63	525.60	500.60	502.93	505.27
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	1'168.08	1'174.53	1'538.99	1'521.59	1'491.75	1'469.44
<b>Total Aufwände</b>	<b>2'724.87</b>	<b>2'615.10</b>	<b>2'992.78</b>	<b>2'956.59</b>	<b>2'940.39</b>	<b>2'929.82</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-1'474.28	-1'424.32	-1'430.12	-1'430.12	-1'430.12	-1'430.12
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-1.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-50.77	-47.80	-45.30	-46.30	-47.30	-47.30
<b>Total Erträge</b>	<b>-1'526.79</b>	<b>-1'472.12</b>	<b>-1'475.42</b>	<b>-1'476.42</b>	<b>-1'477.42</b>	<b>-1'477.42</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>1'198.08</b>	<b>1'142.98</b>	<b>*1'517.36</b>	<b>1'480.17</b>	<b>1'462.97</b>	<b>1'452.40</b>

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Keine grossen Veränderungen (Personalaufwand zwischen Rechnung 2019 und Budget 2020).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Budget ähnlich wie in der Vergangenheit. Im Jahr 2021 sind die beiden Massnahmen «Ersatz Schwimmleinen Freibad» und «Ersatz Haartrockner Hallenbad» zusätzlich budgetiert.

##### 39 Interne Verrechnung

Neu werden auch die vier IT-Arbeitsplätze mit Umlagen belastet, da diese nun auch über die Gemeinde Emmen und GICT laufen.

##### 42 Entgelte

Trotz den Auswirkungen von COVID-19 werden ab dem Jahr 2021 wieder Einnahmen auf Vorjahreswerte (2019) erwartet.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Badeanlagen Betrieb</b>	704.01	3	1'198.08	1'142.98	1'517.36	1'480.17	1'462.97	1'452.40
Aufwand			2'724.87	2'615.10	2'992.78	2'956.59	2'940.39	2'929.82
Ertrag			-1'526.79	-1'472.12	-1'475.42	-1'476.42	-1'477.42	-1'477.42

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	* 0.00	0.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### III. Planrechnungen

#### 1. Erfolgsrechnung

##### 1.1 Erfolgsrechnung nach Artengliederung

Erfolgsrechnung (Beträge in CHF)	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	63'079'248	67'492'133	73'508'397	74'270'693	74'936'777	75'641'678
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	17'002'452	19'339'338	21'744'589	21'085'963	21'047'217	21'029'565
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	9'076'284	7'018'926	6'890'153	8'153'217	8'371'793	8'228'436
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	1'571'300	1'245'007	1'361'183	1'819'886	1'881'587	1'937'066
36 Transferaufwand	66'739'381	69'191'209	72'847'114	73'152'209	73'462'268	73'682'726
37 Durchlaufende Beiträge	106'368	75'950	70'850	70'850	70'850	70'850
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	39'078'874	38'209'501	43'181'585	44'207'235	44'465'509	44'584'614
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>196'653'907</b>	<b>202'572'064</b>	<b>219'603'871</b>	<b>222'760'053</b>	<b>224'236'001</b>	<b>225'174'935</b>
40 Fiskalertrag	-91'934'161	-86'413'335	-88'270'000	-89'998'438	-91'801'882	-92'555'334
41 Regalien und Konzessionen	-1'288'110	-1'486'700	-1'644'600	-1'644'600	-1'644'600	-1'644'600
42 Entgelte	-25'390'511	-24'292'733	-27'576'472	-27'721'151	-27'948'951	-28'089'951
43 Verschiedene Erträge	-158'824	-314'250	-281'000	-261'000	-256'000	-281'000
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	-895'380	-497'338	-352'084	-275'660	-252'724	-281'304
46 Transferertrag	-36'948'728	-53'290'582	-57'564'668	-58'380'997	-59'787'260	-59'082'342
47 Durchlaufende Beiträge	-106'368	-75'950	-70'850	-70'850	-70'850	-70'850
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-39'078'874	-38'209'501	-43'181'585	-44'207'235	-44'465'509	-44'584'614
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>-195'800'956</b>	<b>-204'580'389</b>	<b>-218'941'259</b>	<b>-222'559'931</b>	<b>-226'227'776</b>	<b>-226'589'995</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>852'951</b>	<b>-2'008'325</b>	<b>662'612</b>	<b>200'122</b>	<b>-1'991'775</b>	<b>-1'415'060</b>
34 Finanzaufwand	2'350'126	2'689'864	2'249'500	2'404'500	2'584'500	2'934'500
44 Finanzertrag	-2'410'069	-1'845'615	-2'433'079	-2'369'475	-2'333'058	-2'318'907
<b>Finanzergebnis</b>	<b>-59'943</b>	<b>844'249</b>	<b>-183'579</b>	<b>35'025</b>	<b>251'442</b>	<b>615'593</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>793'008</b>	<b>-1'164'076</b>	<b>479'033</b>	<b>235'147</b>	<b>-1'740'333</b>	<b>-799'467</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	757'982	757'981	757'982	757'981	757'982	757'982
48 Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0	0	0	0
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>757'982</b>	<b>757'981</b>	<b>757'982</b>	<b>757'981</b>	<b>757'982</b>	<b>757'982</b>
<b>Jahresergebnis (-Gewinn, +Verlust)</b>	<b>1'550'980</b>	<b>-406'095</b>	<b>1'237'014</b>	<b>993'128</b>	<b>-982'351</b>	<b>-41'483</b>
Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind deshalb gemäss untenstehender Aufstellung abzubilden:						
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr	-248'525	-34'456	35'809	-63'363	-61'626	-60'265
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung	78'233	-23'285	-95'520	-370'063	-457'923	-543'103
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung	-1'184'631	-801'266	-937'663	-1'057'960	-1'033'539	-1'005'198
Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft	346'552	343'624	127'055	85'660	88'724	91'304
<b>Total Ergebnisse Spezialfinanzierung</b>	<b>-1'008'371</b>	<b>-515'383</b>	<b>-870'319</b>	<b>-1'405'726</b>	<b>-1'464'364</b>	<b>-1'517'262</b>

## 1.2 Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen

<b>Erfolgsrechnung</b> (Beträge in CHF)	<b>R 2019</b>	<b>B 2020</b>	<b>B 2021</b>	<b>P 2022</b>	<b>P 2023</b>	<b>P 2024</b>
101 Behörden	428'368	315'123	320'172	321'958	319'321	321'244
201 Departement Kanzlei	-3'694'311	-1'103'710	-1'531'266	-1'552'268	-1'466'058	-1'420'634
202 Stabsstelle Kommunikation und Marketing	332'545	404'868	395'342	337'308	340'172	341'816
<b>Behörden und Stabsstellen</b>	<b>-2'933'398</b>	<b>-383'719</b>	<b>-815'752</b>	<b>-893'002</b>	<b>-806'565</b>	<b>-757'574</b>
301 Finanzen	-15'079'797	-15'852'129	-21'034'301	-20'933'413	-21'799'863	-20'644'073
302 Personal und Organisation	544'920	851'099	805'522	1'013'929	833'813	837'618
303 Immobilien	-36'531	-371'408	122'511	126'936	121'210	98'009
304 Steuerwesen	-86'116'160	-82'287'558	-84'212'114	-85'825'155	-87'599'292	-88'339'573
305 Betreibungsamt	0	0	-17'450	-9'435	-24'379	-47'068
<b>Direktion Finanzen und Personelles</b>	<b>-100'687'568</b>	<b>-97'659'996</b>	<b>-104'335'832</b>	<b>-105'627'138</b>	<b>-108'468'511</b>	<b>-108'095'087</b>
401 Öffentlicher Verkehr	3'751'173	4'052'573	4'048'546	4'115'905	4'179'400	4'245'904
402 Planung und Hochbau	1'072'057	1'447'612	1'818'783	1'917'587	2'023'846	1'964'213
403 Ver- und Entsorgung	0	0	0	0	0	0
404 Strassen und öffentliche Anlagen	3'321'992	3'501'799	3'914'110	3'992'019	4'077'856	4'186'300
<b>Direktion Bau und Umwelt</b>	<b>8'145'222</b>	<b>9'001'984</b>	<b>9'781'439</b>	<b>10'025'511</b>	<b>10'281'102</b>	<b>10'396'417</b>
501 Berufsbeistandschaft	2'052'424	2'188'308	2'331'423	2'328'724	2'349'107	2'366'166
502 KESB Emmen	984'728	1'086'411	1'192'141	1'200'129	1'210'063	1'221'850
503 Soziales	45'711'686	49'277'300	51'104'087	51'339'669	51'665'305	51'999'621
504 Gesellschaft	679'369	782'909	864'126	896'679	874'537	877'163
<b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>	<b>49'428'207</b>	<b>53'334'928</b>	<b>55'491'777</b>	<b>55'765'201</b>	<b>56'099'012</b>	<b>56'464'800</b>
601 Volksschule	31'011'713	20'006'299	23'948'305	24'705'921	24'732'438	24'927'528
602 Schuldienste	1'610'910	1'899'247	2'041'980	2'021'581	2'084'229	2'101'415
603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen	1'227'561	867'762	1'561'771	1'484'623	1'532'441	1'553'007
604 Sonderschulung	3'529'809	4'023'584	4'235'143	4'235'873	4'276'664	4'116'595
605 Übriges Schulangebot	4'009'563	2'657'557	2'857'512	2'862'083	2'909'297	2'927'758
606 Gemeindebibliothek	564'269	552'501	586'197	578'768	579'572	580'796
607 Kunst und Kultur	463'978	487'414	515'587	552'571	547'200	548'081
<b>Direktion Schule und Kultur</b>	<b>42'417'803</b>	<b>30'494'364</b>	<b>35'746'495</b>	<b>36'441'420</b>	<b>36'661'841</b>	<b>36'755'180</b>
701 Sicherheit	303'136	254'392	299'195	288'425	288'533	287'506
702 Feuerwehr und Zivilschutz	299'375	306'768	325'959	329'131	337'781	292'990
703 Sport	3'380'127	3'077'199	3'226'376	3'183'406	3'161'485	3'161'881
704 Frei- und Hallenbad	1'198'076	1'167'984	1'517'357	1'480'174	1'462'972	1'452'403
<b>Direktion Sicherheit und Sport</b>	<b>5'180'714</b>	<b>4'806'343</b>	<b>5'368'887</b>	<b>5'281'136</b>	<b>5'250'771</b>	<b>5'194'780</b>
<b>Jahresergebnis</b> (-Gewinn, +Verlust)	<b>1'550'980</b>	<b>-406'095</b>	<b>1'237'014</b>	<b>993'128</b>	<b>-982'351</b>	<b>-41'483</b>

<sup>1)</sup> Details zu den jeweiligen Aufgabenbereichen sind unter II. Aufgabenbereiche ersichtlich

## 2. Investitionsrechnung

### 2.1 Investitionsrechnung nach Artengliederung

<b>Investitionsrechnung</b> (Beträge in CHF)	<b>R 2019</b>	<b>B 2020</b>	<b>B 2021</b>	<b>P 2022</b>	<b>P 2023</b>	<b>P 2024</b>
50 Sachanlagen	9'364'394	11'160'200	13'739'320	13'810'000	15'675'000	30'470'000
51 Investitionen auf Rechnung Dritter	0	0	0	0	0	0
52 Immaterielle Anlagen	364'243	507'700	1'305'600	1'155'000	96'800	0
54 Darlehen	0	0	0	0	0	0
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	0	0	0	0	0	0
56 Eigene Investitionsbeiträge	1'611'864	1'365'843	1'380'000	1'297'000	1'385'000	1'385'000
57 Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0	0	0	0	0
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>11'340'501</b>	<b>13'033'743</b>	<b>16'424'920</b>	<b>16'262'000</b>	<b>17'156'800</b>	<b>31'855'000</b>
60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0	0	0	0	0	0
61 Rückerstattungen	0	0	0	0	0	0
62 Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen	0	0	0	0	0	0
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	-3'394'839	-1'920'000	-1'620'000	-2'791'000	-2'970'000	-1'720'000
64 Rückzahlung von Darlehen	-186'667	-186'667	-186'667	-186'667	-186'667	-186'667
65 Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen	0	0	0	0	0	0
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0	-130'000	0	0	0	0
67 Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0	0	0	0	0
<b>Investitionseinnahmen</b>	<b>-3'581'506</b>	<b>-2'236'667</b>	<b>-1'806'667</b>	<b>-2'977'667</b>	<b>-3'156'667</b>	<b>-1'906'667</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>7'758'994</b>	<b>10'797'076</b>	<b>14'618'253</b>	<b>13'284'333</b>	<b>14'000'133</b>	<b>29'948'333</b>
<b>Investitionsausgaben von Spezialfinanzierungen</b>						
Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr	110'138	600'000	410'000	60'000	0	0
Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung	1'831'933	2'500'000	3'500'000	4'420'000	1'500'000	1'500'000
Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung	1'289'805	1'590'200	1'500'000	1'500'000	1'500'000	1'500'000
Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft	0	0	0	0	0	0
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>3'231'876</b>	<b>4'690'200</b>	<b>5'410'000</b>	<b>5'980'000</b>	<b>3'000'000</b>	<b>3'000'000</b>
<b>Investitionseinnahmen von Spezialfinanzierungen</b>						
Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr	-150'077	-400'000	0	60'000	0	0
Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung	-1'065'317	-670'000	-670'000	-670'000	-670'000	-670'000
Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung	-2'075'590	-800'000	-800'000	-800'000	-800'000	-800'000
Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft	0	0	0	0	0	0
<b>Investitionseinnahmen</b>	<b>-3'290'984</b>	<b>-1'870'000</b>	<b>-1'470'000</b>	<b>-1'410'000</b>	<b>-1'470'000</b>	<b>-1'470'000</b>
<b>Nettoinvestitionen von Spezialfinanzierungen</b>	<b>-59'108</b>	<b>2'820'200</b>	<b>3'940'000</b>	<b>4'570'000</b>	<b>1'530'000</b>	<b>1'530'000</b>

## 2.2 Investitionsrechnung nach Aufgabenbereichen

Investitionsrechnung (Beträge in CHF)	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
101 Behörden	0	0	0	0	0	0
201 Departement Kanzlei	266'035	225'000	200'000	0	0	0
202 Stabsstelle Kommunikation und Marketing	0	0	0	0	0	0
<b>Behörden und Stabsstellen</b>	<b>266'035</b>	<b>225'000</b>	<b>200'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
301 Finanzen	-182'833	-186'667	113'333	113'333	-186'667	-186'667
302 Personal und Organisation	0	0	120'000	0	0	0
303 Immobilien	4'188'612	2'445'000	4'649'320	4'030'000	8'875'000	25'370'000
304 Steuerwesen	0	0	0	0	0	0
305 Betriebsamt	0	0	140'000	0	0	0
<b>Direktion Finanzen und Personelles</b>	<b>4'005'779</b>	<b>2'258'333</b>	<b>5'022'653</b>	<b>4'143'333</b>	<b>8'688'333</b>	<b>25'183'333</b>
401 Öffentlicher Verkehr	1'206'662	1'315'843	1'380'000	1'297'000	1'385'000	1'385'000
402 Planung und Hochbau	246'062	507'700	490'000	750'000	346'800	250'000
403 Ver- und Entsorgung	-19'169	2'620'200	3'530'000	4'450'000	1'530'000	1'530'000
404 Strassen und öffentliche Anlagen	1'287'881	1'120'000	2'180'000	1'500'000	1'850'000	1'400'000
<b>Direktion Bau und Umwelt</b>	<b>2'721'436</b>	<b>5'563'743</b>	<b>7'580'000</b>	<b>7'997'000</b>	<b>5'111'800</b>	<b>4'565'000</b>
501 Berufsbeistandschaft	16'833	0	94'900	0	0	0
502 KESB Emmen	5'611	0	45'700	0	0	0
503 Soziales	0	0	0	105'000	0	0
504 Gesellschaft	2'806	0	0	0	0	0
<b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>	<b>25'250</b>	<b>0</b>	<b>140'600</b>	<b>105'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
601 Volksschule	780'433	2'750'000	1'325'000	1'000'000	200'000	200'000
602 Schuldienste	0	0	0	0	0	0
603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen	0	0	0	0	0	0
604 Sonderschulung	0	0	0	0	0	0
605 Übriges Schulangebot	0	0	0	0	0	0
606 Gemeindebibliothek	0	0	0	0	0	0
607 Kunst und Kultur	0	0	0	0	0	0
<b>Direktion Schule und Kultur</b>	<b>780'433</b>	<b>2'750'000</b>	<b>1'325'000</b>	<b>1'000'000</b>	<b>200'000</b>	<b>200'000</b>
701 Sicherheit	0	0	0	0	0	0
702 Feuerwehr und Zivilschutz	-39'939	0	350'000	39'000	0	0
703 Sport	0	0	0	0	0	0
704 Frei- und Hallenbad	0	0	0	0	0	0
<b>Direktion Sicherheit und Sport</b>	<b>-39'939</b>	<b>0</b>	<b>350'000</b>	<b>39'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>7'758'994</b>	<b>10'797'076</b>	<b>14'618'253</b>	<b>13'284'333</b>	<b>14'000'133</b>	<b>29'948'333</b>

<sup>1)</sup> Details zu den jeweiligen Aufgabenbereichen sind unter II. Aufgabenbereiche ersichtlich

### 3. Geldflussrechnung

Geldflussrechnung - indirekte Methode (Beträge in CHF)	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	-1'550'989	554'095	-1'237'014	-993'128	982'351	41'483
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	9'338'775	7'319'084	7'244'831	8'553'895	8'815'705	8'718'515
Abnahme (+) / Zunahme (-) Forderungen	-2'403'229	0	0	0	0	0
Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	2'459'511	0	0	0	0	0
Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	36'505	0	0	0	0	0
Wertberichtigungen VV	0	0	0	0	0	0
Wertberichtigungen, Gewinne VV	0	0	0	0	0	0
Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)	-121'420	-111'871	-102'179	-92'343	-82'358	-88'289
Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlage	0	0	0	0	0	0
Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	0	0	0	0	0	0
Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht	31'864	31'864	0	0	0	0
Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)	0	0	0	0	0	0
Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	-477'829	-7'319'000	0	0	0	0
Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	2'485'270	0	0	0	0	0
Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	-944'054	-104'000	0	0	0	0
Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK unc	675'920	724'453	1'009'099	1'544'226	1'628'863	1'655'762
Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / Entnah	757'982	757'981	757'982	757'981	757'982	757'982
Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesveränderungen	-158'824	-314'250	-281'000	-261'000	-256'000	-281'000
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>	<b>10'129'483</b>	<b>1'538'355</b>	<b>7'391'719</b>	<b>9'509'631</b>	<b>11'846'543</b>	<b>10'804'453</b>
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-11'340'501	-13'033'740	-16'424'920	-16'262'000	-17'156'800	-31'855'000
Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	3'581'506	2'236'667	1'806'667	2'977'667	3'156'667	1'906'667
<b>Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>	<b>-7'758'994</b>	<b>-10'797'073</b>	<b>-14'618'253</b>	<b>-13'284'333</b>	<b>-14'000'133</b>	<b>-29'948'333</b>
Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR	-58'600	0	0	0	0	0
Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	0	0	0	0	0	0
Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung	759'027	0	0	0	0	0
Aktivierung Eigenleistungen	158'824	314'250	281'000	261'000	256'000	281'000
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsverr</b>	<b>-6'899'744</b>	<b>-10'482'823</b>	<b>-14'337'253</b>	<b>-13'023'333</b>	<b>-13'744'133</b>	<b>-29'667'333</b>
Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV	36'518	0	0	0	0	0
Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlage	0	0	0	0	0	0
Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)	0	0	0	0	0	0
Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV	-209'960	-300'000	-354'678	-400'678	-443'912	-490'078
Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht	-31'864	-31'864	0	0	0	0
Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)	0	0	0	0	0	0
<b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>-205'306</b>	<b>-331'864</b>	<b>-354'678</b>	<b>-400'678</b>	<b>-443'912</b>	<b>-490'078</b>
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-6'899'744	-10'482'823	-14'337'253	-13'023'333	-13'744'133	-29'667'333
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	-205'306	-331'864	-354'678	-400'678	-443'912	-490'078
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-7'105'050</b>	<b>-10'814'687</b>	<b>-14'691'931</b>	<b>-13'424'011</b>	<b>-14'188'045</b>	<b>-30'157'411</b>
Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-31'000'000	10'000'400	-5'000'000	0	0	5'000'000
Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	29'000'000	0	12'000'000	4'000'000	2'000'000	14'000'000
Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentg	392'126	0	0	0	0	0
Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrents	1'329'650	0	0	0	0	0
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-278'224</b>	<b>10'000'400</b>	<b>7'000'000</b>	<b>4'000'000</b>	<b>2'000'000</b>	<b>19'000'000</b>
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	10'129'483	1'538'355	7'391'719	9'509'631	11'846'543	10'804'453
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-7'105'050	-10'814'687	-14'691'931	-13'424'011	-14'188'045	-30'157'411
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-278'224	10'000'400	7'000'000	4'000'000	2'000'000	19'000'000
<b>Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>	<b>2'746'209</b>	<b>724'067</b>	<b>-300'212</b>	<b>85'620</b>	<b>-341'502</b>	<b>-352'958</b>
Stand flüssige Mittel per 31.12.	16'541'714	11'131'983	10'831'771	10'917'391	10'575'889	10'222'931
Stand flüssige Mittel per 01.01.	13'795'505	10'407'916	11'131'983	10'831'771	10'917'391	10'575'889
<b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>	<b>2'746'209</b>	<b>724'067</b>	<b>-300'212</b>	<b>85'620</b>	<b>-341'502</b>	<b>-352'958</b>

## 4. Finanzkennzahlen

### 4.1 Übersicht über die Finanzkennzahlen

Gemäss Finanzhaushaltsgesetz für Gemeinden (FHGG) ist die Gemeinde verpflichtet, die Entwicklung von ausgewählten Finanzkennzahlen bei der Rechnungsablage darzustellen (§ 7). In der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGV) werden die Finanzkennzahlen (§ 2) und die Bandbreiten (§ 3) definiert, in denen sich diese Kennzahlen bewegen müssen.

Wenn die Bandbreiten gemäss § 3 FHGV nicht eingehalten werden können, hat der Gemeinderat die Abweichungen zu begründen und nötigenfalls Korrekturmassnahmen umzusetzen bzw. aufzuzeigen. Nachfolgend gehen wir auf die einzelnen Finanzkennzahlen ein.

Beträge in CHF bzw. Prozent	Grenzwert FHGV §3	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Nettoverschuldungsquotient	max. 150.0%	147.4%	151.0%	167.4%	170.4%	170.3%	190.3%
Selbstfinanzierungsgrad		119.3%	95.0%	58.0%	78.4%	90.6%	39.2%
Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres Ø <sup>1)</sup>	min. 80.0%	34.8%	67.0%	58.2%	79.5%	84.4%	64.8%
Zinsbelastungsanteil	min. 4.0%	1.3%	1.4%	1.1%	1.2%	1.3%	1.5%
Nettoschuld pro Einwohner	max. 1'066	4'946	5'126	5'636	5'788	5'891	6'523
Nettoschuld ohne SF pro Einwohner	max. 2'742	5'513	5'482	6'108	6'305	6'453	7'129
Selbstfinanzierungsanteil	min. 10.0%	5.8%	6.0%	4.4%	5.5%	6.6%	6.1%
Kapitaldienstanteil	max. 15.0%	7.2%	5.7%	5.2%	5.9%	6.1%	6.2%
Bruttoverschuldungsanteil	max. 200.0%	163.7%	160.0%	160.7%	161.3%	161.4%	173.0%

<sup>1)</sup> Der 5-Jahres Ø wird jeweils mit dem Budget- oder Planjahr und den vier vorangehenden Perioden berechnet.

#### 4.1.1 Nettoverschuldungsquotient

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge inklusiv Ressourcenausgleich und horizontaler Abschöpfung erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen. Der Nettoverschuldungsquotient sollte 150% nicht übersteigen (Richtwert gemäss § 3 FHGG).

Der Nettoverschuldungsquotient beträgt im Budgetjahr 167.4% (Vorjahr 151.0%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV nicht erreicht.

#### 4.1.2 Selbstfinanzierungsgrad

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt über fünf Jahre mindestens 80% erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt (Richtwert gemäss § 3 FHGG).

Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Budgetjahr 58.0% (Vorjahr 95.0%). Im Durchschnitt der letzten fünf Jahre betrug der Selbstfinanzierungsgrad 58.2% (Vorjahr 67.0%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV nicht erreicht.

#### 4.1.3 Zinsbelastungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil des verfügbaren Ertrages durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum. Der Zinsbelastungsanteil sollte 4% nicht übersteigen (Richtwert gemäss § 3 FHGG).

Der Zinsbelastungsanteil beträgt im Berichtsjahr 1.1% (Vorjahr 1.5%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 4.1.4 Nettoschuld je Einwohner und Einwohnerin

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung nach Abzug des Finanzvermögens. Die Nettoschuld sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen (CHF 3'900.00). Die Pro-Kopf-Verschuldung nach HRM1 liegt im Kantonsschnitt per 2017 bei CHF 1'950.00 (Richtwert gemäss § 3 FHGG). Ein aktueller Richtwert nach HRM2 ist aktuell nicht vorhanden.

Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt im Berichtsjahr CHF 5'636.00 (Vorjahr CHF 5'126.00). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV nicht erreicht.

#### 4.1.5 Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen je Einwohner und Einwohnerin

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung des steuerfinanzierten Finanzhaushaltes, also ohne Spezialfinanzierungen und nach Abzug des Finanzvermögens. Die Nettoschuld sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen (Richtwert gemäss § 3 FHGV). Ein aktueller Richtwert nach HRM2 ist aktuell nicht vorhanden.

Die Pro-Kopf-Verschuldung ohne Spezialfinanzierungen beträgt im Berichtsjahr CHF 6'108.00 (Vorjahr CHF 5'482.00). Aktuell kann keine Aussage über die Einhaltung der Kennzahl gemacht werden, da kein Richtwert nach HRM2 vorhanden ist.

#### 4.1.6 Selbstfinanzierungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil des Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung der Investitionen aufwenden kann. Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10% belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt (Richtwert gemäss § 3 FHGV).

Der Selbstfinanzierungsanteil beträgt im Berichtsjahr 4.4% (Vorjahr 6.0%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV nicht erreicht.

#### 4.1.7 Kapitaldienstanteil

Die Kennzahl gibt an, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin. Der Kapitaldienstanteil sollte 15% nicht übersteigen (Richtwert gemäss § 3 FHGV).

Der Kapitaldienstanteil beträgt im Berichtsjahr 5.2% (Vorjahr 5.7%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 4.1.8 Bruttoverschuldungsanteil

Bei dieser Kennzahl handelt es sich um eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Der Bruttoverschuldungsanteil sollte 200% nicht übersteigen (Richtwert gemäss § 3 FHGV).

Der Bruttoverschuldungsanteil beträgt im Berichtsjahr 160.7% (Vorjahr 160.0%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

### 4.2 Massnahmen des Gemeinderates

Wenn die Bandbreiten der Finanzkennzahlen gemäss FHGV § 3 nicht eingehalten werden, hat der Gemeinderat die Abweichungen zu begründen und nötigenfalls Korrekturmassnahmen umzusetzen bzw. aufzuzeigen (FHGV § 4 Abs.2).

Der Gemeinderat und der Einwohnerrat haben bereits seit mehreren Jahren mit der Langfristigen Investitionsplanung sowie der zwischenzeitlichen Plafonierung der Investitionssumme entsprechende Massnahmen eingeleitet, um die Gemeindefinanzen zu stabilisieren und die entsprechenden Finanzkennzahlen zu verbessern. Immer höhere Ausgaben, welche sehr oft nicht direkt durch die Gemeinde Emmen beeinflussbar sind, belasteten in den letzten Jahren vermehrt den Finanzhaushalt und haben zu negativen Ergebnissen geführt. Die zwingend notwendigen Investitionen haben ebenfalls dazu geführt, dass die bereits hohe Verschuldung der Gemeinde Emmen weiter zugenommen hat und der finanzielle Handlungsspielraum zunehmend eingeschränkt wird.

Die Finanzkennzahlen und damit auch der Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen lassen sich nachhaltig nur sanieren, wenn die kommenden Jahre mit positiven Ergebnissen abgeschlossen werden können. An den vom Gemeinderat und vom Einwohnerrat bereits früher verabschiedeten Sparmassnahmen ist deshalb weiter festzuhalten. Die Empfehlungen der Externen Evaluation durch die KPMG (siehe Ziffer 1.4 Externe Evaluation) werden in Zusammenarbeit mit dem Einwohnerrat, wo sinnvoll und nachhaltig umgesetzt. Zudem ist geplant, in periodischen Abständen eine strategische Aufgabenüberprüfung durchzuführen und den Leistungsauftrag gezielter auf die finanziellen Mittel abzustimmen. Diese Massnahmen werden jedoch nicht ausreichen, den Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen wieder ins Lot zu bringen, da die grossen Kostentreiber nicht durch die Gemeinde direkt zu beeinflussen sind. Für den Gemeinderat ist es deshalb unumgänglich, auch auf der Einnahmenseite Massnahmen zu ergreifen und den Steuerfuss auf 2.25 Einheiten zu erhöhen.

Eine weitergehende Investitionsplafonierung kann kurzfristig zur Verbesserung der Finanzkennzahlen führen. Aufgrund der zwingend notwendigen Investitionen u.a. in die Schulinfrastrukturen (Schulraumerweiterungen, Lehrplan 21 etc.) ist eine solche Massnahme für den Gemeinderat nicht realistisch und würde zudem das Risiko eines weiteren Investitionsstaus nochmals deutlich erhöhen.

## IV. Antrag an den Einwohnerrat

### 1. Bericht und Antrag des Gemeinderates an den Einwohnerrat

Für das Budget 2021 und die Festsetzung der Gemeindesteuer der Einwohnergemeinde Emmen für das Jahr 2021.

### 2. Kontrollbericht zum Budget 2020 gemäss §106 des Gemeindegesetzes

Die Finanzaufsicht Gemeinden des Kantons Luzern hat das Budget 2020 mit Schreiben vom 4. Mai 2020 mit folgendem Hinweis geprüft:

"Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob das Budget 2020 sowie der Aufgaben- und Finanzplan 2020 bis 2023 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 4. Mai 2020 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden."

### 3. Antrag zum Aufgaben- und Finanzplan 2021 - 2024

Der Gemeinderat hat den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2021 bis 2024 und das Budget für das Jahr 2021 verabschiedet und beantragt folgendes:

1. Vom Aufgaben- und Finanzplan für die Periode 2021 bis 2024 sei zustimmend Kenntnis zu nehmen.
2. Das Budget für das Jahr 2021 sei mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'237'014.31 und Investitionsausgaben von CHF 16'424'920.00 zu beschliessen sowie einem Steuerfuss von 2.25 Einheiten zu beschliessen (Vorjahr 2.15 Einheiten).
3. Die Globalbudgets der nachfolgend genannten Aufgabenbereiche seien inkl. der politischen Leistungsaufträge sowie den dazugehörigen Stellenprozenten zu genehmigen:

#### Behörden / Stabsstellen:

Behörden; Departement Kanzlei; Stabsstelle Kommunikation und Marketing

#### Direktion Finanzen und Personelles:

Finanzen; Personal und Organisation; Immobilien; Steuerwesen; Betriebsamt

#### Direktion Bau und Umwelt:

Öffentlicher Verkehr; Planung und Hochbau; Ver- und Entsorgung; Strassen und öffentliche Anlagen

#### Direktion Soziales und Gesellschaft:

Berufsbeistandschaft; Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Emmen; Soziales; Gesellschaft

#### Direktion Schule und Kultur:

Volksschule; Schuldienste; Schul- und familienergänzende Tagesstrukturen; Sonderschulung; Übriges Schulangebot; Gemeindebibliothek; Kunst und Kultur

#### Direktion Sicherheit und Sport:

Sicherheit; Feuerwehr und Zivilschutz; Sport und Freizeit; Frei- und Hallenbad

## 4. Verfügung

Das Budget wird der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission zur Prüfung übergeben.

Diese erstattet über das Prüfungsergebnis zuhanden des Gemeinderates und des Einwohnerrates einen Bericht und gibt dem Einwohnerrat eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

Emmenbrücke, 21. Oktober 2020

Für den Gemeinderat

Gemeindepräsidentin:            Gemeindegeschreiber:

Ramona Gut-Rogger            Patrick Vogel

## 5. Bericht und Empfehlung der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission zum Aufgaben- und Finanzplan 2021-2024

In Ausübung unserer Tätigkeit haben wir das Budget 2021 der Einwohnergemeinde Emmen geprüft.

Wir halten folgendes fest:

- Das Budget 2021 wurde gewissenhaft erstellt.
- Der vom Gemeinderat vorgeschlagene Steuerbezug von 2.25 Einheiten ist notwendig.
- Wir empfehlen die Genehmigung des Budgets 2021 und die Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans.

Emmenbrücke, 10. November 2020

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission

Der Präsident:            Matthias Lingg

Die Mitglieder:            Olivia Bucher            Barbara Fas            Markus Greter            Tobias Käch

   Andreas Kappeler            Christian Meister            Pascal Müri            Maria-Rosa Saturnino



# 1. Lesehilfe für Aufgabenbereiche

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Allgemeines

Nun folgt eine Lesehilfe zu den Aufgabenbereichen. Unter Kapitel 1.1 wird jeweils die verantwortliche Person (Aufgabenbereichsleiterin oder -leiter) ausgewiesen. Zusätzlich eine Auflistung der Gesetze, Verordnungen und Reglemente, welche dem Aufgabenbereich übergeordnet sind und als Grundlagen dienen.

### 1.2 Bezug zum Legislaturprogramm

Politische Legislaturziele/Massnahmen			Frist
801.3	L	Neuzuzüger finden sich rasch in der Gemeinde Emmen zurecht	2019
801.3.1	M	Neuzuzügerbegrüssung wird überarbeitet	2019
801.4	L	Geeignete Kommunikationskanäle und passende Inhalte stehen zur Verfügung	2019
801.4.1	M	Die eingesetzten Kommunikationskanäle werden überprüft, ob diese die heterogenen Zielgruppen erreichen. Passende und kostenneutrale Kanäle werden ergänzt.	2019
801.4.2	M	Die Kommunikationsmassnahmen werden crossmedial und nach den Grundsätzen integrierter Kommunikation aufbereitet.	2021

Die Grundlagen für diesen Teil ist das Legislaturprogramm (B+A 38/17, Legislaturprogramm 2018 – 2021). Ob es sich um eine Leistung, Wirkung oder Massnahme handelt, ist in der zweiten Spalte sichtbar:

L = Leistung

W = Wirkung

M = Massnahme

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

KST/KTR	Leistungsgruppe	Kategorie	LG-Nr.
705555	Externe Kommunikation	1	802.01
706666	Projektkommunikation	2	802.02
907777	Interne Kommunikation	3	802.03

Auflistung der Leistungsgruppen mit der Kostenstell-/Kostenträgernummer (KST/KTR) sowie einer Leistungsgruppennummer (LG-Nr.).

Ausserdem ist jede Leistungsgruppe einer der folgenden drei Kategorien zugeordnet:

1 = Gebundene Ausgaben per Gesetz, Erlass oder Verordnung ohne oder mit kleiner Möglichkeit der Veränderung oder Einflussnahme durch den Einwohnerrat.

2 = Gebundene Ausgaben mit Richtgrössen als Empfehlung dessen Bandbreite die Verwaltung selber festlegen kann und mit Einflussnahme durch den Einwohnerrat.

3 = Ungebundene Ausgaben worüber der Einwohnerrat selber entscheiden kann, ob diese Leistung angeboten werden soll oder nicht.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Neuzuzüger finden sich rasch in der Gemeinde zurecht	801.01	Erfüllungsgrad	80		40	80	90	90	90	90
Neuzuzügerbegrüssung überarbeitet	801.01	Erfüllungsgrad	100	1	10	100	100	100	100	100
Unternehmerfrühstück	801.05	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1
Ausgaben Emmenmail	801.04	Anzahl	8		8	8	8	8	8	8
Unternehmenskontakte	801.05	Anzahl	40		40	40	40	40	40	40

1: Die Spalte Bem. (Bem. = Bemerkung) wird für die Kommentierung genutzt. Damit eine Bemerkung einer Zeile zugeordnet werden kann, wird eine Nummerierung verwendet.

Indikatoren zeigen Leistungs- und Wirkungsziele, welche jeweils die entsprechende Zielgrösse einhalten sollten sowie zu einem gewissen Grad beeinflussbar und steuerbar sind.

### 2.3 Informationen

Bezeichnung	LG-Nr.	Einheit	Zielgrösse	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Mitarbeitende	801	Anzahl	3		3	3	3	3	3	3
Stellenprozente	801	Prozent	260		260	260	260	260	260	260
Praktikanten	801	Anzahl	1		1	1	1	1	1	1

In diesem Abschnitt werden Informationen über den ganzen Aufgabenbereich oder einzelne Leistungsgruppen ausgewiesen, welche gar nicht oder nur teilweise steuerbar sind.

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Bezeichnung	LG-Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Neuzuzügerbegrüssung überarbeiten	801.01	2018 -2021		5.00	0.00	10.00	0.00	0.00	0.00

Beträge in CHF Tausend

Einzelne Vorhaben, welche unter 4.1 nicht sichtbar wären, werden hier aufgelistet. Diese Vorhaben können auch die Summe verschiedener Kostenarten sein.

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Bezeichnung	Projekt Nr.	Zeitraum	Bem.	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Neue Software	5000.000	2021 - 2022		0.00	0.00	100.00	100.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

Hier werden die Investitionen des Aufgabenbereiches ausgewiesen. Die Summen werden unter 4.3 dargestellt.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

Aufwand und Ertrag	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
30 Personalaufwand	289.49	305.62	312.33	312.85	315.90	318.98
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	178.35	247.90	276.90	189.90	188.02	186.14
33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	43.88	65.00	50.00	50.00	50.00	50.00
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	75.28	76.78	90.67	82.06	85.82	85.20
<b>Total Aufwände</b>	<b>586.99</b>	<b>695.30</b>	<b>729.91</b>	<b>634.82</b>	<b>639.75</b>	<b>640.32</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	-15.05	-9.00	-11.00	-11.00	-11.00	-11.00
43 Verschiedene Erträge	-10.00	-15.00	-30.00	-30.00	-30.00	-30.00
44 Finanzertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	-0.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-228.90	-266.43	-294.56	-256.90	-258.86	-257.81
<b>Total Erträge</b>	<b>-254.45</b>	<b>-290.43</b>	<b>-335.56</b>	<b>-297.90</b>	<b>-299.86</b>	<b>-298.81</b>
<b>Globalbudget</b>	<b>332.54</b>	<b>404.87</b>	<b>* 394.34</b>	<b>336.92</b>	<b>339.89</b>	<b>341.52</b>

Beträge in CHF Tausend

Hier wird die finanzielle Entwicklung der Erfolgsrechnung mit den Budget- und Planwerten in Tausend Franken ausgewiesen. Der Stern (\*) zeigt, dass es sich um einen Beschluss handelt. Unter Bemerkung werden jeweils die grössten Veränderungen zum Budget 2020 ausgewiesen.

#### 4.2 Leistungsgruppen

Bezeichnung	LG-Nummer	Kategorie	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
<b>Externe Kommunikation</b>	802.01	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			205.26	213.43	249.56	237.90	241.86	242.81
Ertrag			-205.26	-213.43	-249.56	-237.90	-241.86	-242.81
<b>Projektkommunikation</b>	802.02	2	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			7.42	5.00	29.00	10.00	10.00	10.00
Ertrag			-7.42	-5.00	-29.00	-10.00	-10.00	-10.00
<b>Interne Kommunikation</b>	802.03	3	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwand			0.07	35.00	18.00	11.00	9.00	7.00
Ertrag			-0.07	-35.00	-18.00	-11.00	-9.00	-7.00

Beträge in CHF Tausend

Alle Leistungsgruppen des Aufgabenbereiches werden in diesem Abschnitt aufgelistet. Auf der ersten Zeile ist jeweils der Saldo ausgewiesen. Leistungsgruppe, welche einen Saldo von Null haben, werden komplett auf andere Leistungsgruppen umgelegt.

In der dritten Spalte sind wieder die Kategorien der Leistungsgruppen aufgeführt:

- 1 = Gebundene Ausgaben per Gesetz, Erlass oder Verordnung ohne oder mit kleiner Möglichkeit der Veränderung oder Einflussnahme durch den Einwohnerrat.
- 2 = Gebundene Ausgaben mit Richtgrössen als Empfehlung dessen Bandbreite die Verwaltung selber festlegen kann und mit Einflussnahme durch den Einwohnerrat.
- 3 = Ungebundene Ausgaben worüber der Einwohnerrat selber entscheiden kann, ob diese Leistung angeboten werden soll oder nicht.

#### 4.3 Investitionsrechnung

Bezeichnung	R 2019	B 2020	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
Ausgaben	0.00	0.00	*100.00	100.00	0.00	0.00
Einnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	100.00	100.00	0.00	0.00

Investitionsbeträge in CHF Tausend

Die Details zu den Investitionen sind jeweils unter 3.2 aufgelistet. Hier folgt nun die Investitionsrechnung mit dem Total der Ausgaben, Einnahmen und daraus berechneten Nettoinvestitionen. Der Stern (\*) zeigt, dass es sich um einen Beschluss handelt.

## 2. Langfristige Investitionsplanung 2021-2024 detailliert

### Langfristige Investitionsplanung 2021 - 2024

Projekt (Beträge in TCHF)	Beschluss				Information / Kennzahlen			
	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024	Erklärungen zum Investitionsprojekt			
<b>1 Schulinfrastruktur</b>	<b>2'365.0</b>	<b>1'000.0</b>	<b>200.0</b>	<b>200.0</b>				
<b>4-Jahres Summe in TCHF</b>	<b>2'365.0</b>	<b>1'000.0</b>	<b>200.0</b>	<b>200.0</b>				
Schulbetrieb allg.	700.0	100.0	100.0	100.0	Neu- und Ersatzanschaffungen des Schulmobiliars und der Schulausstattungen regulär und aufgrund des Wachstums. Korrespondiert ebenso mit der Bereitstellung des erforderlichen Schulraumes gemäss Schulraumplanung/Masterplanung			
Schule allgemein	800.0	800.0	0.0	0.0	0.0 Ersatzbeschaffung Schulmobiliar ganze Schulanlage Rüeggisigen			
Schule allgemein	100.0	0.0	0.0	0.0	Gemäss dem neu zu erstellenden Medienkonzept in Abhängigkeit des Lehrplan 21 wird die in der Volksschule notwendig werdende IT-Infrastruktur (Erstausrüstung im 2018) abgebildet sowie die jährlich wiederkehrenden Kosten (Ergänzungsausrüstung Folgejahre). Dies ist die Grundlage für die Einführung des WLANs (siehe Anpassung IT-Infrastruktur).			
Schulinformatik allg.	175.0	0.0	0.0	0.0	Flächendeckende Einführung in allen Schulanlagen. Lehrplan 21 sieht mobiler Arbeitssort vor. Neben ordentlichem Schulbetrieb sind viele Externe darauf angewiesen (RR, DVS, PH, LP, uam.). Einsparpotenzial 0.0 zu heutiger Lösung vorhanden (ua. Wegfall von Informatikzimmern). Dies ist die Grundlage bei der Einführung des Medienbildungskonzeptes (siehe Medienkonzept). Zusätzlich Ersatz von veralteten Cisco Switches.			
Schulinformatik allg.	400.0	100.0	100.0	100.0	In Abhängigkeit der Umsetzung des Medienkonzeptes (wesentlich mehr Geräte ab 2020 und Ersatzbeschaffung/Reparaturen der Interaktiven Wandtafeln ab dem Jahr 2013)			
SH Erlen	70.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Technik ist sehr alt und muss ersetzt werden, da keine Ersatzteile mehr erhältlich sind.			
SH Krauer	120.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Lebenszyklus ist am Ende, es gibt keine Ersatzteile mehr.			

Projekt (Beträge in TCHF)	Beschuss				Information / Kennzeichnung	
	4-Jahres Summe in TCHF	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024	Erklärungen zum Investitionsprojekt
<b>2 Verkehrsinfrastruktur</b>	<b>8'766.8</b>	<b>2'670.0</b>	<b>2'250.0</b>	<b>2'196.8</b>	<b>1'650.0</b>	
Arealentwicklung	350.0	50.0	300.0	0.0	0.0	0.0 Beteiligung Grundigentümer, Gesamt CHF 1.4 Mio
Arealentwicklung	280.0	30.0	250.0	0.0	0.0	0.0 Sanierung und Platzgestaltung Sonnenplatz
Kunstabauten	100.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Die Überprüfung 2017 kommt zum Schluss, dass ein Neubau notwendig ist.
Öffentliche Beleuchtung	250.0	100.0	50.0	50.0	50.0	Die gewünschte Lebensdauer wird ohne Sanierung nicht erreicht, was einen vorzeitigen Ersatz zur Folge hat. Es gibt grössere Kabelschäden, welche umfangreiche Grabarbeiten auslösen.
Revision Ortsplanung	496.8	200.0	200.0	96.8	0.0	Gesamtrevision Ortsplanung Emmen, Antrag Sonderkredit ER Juli 2017. Der Rat genehmigte den Bericht und Antrag des Gemeinderates betreffend Revision der Ortsplanung mit einem Kredit von CHF 1'281'000.00. Dem Kürzungsantrag des Kredites von CHF 1'371'000.00 auf CHF 1'281'000.00 wurde zugestimmt. Sonderkredit: Gemäss Rechnungslegung vor 2018.
Strassenbau	2'100.0	100.0	1'000.0	1'000.0	0.0	Zeitlich flexibel, Zusammenhang mit Revision Bebauungsplan und möglichem Landverkauf/ -abtausch oder Baurecht
Strassenbau	-2'100.0	-100.0	-1'000.0	-1'000.0	0.0	Zeitlich flexibel, Zusammenhang mit Revision Bebauungsplan und möglichem Landverkauf/ -abtausch oder Baurecht
Strassenbau	100.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Im Zusammenhang mit dem Durchgangsbahnhof Luzern wird der Bahnhof Emmenbrücke massiv ausgebaut.
Strassenbau	200.0	200.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Steigerung der Verkehrssicherheit durch Erstellung Fussgängerschutz.
Strassenbau	4'600.0	1'200.0	1'200.0	1'200.0	1'000.0	Bis Ende 2023 müssten die Haltestellen des öffentlichen Verkehrs behindertengerecht umgebaut sein. Geschätzte Gesamtkosten CHF 5 Mio. (1 Mio. nach 2023, da Umsetzung teils sehr schwierig ist und es Abhängigkeiten zu andern Projekten/Rahmenbedingungen gibt).
Strassenbau	150.0	150.0	0.0	0.0	0.0	Neikenstrasse in sehr schlechtem Zustand, Steigerung der Verkehrssicherheit (Trottoir/Fussgängerschutz fehlt, ist jedoch Hauptverbindung zur Schule). Koordination mit Werkleitungssanierungen.
Strassenbau	200.0	150.0	0.0	50.0	0.0	Der Strassenabschnitt weist strukturelle Schäden auf und muss schnell erneuert werden. Deckelgebäude nach den Hauptbauaktivitäten in der Feldbreite.
Strassenbau	1'000.0	0.0	200.0	500.0	300.0	Gemäss Erschliessungs- und Verkehrsrichtplan der Gemeinde Emmen, Massnahme S11.
Strassenbau	1'500.0	0.0	250.0	750.0	500.0	Bahnhof Gersag und Umsteigebeziehung Bus (Realisierung) / Agglomerationsprogramm 3. Generation Massnahme ÖV-6.1b-3A / Verbesserung Erreichbarkeit, Aufwertung Entwicklungsschwerpunkt (ESP).
Strassenbau	-1'000.0	0.0	-250.0	-500.0	-250.0	Beiträge im Rahmen der Agglomerationsprogramme.
Strassenbau	200.0	50.0	50.0	50.0	50.0	Wenn Dritte bauen, werden spontan Synergien geschaffen, welche es zu nutzen gilt, um Mehrkosten zu vermeiden.
Strassenlärm	150.0	100.0	50.0	0.0	0.0	0.0 Gesetzliche Sanierungspflicht bis 31. März 2018, danach allenfalls schadenersatzpflichtig.
Strassenlärm	-100.0	-50.0	-50.0	0.0	0.0	0.0 Bundesbeiträge verfallen nach dem 31. Dezember 2022 (Frist wurde verlängert durch Motion Lombardi).
Verkehrsplanung	50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Planung verschiebt sich aufgrund neuer Ausgangslage mit dem Autobahnanschluss Emmen Nord ins 2019.
Verkehrsplanung	100.0	100.0	0.0	0.0	0.0	Der Kanton Luzern plant die Seetalstrasse (K16) ab dem Seetalplatz bis nach Waldbrücke. Eine aktive Beteiligung der Gemeinde ist notwendig und gewünscht. In einzelnen Abschnitten werden Planungsgrundlagen erarbeitet, welche über die Strasse und die direkt angrenzenden Bauten hinaus gehen. Dort ist ein finanzieller Beitrag der Gemeinde gerechtfertigt.
Verkehrsplanung	60.0	60.0	0.0	0.0	0.0	Planung Bahnhof Gersag und Umsteigebeziehung Bus (Vorstudie, Vor- und Bauprojekt) / Agglomerationsprogramm 3. Generation Massnahme ÖV-6.1b-3A / Verbesserung Erreichbarkeit, Aufwertung Entwicklungsschwerpunkt (ESP).
Fahrzeuge	80.0	80.0	0.0	0.0	0.0	0.0 2021 müssen zwei Fahrzeuge ersetzt werden.

Projekt (Beträge in TCHF)	Beschuss		Information / Kennzeichnung			
	4-Jahres Summe in TCHF	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024	Erklärungen zum Investitionsprojekt
<b>3 Verwaltungsinfrastruktur</b>	<b>1'518.3</b>	<b>1'673.3</b>	<b>218.3</b>	<b>-186.7</b>	<b>-186.7</b>	
Verwaltungsgebäude	400.0	400.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Umnutzung 7. OG in Büroräumlichkeiten für langfristiges Wachstum in der Verwaltung aufzufangen.
Verwaltungsgebäude	150.0	150.0	0.0	0.0	0.0	Die Erarbeitung einer allgemeinen Strategie für die Verwaltungsbauten mit den Büroräumlichkeiten war schon ein Ziel im alten Legislatur-Programm.
Verwaltungsgebäude	170.0	170.0	0.0	0.0	0.0	Damit die Versorgungssicherheit (Notstromgenerator) gewährleistet ist, muss das alte Blockheizkraftwerk (BHKW) ersetzt werden. Lebensdauer ist abgelaufen, hier kann eine Notsanierung anfallen.
Zentrum Gersag	80.0	80.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Lebenszyklus ist am Ende, es gibt keine Ersatzteile mehr.
Zentrum Gersag	-746.7	-186.7	-186.7	-186.7	-186.7	
Applikation	94.9	94.9	0.0	0.0	0.0	Weiterentwicklung / Digitalisierung Betriebssoftware KLIB auf die Bereiche Berufsbeistandschaft, KESB und Soziales.
Applikation	45.7	45.7	0.0	0.0	0.0	Weiterentwicklung / Digitalisierung Betriebssoftware KLIB auf die Bereiche Berufsbeistandschaft, KESB und Soziales.
Applikation	105.0	0.0	105.0	0.0	0.0	Weiterentwicklung / Digitalisierung Betriebssoftware KLIB auf die Bereiche Berufsbeistandschaft, KESB und Soziales.
Kernapplikation	600.0	300.0	300.0	0.0	0.0	Hier wird evtl. auch geprüft, ob Integration in übrige Kernapplikationen stattfinden kann.
Kernapplikation	200.0	200.0	0.0	0.0	0.0	Evaluation findet im Jahr 2019 statt. Für die Anteile EWK, Ruf, Objektwesen evtl. Personal sind CHF 200 Tsd. vorgesehen.
Applikation	120.0	120.0	0.0	0.0	0.0	Support für die vorhandene Applikation wird eingestellt und deswegen wird eine neue HR-Software für den Lohn und die Zeiterfassung benötigt.
Betreibungsamt	67.0	67.0	0.0	0.0	0.0	Übernahme Mobiliar und Büroausstattungen Betriebsamt
Betreibungsamt	18.0	18.0	0.0	0.0	0.0	Übernahme Hardware Betriebsamt
Betreibungsamt	55.0	55.0	0.0	0.0	0.0	Übernahme Software Betriebsamt
Restaurant und Saal Gersag	142.3	142.3	0.0	0.0	0.0	Inventare sind gemäss Rechnungslegung Bestandteil der Vermögensgegenständen
Restaurants Mooshüsi	17.0	17.0	0.0	0.0	0.0	Inventare sind gemäss Rechnungslegung Bestandteil der Vermögensgegenständen

Projekt (Beträge in TCHF)	Beschuss		Information / Kennzeichnung			
	4-Jahres Summe in TCHF	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024	Erklärungen zum Investitionsprojekt
<b>4 Versorgungsinfrastruktur</b>	<b>3'135.0</b>	<b>940.0</b>	<b>800.0</b>	<b>825.0</b>	<b>570.0</b>	
Friedhof Gerliswil	940.0	940.0	0.0	0.0	0.0	Die bestehenden Aussenanlagen Friedhof Gerliswil: Natursteinmauern, Treppen und Wege
Friedhof Gerliswil	2'195.0	0.0	800.0	825.0	570.0	Aufgrund von Grundwasserproblemen muss ein Teil der Erdbestattungsgräber saniert werden, damit der Verwesungsprozess gewährleistet ist. Durch die steigende Anzahl an Urnenbestattungen und der wachsenden Bevölkerung muss ein neues Urnenfeld geschaffen werden.
<b>5 Infrastruktur für Kultur &amp; Freizeit</b>	<b>400.0</b>	<b>200.0</b>	<b>150.0</b>	<b>50.0</b>	<b>0.0</b>	
Sportanlage Roosmos	150.0	150.0	0.0	0.0	0.0	0.0 Dringend notwendige Sanierung B-Platz. Baujahr 1960, noch keine Sanierung gemacht, auch nicht nach FCL.
Sportanlage Roosmos	100.0	50.0	0.0	50.0	0.0	Bestehendes Fahrzeug kann jederzeit ausfallen. Möglicherweise muss eine frühzeitige Ersatzbeschaffung vorgenommen werden. Beim zweiten Traktor ist eine Ersatzbeschaffung im Jahr 2023 notwendig.
Sportplatz Feldbreite	150.0	0.0	150.0	0.0	0.0	0.0 Dringend notwendige Sanierung vom Trainingsplatz. Baujahr 1991, noch keine Sanierung bis jetzt gemacht.
<b>6 Spezialfinanzierung</b>	<b>11'489.0</b>	<b>3'940.0</b>	<b>4'489.0</b>	<b>1'530.0</b>	<b>1'530.0</b>	
Brandschutz	350.0	350.0	0.0	0.0	0.0	
Abwasser	-3'200.0	-800.0	-800.0	-800.0	-800.0	Variert stark in Abhängigkeit der Bautätigkeit.
Abwasser	6'000.0	1'500.0	1'500.0	1'500.0	1'500.0	Neuer Sondekredit
Feuerwehrlokale	60.0	60.0	0.0	0.0	0.0	Der Hallenboden muss saniert werden, da dieser den Lebenszyklus erreicht hat.
Wasserversorgung	-2'400.0	-600.0	-600.0	-600.0	-600.0	Variert stark in Abhängigkeit der Bautätigkeit.
Wasserversorgung	-280.0	-70.0	-70.0	-70.0	-70.0	Beiträge der Gebäudeversicherung Luzern (GVL) an Projekte des VW Emmen wegen dem Löschschutz.
Wasserversorgung	3'920.0	1'500.0	2'420.0	0.0	0.0	Eraufarbeitung Bauprojekt ab 2019. Inbetriebnahme bis Ende 2022.
Wasserversorgung	7'000.0	2'000.0	2'000.0	1'500.0	1'500.0	Neuer Sondekredit
Atemschutzgeräte	60.0	0.0	60.0	0.0	0.0	Ersatz Atemschutzgeräte
Atemschutzgeräte	-21.0	0.0	-21.0	0.0	0.0	Ersatz Atemschutzgeräte
<b>7 Schulraum/Lehrplan 21</b>	<b>38'730.0</b>	<b>2'850.0</b>	<b>3'080.0</b>	<b>8'000.0</b>	<b>24'800.0</b>	
Schulanlagen	80.0	0.0	80.0	0.0	0.0	Kaserne wird ans Fernwärme-Netz angeschlossen. In diesem Zusammenhang wird die Schulanlage auch angeschlossen um zukünftig mit erneuerbarer Energie zu heizen.
Schulanlagen	37'000.0	1'200.0	3'000.0	8'000.0	24'800.0	Fehlender Schulraum zur Verfügung stellen und notwendige Investitionen in die Gebäudesubstanz gemäss Masterplanung Schulinfrastruktur 2020 - 2030.
Schulinformatik allg.	550.0	550.0	0.0	0.0	0.0	Gemäss LP21 und dem neu erstellten Medien und Informatikkonzept müssen entsprechend didaktische Unterrichtsmittel (z.B. IWB, Tablets, PCs, WLAN, etc.) angeschafft werden, um den Unterricht sicherstellen zu können.
SH Hübeli	1'100.0	1'100.0	0.0	0.0	0.0	In den Unterlagböden wurden Schadstoffe gefunden, welche entfernt werden müssen. Dies ist allerdings nur eine Schätzung für die Bodensanierung. Je nach Verlauf der Testresultate müssen allenfalls auch Wände und Decke saniert werden. Dies würde wieder zu weiteren Kosten führen.
<b>8 Kantonsbeitrag in den öffentlichen Verkehr</b>	<b>5'447.0</b>	<b>1'380.0</b>	<b>1'297.0</b>	<b>1'385.0</b>	<b>1'385.0</b>	
Öffentlicher Verkehr	5'447.0	1'380.0	1'297.0	1'385.0	1'385.0	Investitionen in öffentlicher Verkehr, Kantonsbeitrag

Projekt (Beträge in TCHF)	Beschuss		Information / Kennzeichnung	
	B 2021	P 2022	P 2023	P 2024
	<b>4-Jahres Summe in TCHF</b>			<b>Erklärungen zum Investitionsprojekt</b>
1 Schulinfrastruktur	2'365.0	1'000.0	200.0	200.0
2 Verkehrsinfrastruktur	8'766.8	2'250.0	2'196.8	1'650.0
3 Verwaltungsinfrastruktur	1'518.3	1'673.3	218.3	-186.7
4 Versorgungsinfrastruktur	3'135.0	940.0	800.0	825.0
5 Infrastruktur für Kultur & Freizeit	400.0	200.0	150.0	50.0
<b>Zwischensumme</b>	<b>16'185.1</b>	<b>6'448.3</b>	<b>4'418.3</b>	<b>3'085.1</b>
6 Spezialfinanzierung	11'489.0	3'940.0	4'489.0	1'530.0
7 Schulraum/Lehrplan 21	38'730.0	2'850.0	3'080.0	8'000.0
8 Kantonsbeitrag in den öffentlichen Verkehr	5'447.0	1'380.0	1'297.0	1'385.0
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>71'851.1</b>	<b>14'618.3</b>	<b>13'284.3</b>	<b>14'000.1</b>
				<b>29'948.3</b>

### 3. Mutationsprotokoll zur langfristigen Investitionsrechnung 2021-2024

#### Mutationsprotokoll zur Langfristigen Investitionsplanung 2021 - 2024

Projekt (Beträge in TCHF)	4-Jahres Veränderung in TCHF					P 2024	P 2023	P 2022	P 2021	Änderung	Begründung
	B 2021	B 2022	B 2023	B 2024	B 2025						
Inventare Restaurant und Saal Gerseg, Übertragung vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen (Widmung)	142.3	0.0	0.0	0.0	142.3	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021	Inventare sind gemäss Rechnungslegung Bestandteil der Verwaltungsvermögen
Inventare Restaurants Mooshusli, Übertragung vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen (Widmung)	17.0	0.0	0.0	0.0	17.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021	Inventare sind gemäss Rechnungslegung Bestandteil der Verwaltungsvermögen
Büroausstattungen Betriebsamt	67.0	0.0	0.0	0.0	67.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021	Aufgrund Integration Betriebsamt in die Gemeinde Emmen werden Mobilar und Büroausstattungen übernommen
Hardware Betriebsamt	18.0	0.0	0.0	0.0	18.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021	Aufgrund Integration Betriebsamt in die Gemeinde Emmen werden Hardware übernommen
Software Betriebsamt	55.0	0.0	0.0	0.0	55.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021	Aufgrund Integration Betriebsamt in die Gemeinde Emmen werden Software übernommen
Platzgestaltung Sonnenplatz	280.0	250.0	0.0	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021 und 2022	Bei der langfristigen Investitionsplanung war die Umsetzung noch nicht klar, nun ist neues Wissen vorhanden. Dementsprechend muss diese Investition noch aufgenommen werden.
Applikation Lohnool und Zeiterfassung	120.0	0.0	0.0	0.0	120.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Neue Investition im Jahr 2021	Support für die vorhandene Applikation wird eingestellt und deswegen wird eine neue HR-Software für den Lohn und die Zeiterfassung benötigt.
Ersatz Kernapplikation Finanzen / ERP	-150.0	0.0	0.0	0.0	-150.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anpassung Betrag Budget 2021: 150.0 tieferer Aufwand, Neu: 300.0	Änderungen gemäss neueren Offerten und Aufteilung der ERP Applikation auf Finanz und Personalbereich
Schulhaus Hübeli: Schadstoffsanierung Hauptgebäude	100.0	0.0	0.0	0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anpassung Betrag Budget 2021: 100.0 höherer Aufwand, Neu: 1100.00	Aufgrund aktuelleren Schätzungen und Informationen wird dieses Investition CHF 100'000 höher ausfallen. Dies ist allerdings nur eine Schätzung für die Bodensanierung. Je nach Verlauf der Testresultate müssen allenfalls auch Wände und Decke saniert werden. Dies würde wieder zu weiteren Kosten führen.
Schulhaus Erlau: Sanierung Flachdach Kindergarten Neuhof	-60.0	0.0	0.0	0.0	-60.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Investition wird gestrichen. Vorher Budget 2021: 60.0	Das Flachdach musste im Jahr 2020 saniert werden und konnte tiefer abgeschlossen werden.
KLUB-Digitalisierung Berufsbeistandschaft	40.8	0.0	0.0	0.0	40.8	0.0	0.0	0.0	0.0	Investition auf drei Bereiche aufgeteilt. Zusätzlich liegen aktuellere Zahlen vor. Budget 2021: 60.5 höher (vorher 80.0, jetzt: 140.5) Davon Anteil Berufsbeistandschaft: 94.9	In der langfristige Investitionsplanung, welche Ende Juni im Einwohnerat behandelt wurde, war ein Schätzwert auf einer Position eingetragen. Nun liegt eine Offerte vor und deshalb müssen die Budgetwerte angepasst werden. Zudem ist auch die Aufteilung auf die Bereiche nun definiert.
KLUB-Digitalisierung KESB	19.7	0.0	0.0	0.0	19.7	0.0	0.0	0.0	0.0	Investition auf drei Bereiche aufgeteilt. Zusätzlich liegen aktuellere vor. Budget 2021: 60.5 höher (vorher 80.0, jetzt: 140.5) Davon Anteil KESB: 45.7	In der langfristige Investitionsplanung, welche Ende Juni im Einwohnerat behandelt wurde, war ein Schätzwert auf einer Position eingetragen. Nun liegt eine Offerte vor und deshalb müssen die Budgetwerte angepasst werden. Zudem ist auch die Aufteilung auf die Bereiche nun definiert.
KLUB-Digitalisierung Sozialamt	35.0	35.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Investition auf drei Bereiche aufgeteilt. Zusätzlich liegen aktuellere Zahlen vor. Plan 2022: 35.0 höher (vorher 70.0, jetzt: 105.0) Diese Position wird komplett auf dem Bereich Soziales budgetiert.	In der langfristige Investitionsplanung, welche Ende Juni im Einwohnerat behandelt wurde, war ein Schätzwert auf einer Position eingetragen. Nun liegt eine Offerte vor und deshalb müssen die Budgetwerte angepasst werden. Zudem ist auch die Aufteilung auf die Bereiche nun definiert.
<b>Total Veränderungen</b>	<b>685.0</b>	<b>285.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>400.0</b>	<b>285.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>		
<b>Nettoinvestitionen Einwohnerat 30.06.2020</b>	<b>71'166.1</b>	<b>12'999.3</b>	<b>14'000.1</b>	<b>29'948.3</b>	<b>14'218.3</b>	<b>12'999.3</b>	<b>14'000.1</b>	<b>29'948.3</b>			
Veränderungen	685.0	285.0	0.0	0.0	400.0	285.0	0.0	0.0	0.0		
<b>Nettoinvestitionen AFP 2021-2024</b>	<b>71'851.1</b>	<b>13'284.3</b>	<b>14'000.1</b>	<b>29'948.3</b>	<b>14'618.3</b>	<b>13'284.3</b>	<b>14'000.1</b>	<b>29'948.3</b>			

#### 4. Erfolgsrechnung 2021 detailliert (nach Artensicht)

Konto	Erfolgsrechnung Sachgruppengliederung ER	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>222'611'351.81</b>		<b>205'821'909.08</b>		<b>199'762'014.97</b>	
	Netto Aufwand		222'611'351.81		205'821'909.08		199'762'014.97
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>73'508'396.79</b>		<b>67'384'133.16</b>		<b>63'079'247.61</b>	
	Netto Aufwand		73'508'396.79		67'384'133.16		63'079'247.61
300	Behörden und Kommissionen	1'690'329.43		1'774'768.82		1'597'564.67	
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	22'730'312.62		21'064'327.73		20'491'170.12	
302	Löhne der Lehrpersonen	36'326'739.00		32'925'722.82		30'310'641.99	
303	Temporäre Arbeitskräfte	41'600.00		18'500.00		26'415.00	
304	Zulagen	351'429.10		297'258.69		340'294.46	
305	Arbeitgeberbeiträge	10'780'834.22		9'895'189.88		9'765'477.53	
306	Arbeitgeberleistungen	405'366.42		461'962.43		131'161.44	
309	Übriger Personalaufwand	1'181'786.00		946'402.79		416'522.40	
<b>31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>21'707'134.83</b>		<b>19'299'338.22</b>		<b>17'002'452.13</b>	
	Netto Aufwand		21'707'134.83		19'299'338.22		17'002'452.13
310	Material- und Warenaufwand	3'105'312.00		2'652'482.50		2'337'654.45	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	2'040'127.03		1'455'693.00		1'267'706.91	
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	2'261'030.00		2'164'810.00		2'058'148.90	
313	Dienstleistungen und Honorare	5'481'659.80		5'261'427.92		4'226'173.73	
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	4'181'200.00		3'657'050.00		2'823'848.81	
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	869'554.00		834'407.00		782'668.04	
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgbühren	663'732.00		620'702.80		625'300.96	
317	Spesenentschädigungen	574'736.00		520'448.00		377'377.00	
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	2'243'000.00		1'828'800.00		2'287'657.38	
319	Verschiedener Betriebsaufwand	286'784.00		303'517.00		215'915.95	
<b>33</b>	<b>Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>6'927'606.60</b>		<b>7'018'926.27</b>		<b>9'076'284.03</b>	
	Netto Aufwand		6'927'606.60		7'018'926.27		9'076'284.03
330	Sachanlagen VV	6'510'000.90		6'594'134.51		8'703'339.60	
332	Abschreibungen Immaterielle Anlagen	417'605.70		424'791.76		372'944.43	
<b>34</b>	<b>Finanzaufwand</b>	<b>2'249'500.00</b>		<b>2'689'864.08</b>		<b>2'350'125.92</b>	
	Netto Aufwand		2'249'500.00		2'689'864.08		2'350'125.92
340	Zinsaufwand	2'215'500.00		2'604'000.00		2'312'655.47	
343	Liegenschaftsaufwand Finanzvermögen	25'000.00					
344	Wertberichtigungen Anlagen FV			31'864.08		31'864.06	
349	Verschiedener Finanzaufwand	9'000.00		54'000.00		5'606.39	
<b>35</b>	<b>Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen</b>	<b>1'361'182.93</b>		<b>1'245'006.65</b>		<b>1'571'300.05</b>	
	Netto Aufwand		1'361'182.93		1'245'006.65		1'571'300.05
351	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	1'361'182.93		1'245'006.65		1'571'300.05	
<b>36</b>	<b>Transferaufwand</b>	<b>72'847'114.24</b>		<b>69'191'208.77</b>		<b>66'739'381.03</b>	
	Netto Aufwand		72'847'114.24		69'191'208.77		66'739'381.03
360	Ertragsanteile an Dritte	265'130.00		261'393.00		262'894.05	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	7'610'994.19		7'243'956.21		7'127'621.71	
362	Finanzausgleich	547'790.00		547'790.00			
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte inkl. Förderbeiträge	64'068'521.73		60'837'912.02		59'086'374.40	
366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	354'678.32		300'157.54		262'490.87	

Konto	Erfolgsrechnung Sachgruppengliederung ER	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>37</b>	<b>Durchlaufende Beiträge</b>	<b>70'850.00</b>		<b>75'950.00</b>		<b>106'367.80</b>	
	Netto Aufwand		70'850.00		75'950.00		106'367.80
370	Durchlaufende Beiträge	70'850.00		75'950.00		106'367.80	
<b>38</b>	<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>757'982.00</b>		<b>757'981.00</b>		<b>757'982.00</b>	
	Netto Aufwand		757'982.00		757'981.00		757'982.00
389	Zins- und Amortisation LUPK-Darlehen	757'982.00		757'981.00		757'982.00	
<b>39</b>	<b>Interne Verrechnungen und Umlagen</b>	<b>43'181'584.42</b>		<b>38'159'500.93</b>		<b>39'078'874.40</b>	
	Netto Aufwand		43'181'584.42		38'159'500.93		39'078'874.40
390	Material- und Warenbezüge	26'950.00		54'200.00		45'910.81	
391	Dienstleistungen	3'908'820.00		3'823'245.00		3'536'811.00	
392	Pacht, Mieten, Benützungskosten	502'246.10		515'273.03		486'069.14	
393	Betriebs- und Verwaltungskosten	811'510.00		933'715.81		904'287.05	
394	Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	4'336'447.35		4'226'398.42		4'103'517.49	
397	Umlagen	33'595'610.97		28'606'668.67		30'002'278.91	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>		<b>221'374'337.50</b>		<b>206'376'004.16</b>		<b>198'211'025.62</b>
	Netto Ertrag	221'374'337.50		206'376'004.16		198'211'025.62	
<b>40</b>	<b>Fiskalertrag</b>		<b>88'270'000.00</b>		<b>86'413'335.44</b>		<b>91'934'161.14</b>
	Netto Ertrag	88'270'000.00		86'413'335.44		91'934'161.14	
400	Direkte Steuern natürliche Personen		78'460'000.00		74'515'000.00		78'156'474.49
401	Direkte Steuern juristische Personen		6'750'000.00		8'590'000.00		8'538'118.30
402	Sondersteuern		2'635'000.00		2'633'335.44		4'554'591.90
403	Besitz- und Aufwandsteuern		425'000.00		675'000.00		684'976.45
<b>41</b>	<b>Regalien und Konzessionen</b>		<b>1'644'600.00</b>		<b>1'486'700.00</b>		<b>1'288'109.60</b>
	Netto Ertrag	1'644'600.00		1'486'700.00		1'288'109.60	
410	Regalien		3'600.00		5'700.00		3'611.75
412	Konzessionen		1'641'000.00		1'481'000.00		1'284'497.85
<b>42</b>	<b>Entgelte</b>		<b>27'576'472.00</b>		<b>24'292'732.70</b>		<b>25'390'511.39</b>
	Netto Ertrag	27'576'472.00		24'292'732.70		25'390'511.39	
420	Ersatzabgaben		1'656'000.00		1'656'000.00		1'536'368.85
421	Gebühren für Amtshandlungen		4'400'400.00		2'270'783.90		2'300'212.05
423	Schul- und Kursgelder		847'335.00		824'000.00		958'230.35
424	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		8'586'620.00		8'440'794.00		8'576'685.12
425	Erlös aus Verkäufen		4'432'000.00		4'444'000.00		4'451'268.30
426	Rückerstattungen		6'974'817.00		5'953'454.80		6'837'676.25
427	Bussen		550'500.00		550'500.00		529'290.00
429	Übrige Entgelte		128'800.00		153'200.00		200'780.47
<b>43</b>	<b>Verschiedene Erträge</b>		<b>281'000.00</b>		<b>314'250.00</b>		<b>158'823.95</b>
	Netto Ertrag	281'000.00		314'250.00		158'823.95	
431	Aktivierung Eigenleistungen		281'000.00		314'250.00		158'823.95
<b>44</b>	<b>Finanzertrag</b>		<b>2'433'079.50</b>		<b>1'845'614.96</b>		<b>2'410'068.82</b>
	Netto Ertrag	2'433'079.50		1'845'614.96		2'410'068.82	
440	Zinsertrag		204'600.00		254'600.00		245'986.88
443	Liegenschaftenertrag FV		267'900.00		294'900.00		300'176.06
445	Finanzertrag aus Darlehen und Beteiligungen des VV		55'813.30		60'666.60		68'742.90
446	Finanzertrag von öffentlichen Unternehmungen		750'000.00				600'000.00
447	Liegenschaftenertrag VV		1'052'587.20		1'123'577.36		1'073'426.00
449	Übriger Finanzertrag		102'179.00		111'871.00		121'736.98
<b>45</b>	<b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</b>		<b>352'083.84</b>		<b>497'337.64</b>		<b>895'380.12</b>

Konto	Erfolgsrechnung Sachgruppengliederung ER	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
450	Netto Ertrag	352'083.84		497'337.64		895'380.12	
	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Fremdkapital		142'000.00		70'714.00		12'377.50
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital		210'083.84		426'623.64		883'002.62
<b>46</b>	<b>Transferertrag</b>		<b>57'564'667.67</b>		<b>53'290'582.49</b>		<b>36'948'728.40</b>
	Netto Ertrag	57'564'667.67		53'290'582.49		36'948'728.40	
460	Ertragsanteile						666.85
461	Entschädigungen von Gemeinwesen		7'001'358.57		3'022'131.03		6'305'023.14
462	Finanzausgleich		19'167'498.00		16'399'919.00		13'087'268.00
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten		31'340'811.10		33'833'532.46		17'489'704.66
469	Verschiedener Transferertrag		55'000.00		35'000.00		66'065.75
<b>47</b>	<b>Durchlaufende Beiträge</b>		<b>70'850.00</b>		<b>75'950.00</b>		<b>106'367.80</b>
	Netto Ertrag	70'850.00		75'950.00		106'367.80	
470	Durchlaufende Beiträge		70'850.00		75'950.00		106'367.80
<b>49</b>	<b>Interne Verrechnungen und Umlagen</b>		<b>43'181'584.49</b>		<b>38'159'500.93</b>		<b>39'078'874.40</b>
	Netto Ertrag	43'181'584.49		38'159'500.93		39'078'874.40	
490	Material- und Warenbezüge		26'950.00		54'200.00		45'910.81
491	Dienstleistungen		3'908'820.00		3'823'245.00		3'536'811.00
492	Pacht, Mieten, Benützungskosten		502'246.10		515'273.03		486'069.14
493	Betriebs- und Verwaltungskosten		811'510.00		933'715.81		904'287.05
494	Kalk. Zinsen und Finanzaufwand		4'336'447.37		4'226'398.42		4'103'517.49
497	Umlagen		33'595'611.02		28'606'668.67		30'002'278.91
<b>9</b>	<b>Abschlusskonten</b>		<b>1'237'014.31</b>	<b>554'095.08</b>			<b>1'550'989.35</b>
	Netto Aufwand				554'095.08		
	Netto Ertrag	1'237'014.31				1'550'989.35	
<b>90</b>	<b>Abschluss Erfolgsrechnung</b>		<b>1'237'014.31</b>	<b>554'095.08</b>			<b>1'550'989.35</b>
	Netto Aufwand				554'095.08		
	Netto Ertrag	1'237'014.31				1'550'989.35	
900	Abschluss allgemeiner Haushalt		1'237'014.31	554'095.08			1'550'989.35
	Total	222'611'351.81	222'611'351.81	206'376'004.16	206'376'004.16	199'762'014.97	199'762'014.97
	Gesamttotal	222'611'351.81	222'611'351.81	206'376'004.16	206'376'004.16	199'762'014.97	199'762'014.97

## 5. Erfolgsrechnung 2021 detailliert (nach Aufgabenbereichen)

Konto	KST-/KTR-Rechnung KST-/KTR-Gliederung HRM2	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Total</b>	<b>222'611'351.81</b>	<b>222'611'351.81</b>	<b>206'376'004.16</b>	<b>206'376'004.16</b>	<b>199'762'014.95</b>	<b>199'762'014.95</b>
<b>0</b>	<b>KST / KTR</b>	<b>222'611'351.81</b>	<b>222'611'351.81</b>	<b>206'376'004.16</b>	<b>206'376'004.16</b>	<b>199'762'014.95</b>	<b>199'762'014.95</b>
<b>1</b>	<b>BEHÖRDEN</b>	<b>1'943'683.05</b>	<b>1'623'511.02</b>	<b>1'808'403.42</b>	<b>1'493'280.06</b>	<b>1'901'015.14</b>	<b>1'472'647.19</b>
	Netto Aufwand		320'172.03		315'123.36		428'367.95
<b>101</b>	<b>Behörden</b>	<b>1'943'683.05</b>	<b>1'623'511.02</b>	<b>1'808'403.42</b>	<b>1'493'280.06</b>	<b>1'901'015.14</b>	<b>1'472'647.19</b>
	Netto Aufwand		320'172.03		315'123.36		428'367.95
701200	Gemeinderat	1'623'511.02	1'623'511.02	1'493'280.06	1'493'280.06	1'472'647.19	1'472'647.19
901100	Einwohnerrat	270'672.03		274'123.36		386'478.77	
901200	Staatsbürgerliche Veranstaltungen	14'000.00		10'000.00		11'721.68	
985002	Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen	35'500.00		31'000.00		30'167.50	
<b>2</b>	<b>STABSSTELLEN</b>	<b>5'824'640.13</b>	<b>6'960'564.75</b>	<b>6'062'575.04</b>	<b>6'761'416.81</b>	<b>5'096'169.14</b>	<b>8'457'935.25</b>
	Netto Ertrag	1'135'924.62		698'841.77		3'361'766.11	
<b>201</b>	<b>Departement Kanzlei und Informatik</b>	<b>5'093'734.10</b>	<b>6'625'000.33</b>	<b>5'392'276.04</b>	<b>6'495'986.10</b>	<b>4'509'174.19</b>	<b>8'203'485.18</b>
	Netto Ertrag	1'531'266.23		1'103'710.06		3'694'310.99	
702200	Gemeindekanzlei allg.	644'151.56	644'151.56	616'334.23	616'334.23	342'899.84	342'899.84
702240	Informatik	1'376'046.35	1'376'046.35	1'195'741.10	1'195'741.10	1'150'017.56	1'150'017.56
702241	Hausdruckerei	57'561.61	57'561.61	57'370.61	57'370.61	57'172.65	57'172.65
914000	Teilungsamt	494'582.60	420'000.00	1'043'918.77	420'000.00	598'303.50	483'365.25
914100	Einwohnerkontrolle	796'175.58	161'300.00	764'646.95	163'300.00	769'352.19	160'376.30
914200	Regionales Zivilstandsamt, Anteil Emmen	172'296.57		177'053.26		139'948.83	
914210	Regionales Zivilstandsamt	389'840.81	389'840.81	396'620.82	396'620.82	347'041.93	347'041.93
914700	Bürgerrechtswesen	278'455.99	266'000.00	312'374.90	266'083.90	270'984.43	245'598.50
977100	Bestattungswesen/Friedhofverwal- tung	828'685.57	190'000.00	767'927.59	190'000.00	773'477.01	172'666.20
983000	Jagdwesen	3'000.00	3'600.00		5'700.00	2'923.05	4'278.60
991010	Sondersteuern	52'937.46	3'116'500.00	60'287.81	3'184'835.44	57'053.20	5'240'068.35
<b>202</b>	<b>Stabsstelle Kommunikation und Marketing</b>	<b>730'906.03</b>	<b>335'564.42</b>	<b>670'299.00</b>	<b>265'430.71</b>	<b>586'994.95</b>	<b>254'450.07</b>
	Netto Aufwand		395'341.61		404'868.29		332'544.88
702201	Externe Kommunikation inkl. Internet	249'564.42	249'564.42	213'430.71	213'430.71	205'256.50	205'256.50
702202	Projektkommunikation	29'000.00	29'000.00	5'000.00	5'000.00	7'421.30	7'421.30
702203	Interne Kommunikation inkl. Intranet	18'000.00	18'000.00	10'000.00	10'000.00	72.27	72.27
933200	Emmenmail	71'300.00	39'000.00	95'300.00	37'000.00	82'661.53	40'500.00
985000	Marketing, Wirtschaftsförderung	363'041.61		346'568.29		291'583.35	1'200.00
<b>3</b>	<b>DIREKTION FINANZEN UND PERSONELLES</b>	<b>35'317'696.78</b>	<b>140'890'542.99</b>	<b>31'850'589.60</b>	<b>128'956'490.78</b>	<b>31'632'713.20</b>	<b>133'871'260.98</b>
	Netto Ertrag	105'572'846.21		97'105'901.18		102'238'547.78	
<b>301</b>	<b>Finanzen</b>	<b>10'237'233.27</b>	<b>32'508'548.66</b>	<b>10'482'514.73</b>	<b>25'780'548.65</b>	<b>9'137'589.99</b>	<b>25'768'376.46</b>
	Netto Ertrag	22'271'315.39		15'298'033.92		16'630'786.47	
702000	Finanz- und Rechnungswesen	809'781.42	809'781.42	982'094.23	982'094.23	1'038'787.22	1'038'787.22
702002	Inkasso	680'900.17	680'900.17	637'276.52	637'276.52	595'522.86	595'522.86
796100	Kapitalkosten aus Fibu	2'644'625.15	5'059'218.23	3'084'870.15	3'084'870.15	2'740'093.84	4'732'622.96
802000	Allg. Administr. / Verwaltung	5'554'136.53	5'554'136.53	4'676'388.75	4'676'388.75	4'763'186.07	4'763'186.07
993000	Finanzausgleich	547'790.00	19'167'498.00	547'790.00	16'399'919.00		13'087'268.00
999900	Abschluss		1'237'014.31	554'095.08			1'550'989.35
<b>302</b>	<b>Personal und Organisation</b>	<b>2'467'973.44</b>	<b>1'662'450.97</b>	<b>2'353'426.53</b>	<b>1'502'327.95</b>	<b>1'811'352.60</b>	<b>1'266'423.30</b>
	Netto Aufwand		805'522.47		851'098.58		544'929.30
702211	Zentraleinkauf	140'355.37	140'355.37	135'988.64	135'988.64	117'063.44	117'063.44
702212	Post- und Kurierdienst	68'837.91	68'837.91	64'774.76	64'774.76	59'930.40	59'930.40
702221	Personalwesen	919'912.95	919'912.95	865'182.65	865'182.65	811'675.72	811'675.72
702222	Lehrlingswesen	272'532.24	272'532.24	243'814.90	243'814.90	200'808.14	200'808.14
702223	Weiterbildung (intern/extern)	219'812.50	219'812.50	138'567.00	138'567.00	22'945.60	22'945.60
953300	Rücktrittsgelder, Ruhegehälter	846'522.47	41'000.00	905'098.58	54'000.00	598'929.30	54'000.00

Konto	KST-/ KTR-Rechnung KST-/KTR-Gliederung HRM2	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>303</b>	<b>Immobilien</b>	<b>16'682'854.74</b>	<b>16'560'343.36</b>	<b>15'391'006.58</b>	<b>15'762'414.18</b>	<b>16'599'252.02</b>	<b>16'635'782.82</b>
	Netto Aufwand		122'511.38				
	Netto Ertrag			371'407.60		36'530.80	
702220	Verwaltung Liegenschaften	985'410.72	985'410.72	876'002.80	876'002.80	836'789.35	836'789.35
702900	Verwaltungsgebäude Gersag	986'945.81	986'945.81	981'501.55	981'501.55	947'329.41	947'329.41
702901	Verwaltungsgebäude Personalhaus	38'490.38	38'490.38	37'369.65	37'369.65	24'443.25	24'443.25
702910	Reinigung Verwaltungsgebäude	158'240.43	158'240.43	142'872.28	142'872.28	153'396.00	153'396.00
702950	Liegenschaften Verwaltungsvermögen	221'128.19	221'128.19	401'735.62	401'735.62	212'744.17	212'744.17
721700	Schulliegenschaften	7'943'723.79	7'943'723.79	7'023'153.35	7'023'153.35	9'091'910.59	9'091'910.59
796300	Liegenschaften Finanzvermögen	744'503.30	225'400.00	730'906.82	730'906.82	769'684.99	285'877.72
815000	Feuerwehrgebäude	193'518.10	193'518.10	189'549.54	189'549.54	203'053.92	203'053.92
816200	Zivilschutz- und Militäranlagen	72'511.78	72'511.78	58'123.35	58'123.35	52'663.91	52'663.91
821700	Sportanlagen	1'267'652.77	1'267'652.77	1'261'190.47	1'261'190.47	864'704.46	864'704.46
821701	Sporthalle Rossmoos	454'719.45	454'719.45	455'781.39	455'781.39	409'716.14	409'716.14
821702	Sporthalle Gersag	1'325'506.44	1'325'506.44	1'383'127.53	1'383'127.53	1'469'681.96	1'469'681.96
832200	Saalbau	420'055.85	420'055.85	333'372.37	333'372.37	276'337.88	276'337.88
832900	Restaurant Mooshüsli	53'643.33	53'643.33	39'510.73	39'510.73	24'449.67	24'449.67
832901	Restaurant Rossmoos	94'457.49	94'457.49	94'415.22	94'415.22	86'887.27	86'887.27
834110	Badeanlagen Mooshüsli	1'204'820.43	1'204'820.43	933'897.47	933'897.47	877'842.34	877'842.34
861900	Werkhof	127'844.44	127'844.44	97'825.65	97'825.65	76'458.21	76'458.21
877100	Friedhofanlagen	136'873.96	136'873.96	72'778.39	72'778.39	25'118.07	25'118.07
914500	Markt- und Gewerbeswesen	650.34	66'000.00	1'000.00	60'000.00	533.20	74'172.75
934210	Barackendörfli Riffigweiher	78'945.96	47'600.00	75'510.22	53'500.00	62'557.78	62'360.50
961590	Parkplatzbewirtschaftung	173'211.78	535'800.00	201'382.18	535'800.00	132'949.45	579'845.25
<b>304</b>	<b>Steuerwesen</b>	<b>4'089'085.71</b>	<b>88'301'200.00</b>	<b>3'623'641.76</b>	<b>85'911'200.00</b>	<b>4'084'518.59</b>	<b>90'200'678.40</b>
	Netto Ertrag	84'212'114.29		82'287'558.24		86'116'159.81	
902100	Veranlagung / Administration Steuern	2'074'085.71	951'200.00	1'910'641.76	826'200.00	1'955'826.85	913'791.56
961530	Ertrag aus Strassen- und Verkehrsabgaben						761'695.00
987100	Konzessionsgebühren Elektrizität		1'530'000.00		1'370'000.00		1'184'469.10
987900	Konzessionsgebühren und Abgaben (KEnG) Energie, übriges		60'000.00		60'000.00	71'500.00	117'536.00
991000	Gemeindesteuern	2'015'000.00	85'760'000.00	1'713'000.00	83'655'000.00	2'057'191.74	87'223'186.74
<b>305</b>	<b>Betriebsamt</b>	<b>1'840'549.62</b>	<b>1'858'000.00</b>				
	Netto Ertrag	17'450.38					
914400	Betriebsamt	1'840'549.62	1'858'000.00				
<b>4</b>	<b>DIREKTION BAU UND UMWELT</b>	<b>25'878'411.19</b>	<b>16'096'971.76</b>	<b>24'998'026.29</b>	<b>16'079'042.26</b>	<b>23'830'570.16</b>	<b>15'685'348.72</b>
	Netto Aufwand		9'781'439.43		8'918'984.03		8'145'221.44
<b>401</b>	<b>Öffentlicher Verkehr</b>	<b>4'196'545.87</b>	<b>148'000.00</b>	<b>4'200'573.07</b>	<b>148'000.00</b>	<b>4'058'081.13</b>	<b>306'908.52</b>
	Netto Aufwand		4'048'545.87		4'052'573.07		3'751'172.61
962100	Öffentliche Verkehrsinfrastruktur	48'245.41	8'000.00	49'719.57	8'000.00	38'722.70	8'000.00
962200	Regional- und Agglomerationsverkehr	4'016'050.46		4'019'290.30		3'887'311.80	143'828.00
962900	SBB Tageskarten	132'250.00	140'000.00	131'563.20	140'000.00	132'046.63	155'080.52
<b>402</b>	<b>Planung und Hochbau</b>	<b>3'963'486.42</b>	<b>2'144'703.19</b>	<b>3'462'921.81</b>	<b>2'098'309.62</b>	<b>2'487'557.24</b>	<b>1'415'500.57</b>
	Netto Aufwand		1'818'783.23		1'364'612.19		1'072'056.67
702270	Hochbau	255'275.63	255'275.63	272'454.97	272'454.97	165'414.96	165'414.96
779000	GIS (Geo Informations System)	101'467.56	101'467.56	82'698.65	82'698.65	72'423.01	72'423.01
976100	Umweltschutz	415'371.96	167'000.00	186'783.44	60'000.00	124'608.84	57'511.00
976900	Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	264'730.00	285'960.00	263'993.00	285'156.00	257'700.10	272'372.05
979000	Raum- und Siedlungsplanung	1'360'769.38	129'000.00	986'681.63	149'000.00	878'845.81	60'734.30
979070	Mehrwertabgabe			180'000.00	180'000.00		
979100	Baubewilligungen	1'484'049.28	1'151'000.00	1'411'719.71	1'034'000.00	940'957.12	720'979.50
981100	Landwirtschaft	19'822.61		17'226.41		16'678.40	
981300	Strukturverbesserungen Vieh	62'000.00		61'364.00		30'929.00	
997100	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		55'000.00		35'000.00		66'065.75

Konto	KST-/KTR-Rechnung KST-/KTR-Gliederung HRM2	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>403</b>	<b>Ver- und Entsorgung</b>	<b>11'054'054.57</b>	<b>11'054'054.57</b>	<b>11'067'868.62</b>	<b>11'067'868.64</b>	<b>11'244'624.27</b>	<b>11'244'624.27</b>
	Netto Ertrag			0.02			
971000	Wasserversorgung	4'670'000.00	4'670'000.00	4'641'999.98	4'642'000.00	4'645'270.04	4'645'270.04
972000	Abwasserbeseitigung	5'275'000.00	5'275'000.00	5'120'750.00	5'120'750.00	5'269'128.61	5'269'128.61
973000	Abfallbewirtschaftung	1'109'054.57	1'109'054.57	1'305'118.64	1'305'118.64	1'330'225.62	1'330'225.62
<b>404</b>	<b>Strassen und öffentliche Anlagen</b>	<b>6'664'324.33</b>	<b>2'750'214.00</b>	<b>6'266'662.79</b>	<b>2'764'864.00</b>	<b>6'040'307.52</b>	<b>2'718'315.36</b>
	Netto Aufwand		3'914'110.33		3'501'798.79		3'321'992.16
934200	Öffentliche Anlagen / übrige Freizeitgestaltung	502'033.33	10'000.00	480'700.00	10'000.00	552'315.31	181'003.50
934220	Emmenpark	78'500.00	500.00	70'500.00	500.00	3'000.00	
961500	Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen	1'493'142.22	40'000.00	1'366'085.25	15'000.00	1'283'519.21	85'619.00
961600	Güterstrassen	25'000.00	10'000.00	20'000.00	10'000.00	6'995.16	
961800	Privatstrassen	200'000.00	70'000.00	200'000.00	70'000.00	861.00	
961900	Werkhof / Werkdienst Betrieb	2'997'648.78	2'179'450.00	2'751'942.46	2'119'100.00	2'701'416.06	2'061'692.86
961901	Strassenbeleuchtungen	215'000.00	80'264.00	195'000.00	80'264.00	210'914.73	
961902	Strassenreinigung	818'000.00	310'000.00	818'000.00	410'000.00	922'459.78	390'000.00
961903	Winterdienst	170'000.00	50'000.00	232'435.08	50'000.00	167'808.27	
961904	Grünpflege an Strassen	165'000.00		132'000.00		191'018.00	
<b>5</b>	<b>DIREKTION SOZIALES UND GESELLSCHAFT</b>	<b>67'555'832.08</b>	<b>12'064'055.20</b>	<b>63'872'094.72</b>	<b>10'537'167.12</b>	<b>60'839'359.26</b>	<b>11'411'152.80</b>
	Netto Aufwand		55'491'776.88		53'334'927.60		49'428'206.46
<b>501</b>	<b>Berufsbeistandschaft</b>	<b>5'332'085.34</b>	<b>3'000'662.64</b>	<b>4'984'944.35</b>	<b>2'796'635.88</b>	<b>4'971'726.04</b>	<b>2'919'302.21</b>
	Netto Aufwand		2'331'422.70		2'188'308.47		2'052'423.83
914300	Berufsbeistandschaft Emmen, Anteil Emmen	2'331'422.70		2'188'308.47		2'052'423.83	
914310	Berufsbeistandschaft Emmen, Rain, Rothenburg	3'000'662.64	3'000'662.64	2'796'635.88	2'796'635.88	2'919'302.21	2'919'302.21
<b>502</b>	<b>KESB Emmen</b>	<b>3'095'520.38</b>	<b>1'903'379.79</b>	<b>2'845'448.43</b>	<b>1'759'037.89</b>	<b>2'567'436.16</b>	<b>1'582'707.96</b>
	Netto Aufwand		1'192'140.59		1'086'410.53		984'728.20
914320	KESB Emmen, Anteil Emmen	1'192'140.59		1'086'410.53		984'728.20	
914330	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB Emmen)	1'903'379.79	1'903'379.79	1'759'037.90	1'759'037.89	1'582'707.96	1'582'707.96
<b>503</b>	<b>Soziales</b>	<b>57'790'198.68</b>	<b>6'686'111.44</b>	<b>54'818'810.29</b>	<b>5'541'510.39</b>	<b>52'194'695.66</b>	<b>6'483'009.80</b>
	Netto Aufwand		51'104'087.24		49'277'299.90		45'711'685.86
757900	Sozialinspektorat	287'358.86	287'358.86	283'648.91	283'648.91	278'974.35	278'974.35
857500	Verwaltung Restfinanzierung	46'585.58	46'585.58	17'180.87	17'180.87	12'196.52	12'196.52
941500	Restfinanzierung Langzeitpflege (Heime)	8'036'364.89		7'219'736.87		8'231'918.00	
941600	Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Heime)	56'753.28		180'319.00		30'488.78	
942500	Restfinanzierung Langzeitpflege (Spitex)	2'340'445.00		2'203'885.00		2'078'141.37	
942600	Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Spitex)	5'022.41		135'240.00		4'175.57	
951100	Krankenversicherung	53'083.53	70'000.00	52'773.04	70'000.00	48'959.90	118'928.02
951200	Prämienverbilligungen	3'457'569.34		3'729'397.10		2'265'891.00	
953100	AHV-Zweigstelle	301'270.11	57'600.00	328'482.83	51'000.00	297'191.26	61'859.45
953200	Ergänzungsleistungen	14'967'477.80		13'291'135.58		11'405'234.00	
953501	Leistungen an das Alter	90'000.00		55'000.00		78'754.00	
954100	Familienausgleichskasse	136'648.26		127'911.00		121'720.00	
954300	Alimentenfachstelle	2'222'443.24	1'026'000.00	2'021'581.98	959'000.00	1'956'479.57	1'052'473.81
954502	Betreuungsgutscheine	835'187.03	106'000.00	793'546.04	131'225.81	842'673.18	98'085.15
955900	Arbeitsamt	156'589.57		192'965.67		210'329.06	158.50
956000	Sozialer Wohnungsbau	50'000.00		45'000.00		48'983.00	
957200	Gesetzliche Fürsorge (WSH)	20'708'494.18	5'072'567.00	18'629'947.00	3'998'000.00	19'210'039.49	4'831'272.60
957201	Taxausgleich	14'000.00		1'714'000.00		1'346'844.20	
957400	Wirtschaftliche Hilfe freiwillig					41.91	
957500	Sozialamt	2'782'947.66	5'000.00	2'578'122.82	7'000.00	2'563'792.09	8'948.05
957900	Fürsorge, übriges (ausserhalb WSH)	1'071'835.25		1'058'358.40	9'454.80	1'001'899.56	

Konto	KST-/KTR-Rechnung KST-/KTR-Gliederung HRM2	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
957901	Soziale und Gesellschaftliche Vereinsunterstützung	60'111.96		53'968.00		63'308.56	
957902	Freiwillige Einkommens- u. Vermögensverwaltung	110'010.73	15'000.00	106'610.18	15'000.00	96'660.29	20'113.35
<b>504</b>	<b>Gesellschaft</b>	<b>1'338'027.68</b>	<b>473'901.33</b>	<b>1'222'891.65</b>	<b>439'982.96</b>	<b>1'105'501.40</b>	<b>426'132.83</b>
	Netto Aufwand		864'126.35		782'908.69		679'368.57
954400	Jugendarbeit, Jugendbüro	258'786.33		206'932.03		200'097.83	
954500	Jugend+Familienberatung, Anteil Emmen	249'260.33		270'426.30		233'851.28	
954503	Diverse Projekte			800.00	500.00		
954510	Jugend+Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain	345'251.33	345'251.33	366'332.97	366'332.96	327'677.23	327'677.23
954520	Kind, Jugend, Familie und Integration	384'861.57	119'650.00	336'947.31	64'150.00	295'592.84	82'060.00
954530	Pflegekinderwesen	42'677.54	9'000.00	41'453.04	9'000.00	48'282.22	16'395.60
954540	Frühe Förderung	57'190.58					
<b>6</b>	<b>DIREKTION SCHULE UND KULTUR</b>	<b>75'453'920.81</b>	<b>39'707'425.46</b>	<b>67'954'538.26</b>	<b>37'500'174.15</b>	<b>66'113'024.64</b>	<b>23'695'221.32</b>
	Netto Aufwand		35'746'495.35		30'454'364.11		42'417'803.32
<b>601</b>	<b>Volksschule</b>	<b>59'118'058.78</b>	<b>35'169'753.57</b>	<b>53'867'970.05</b>	<b>33'901'670.83</b>	<b>50'671'748.82</b>	<b>19'660'035.92</b>
	Netto Aufwand		23'948'305.21		19'966'299.22		31'011'712.90
821900	Schulleitung	2'234'891.70	2'234'891.70	2'027'785.00	2'027'785.00	1'993'107.41	1'993'107.41
821910	Bildungskommission	4'324.00	4'324.00	3'324.00	3'324.00	1'789.50	1'789.50
821920	Administration	1'064'644.35	1'064'644.35	822'370.25	822'370.25	710'188.96	710'188.96
821930	Schulbetrieb allg.	1'820'537.92	1'820'537.92	1'832'232.20	1'832'232.20	1'268'604.00	1'268'604.00
821940	Schulinformatik allg.	1'899'868.60	1'899'868.60	1'739'081.38	1'739'081.38	1'092'707.80	1'092'707.80
821950	Stellvertretungen Lehrkräfte	1'200'000.00	1'200'000.00	1'050'000.00	1'050'000.00	1'262'273.15	1'262'273.15
921100	Kindergarten	7'360'422.00	4'069'894.00	6'762'725.03	3'794'817.00	6'149'141.30	1'782'338.60
921160	Basisstufe	2'606'958.14	1'419'508.00	2'400'976.00	1'398'326.00	2'030'650.17	632'351.20
921200	Primarschule	25'733'314.09	14'028'158.00	23'878'978.72	14'282'156.00	23'063'366.94	7'163'069.20
921300	Sekundarschule	15'193'097.98	7'427'927.00	13'350'497.47	6'951'579.00	13'099'919.59	3'753'606.10
<b>602</b>	<b>Schuldienste</b>	<b>2'353'872.00</b>	<b>311'891.89</b>	<b>1'999'246.79</b>	<b>100'000.00</b>	<b>1'728'095.89</b>	<b>117'185.40</b>
	Netto Aufwand		2'041'980.11		1'899'246.79		1'610'910.49
821660	Schuldienstleitung	71'891.89	71'891.89				
921610	Schulpsychologischer Dienst	726'739.63		667'454.38		614'536.87	685.40
921620	Logopädie	705'146.61		618'178.41		482'176.20	
921630	Psychomotorik-Therapiestelle	447'549.87		363'366.00		320'443.38	
921640	Schulsozialarbeit	402'544.00	240'000.00	350'248.00	100'000.00	310'939.44	116'500.00
<b>603</b>	<b>Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen</b>	<b>2'763'570.87</b>	<b>1'201'800.00</b>	<b>1'569'015.64</b>	<b>701'253.32</b>	<b>2'564'037.36</b>	<b>1'336'476.30</b>
	Netto Aufwand		1'561'770.87		867'762.32		1'227'561.06
821800	Schul- u. Familienerg. Tagesstrukturen allgemein			701'253.32	701'253.32	1'336'476.30	1'336'476.30
921800	Betreuungselemente	2'763'570.87	1'201'800.00	867'762.32		1'227'561.06	
<b>604</b>	<b>Sonderschulung</b>	<b>6'222'145.00</b>	<b>1'987'002.00</b>	<b>5'772'584.00</b>	<b>1'749'000.00</b>	<b>5'213'500.39</b>	<b>1'683'691.45</b>
	Netto Aufwand		4'235'143.00		4'023'584.00		3'529'808.94
922000	Sonderschulung Externe inkl. Beiträge an Pool	4'219'103.00		4'118'808.00		3'740'907.45	1'884.00
922010	Integrative Sonderschulung (IS)	2'003'042.00	1'987'002.00	1'653'776.00	1'749'000.00	1'472'592.94	1'681'807.45
<b>605</b>	<b>Übriges Schulangebot</b>	<b>3'853'690.21</b>	<b>996'178.00</b>	<b>3'660'806.73</b>	<b>1'003'250.00</b>	<b>4'854'726.39</b>	<b>845'163.50</b>
	Netto Aufwand		2'857'512.21		2'657'556.73		4'009'562.89
921360	Mittelschulen, Kantonsschulen (Kantonsbeiträge)	1'530'000.00		1'284'000.00		2'504'000.00	
921400	Musikschule	1'951'881.22	975'878.00	2'006'983.99	970'450.00	2'017'279.28	767'017.95
929900	Bildungslandschaft	25'065.00		32'590.25	10'000.00	54'504.06	54'796.00
929910	Freizeitsport	76'700.00	20'300.00	83'810.00	22'000.00	52'105.00	22'349.00
943300	Schulgesundheitsdienst	270'043.99		253'422.49	800.00	226'838.05	1'000.55
<b>606</b>	<b>Gemeindebibliothek</b>	<b>626'197.36</b>	<b>40'000.00</b>	<b>587'500.69</b>	<b>35'000.00</b>	<b>606'737.84</b>	<b>42'468.75</b>
	Netto Aufwand		586'197.36		552'500.69		564'269.09
932100	Gemeindebibliothek	626'197.36	40'000.00	587'500.69	35'000.00	606'737.84	42'468.75

Konto	KST-/KTR-Rechnung KST-/KTR-Gliederung HRM2	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>607</b>	<b>Kunst und Kultur</b>	<b>516'386.59</b>	<b>800.00</b>	<b>497'414.36</b>	<b>10'000.00</b>	<b>474'177.95</b>	<b>10'200.00</b>
	Netto Aufwand		515'586.59		487'414.36		463'977.95
931100	Kunstsammlung	14'720.00	800.00	5'720.00	5'000.00	3'560.02	200.00
931101	AKKU	120'000.00		130'000.00		140'000.00	
932900	Kommunale Kulturförderung	202'294.59		182'322.36	5'000.00	156'024.93	10'000.00
932901	Regionale Kulturförderung	179'372.00		179'372.00		174'593.00	
<b>7</b>	<b>DIREKTION SICHERHEIT UND SPORT</b>	<b>10'637'167.77</b>	<b>5'268'280.63</b>	<b>9'829'776.83</b>	<b>5'048'432.98</b>	<b>10'349'163.41</b>	<b>5'168'448.69</b>
	Netto Aufwand		5'368'887.14		4'781'343.85		5'180'714.72
<b>701</b>	<b>Sicherheit</b>	<b>505'770.19</b>	<b>206'575.02</b>	<b>406'981.75</b>	<b>152'589.71</b>	<b>436'459.85</b>	<b>133'323.36</b>
	Netto Aufwand		299'195.17		254'392.04		303'136.49
702250	Archiv	48'054.46	48'054.46	47'952.90	47'952.90	46'622.24	46'622.24
702251	Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz	105'114.46	105'114.46	38'752.90	38'752.90	21'439.46	21'439.46
911100	Oeffentliche Sicherheit allg.	190'013.21	10'000.00	155'811.01	18'000.00	148'386.64	14'350.00
916100	Militär	22'181.96	6'000.00	21'468.70	10'000.00	23'659.23	6'375.00
916101	Schliesswesen / Anlage Hüslenmoos Betrieb	140'406.10	37'406.10	142'996.24	37'883.91	196'352.28	44'536.66
<b>702</b>	<b>Feuerwehr und Zivilschutz</b>	<b>3'846'544.39</b>	<b>3'520'585.61</b>	<b>3'657'691.53</b>	<b>3'350'923.27</b>	<b>3'720'162.98</b>	<b>3'420'787.58</b>
	Netto Aufwand		325'958.78		306'768.26		299'375.40
815010	Feuerwehr Nationalstrasse	111'000.00	111'000.00	111'000.01	111'000.00	111'443.55	111'443.55
815020	Chemiewehr	107'000.00	107'000.00	107'000.00	107'000.00	127'263.65	127'263.65
915000	Feuerwehr allg.	1'698'012.61	1'698'012.61	1'661'938.24	1'661'938.24	1'776'495.67	1'776'495.67
916200	Zivilschutz Emmen	345'958.78	20'000.00	326'768.25	20'000.00	311'752.90	12'377.50
916210	Zivilschutz-Org. Emme	1'584'573.00	1'584'573.00	1'450'985.03	1'450'985.03	1'393'207.21	1'393'207.21
<b>703</b>	<b>Sport</b>	<b>3'292'076.47</b>	<b>65'700.00</b>	<b>3'149'999.29</b>	<b>72'800.00</b>	<b>3'467'674.75</b>	<b>87'548.00</b>
	Netto Aufwand		3'226'376.47		3'077'199.29		3'380'126.75
934100	Sport / Freizeit	3'173'818.37	23'500.00	3'040'612.20	30'600.00	3'350'421.86	38'405.00
934101	Freiwilliger Schulsport	71'730.82	28'200.00	64'347.57	28'200.00	76'017.37	34'163.00
934102	Herbstsportwochen	46'527.28	14'000.00	45'039.52	14'000.00	41'235.52	14'980.00
<b>704</b>	<b>Frei- und Hallenbad</b>	<b>2'992'776.72</b>	<b>1'475'420.00</b>	<b>2'615'104.26</b>	<b>1'472'120.00</b>	<b>2'724'865.83</b>	<b>1'526'789.75</b>
	Netto Aufwand		1'517'356.72		1'142'984.26		1'198'076.08
934105	Badeanlagen Betrieb	2'992'776.72	1'475'420.00	2'615'104.26	1'472'120.00	2'724'865.83	1'526'789.75